ISSN 1405-4167

Revista de Humanidades

TECNOLÓGICO DE MONTERREY

No. 1

LENGUA Y LITERATURA

Luis Felipe Alvarado
La suprema incapacidad de la escritura en Yo el Supremo.

Luis Gabriel-Stheeman
Acercamiento a Escher-Cortázar.

Nora Guzmán
Narcedalia Piedrotas: La construcción del espacio norestense y sus valores.

Blanca López de Mariscal
De los señores y los principales en los cronistas de la zona maya.

Julieta Ortiz Peláez
La construcción del universo de Borges.

Eduardo Parrilla Sotomayor
El símbolo de la rosa en dos tiempos: Eco y los avatares de Occidente

Julieta Ortiz Peláez
La construcción del universo de Borges

DESDE EL CAMPUS

Carlos Fuentes
Entrevista desde el Tecnológico de Monterrey

Cecilia Soto
Por una política sin distinción

LINGÜÍSTICA

Beatriz Arias Álvarez
El orden de colocación de los clíticos pronominales durante la primera mitad del siglo XVI

Carol Carpenter
Spanglish: A study of code-switching among spanics in the United States and implications for further research

CIENCIAS SOCIALES

Araceli González Uresti
Nuevos Paradigmas. La teoría general de sistemas

Francisco Javier Martínez
El caso ISSSTELEÓN en la prensa regiomontana

Kenton T. Wilkinson

La lucha entre minorías étnicas por el poder y la presencia:
El caso de la televisión estadounidense de habla hispana

Zidane Zeraoui
Islam: religión, Estado y derechos humanos

RESEÑAS

Michael Blazier
All the pretty horses

Rodolfo Moreno Tamez
Un libraco

Francisco Nieves López
El mundo de Sofía

LENGUA Y LITERATURA

Luis Felipe Alvarado

La suprema incapacidad de la escritura en Yo el Supremo

La Suprema incapacidad de la escritura en Yo el Supremo de Roa Bastos constituye un análisis deconstructivista sobre la narrativa del escritor uruguayo que manifiesta la inestabilidad textual y la crisis del contrato mimético que priva en la escritura latinoamericana de fines del segundo milenio fundamentan las ideas aquí presentadas esquemas teóricos de Eco, Derrida, Paz, Culler y Kristeva, todos ellos inmersos en la tarea de cuestionar la limitada capacidad de la escritura y la difícil tarea del escritor.

Luis Gabriel-Stheeman

Acercamiento a Escher-Cortázar

El artículo trata de precisar y analizar una serie de semejanzas formales que, mediante un cotejo interdisciplinario, se pueden apreciar entre la obra pictórica de M. C. Escher y algunos relatos de Julio Cortázar. En primer lugar, y con la ayuda de ilustraciones gráficas, se señalan ciertos aspectos constitutivos del tratamiento irónico de la perspectiva en los grabados del pintor holandés. Se advierte cómo la manipulación lúdica del punto de vista va más allá del mero entretenimiento. Las creaciones de Escher no nos llevan simplemente a un engaño transitorio; ponen en cuestión las convenciones de que nos valemos para representarnos de manera expedita aquello que consideramos realidad. El análisis de estas convenciones de la perspectiva pictórica, y de las ambigüedades que ésta conlleva, permite una traslación del lenguaje visual al lenguaje verbal, y abre la posibilidad de aplicar criterios semejantes a la obra literaria de Cortázar. Valiéndose de conocidos relatos del argentino, el estudio pone de manifiesto el empleo que el escritor hace de los pronombres -perspectivas del mundo, puntos de vista- para lograr efectos muy similares a los del pintor holandés; efectos que también superan el simple divertimiento para constituir una denuncia de la Gran Costumbre: cualquier convención que no se autocuestione continuamente.

Nora Guzmán

Narcedalia Piedrotas: La construcción del espacio norestense y sus valores

El trabajo que aquí se presenta es un acercamiento a la novela Narcedalia Piedrotas de Ricardo Elizondo Elizondo. En él se utiliza el análisis literario en búsqueda de la recuperación territorial y es también un estudio de la región norestense y sus valores socioculturales plasmado en el análisis de un pueblo y el mundo que lo conforma. En él se pone de manifiesto un espacio que se acerca a la frontera, y a sus habitantes que buscan en el desierto. Es también la recuperación de una oralidad y una conducta marcadas por la esencia del lugar. "Acercamiento a Escher-Cortázar".

Blanca López de Mariscal

De los señores y los principales en los cronistas de la zona maya

"De los Señores y los Principales en los Cronistas de la zona maya", es un trabajo de investigación en el que se hace un análisis textual de la percepción que los cronistas del siglo XVI tuvieron de los dirigentes indígenas en el momento en que entraron en contacto los dos mundos; el americano y el europeo. Se confrontan los datos legados por cronistas e historiadores que han sido testigos de la conquista y describen en sus crónicas a los señores mayas en el momento en que la visión de los conquistadores está aún teñida por el asombro frente al Nuevo Mundo. Cronistas como Alvarado, Díaz del Castillo, Cortés, Diego de Godoy, Las Casas y desde luego Landa, nos han dejado testimonios sobre los atavíos, responsabilidades, jurisdicciones, forma de relacionarse con sus subalternos, y actitudes de los Señores con los que entraron en contacto. Se analiza también un importante corpus de textos escritos por indígenas y mestizos que complementa la visión hispana, como El Memorial de Sololá, Los Títulos de los Señores de Totonicapán y El Chilán Balam, entre otros.

Eduardo Parrilla Sotomayor

El simbolo de la rosa en dos tiempos: Eco y los avatares de Occidente

En "El símbolo de la rosa en dos tiempos: Eco y los avatares de Occidente" se exploran las coordenadas posibles del símbolo de la rosa en la celebrada novela El nombre de la rosa de Umberto Eco. Debido a la amplitud sémica del símbolo, se da un trasfondo de la circunstancia histórica de los siglos XIII y XVI; de la protohistoria del capitalismo y la decadencia del Catolicismo, por un lado, y del nacimiento de una conciencia intelectual libre y del sincretismo cristiano-pagano del mundo popular, por el otro. En la novela se asiste a la disolución del mundo medieval y el surgimiento de la Edad Moderna. A la luz de este proceso, la rosa, símbolo erótico y místico, se relaciona no sólo con dos concepciones presentes en las teorías del amor expuestas por diversos teólogos medievales, sino también, con dos concepciones poéticas distintas: los goliardos y los trovadores. El nombre de la rosa implica una conciliación necesaria del espíritu y la carne. Con ello se prefigura la revolución cultural del Renacimiento.

Julieta Ortiz Peláez

La construcción del universo de Borges

El concepto del universo borgeano gira alrededor de una idea axial, el destino, que según Borges consta de un solo momento: cuando el hombre descubre su identidad. Para recorrer su destino el hombre (léase Borges) se introduce en el laberinto de sus interrogantes frente al ser, el infinito, la eternidad, el azar, el tiempo circular, el conocimiento y la identidad. Borges trata, a través de la escritura, penetrar en el secreto del universo y del hombre. De esta manera a través de la literatura fantástica intentará romper el Dédalos y liberar la imaginación a fin de comprender los misterios que lo obsesionan. Este camino lo recorrerá de la mano de los grandes filósofos y escritores de todos los tiempos, pero su juego infinito no asumirá ninguna postura determinada. Es entonces, a través de la literatura fantástica, que encontramos la postura de Borges frente al hombre y al universo.

LINGÜÍSTICA

Beatriz Arias Álvarez

El orden de colocación de los clíticos pronominales durante la primera mitad del siglo XVI

En "El orden de colocación de los clíticos pronominales durante la primera mitad del siglo XVI" se analizan las diferencias que existen entre el orden de colocación de los pronombres átonos durante la Edad Media y actualmente. En la Edad Media la proclisis y la enclisis dependían en gran parte del "ritmo de la frase". Durante el XVI seguía en vigor la regla de que las formas átonas en principio o después de pausa debían de ir tras el verbo. Actualmente los pronombres átonos preceden al verbo si éste es finito, y siguen a una forma verbal si ésta es infinitivo, gerundio o alguna forma del imperativo positivo. Durante el siglo XVI se originan o llegan a su fin algunos cambios importantes en la estructura sintáctica del español, y en especial los relacionadas con el orden de colocación de los clíticos. A través del análisis del material, dieciséis documentos heterogéneos que abarcan el período de 1524 a 1554, se tratan de establecer los modelos de colocación que presentan los clíticos en la primera mitad del período colonial.

Carol Carpenter

Spanglish: A study of code-switching among spanics in the United States and implications for further research.

Spanglish is a language variety practiced among Hispanics living in the United States , especially those of Mexican, Puerto Rican or Cuban descent. Also referred to as code-switching, it is characterized by the inclusion of both English and Spanish components either between or within sentences. Code-switching is a prerequisite for participation in a bilingual conversation, and increased esposure to this practice enhances a speaker´s proficiency in producing mixed language sentences with the code alteration appearing at random syntactical junctures within each sentence. The speaking of Spanglish is a sociopolitical identity marker among Hispanics. Seven texts of prose, poetry and song lyrics that exhibit varying degrees of code switching are examined, and it is found that there is a very close relation between the frequency of words in English and Spanish and the length of phrases in each language with a slight preference for English in both cases.

CIENCIAS SOCIALES

Araceli González Uresti

Nuevos Paradigmas. La teoría general de sistemas.

El trabajo titulado: "Nuevos Paradigmas. La Teoría General de Sistemas", presenta algunos aspectos básicos de la concepción sistémica en la versión original que, entre la segunda y tercera década de este siglo dieron forma y contenido a uno de los conceptos más utilizados por la ciencia contemporánea: el concepto de -sistema- , tal como fue presentado en los trabajos del Biólogo alemán Ludwigg von Bertalanffy. Asimismo, sugiere una hipótesis fundamental: a saber; que el concepto, en su versión original mantiene una vigencia y una actualidad de suma utilidad para el análisis de la realidad internacional de fin de siglo, a pesar de la desafortunada tergiversación de que fue objeto a mediados de la década de los cincuenta mediante un fallido intento de transpolación al campo de estudio de las relaciones internacionales. En virtud de lo anterior, se propone una revisión crítica para un rescate epistemológico, de una noción que, sin duda alguna tiene mucho que ofrecer al científico contemporáneo de las relaciones internacionales.

Francisco Javier Martínez

El caso ISSSTELEÓN en la prensa regiomontana.

La presente investigacion tiene como objetivo cuestionar la procedencia de la información que la prensa regiomontana proporcionó a la audiencia regiomontanas del problema del ISSSTELEÓN. Dada la relevancia de este caso, la prensa regiomontana cubrió desde el inicio todo lo que sucedió sobre esos acontecimientos. Con la técnica del análisis de contenido, se estudia la cantidad de información, las fuentes y la ubicación que destinó cada uno de los medios estudiados. Los resultados de la investigación ponen de manifiesto que las organizaciones de prensa en Monterrey están todavía muy distantes de ofrecer un verdadero equilibrio informativo a sus lectores. Mientras unos medios destinan grandes espacios y ubicaciones excelentes a un determinado tipo de fuentes, existen otros medios que se las destinan a la contraparte.

Kenton T. Wilkinson

La lucha entre minorías étnicas por el poder y la presencia: El caso de la televisión estadounidense de habla hispana.

Desde principios de los años ochenta, organizaciones políticas latinas en los Estados Unidos han competido entre ellas mismas y contra las grandes corporaciones para obtener la propiedad y un mayor control de las compañías de televisión de habla hispana. Los principales focos exteriores de oposición han sido los propietarios extranjeros y no latinos, quienes son menos propensos que los latinos estadounidenses a: entender y satisfacer las necesidades e intereses de programación de la audiencia; invertir las ganancias derivadas de sus empresas en las comunidades locales; y emplear y promover a los latinoestadounidenses. Diversas organizaciones latinas han formado un frente unificado en contra de un enemigo común, pero el análisis de conflictos menores dentro de la industria muestra la débil naturaleza de esa unidad y el surgimiento de rivalidades internas entre los subgrupos latinos. Este estudio examina las relaciones dentro y entre los grupos étnicos que rodean a la competencia por el control de una industria cultural moderna, que ofrece el acceso a una audiencia de consumidores hispanohablantes que aumenta constantemente.

Zidane Zeraoui

Islam: religión, Estado y derechos humanos.

El presente trabajo se enfoca a revisar las posiciones orientalistas sobre el Islam que parten de visiones prejuiciadas y eurocéntricas, para luego plantear la originalididad de la religión musulmana. En el primer apartado, se revisa el surgimiento del Islam y la vida del profeta Mahoma, para entender la estrecha relación entre política y religión. El siguiente apartado, presenta las diferentes corrientes tanto teológicas, como políticas y jurídicas del Islam, para entender la diversidad de la fe islámica. Finalmente, se revisa, basándose en el contenido del Corán, los planteamientos sobre los derechos humanos y los derechos de la mujer y del hombre.

ISSN 1405-4167

Revista de Humanidades

TECNOLÓGICO DE MONTERREY

No.2

LENGUA Y LITERATURA

Carlos Amaya
Desdoblamiento y pérdida de identidad en El gesticulador y A pesar del oscuro silencio.

Alessandra Luiselli
La bitextualidad en las novelas de Josefina Vicens.

Beatriz Mariscal Hay
Personajes alegóricos en el teatro de colegio de la Nueva España.

Gus Puleo
Dos artistas subversivas: la poeta Julia de Burgos y la pintora Frida Kahlo.

DESDE EL CAMPUS

Nemesio J. Rodríguez
Itsmo de Tehuantepec: de lo regional a la globalización.

Entrevista a Antonio Skarmeta.

LINGÜÍSTICA

Laura Campuzano Volpe y Zarina Estrada Fernández
Indicadores para una planificación lingüística: el caso del tepehuano del sur de Durango, México.

Yolanda Pérez Rodríguez
El desarrollo de las habilidades de razonamiento verbal
y su impacto en la competencia de hablantes nativos.

Alma Silvia Rodríguez
Hacia un desplazamiento linüístico: El impacto de la trasculturación.

Moisés Valdez Moreno y Claudia Reyes Trigos
Distribución étnico-lingüística de la población indígena norestense.

CIENCIAS SOCIALES

Araceli González Uresti
La extrema derecha en Rusia. ¿Resurgimiento?.

Victor López Villafañe
Integración económica e ideológica de los judíos en México, 1920-1930.

Mariela Pérez
El caso de los balseros cubanos desde la óptica del periódico El Norte de Monterrey.

Zidane Zeroui
De Fukuyama a Huntington: una crítica al Eurocentrismo.

RESEÑAS

Libertad González
La teoría literaria a fin de siglo.

Joel Sierra Cavazos
Dios. Una biografía.

Alejandro Valdés del Bosque
La movediza modernidad.

LENGUA Y LITERATURA

Carlos Amaya

Desdoblamiento y pérdida de identidad en El gesticulador y A pesar del oscuro silencio.

El desdoblamiento es un tema común en la literatura del siglo XX. Mucho se ha hablado sobre la visión del Otro y del Doble como una imagen reflejada en el espejo. En este trabajo se analizara el concepto del desdoblamiento del personaje como una progresión en la que existe pierde su identidad original para convertirse en el reflejo de su Doble. Es decir que lo que comienza como una dualidad de "personas" en el que claramente se distingue un sujeto y una proyección de este hacia su doble termina por ser uno solo y el sujeto original prácticamente desaparece para dar paso a la existencia completa de su doble. Cuando el proceso de desdoblamiento ha concluido el sujeto original apenas se reconoce como su reflejo es la historia del Doble la que aparece frente a nosotros. En *El gesticulador,* del dramaturgo Rodolfo Usigli, César Rubio, el personaje principal, se desdobla en la "persona" del general César Rubio, héroe de la revolución mexicana. Ambos César Rubio nacieron en la misma fecha, en el mismo pueblo y en la misma calle. En *A pesar del oscuro silencio* del novelista Jorge Volpi Escalante, el personaje principal llamado Jorge, que es un escritor, se desdobla en la "persona" del poeta mexicano Jorge Cuesta. En ambas obras existe la idea de un tiempo circular en el que el pasado se funde con el presente. Esto hace posible que el personaje principal, quien existe en el presente, pueda desdoblarse en un personaje del pasado y comparta con éste no sólo su vida, sino también su muerte.

Alessandra Luiselli

La bitextualidad en las novelas de Josefina Vicens.

Alessandra Luiselli sitúa cultural e históricamente la novelística de Josefina Vicens y determina que es una autora precursora en dos sentidos: es una de las primeras voces dentro de la narrativa mexicana en apartarse de la literatura regionalista (representada por Rulfo, Yañez, Castellanos), y es también una de las primeras mujeres escritoras en apropiarse de una voz masculina para narrar, siempre en primera persona, sus historias. El artículo indica los postulados feministas sustentados por Helene Cixous y Luce Irigaray respecto a la "ecriture feminine", y los confronta con la escritura de Josefina Vicens, quien bajo el personaje José García (*El libro vacío*) y de Poncho Fernández, (*Los años falsos*) inaugura los espacios de la bitextualidad narrativa, una zona donde combaten lo femenino y lo masculino en forma tanto argumental como autoral. Luiselli concluye que, dadas las características verdaderamente precursoras de la narrativa de Josefina Vicens, su novelística merece ser reconsiderada y ubicada en un lugar privilegiado dentro de los estudios de la literatura mexicana contemporánea.

Beatriz Mariscal Hay

Personajes alegóricos en el teatro de colegio de la Nueva España.

A través de la tragedia de *El triunfo de los Santos* escrita para la celebración en 1578 de la llegada de una importante remesa de reliquias a México para ser custodiada por los Jesuitas, se estudia la utilización que se hace en ella de personajes alegóricos como recurso dramático para mostrar la relación de la Cía. de Jesús con los dogmas cristianos y para hacer patente su lugar preeminente dentro de la sociedad novohispana.

Gus Puleo

Dos artistas subversivas: la poeta Julia de Burgos y la pintora Frida Kahlo.

Este estudio es una comparación de las obras de dos artistas, partícipes y cronistas de la primera mitad del siglo XX: la poeta boricua Julia de Burgos y la pintora mexicana Frida Kahlo. Estas dos mujeres de naciones distintas fueron escogidas para este trabajo porque se han convertido en íconos, mitos y leyendas del mundo moderno. Mi investigación, en primer lugar, trata la obra poética de Julia de Burgos en tanto representa la afirmación de su compromiso político independentista y de ser, al mismo tiempo, mujer-poeta en lucha contra normas patriarcales que habían determinado hasta ese entonces que las mujeres no pudieran participar libremente en el discurso de la nación. Después, mi propósito es investigar la aportación de Frida Kahlo, quien se identifica con su mexicanidad en sus obras pictóricas, explorando la identidad nacional y su propia visión de mujer-pintora en el mundo moderno. Esta investigación demuestra que estas dos artistas por medio de su arte son agentes de cambio en el cometido de romper las barreras y restricciones impuestas por la sociedad, favoreciendo con ello una participación más activa de la mujer en la vida pública y política de sus naciones. De sus vidas y obras lo más importante que han producido estas dos artistas es una reevaluación de los valores de la nación y los roles que juegan el hombre y la mujer en la sociedad.

LINGÜÍSTICA

Laura Campuzano Volpe y Zarina Estrada Fernández

Indicadores para una planificación lingüística: el caso del tepehuano del sur de Durango, México.

En este trabajo se presenta una reflexión sobre el programa de planeación lingüística que se ha estado llevando a cabo entre los tepehuanos del sureste de Durango. Los distintos apartados de esta ponencia son: 1. La planeación lingüística: proceso o concepto, 2. Los indicadores sociopolíticos y educativos del estado de Durango o estado de cosas, 3. Los actores institucionales de apoyo para la planeación, 4. Las acciones concretas de planeación lingüística en Durango, 5. El nuevo federalismo educativo y la planeación lingüística, y 6. conclusiones. Las autoras Laura Campuzano y Zarina Estrada parten de la idea de que diseñar y atender un programa de planificación lingüística proporciona al

profesional de esta disciplina la oportunidad de trabajar en un proceso a través del cual se enfrenta una situación social, económica, política y cultural que envuelve a una determinada lengua con el interés de incidir y modificar paulatinamente un estado de cosas.

Yolanda Pérez Rodríguez
El desarrollo de las habilidades de razonamiento verbal y su impacto en la competencia de hablantes nativos.

En marzo de 1993, se inició en el ITESM, Campus Monterrey, un proyecto que se denominó *Estímulo al Razonamiento*, orientado al estudio de las habilidades de razonamiento verbal y matemático, con el modelo de investigación pronóstico-proceso-producto. En este trabajo se pretende demostrar que es posible compensar o mejorar el desarrollo de las habilidades cuantitativas y del lenguaje en ciertos estudiantes con un programa que enfatiza la cognición y ubica el razonamiento en un campo interdisciplinario; que concibe el leguaje como un medio no sólo para representar la experiencia sino también para transformarla; que lleva a desinhibir y ejercitar las habilidades de razonamiento en un programa de procesos, con sujetos los enseña a fijarse metas realistas, a administrar el tiempo disponible para el trabajo académico y a organizar la información que deben procesar. Uno de los principales objetivos de esta investigación fue validar un programa enfocado al desarrollo de habilidades cuyo fin último es le cambio de actitud en hablantes nativos de español para enfrentar nuevas situaciones académicas que demandan indistintamente razonamiento lingüístico y matemático. La eficacia de *Estímulo al Razonamiento* se demostró en el mejoramiento de los puntajes que los sujetos obtuvieron al presentar de nuevo la Prueba de Aptitud Académica (PAA del College Board), dado que el 83% aproximadamente de ellos pudo elevar su puntaje en nivel suficiente para ingresar a instituciones de educación superior.

Alma Silvia Rodríguez
Hacia un desplazamiento linüístico: El impacto de la trasculturación.

El propósito de esta investigación está enfocado al estudio de la influencia del inglés sobre el español en el estado de Nuevo León; así como las prácticas culturales que favorecen la diglosia como consecuencia de un fenómeno de trasculturación. Es decir, el conflicto y el desplazamiento de la lengua de esta región, como signo de un fenómeno sociocultural inteligible sólo en el seno mismo de la vida en la comunidad.

Moisés Valdez Moreno y Claudia Reyes Trigos
Distribución étnico-lingüística de la población indígena norestense.

En 1995, la Facultad de Lingüística de la Universidad de Sonora, publicó el artículo "Identificación Geográfico Lingüística de los Grupos Indígenas del Noreste (siglos XVI-XIX)", basado en la ponencia con el mismo nombre, donde se presentaban y clasificaban de manera gráfica, las lenguas y grupos indígenas de la región noreste de México. Sin embargo, dada la extensión del trabajo, sólo apareció impresa una primera parte que incluía la problemática etnolingüística, el método, y las fuentes utilizadas, dejando fuera la mayor parte de las listas de los nombres de grupos o bandas indígenas, su distribución y su lengua. Por esta razón, y por el interés particular que tiene el difundir este tipo de materiales, se presenta en este número de la Revista de Humanidades, el material que había quedado inédito: las listas completas de los nombres de los grupos o bandas que aparecen en las fuentes etnohistóricas, clasificados lingüística y geográficamente, acompañados por un texto explicativo y los mapas correspondientes. Esperamos que este material sea útil para todos aquellos interesados en el rescate de las culturas indígenas de estas latitudes.

CIENCIAS SOCIALES

Araceli González Uresti
La extrema derecha en Rusia. ¿Resurgimiento?.

Desde el derrumbe de la Unión Soviética, nuevas fuerzas han emergido en el escenario político de Rusia, en particular la extrema derecha. Movimientos como Pamiat o las Centurias Negras que nacieron en la época zarista reaparecieron en el mosaico partidista del país. Este ensayo se enfoca precisamente a entender el significado conceptual de la extrema derecha, sus diferencias con la derecha, su desarrollo histórico y sus planteamientos generales, para luego analizar sus particularidades en Rusia. En los periodos de crisis o de vacío ideológico, como lo ocurrido a partir de diciembre de 1991 en la ex-URSS, la extrema derecha encuentra un terreno fértil para su desarrollo, apelando al viejo nacionalismo panruso, y logrando canalizar el descontento popular hacia el mito de la grandeza y unicidad del genio ruso. El éxito del movimiento de Zhirinovski en las elecciones parlamentarias de diciembre de 1993 responde a esta lógica. Aunque las propuestas económicas y políticas de la extrema derecha son bastante débiles, su discurso de recrear la Gran Madre Rusa ha provocado un temor en los Estados cercanos al país.

Victor López Villafañe
Integración económica e ideológica de los judíos en México, 1920-1930.

En este artículo se revisan las principales transformaciones económicas y políticas de México de los últimos tiempos. Con respecto a las transición económica se analizan los diferentes modelos que se han implementado en el país en los últimos veinte años. Se revisan por tanto, los objetivos del modelo neopopulista puesto en marcha durante la presidencia de Echeverría, así como el modelo neoliberal que surge de la crisis financiera de 1982. Ambos modelos no han podido resolver los grandes problemas nacionales y México se halla ante la necesidad de reformular su política económica la que deberá extraer las lecciones de los errores del pasado así como la lectura correcta de las tendencias globalizadoras contemporáneas. La transición política destaca los cambios en la constitución de los grupos dirigentes del país, haciendo

énfasis en el ascenso de los políticos formados en las estructuras financieras del gobierno y el conflicto surgido con los grupos tradicionales de poder. El artículo analiza también la erosión de los factores de estabilidad como eran la hegemonía del partido único y el presidencialismo y la ausencia de elementos de remplazo. Se analiza el entorno de la lucha del país por el establecimiento de un sistema democrático y su posible desenlace.

Mariela Pérez

El caso de los balseros cubanos desde la óptica del periódico El Norte de Monterrey.

Zidane Zeroui

De Fukuyama a Huntington: una crítica al Eurocentrismo.

En los últimos años, dos textos han logrado un éxito sin precedente en el medio académico y aun en la prensa de masas. Se trata de *¿Fin de la Historia?* de Francis Fukuyama y *El choque de las civilizaciones* de Samuel Huntington. El presente ensayo busca analizar las propuestas de los dos trabajos, situándolos dentro de su contexto histórico del fin de la Guerra Fría y producto de una visión eurocéntrica de la Historia Mundial. La propuesta conceptual es un rechazo a la visión eurocéntrica del devenir humano para plantear un enfoque verdaderamente universal de la Historia. Partiendo de la teoría de la Dependencia con sus categorías de periferia y centro, el análisis de la Historia Mundial debe necesariamente enfocar a entender los procesos centrales y sus repercusiones sobre las áreas periféricas.

ISSN 1405-4167

Revista de Humanidades

TECNOLÓGICO DE MONTERREY

No. 3

LENGUA Y LITERATURA

Fidel Chávez
Hombres necios: los signos de la lectura de Sor Juana.

Nora Guzmán
La frontera recupera la palabra en La Frontera de Cristal

José I. Moraza
Rigoberta Menchú: Testimonio y Diferencia.

Ma. Eugenia Ramos
Don Gil de las Calzas Verdes: Tirso y el prejuicio antiteatral en el siglo XVII

LINGÜÍSTICA

Mariela Pérez Chavarría
El problema del acento y las variables dialectales del español en el flujo internacional de productos audiovisuales

Yolanda Pérez Rodríguez
Programas de Lengua Materna en la Universidad.

CIENCIAS SOCIALES

José Carlos Lozano, Yamiletl de la Fuente, René Garza y José Treviño
Estereotipos demográficos, ocupacionales y raciales en las películas de estreno en los videoclubes de Monterrey, Nuevo León

Kiyoshi Matasushita
La sociedad mexicana vista desde el modelo asiático: posibilidades de desarrollo económico

Gabriel Rodríguez Nava
Multiculturalism at the End of Modernity.

Moisés Valadez Moreno
Prácticas Shamánicas y el mitote indígena en Nuevo León.

DESDE EL CAMPUS

Luis Felipe Alvarado
El Mercosur desde la perspectiva de tres embajadores. Charla desde el Campus Monterrey

Roberto Marín Guzmán
La alternativa religiosa frente al secularismo: origen, desarrollo y aspiraciones del Fundamentalismo Islámico en Palestina

RESEÑAS

José Manuel Blanco
El horror económico.

Erika Alejandra Menchaca
Antologías. México en la Cuenca del Pacífico.

Idalia Villanueva
Arte y Belleza en la estética medieval: Umberto Eco.

LENGUA Y LITERATURA

Fidel Chávez
Hombres necios: los signos de la lectura de Sor Juana

Los signos de la Lectura en Sor Juana, analiza, con base en la Metodología para la lectura que se expone en el libro: *Leer para pensar*, el valor y significado de algunos textos de Sor Juana. Se enfatiza en los signos que subyacen en la escritura femenina de la sociedad novohispana y se destaca la suma de lecturas en la obra de la monja como una escritura que transgrede a los dos campos ideológicos de la época: la corte virreinal y la Iglesia.

Nora Guzmán
La frontera recupera la palabra en La Frontera de Cristal

El artículo presenta un análisis de las distintas definiciones que Carlos Fuentes le da a la frontera a través de la novela «La frontera de Cristal». Se presenta un estudio de la problemática social que proyectan los distintos personajes encabezados por el protagonista Leonardo Barroso. Las diferencias entre los cuentos y sus constantes, los enlaces entre las diferentes narraciones para aportar una visión totalizadora y crear la novela de la frontera. Un examen de los diferentes problemas que aquejan a la raya del olvido: desadaptación social, interrelación cultural, narcotráfico, presencia de maquiladoras, falta de identidad y racismo; así como los efectos de las políticas económicas de los últimos sexenios que llevan al mexicano a buscar en el país vecino el empleo que su país no le concede.

José I. Moraza
Rigoberta Menchú: Testimonio y Diferencia

En primer lugar, estudia «Me llamo Rigoberta Menchú y así me nació la conciencia» exclusivamente desde los puntos de vista de la etnia, o del género, o de la clase social, subrayando los efectos destructivos de adoptar estos análisis como explicaciones excluyentes y totalizantes. Así, la oposición binaria resultante se alimentan mutuamente, reforzando lo que teóricamente atacan. No obtante, no propone la negación de las diferencias sino, superando exclusivismos, situarlas en una dinámica de «interrupciones críticas» o «crisis productiva». Partiendo de esta base, analiza las características del subgénero «testimonios de mujeres latinoamericanas». Tras estudiar sus rasgos distintivos, plantea la problemática derivada particularmente de la apelación «de mujeres». Viendo cómo el texto de Menchú cuestiona el esencialismo e insiste en las dinámicas culturales encaminadas a perpetuar una cierta estructura, muestra que «mujeres» no es una categoría absoluta ni estable. Plantea la relevancia de los feminismos no excluyentes que han posibilitado que la mujer se alce como portavoz de comunidades marginadas y superar la violenta -insegura- trayectoria occidental, que identifica lo diferente como contrario.

Ma. Eugenia Ramos
Don Gil de las Calzas Verdes: *Tirso y el prejuicio antiteatral en el siglo XVII*

Don Gil de las Calzas Verdes: Tirso y el prejuicio antiteatral en el siglo XVII, es un trabajo que analiza la obra del fraile mercedario, desde la perspectiva del movimiento detractor-opositor al teatro. Este movimiento contra el teatro se desarrolló a lo largo de los siglos XVI y XVII con una fuerte actividad. En él las instancias religiosas tuvieron un papel protagonista encaminado a controlar la práctica teatral y corregir los «excesos». En el texto la Dra. María Eugenia Ramos sitúa la escritura y composición de la comedia de Tirso en el contexto de este movimiento y analiza a *Don Gil* como la comedia epítome del tópico del «mundo al revés», tan castigado por los moralistas detractores, ya que en ella las coordenadas esenciales de la sociedad cristiana, monárquica-señorial de la época quedan seriamente debilitadas. Al leer la obra como una reflexión del debate en torno al teatro, el trabajo apunta que Tirso está tal vez sugiriendo que no es la comedia, ni el fingimiento, lo que provoca dicha transformación de identidad, sino todo lo contrario: es la inestabilidad real, la que existe fuera de escena, en la realidad previa a ella, la que provoca ese cambio de identidad en doña Juana. El teatro, por tanto, no sería la causa del mal, sino únicamente su resultado o su manifestación, una especie de pócima purgante que pudiera suponer una liberación o una curación.

LINGÜÍSTICA

Mariela Pérez Chavarría
El problema del acento y las variables dialectales del español en el flujo internacional de productos audiovisuales

En el ámbito de los productos audiovisuales destinados a los consumidores de habla hispana, el acento y las variedades dialectales del español parecen constituir una cierta barrera cultural que ha afectado al mercado de dichos productos. A manera de ensayo, este artículo explora la relación entre lenguaje, cultura y mercado de productos audiovisuales. Más que una investigación cabal, lo que busca proponer es un acercamiento a un tema poco documentado, pero que ofrece un interesante campo de trabajo para futuros estudios interdisciplinarios basados en ese ámbito común que es la lengua española.

Yolanda Pérez Rodríguez
Programas de Lengua Materna en la Universidad

La necesidad de desarrollar las habilidades para el dominio de la lengua materna está latente. Es un problema que afecta a todas las áreas del saber, en los diferentes niveles educativos. En el marco de las investigaciones de Bruner, Schaff, Garton y Furth, la autora fundamenta la relación del lenguaje con el pensamiento, la cultura, la adquisición del conocimiento y los usos de la lengua. Destaca la importancia de implantar programas para desarrollar las habilidades del lenguaje en la universidad, orientados a la toma de conciencia y control de los procesos de pensamiento, al cambio de actitud para la valoración y defensa de la lengua materna, a la reflexión sobre el hecho lingüístico tanto como al desarrollo psicosocial e intelectual de los estudiantes. Así mismo hace hincapié en el gran objetivo de desarrollar la competencia comunicativa, de modo que los estudiantes sean capaces de interpretar y producir discursos adecuados a las distintas situaciones y contextos, con un grado diverso de planificación y formalización, de acuerdo con cada situación comunicativa. Sobre el aprendizaje de la lectura, a partir de Miller, Bruner, Cole y Anderson, la autora hace referencia a la adquisición de las destrezas lectoras. Explica que el lector comprende un texto cuando es capaz de activar o construir un esquema, lo importante son los procesos cognitivos involucrados en la comprensión lectora y por supuesto, los procesos perceptuales subyacentes. Subraya la necesidad de formar lectores expertos (maduros). Agrega que el análisis de la información es una necesidad imperiosa en todos los ámbitos, por lo cual es necesario desarrollar habilidades de interpretación de todo tipo de textos, a través del análisis-síntesis de la información. Se trata de llevar a los estudiantes al conocimiento del contexto y de los valores culturales de la sociedad. Por último, el desarrollo de habilidades de expresión escrita en los niveles léxico, sintáctico y semántico del lenguaje, deberá orientarse al conocimiento de técnicas y procedimientos, al desarrollo de ideas, al fomento de hábitos, a la formación o modificación de actitudes, así como a la reflexión en los valores de la lengua.

CIENCIAS SOCIALES

José Carlos Lozano, Yamiletl de la Fuente, René Garza y José Treviño
Estereotipos demográficos, ocupacionales y raciales
en las películas de estreno en los videoclubes de Monterrey, Nuevo León

El artículo reporta los hallazgos de un análisis de contenido de 33 películas estrenadas entre diciembre de 1995 y febrero de 1996 en las tiendas de Blockbuster y Videocentro de la ciudad de Monterrey, N.L. El objetivo fue determinar los patrones y características más recurrentes en el universo de personajes que se incluyen en las películas disponibles en videocaset en relación a las siguientes variables: sexo, nivel socio-económico, nacionalidad, raza, actividad, educación y rol. Los resultados tendieron a confirmar las preocupaciones de diversos enfoques teóricos de la comunicación de masas sobre la reproducción de estereotipos demográficos, ocupacionales y étnicos en las cintas procedentes de Estados Unidos. El estudio concluye que existen serios sesgos a favor de personajes de sexo masculino, anglosajones, de clase media alta o alta, de alto nivel educativo.

Kiyoshi Matasushita
La sociedad mexicana vista desde el modelo asiático:
posibilidades de desarrollo económico

A partir de la segunda mitad de la década de los ochenta, las NEIs (Nuevas Economías Industrializadas) del este de Asia, la ASEAN (Asociación de Naciones del Sudeste de Asia), China y otros países de la región experimentaron un notable crecimiento económico. En este estudio se expondrá el marco en el que se produce el desarrollo asiático, sus rasgos peculiares, su situación actual, el dinamismo constante de la región, su relación con la economía japonesa, así como las lecciones que México puede aprender de este desarrollo económico; se realizará además una comparación con los países de Asia, tomando en cuenta que tienen historias muy particulares, diferentes ámbitos internacionales, procesos de desarrollo económico y sistemas políticos diversos, todo ello con el fin de mostrar que las contribuciones que la experiencia del desarrollo asiático pueden aportar al desarrollo económico de México son muy importantes.

Gabriel Rodríguez Nava
Multiculturalism at the End of Modernity

Immanuel Wallerstein traces the use of the concept of «culture» as a construct in service of the power relationships established by the world expansion of capitalism. This system, within the framework of modern thought, sought to use culture as a discourse to justify and establish the needed national identities for modern states. As all of these notions are today being challenged by postmodernism as a current thought, postmodernity as an assumed historical era of transition, and multiculturalism as a set of political demands. Taking this into account, the need to develop «dialectical» or «plastic» forms of languages is briefly discussed as an option to give new thought to civilized coexistence. A possible form of these languages, the novel, is given as an example of a medium that allows for the«universalization of particular differences».

Moisés Valadez Moreno
Prácticas Shamánicas y el mitote indígena en Nuevo León

A diferencia de otras regiones, el noreste de México fue ocupado por sociedades indígenas que subsistieron de la cacería, pesca y recolección de diversos géneros de vegetales desde tiempos prehistóricos hasta su desaparición a finales del siglo XIX. Aunque la cultura material de estos grupos es efímera y reducida por su alta movilidad, los documentos etnohistóricos describen la realización de celebraciones conocidas como «mitotes», cuyas características no sólo denotan el importante desarrollo ritual y ceremonial alcanzado, sino que parecen haber sido implementadas como una estrategia económico-social para la obtención de bienes naturales de áreas distantes, al mismo tiempo

que permitían el establecimiento de alianzas, relaciones de parentesco, pactos de paz, o la convocatoria para el inicio de conflictos bélicos.

ISSN 1405-4167

Revista de Humanidades

TECNOLÓGICO DE MONTERREY

No. 4

LITERATURA

Fidel Chávez Pérez
El narrador y el otro en el ejercicio de la escritura:
una aproximación a Quiero escribir pero me sale espuma, de Gustavo Sainz.

Mónica Díaz
Lectura histórica de Oficio de Tinieblas.

Dámaris M. Otero-Torres
Mas ¿dónde me llevó la pluma mía?: funciones de la escritura
tras la disolución de marcos idílicos y guerreros de la poesía de Garcilaso de la Vega.

Eduardo Parrilla Sotomayor
La estructura polifónica del azar creador:
Figuraciones en el mes de marzo *y la novela del* boom *latinoamericano.*

Idalia Villanueva
García Márquez y la posmodernidad:
Un análisis de Del Amor y Otros demonios.

LINGÜÍSTICA

Rebeca Barriga Villanueva
Lingüística y enseñanza en español: Experiencias con los libros de texto gratuitos.

Margarita Palacios Sierra
Formas de coherencia en la narrativa de Juan Rulfo.

CIENCIAS SOCIALES

Raymond Aron
¿Qué es una teoría de las Relaciones Internacionales?

Aurelio Collado
El reto de lo Global para las Ciencias Sociales.

José Trinidad García Cervantes
Malasia: ¿Milagro o Espejismo?

Anabel Rodríguez Hernández
El modelo de la colonia interna y la realidad socio-histórica del chicano.

Julieta Treviño y Gabriela Márquez
Huntington y sus críticos: la evolución de un debate.

DESDE EL CAMPUS

Arq. Ricardo Legorreta

Conferencia magistral.

Compresencias con Isabel Allende.

Entrevista a Mario Benedetti desde el Campus Estado de México.

RESEÑAS

Carol Carpenter
Angela's Ashe

María Roberta Leal Isida
Señores Vengo a Contarles...

Claudia Alicia Lerma Noriega
Televisión Subliminal: Socialización mediante comunicaciones inadvertidas.

LITERATURA

Fidel Chávez Pérez

El narrador y el otro en el ejercicio de la escritura: una aproximación a Quiero escribir pero me sale espuma, de Gustavo Sainz.

En este texto se analiza el juego del narrador y el focalizador haciendo énfasis en la escritura de ficción y en la función dialógica de la novela. Por otra parte, se contrastan el pasado y el presente como tiempos que inciden también en el proceso de escritura y forman el marco ideológico, donde el joven escritor intenta solo forma y tono a su novela y el otro que está siempre vigilante, de lo que vaya el joven excritor, viaja por una geografía que reúne desde de la ficción. Los diferentes discursos que se remiten al México de los años 20 al de los 60 y al actual.

Mónica Díaz

Lectura histórica de Oficio de Tinieblas.

El conflicto zapatista en la región de Chiapas inició con una serie de peticiones que representaban las necesidades de los pueblos indígenas del estado. Sin embargo el carácter que adquirió el levantamiento zapatista a últimas fechas ha sido propiamente político. El EZLN le ha restado importancia a su carácter étnico y a sus demandas sociales y sólo en muy pocos casos se le ha considerado como el último paso de un largo camino de resistencia y luchas indígenas en Chiapas. Las sublevaciones de Cancuc en 1712 y de Tezajalhemel en 1867 que buscaban la reivindicación de la dignidad étnica y más tarde los levantamientos que se sostuvieron entre 1974 y 1992 por organizaciones indígenas y campesinas en busca de una mejor situación social y económica, le dan validez al levantamiento zapatista. El discurso indigenista idealizado de los tiempos de Lázaro Cárdenas y las posteriores políticas impuestas por el partido oficial a través del Instituto Nacional Indigenista crearon en Chiapas una región de tensión política y cultural. La antropología social que dominó el panorama indígena en la región circundante a San Cristóbal de las Casas enriquecieron la literatura en materia indígena. Dentro del grupo de gente que participó en la "invasión" a territorio chamula, se encontraba un grupo de escritores denominado por Joseph Sommers como el "Ciclo de Chiapas", del cual se destaca Rosario Castellanos con sus textos Balún Canán (1957), Ciudad Real (1960) y Oficio de Tinieblas (1962). Esta última novela ha sido analizada como la última de las obras indigenistas, valorada por su crítica social y por el novedoso tratamiento psicológico del indígena. Una relectura de la novela a partir de los últimos acontecimientos en Chiapas invita al lector a cuestionarse sobre el supuesto desarrollo que el país ha sufrido en los últimos 35 años. Esta obra sirve como pretexto para ahondar en la historia de los pueblos tzotzil y tzeltal, y los efectos que el discurso indigenista ha causado en las comunidades indígenas. En el presente ensayo pretendo esbozar un panorama de la literatura indigenista, hacer una relectura de Oficio de Tinieblas tomando en cuenta el fracaso de las políticas indigenistas impuestas en México. Analizaré el contexto histórico del que se sirve Castellanos en su novela, así como el contexto en el que fue publicada. Finalmente haré una valoración del indigenismo en México, así como de la naturaleza del levantamiento zapatista como movimiento étnico.

Dámaris M. Otero-Torres

Mas ¿dónde me llevó la pluma mía? funciones de la escritura tras la disolución de marcos idílicos y guerreros de la poesía de Garcilaso de la Vega.

Hacia el final de su vida, la poesía de Garcilaso de la Vega ofrece una reflexión sobre la escritura como ejercicio configurador de la subjetividad. El proceso creativo se convierte en material literario que regenera los tropos del amor y la guerra en un complejo viaje hacia la interioridad. Alimentada por la tensión existente entre la queja y la meditación compartida, la ruptura y reinstauración de marcos idílicos y guerreros plantea el drama de una voz fragmentada cuyo tormento sólo podrá constituirse a sí misma a través de la palabra escrita, en función de los destinatarios creados por ésta a través del apóstrofe. Sumido en un proceso desgarrador, el hablante poético se construye a sí mismo llevando el carácter vocativo de sus penas a sus máximas posibilidades expresivas. Utilizando el verso de la "Elegía II" que sirve de título a esta lectura sugiero que lo que tradicionalmente ha sido asociado con un reflejo diáfano de la pasión exaltada del poeta, se cristaliza mediante agudas maniobras textuales que sacan partida del carácter verbal de las lamentaciones amorosas para proponer el proceso de la escritura como una epifanía que da una nueva dirección al imaginario lírico del Renacimiento español. El proceso de comunicación articulado en el soneto XXXIII, la "Canción IV" y la "Elegía II" presentan la escritura como el proceso legitimador de las nuevas formaciones simbólicas que validan la instauración de un nuevo logos que reemplaza los epistemas ligados a la sangre, las glorias militares y el privilegio estamental que sostuvieran la tradición poética anterior.

Eduardo Parrilla Sotomayor

La estructura polifónica del azar creador: Figuraciones en el mes de marzo *y la novela del boom latinoamericano*

Se exploran las distintas definiciones que se le han dado a la estructura fragmentada en textos de Figuraciones en el mes de marzo, novela del escritor puertorriqueño, Emilio Díaz Valcárcel, publicada en 1972. En este sentido, se reconoce la validez de algunas conceptualizaciones teóricas como novela collage, novela contrapuntística, antinovela y obra abierta. Se considera el particular proceso de escritura de esta novela y, tras haberla situado en la tradición de una estética relativista ligada a la novela del boom latinoamericano, se llega a la conclusión de que Figuraciones en el mes de marzo es una novela polifónica según la definición que hace Mijaíl M. Bajtín de este concepto. Se resalta que los

géneros intercalados de esta novela están escritos en estilos y voces diversas a la luz de una voluntad creadora que las pone en juego para dar una imagen de una sociedad puertorriqueña a la vez llena de conflictos y vital. Se concluye que en Figuraciones en el mes de marzo convergen tres estructuras: 1) la estética que concretiza de manera global los textos del collage en el marco del mes de marzo; 2) la estructura que el autor organiza al interior de la novela, siguiendo una lógica de introducción, desarrollo y conclusión, es decir, forma del contenido; y 3) la estructura del azar creador, concepto tomado de la termodinámica, el cual implica que hay un azar ontológico estructurador de la acción novelesca como indeterminación y acontecimiento.

Idalia Villanueva

García Márquez y la posmodernidad: Un análisis de Del Amor y Otros demonios

En este artículo se analiza la novela Del amor y otros demonios de Gabriel García Márquez bajo una óptica posmoderna. La protagoniasta de la historia, Sierva María, se mueve en una sociedad logocéntrica y patriarcal la cual es objeto de crítica por parte del escritor colombiano. Dicha crítica se centra en la idea, dominante dentro de la cultura occidental, de la existencia de jerarquías tales como historia/ficción, civilización/barbarie, oralidad/escritura, bueno/malo. Sierva María representa la ruptura con dichas jerarquías y con ese mundo en donde imperan las etiquetas como las de ¦ngel o demonio. En el caso de la hija del marqués la "marca" que se le impone es la de "demonio" ya que ella es "diferente" al resto de los demás y en esa comunidad tradicional y logocéntrica en la que ella vive no se aceptan las diferencias sino que triunfa el totalitarismo, el Uno, la igualdad.

LINGÜÍSTICA

Rebeca Barriga Villanueva

Lingüística y enseñanza en español: Experiencias con los libros de texto gratuitos

En este artículo, la autora reflexiona sobre la importancia que los libros de texto gratuitos han tenido en la enseñanza de español en México. Desde su aparición en 1959 hasta 1993 ha habido tres grandes propuestas que han buscado desde diferentes posturas teóricas: gramática tradicional, estructuralismo y enfoque comunicativo fortalecer el conocimiento y uso de la lengua materna. Además de dar las características básicas de cada una de estas posturas y de señalar someramente los problemas que suscitaron las propuestas de 1960 y de 1972 frente a las promesas de la de 1993, la autora señala la importancia vital que tiene el trabajo armónico entre la lingüística y las otras disciplinas involucradas con la enseñanza de la lengua materna. Sólo así se logrará un equilibrio que lleve al niño al manejo cabal de su lengua.

Margarita Palacios Sierra

Formas de coherencia en la narrativa de Juan Rulfo

El análisis de las escrituras sintácticas y de los macronexos que componen los textos de Juan Rulfo permite aclarar un gran mito sobre el autor. La brevedad, síntesis y desnudez de las estructuras sintácticas de sus textos conlleva una gran complejidad de enunciados. Estos nos permiten afirmar que en los escritos de Rulfo prevalece la huella de un texto refinado y pulido bajo la apariencia de un estilo parco en palabras y denso en conceptos. La parquedad se observa en el número pequeño de palabras que tienen sus oraciones y la complejidad del pensamiento se revela en las complejas estructuras subordinadas que componen sus enunciados. En la prosa de Rulfo encontramos pocos enunciados coordinados y frecuentes formas subordinadas en las que se emplea un reducido número de palabras. Las palabras se contienen en silencios y los pensamientos en un laberinto de oraciones cuidadosamente elaboradas. La prosa de Rulfo es un texto culto y oculto en una pretendida habla popular.

CIENCIAS SOCIALES

Raymond Aron

¿Qué es una teoría de las Relaciones Internacionales?

Aurelio Collado

El reto de lo Global para las Ciencias Sociales

El concepto de globalización se presenta como nuevo desde el punto de vista de las implicaciones para las ciencias sociales contemporáneas. ¿A qué nos referimos cuando hablamos de lo global? Desde la perspectiva de la economía, de los estudios culturales y de la comunicación, lo global se torna complejo, paradójico y, al mismo tiempo, lleno de oportunidades y retos para las ciencias sociales de final de siglo.

José Trinidad García Cervantes

Malasia: ¿Milagro o Espejismo?

La región del sudeste asiático se caracterizó por un sostenido dinamismo, mucho más marcado en la última década, que contrastaba con las experiencias de crecimiento económico en otras regiones en desarrollo. La crisis que se inició en Tailandia en julio de 1997 obliga a un replanteamiento del modelo asiático. El artículo busca dar luz sobre las variables que explican el modelo de desarrollo económico que se

sigue en Malasia, con la esperanza de encontrar elementos que permitan una comparación más amplia. Se examina el desempeño histórico; las posibles causas de la turbulencia presente; los retos actuales, los posibles escenarios y las repercusiones que la crisis pudiera tener para México.

Anabel Rodríguez Hernández

El modelo de la colonia interna y la realidad socio-histórica del chicano

Para el primer cuarto del siglo XXI, los hispanos, encabezados en porcentaje por los méxico-americanos, serán la minoría étnica más grande de los Estados Unidos. A partir de este contexto de cambio, surge el interés y la necesidad de encontrar y/o retomar mecanismos de estudio que ayuden a entender las distintas realidades y conflictos que vive el grupo chicano. El modelo de la colonia interna presenta una alternativa a esta búsqueda. Este modelo traza la situación histórica de subordinación del méxico-americano dentro de un sistema capitalista y analiza la situación atomizada que vive el grupo en el presente. Para los méxico-americanos que se encuentran a la puerta de la recomposición étnica en los Estados Unidos, la atomización del grupo es un factor negativo que debe ser combatido a través de objetivos estratégicos como la búsqueda de la unidad y la integración de metas.

Julieta Treviño y Gabriela Márquez

Huntington y sus críticos: la evolución de un debate

La publicación del artículo de Samuel Huntington "¿El choque de las civilizaciones?" en el verano de 1993, suscitó una ola de reacciones, en pro y sobre todo en contra del mismo, entre un número considerable de los analistas de política internacional a nivel mundial. El debate generado entre las ideas de Huntington y las de sus críticos más acérrimos, descansó, principalmente y hasta 1997, sobre dos líneas argumentativas. Gran parte de los críticos del autor consideran que el conflicto principal en materia de política internacional no se dará, como Huntington lo establece, en la forma de un enfrentamiento entre las ocho civilizaciones que menciona, ya que no existen los elementos de cohesión necesarios para formar unidades culturales homogéneas combatientes tal y como las imagina. Por otro lado, establecen los analistas que la idea sobre la posibilidad de un futuro choque entre las civilizaciones resulta improbable, ya que la noción en sí es el resultado de la preocupación de Huntington por el debilitamiento hegemónico de Occidente y de su poder central -E.U.A.

ISSN 1405-4167

Revista de Humanidades

TECNOLÓGICO DE MONTERREY

No. 5

LENGUA Y LITERATURA

K. Josu Bijuesca
El "vizcaíno" de Sor Juana y la lengua del imperio

Ana B. Figueroa
Alicia, de Albalucía Ángel, en busca de su identidad a través del espejo

Ramón Martínez Sáenz
La diáspora a plazos de Jacobo Lerner

Sergio Missana
Borges, lector del Quijote

CIENCIAS SOCIALES

Marycela Córdova
La Nueva Derecha Norteamericana al Final del Milenio

Jorge Rafael Di Masi
Nuevas experiencias en el proceso de integración regional en América Latina: el Mercosur

James Alexander Graham
Eurolandia: La moneda única entra en Europa.

CULTURA E HISTORIA

Olimpia Farfán Morales
La iniciación de un Tlamatqui en la Sierra de Puebla

Carolina Farías Campero
La función del museo de arte: dos museos regiomontanos

David Gitlitz
Nexos entre los cripto-judíos coloniales y contemporáneos

COMUNICACIÓN E IDEOLOGÍA

Alberto Beuchot González de la Vega
La muerte de Eva: (un estudio de mitología cinematografica)

DESDE EL CAMPUS

Entrevista con Jaime Sabines

Entrevista con Mario Vargas Llosa

RESEÑAS

Rebeca Barriga Villanueva
El mundo simbólico: Los cuerpos celestes

María Roberta Leal Isida
Cinco escritos morales

Martín J. Martínez Vega
La Presidencia Imperial

LENGUA Y LITERATURA

K. Josu Bijuesca
El "vizcaíno" de Sor Juana y la lengua del imperio

Siguiendo la convención del género, Sor Juana incluye al final de sus Villancicos a la Asunción de 1685 los retratos de algunos personajes marginales de la sociedad novohispana y española de su época, entre ellos un vizcaíno, caracterizados lingüísticamente por un uso incorrecto del castellano con un claro propósito de ridiculización. El artículo aclara los motivos ideológicos para este tipo de caracterizaciones negativas, rastreando las ideas lingüísticas difundidas por los humanistas. Dichas ideas, que ya en la formulación de Lorenzo Valla aparecen teñidas de nacionalismo, acaban siendo adoptadas en las esferas culturales españolas y novohispanas que sirven a los poderes político y religioso.

Ana B. Figueroa
Alicia, de Albalucía Ángel, en busca de su identidad a través del espejo

Éste es un estudio sobre la novela *Dos veces Alicia* de la escritora colombiana Albalucía Ángel. En él se ve una relación entre los personajes y el cuestionamiento sobre la identidad de la escritora como latinoamericana insertada en un mundo europeo. En la novela se da una suerte de espejos en donde la mirada es el foco central de la narración; la protagonista va destruyendo, con esta mirada estereotipos, lo que le permite una reevaluación de su propia escritura y de su posición en la sociedad.

Ramón Martínez Sáenz
La diáspora a plazos de Jacobo Lerner

La vida a plazos de Don Jacobo Lerner, novela de Isaac Goldemberg, se analiza en este artículo, el cual inicia con la presentación de las cuatro entidades narrativas que integran el texto. Se estudia cómo maneja Goldemberg la estructura del libro basándose en el recurso literario de la plurivocidad. Asimismo, se trabajan las posibilidades de aproximación al texto utilizando los conceptos de fábula e intriga, esto con el fin de "reordenar" por tiempo y acciones los pasajes de la novela. Para profundizar este trabajo crítico, se han utilizado los conceptos de focalización propuestos por Mieke Bal y se han aplicado a dichas entidades narrativas. Los resultados llevan a un análisis del contexto en el que se encuentra situada la novela, la ideología israelita y la crítica que se hace en la obra de Goldemberg a Latinoamérica y a la intolerancia de sus habitantes.

Sergio Missana
Borges, lector del Quijote

CIENCIAS SOCIALES

Marycela Córdova
La Nueva Derecha Norteamericana al final del Milenio

En este artículo se muestra, históricamente, el papel que ha tenido la derecha y el conservadurismo norteamericano en la vida social, política y económica de los Estados Unidos. Para ello se plantean las diferentes etapas del conservadurismo, desde que los Estados Unidos surgen como nación independiente, después como potencia al término de la Segunda Guerra Mundial y finalmente la influencia de la llamada Nueva Derecha Norteamericana en el sistema político del país a partir de la década de los setenta, y en especial con la presidencia de Ronald Reagan. Asimismo, este artículo plantea cómo se ha tejido una gran red de relaciones entre la nueva derecha y los diferentes gobiernos republicanos, vinculación que permite comprender en nuestros días uno de los sistemas políticos más importantes dentro de las relaciones internacionales.

Jorge Rafael Di Masi
Nuevas experiencias en el proceso de integración regional en América Latina: el Mercosur

Los primeros años de la década de los ochenta manifestaron un cambio sustancial en las relaciones internas y exteriores de los países de América Latina. La restauración de las instituciones democráticas en casi todo el continente trajo consigo la preocupación por iniciar un nuevo camino de cooperación necesaria para recuperar las economías luego de años de decadencia. En este sentido la idea que primó fue la de darle un marco político más amplio al proceso de integración. Así se tomaron iniciativas como la creación del Grupo de Contadora, el Consenso de Cartagena, el Grupo de Apoyo a Contadora y el Grupo de los Ocho. Todas ellas destinadas a promover el diálogo político entre los líderes latinoamericanos que condujera a una mayor unión de los pueblos frente a problemas comunes como la deuda externa, la falta de paz en Centroamérica y el subdesarrollo, entre otros. Dentro de este contexto, las nuevas democracias del Cono Sur revisaron las formas de cooperación económica que habían practicado en las dos décadas anteriores e imaginaron un nuevo instrumento: los Protocolos de Integración entre Brasil y Argentina. Estos acuerdos tenían un carácter gradual, progresivo y sectorial. Avanzaban a medida que se lograba el consenso necesario. Éste fue el punto de partida de un proceso que derivaría -luego de la inclusión de Uruguay y Paraguay- en la firma del

Tratado de Asunción por el cual se crea el Mercado Común del Sur. Asumido como política de Estado por los distintos gobiernos que se sucedieron en los cuatro países, los resultados económicos fueron sorprendentes, y la clave fue justamente el haber mantenido al Mercosur como prioridad más allá de las disputas partidarias. Sin embargo, como toda herramienta, puede ser utilizada para distintos objetivos. Y aquí es donde se plantea el futuro del Mercosur y su inserción internacional como grupo. En tanto los gobiernos sean capaces de utilizar al Mercosur como una herramienta -dentro de una visión más amplia de una verdadera integración- para fortalecer los lazos con el resto de América Latina, promover el bienestar conjunto y asegurar las libertades y la democracia en el continente, habrá sido útil el esfuerzo de su construcción. Si sólo sirve para ponerse a tono con el discurso dominante a nivel internacional sobre la necesidad de liberalizar el comercio y abrir las economías a ultranza, malas son las perspectivas. Definir este debate es uno de los principales desafíos del Mercosur. Todavía estamos esperando las repercusiones de la crisis de Asia por estas tierras. Mucho se ha hablado del fin del "milagro asiático" y hasta con cierto regocijo en algunos casos. Por haber sido justamente un proceso nada "milagroso", con lo sobrenatural que ese término conlleva, sino producto de políticas económicas acertadas, el fin todavía está lejos y las reformas que hagan las economías del Este de Asia seguramente los llevarán a recuperar la senda del desarrollo en poco tiempo. Una vez más, tanto en el caso de Asia como en el Mercosur, se plantea el debate sobre cuál es el papel que el Estado ha jugado o jugará en el desarrollo de los países y qué capacidad de maniobra o grado de autonomía ha acumulado, un país o grupo de países, para manejarse de acuerdo con sus intereses en el sistema internacional.

James Alexander Graham
Eurolandia: La moneda única entra en Europa

CULTURA E HISTORIA

Olimpia Farfán Morales
La iniciación de un Tlamatqui en la Sierra de Puebla

El curandero nahua de la Sierra Norte de Puebla es un individuo que se distingue dentro de su comunidad porque ha sido elegido por los *aires*, seres sobrenaturales que residen en las montañas dentro de las cuevas, para cumplir el rol de hombre sagrado y servir de intermediario entre los entes sobrenaturales y los humanos. Identificamos a los *tlamatqui* como chamanes porque muchas de las pr¦cticas rituales integradas a la ideología nahua se asemejan a los rasgos principales del chamanismo de Siberia en donde se originó el término que ahora se emplea dentro del discurso antropológico. Para cumplir su función, los seleccionados deberán realizar el rito de iniciación dentro de una cueva sagrada localizada en las serranías. Durante la ceremonia recibirán la "fuerza" y los objetos de poder que les permitirán obtener los atributos necesarios para curar y resolver los problemas cotidianos de los nahuas. El papel desempeñado por los *tlamatqui* tiene como fin normar la conducta de los individuos además de preservar y transmitir los valores de la sociedad nahua.

Carolina Farías Campero
La función del museo de arte: dos museos regiomontanos

El presente artículo hace referencia a la función de los museos de arte, en particular, del Museo de Monterrey (MUMO) y del Museo de Arte Contemporáneo de Monterrey (MARCO). Considera que lo que los museos ofrecen, las funciones que cumplen, las políticas culturales que determinan la selección de las exposiciones y la manera de organizarlas, son factores determinantes de lo que Pierre Bourdieu en *La distinción* describe como beneficios simbólicos de la apropiación de una obra de arte.

David Gitlitz
Nexos entre los cripto-judíos coloniales y contemporáneos

El curandero nahua de la Sierra Norte de Puebla es un individuo que se distingue dentro de su comunidad porque ha sido elegido por los *aires*, seres sobrenaturales que residen en las montañas dentro de las cuevas, para cumplir el rol de hombre sagrado y servir de intermediario entre los entes sobrenaturales y los humanos. Identificamos a los *tlamatqui* como chamanes porque muchas de las pr¦cticas rituales integradas a la ideología nahua se asemejan a los rasgos principales del chamanismo de Siberia en donde se originó el término que ahora se emplea dentro del discurso antropológico. Para cumplir su función, los seleccionados deberán realizar el rito de iniciación dentro de una cueva sagrada localizada en las serranías. Durante la ceremonia recibirán la "fuerza" y los objetos de poder que les permitirán obtener los atributos necesarios para curar y resolver los problemas cotidianos de los nahuas. El papel desempeñado por los *tlamatqui* tiene como fin normar la conducta de los individuos además de preservar y transmitir los valores de la sociedad nahua.

COMUNICACIÓN E IDEOLOGÍA

Alberto Beuchot González de la Vega
La Muerte de Eva:(un estudio de mitología cinematográfica)

El cine, en sus imágenes y diálogos, no es ingenuo, inocente o libre de ideología. Las producciones fílmicas plantean propósitos y fines específicos que es preciso explicitar para, por un lado, develar las contradicciones intrínsecas en una cultura de simulación y, por otro, poder oponer resistencia razonada a los mensajes en caso de ser necesario. Se propone una lectura mitológica, etimológica, psicológica y estética de la cinta *Batman y Robin* y se pretende sentar las bases de una hermenéutica cinematográfica como campo teórico ecléctico y trans-disciplinario. La recreación del mito del derrocamiento de la gran diosa primordial por un sistema patriarcal es analizada a través de la profusión discursiva y la riqueza simbólica que ofrece este filme de fin de siglo.

ISSN 1405-4167

Revista de Humanidades

TECNOLÓGICO DE MONTERREY

No. 6

LENGUA Y LITERATURA

Susana de los Heros
Prestigio abierto y encubierto: las actitudes hacia las variantes del castellano hablado en Perú.

Blanca L. de Mariscal
La ejemplaridad en el auto de El Juicio Final. *Una lectura horizóntica.*

María Águeda Méndez
Vicisitudes e injusticias novohispanas:
Sor Juana y Antonio Núñez de Miranda.

Pol Popovic
La ironía y el humanismo en Happy Days *de Samuel Beckett.*

Dolores Rangel
Los múltiples laberintos de Jorge Luis Borges.

CIENCIAS SOCIALES

Marycela Córdova
Cultura e identidad a finales del Siglo XX.

Esthela Gutiérrez Garza
México: Política y economía. Los desafíos de la coyuntura actual.

Freddy Maríñez Navarro
Canadá: de la Providence a la globalización.

Iris Ma. Montero, Idania Quintanilla y Laura Mondragón
UNPO: Alternativa de representación para naciones y pueblos .

CULTURA E HISTORIA

Celia Ann Durboraw Linden y Guadalupe Villarreal Guevara
Removing the Stigma: A Case Study of a College Dropout who Returns

Moisés Valadez Moreno
La caña de azúcar, el piloncillo y el cambio ecológico en el Valle de Mina, N.L.

COMUNICACIÓN E IDEOLOGÍA

Claudia Quintero Ulloa y José Rafael López Islas
Estereotipos de la mujer en las telenovelas mexicanas: Un análisis de contenido.

DESDE EL CAMPUS

Cuando pienso en esta novela. Guillermo Fadanelli.

Charla con Ángeles Mastretta.

Entrevista con Rosa Montero.

RESEÑAS

Fidel Chávez Pérez
Sin interrogantes no hay sentido: Una lectura de Las metáforas de la crítica de Evodio Escalante.

Patricia García Cavazos
La lingüística en México (1980-1996) .

Eduardo Parrilla Sotomayor
Pensamiento crítico vs. pensamiento único.

LENGUA Y LITERATURA

Susana de los Heros

Prestigio abierto y encubierto: las actitudes hacia las variantes del castellano hablado en Perú.

Este artículo examina los patrones de prestigio lingüístico en el Perú. Con este fin se examinaron las actitudes hacia el quechua y las principales variedades de castellano hablado en el Perú, a decir, el castellano limeño, y tres variantes del castellano andino (una variedad no-estándar nacida del contacto del quechua y el castellano). Las actitudes lingüísticas se obtuvieron principalmente a través de la aplicación a una muestra de 325 personas de una adaptación de la Prueba del Falso Par o "matched guise test" en la ciudad del Cusco y de Lima. El análisis de los datos revela que la variedad limeña presenta un prestigio abierto en ambas áreas, y que las variantes del castellano andino y el quechua presentan un cierto tipo de prestigio encubierto en la Sierra, es decir, el Cusco.

This article analyzes the patterns of linguistic prestige in Peru. With this in mind, attitudes toward Quechua and the main variations of Spanish spoken in Peru were analyzed, that is to say, Spanish from Lima and three variations of Andean Spanish (a variety non-standard Spanish derived from the contact between Quechua and Spanish. The linguistic attitudes were obtained primarily from the application of a sample of 325 people through an adaptation of the False Pair or "matched guise test" in the cities of Cuzco and Lima. Analysis of the data reveals that the Lima variety presents an open prestige in both areas and that the variants of Andean Spanish and Quechua present a certain type of hidden prestige in the Mountains, that is to say, Cuzco.

Blanca L. de Mariscal

La ejemplaridad en ele auto de El Juicio Final. Una lectura horizóntica.

María Águeda Méndez

Vicisitudes e injusticias novohispanas: Sor Juana y Antonio Núñez de Miranda.

Pol Popovic

La ironía y el humanismo en Happy Days de Samuel Beckett.

En la obra Happy Days de Samuel Beckett, los protagonistas dramáticos engañan al espectador urdiendo una trama basada en el concepto de ironía de Kierkegaard. Los protagonistas parecen cancelar la realidad a través de los juegos irónicos que tienen el propósito de convencerlos que viven en un mundo idílico. El hecho de que los protagonistas se están quemando bajo el sol sin poder establecer ninguna vía de comunicación entre ellos convence al espectador que el leitmotiv "another happy day" es sumamente irónico. A pesar del deterioro irreversible de la vida de los protagonistas, la conclusión de la representación introduce inadvertidamente un halo humanístico en el espacio dramático de Samuel Beckett.

In Samuel Beckett´s "Happy Days", the dramatic characters deceive the spectator weaving a plot based on the concept of Kierkegaard's irony. These characters seem to cancel reality through ironic games which are meant to convince them that they live in an idyllic world. The fact that the characters are burning in the sun without being able to establish communications among themselves convinces the spectator that the leitmotiv "another happy day" is very ironic. In spite of the irreversible deterioration of the protagonists, the conclusion of the play introduces almost imperceptibly a humanistic halo in the dramatic space of Samuel Beckett.

Dolores Rangel

Los múltiples laberintos de Jorge Luis Borges.

Uno de los motivos esenciales en la obra del argentino Jorge Luis Borges es el del laberinto. El presente trabajo tiene el propósito de determinar las dimensiones, las características y los posibles significados que adquiere el laberinto en una selección de ocho cuentos y dos poemas que pertenecen a Ficciones, El Aleph, El libro de arena y Elogio de la sombra. En una primera parte, se revisa lo que es el laberinto en el marco de la cultura occidental. En segundo lugar, se analizan las imágenes físicas del laberinto. Posteriormente, se estudia el laberinto metafísico y la presencia de conceptos como el tiempo, la identidad y la duplicación. Por último, se considera el laberinto como una organización estructural del texto.

One of the essential motifs in the work by the Argentine Jorge Luis Borges is that of the labyrinth. The present work is intended to determine the dimensions, the characteristics and the possible meanings that the labyrinth acquires in a selection of eight stories and two poems that belong to Collected Fictions, The Aleph, The Book of Sand and Eulogy of the Shadow. In the first part, the labyrinth is reviewed within the framework of western culture. In the second part, physical images of the labyrinth are analyzed. Subsequently, the metaphysical labyrinth and the presence of concepts such as time, identity and duplication are studied. Finally, the labyrinth is considered as a form of structural organization of the text.

CIENCIAS SOCIALES

Marycela Córdova
Cultura e identidad a finales del Siglo XX.

Esthela Gutiérrez Garza
México: Política y economía. Los desafíos de la coyuntura actual.

Freddy Maríñez Navarro
Canadá: de la Providence a la globalización.

Este trabajo presenta el cómo la política social del Estado canadiense ha sido llevada a partir de los años 40 hasta nuestros días. En este sentido, se analiza la conformación del Estado de Bienestar Keynesiano hasta los años 80, fecha en que se replantean las estrategias del modo de regulación fordista. Como consecuencia, también se analizan algunas propuestas tendientes a darle explicación al proceso de mutación del aparato estatal por la vía de la participación de la sociedad civil. Es lo que permite entonces hablar del por qué Canadá, después de haber sido un paradigma en el bienestar social, hoy la globalización tiende a poner en cuestión la providencia del Estado.

This work deals with how the social policy of the Canadian State has been implemented from the 1940s up to the present. In this sense, the formation of the Keynesian Welfare state is analyzed up to the 1980s, at which time the fordist regulation mode strategies are revised. As a consequence, some proposals which tend to give an explanation of the change in the organization of the state by way of the participation of the civil society is analyzed. This allows the discussion of why, while Canada has been a paradigm of social welfare, today in the light of globalization, the country looks askance at idea of providence of the state.

Iris Ma. Montero, Idania Quintanilla y Laura Mondragón
UNPO: Alternativa de representación para naciones y pueblos.

Para gran parte de los pobladores del mundo, la respuesta a la pregunta ¿De dónde eres? es muy sencilla. Simplemente nombran el Estado donde se encuentra la ciudad o comunidad en que nacieron o viven. Para otros, sin embargo, la respuesta no es tan simple. Al menos 100 millones de personas alrededor del orbe, no encuentran correspondencia entre el lugar al que sienten pertenecer y el Estado que los engloba. El Estado no los representa y no existe algún otro organismo que lo haga. Este ensayo aborda el problema de las naciones y pueblos excluidos de la ONU, pero organizados en la Organización de Naciones y Pueblos No Representados: UNPO (Unrepresented Nations and Peoples Organization, por sus siglas en inglés).

For a large part of the world´s inhabitants, the answer to the question "Where are you from?" is very simple. They merely name the state where the city or town where they were born or live is located. For others, however, the answer is not so simple. At least 100 million people around the globe do not find a correspondence between the place they feel they belong and the state where they live. The state does not represent them and there is no other organism that does. This essay deals with the problem of the nations and peoples excluded from the UN but organized in the Unrepresented Nations and Peoples Organization: UNPO.

CULTURA E HISTORIA

Celia Ann Durboraw Linden y Guadalupe Villarreal Guevara
Removing the Stigma: A Case Study of a College Dropout who Returns

A case study is made of a former university student who, having failed and been forced to drop out of the institute, returns as an adult learner, married, with children, and holding a job position of great responsiblity. He demonstrates many of the personality chracteristics and study preferrences of a self-directed learner. The study, using observation, interviews, psychological tests, and questionnaires shows the personality factors inducive to success, as well as the coping strategies and mechanisms for survival that this adult learner adopts in order to continue studying within an institution designed to cater to younger students. The research signals the need for mechanisms within the structure of the university that could facilitate the process for adult learners as well as take advantage of their unique offerings to the scholastic community.

Moisés Valadez Moreno
La caña de azúcar, el piloncillo y el cambio ecológico en el Valle de Mina, N.L.

En el Valle de Mina, característico por sus condiciones semiáridas, la explotación de la caña de azúcar fue el soporte económico a escala regional entre los siglos XVII y XIX. Sin embargo, intereses particulares y el desproporcionado manejo de los recursos naturales ocasionaron un notable desequilibrio en el efímero medio ambiente que no sólo finiquitó esta actividad, sino que concurrieron en el deterioro ecológico del Valle y la migración de gran parte de su población.

In the valley of Mina, Nuevo León, Mexico, characterized by its semiarid conditions, the cultivation of sugar cane was the main economic activity on a regional scale between the seventeenth and nineteenth centuries. However, private interests and the uneven management of its natural resources caused a noticeable loss of balance in the environment that not only ended this activity, but also resulted in the ecological deterioration of the valley and the consequent emigration of a large part of its population.

Claudia Quintero Ulloa y José Rafael López Islas

Estereotipos de la mujer en las telenovelas mexicanas: Un análisis de contenido.

Los personajes femeninos y masculinos de las telenovelas mexicanas fueron analizados para identificar la existencia de estereotipos en su representación. El análisis de contenido se aplicó a una muestra consistente en una semana natural (octubre de 1997) de las ocho novelas exhibidas por los canales de señal abierta con cobertura nacional, en horario vespertino y nocturno. Un total de 274 personajes, 150 de ellos femeninos, fueron analizados. Se encontró que aunque los personajes femeninos predominan sobre los masculinos en frecuencia de aparición, éstos ocupan un mayor número de roles protagónicos cuando pertenecen a los estratos socioeconómicos alto y medio, mientras que los papeles protagónicos de género femenino tienden a ser representados como miembros del estrato socioeconómico bajo, además de desempeñar en su mayoría roles antagónicos. Los datos señalan que la telenovela mexicana recrea cierta visión parcial de la vida diaria, en donde se legitima el dominio de la clase alta sobre otras esferas sociales, el mando del hombre en campos profesionales y la subestimación de la mujer al reiterar y exagerar características en sus roles y comportamientos sociales al ser representados.

The feminine and masculine characters in Mexican soap operas were analyzed in order to identify the existence of stereotypes in their presentation. Content analysis was applied to a sample consisting of a natural week (October 1997) of the eight soap operas aired by unrestricted channels with nationwide coverage during the afternoon and evening hours. A total of 274 characters, 150 of them feminine, were analyzed. It was found that even though the feminine characters led in frequency of appearance, the masculine characters had a higher number of leading roles when they belonged to the upper or middle socio-economic level while the leading feminine roles tended to belong to the lower socio-economic levels and their roles were mostly of problematical or difficult characters. The data indicates that the Mexican soap opera presents a partial view of daily life where the domination of the upper class over the lower ones, the predominance of the man in professional fields and the discrimination of women are legitimized by repeating and exaggerating the characteristics of their roles and their social behavior as shown.

ISSN 1405-4167

Revista de Humanidades: Tecnológico de Monterrey

TEC DE MONTERREY

No. 7

CIENCIAS SOCIALES

Edit Antal
Europa del Este después de la Guerra Fría

Gokhan Bacik y Alper Y. Dede
The End of Turkish Modernization?

José Trinidad García Cervantes
Lecciones de la respuesta Malasia a la crisis económica

David J. Sarquís R.
El "orden internacional" como objeto de estudio en las relaciones internacionales

DESDE EL CAMPUS

Conferencia Magistral con Roger Chartier:
"Las Revoluciones de la lectura: siglos XV-XX"

Luisa Valenzuela en la Cátedra Alfonso Reyes

LENGUA Y LITERATURA

Fidel Chávez Pérez
Tiempo y ficción en Treinta años de Carmen Boullosa

Fritz G. Hensey
La tríada comunicativa con intérprete: ¿estabilidad y confusión?

Luis Carlos Salazar Quintana
Ideología y transgresión histórica en el teatro doctrinal novohispano: La destrucción de Jerusalén

Diana Ylizaliturri
Letras de "Barandal"

HISTORIA

Blanca L. de Mariscal
El viaje en el imaginario español de los Siglos de Oro

José Luis Ramírez
El Abate Migne, compilador-editor y su tiempo

RESEÑAS

Nora Guzmán
La vida que se va

Erika Alejandra Menchaca
México: Los proyectos de su modernidad

CIENCIAS SOCIALES

Edit Antal
Europa del Este después de la Guerra Fría .

Gokhan Bacik y Alper Y. Dede
The End of Turkish Modernization.

José Trinidad García Cervantes
Lecciones de la respuesta Malasia a la crisis económica.

La crisis económica que sacudió al sudeste asiático a partir de 1997 cambió radicalmente el panorama económico de Malasia desde ese año. "Lecciones de la respuesta Malasia a la crisis económica" busca explicar las causas, el manejo y perspectivas en el corto plazo. La primera parte examina las características históricas del modelo de desarrollo económico; la segunda revisa la respuesta gubernamental en diversos momentos y enjuicia el resultado de las mismas. La tercera parte examina los retos actuales; los acontecimientos políticos sólo se mencionan marginalmente. El último tema presenta algunas conclusiones con lecciones que pudieran ser de utilidad en otras latitudes.

The economic crisis that shook Southeast Asia, staring in 1997, radically changed the economic panorama in Malaysia from that day on. "Lessons from the Malaysian answer to the economic crisis" looks to explain the causes, the management and perspectives in the short run. The first part examines historical characteristics of the model of the economic development; the second reviews governmental answers in different moments and judges their results. The third part examines contemporary challenges, political happenings are only marginally mentioned. The last topic presents certain conclusions with lessons that could be useful on other latitudes.

David J. Sarquís R.
El "orden internacional" como objeto de estudio en las relaciones internacionales.

International order is a concept that has being gaining momentum among contemporary scholars of International relations. In spite of the growing awareness regarding the importance of the concept, foe development of theoretical analysis in this field, however, a thorough definition limiting its true scope has been noticeably lacking. The author attempts a first approach in this direction.

El orden internacional es un concepto que ha estado ganando momento entre los expertos contemporáneos de las relaciones internacionales. A pesar de una creciente concientización en cuanto a la importancia del concepto, para el desarrollo del análisis teórico en este campo, sin embargo, ha faltado notablemente una definición completa limitando el alcance real . El autor intenta una primera paroximación hacia esa dirección.

LENGUA Y LITERATURA

Fidel Chávez Pérez
Tiempo y Ficción en Treinta años de Carmen Boullosa

Fritz G. Hensey
La tríada comunicativa con intérprete: ¿estabilidad y confusión?

El diálogo mediado por intérprete constituye una tríada comunicativa, apartándose de la relación diádica normal entre interlocutores que utilizan el mismo idioma. Se trata de situaciones muy frecuentes en EEUU y otros países de inmigración: actos jurídicos (juicios, atestaciones, etcétera) y entrevistas entre un cliente o paciente y un prestador de servicios sociales o de salud. Dada la dinámica de una situación y otra, el intérprete tiende a asumir, consciente o inconscientemente, ciertos papeles comunicativos y la relación triádica mantiene o pierde su estabilidad debido a reglas y prácticas propias de cada tipo de interpretación, jurídica o social. Se afirma que la interpretación merece más atención por parte de los lingüistas.

Dialogues mediated by an interpreter constitutes a communicative triad, separating itself from the normal dyactic relation occurring between interlocutors who use the same language. This is an extremely frequent situation found in the USA and other immigration countries: legal actions (going to court, writing wills, etc.) and interviews between a client or patient, and a social service or health worker. Given the dynamics between one situation and another, the interpreter tends to assume, consciously or unconsciously, certain communicative roles and the triadic relation keep or lose their stability because of the rules and practices intrinsic in each type of interpretation, be it legal or social. It is stated here that interpretation deserves to be paid more attention by linguists.

Luis Carlos Salazar Quintana
Ideología y transgresión histórica en el teatro doctrinal novohispano:

La destrucción de Jerusalén

En este trabajo se analizan los aspectos ideológicos y de transgresión histórica en una pieza del teatro doctrinal novohispano: "La destrucción de Jerusalén". Es decir, se estudia la interpretación de los hechos históricos a través de la teología cristiana y la literatura dramática novohispana del XVI. En el trabajo se contrasta la verdad histórica con la leyenda a través del análisis de personajes, argumento y recursos escénicos donde va implícito un fin no sólo doctrinal sino ideológico. Si la historia legendaria de la destrucción de Jerusalén ya gozaba de una gran popularidad en Europa antes del descubrimiento de América, los mitos desarrollados por los primeros colonizadores del Nuevo Continente y las guerras de la conquista, siguieron cultivando la imaginación de esos hombres que vieron en el sitio y toma de la gran ciudad de Tenochtitlán el principio de un nuevo orden universal. La destrucción de templos indígenas, las pestes, la sangre, los sacrificios humanos, al ser comparados con los de la destrucción de Jerusalén, representaron uno de los tópicos más significativos de la época. La devastación de la ciudad principal del imperio azteca simbolizó a su vez el eslabón que enlazaría las esperanzas milenarias de los franciscanos y uniría a la Península con las tierras americanas, facilitando así a la Corona española su tan ansiado proyecto de expansión territorial.

This paper analyzes ideological and historical transgression aspects in a novohispanic theater piece: "The destruction of Jerusalem." This means that the interpretation of historic facts are studied through Christian theology and novohispanic dramatic literature of the XVI. This paper contrasts historic truth with legend through the analysis of characters, speeches and scenic resources where an ending that is not only doctrinal, but also ideological, is implicit. If the story of the destruction of Jerusalem had been popular in Europe before the discovery of the Americas, the myths developed by the first colonizers of the New Continent and the was of conquest, continued cultivating the imagination of those men that saw the siege and falling of the great city of Tenochtitlan at the beginning of a new universal order. The destruction of indigenous temples, the plagues, the blood, the human sacrifices, when compared to the ones presented during the destruction of Jerusalem, represents one of the topics with most significant topics of that time. The devastation of the main city of the Aztec empire symbolized the link that would chain together the hopes of the Franciscans and would unite the Peninsula with the Americas, easing the Spanish Crown's desired project of expansion.

Diana Ylizaliturri

Letras de "Barandal"

Las revistas literarias, en general, tienen una importancia relevante en cuanto a que ocupan un espacio poco explorado de la literatura. En el quehacer literario en México destacan las publicaciones periódicas, como las revistas o suplementos literarios, en cuanto a que han funcionado como el escaparate para los nuevos escritores y el medio en el que se han consolidado los ya experimentados. El Premio Nobel Octavio Paz, desde muy joven, fue el precursor de diversas revistas literarias: Barandal, Cuadernos del Valle de México, Taller, El Hijo Pródigo; y logró consolidarse como crítico y ensayista en Plural y Vuelta. La fundación de una revista como Barandal es el comienzo de Octavio Paz como promotor de empresas culturales, con lo cual no sólo comienza a dar a conocer su trabajo sino el de sus compañeros de generación. También, por medio de esta publicación, el joven Paz, que cuenta apenas con 17 años, tiene la oportunidad de congeniar con figuras de las letras como Carlos Pellicer y Xavier Villaurrutia. La revista Barandal es un claro reflejo del mundo cultural de los años 30, su análisis permite conocer los primeros escritos de Paz, sus dudas y su búsqueda de un lugar dentro del mundo de la literatura mexicana.

Literary magazines, in general, are relevant in that they belong to a relatively unexplored area in literature. In Mexican writing, periodical publications such as magazines or literary supplements hold an important position in that they have acted as a window for new writers, and the media for the experimented ones to be consolidated. Nobel Prize winner, Octavio Paz, since youth, was precursor of various literary magazines: Barandal (Banister), Cuadernos del Valle de México (Notebooks from the Valley of Mexico), Taller (Workshop), El Hijo Pródigo (The Prodigal Son); and was able to consolidate himself as a critic and essay writer in Plural and Vuelta (Turn). The founding of a magazine such as "Barandal" is Octavio Paz's beginning as promoter of cultural enterprises , with which he not only begins to publicize his own works, but also the ones of his generational peers. Also, thanks to this publication, Octavio, of a mere 17 years of age, has the opportunity to associate with important figures in literature, such as Carlos Pellicer and Xavier Villaurrutia. The magazine "Barandales" is a clear reflection of the cultural world found in the 30's, its analysis allows one to read the first writings of Paz, to know about his debts and about his search in a place in the world of Mexican literature.

HISTORIA

Blanca L. de Mariscal

El viaje en el imaginario español de los Siglos de Oro

José Luis Ramírez

El Abate Migne, compilador-editor y su tiempo

El contexto histórico y político en que se desenvolvió este religioso progresisita y emprendedor en la Francia de mediados del s. XIX, estuvo lleno de obstáculos pero a la vez de interesantes retos para un verdadero editor, en el sentido ya moderno de la palabra. Para valorar en su justa medida la labor editorial del Abate Jacques-Paul Migne, en el bicentenario de su nacimiento, es conveniente recurrir a la memoria histórica. Su aprecio por el legado cultural de la Humanidad es digno de tenerse en cuenta. El Abate Migne es el autor de una obra editorial de transcendencia para las disciplinas relacionadas con la Histoira, la Religión, la Literatura , la Filosofía, y en general con las Ciencias Sociales, en los albores de la Modernidad. La Patrología Latina y la Patrología Griega son, entre otras, las dos principales colecciones producidas en los talleres parisinos de este editor-compilador.

The historic and political context in which this progressive and entrepreneurial religious person grew up in mid XIX France, was full not only of

obstacles, but also of interesting challenges for a real editor, in the modern sense of that word. To appreciate the just value of Abbey Jacques-Paul Migne's editorial labor, in the bicentennial of his birth, it is convenient to return to historical memory. His appreciation for the cultural legacy on Humanity should be taken into account . Abbey Migne is the author of a great editorial work in the disciplines related to History, Religion, Literature, Philosophy, and, in general, to Social Sciences, at the beginnings of Modern Age. The Latin Patrology and Greek Patrology are, among others, two principal collections produced in the Parisian workshops of this editor-compilator.

ISSN 1405-4167

Revista de Humanidades: Tecnológico de Monterrey

TEC DE MONTERREY

No. 8

HISTORIA

Alicia Gojman de Backal
Semejanzas y diferencias en cuanto a las políticas migratorias de Estados Unidos y México con respecto a los extranjeros (1900-1950)

Ma. Elena Tovar González
Extranjeros en el Soconusco

CIENCIAS SOCIALES

Rita Giacalone
Los empresarios y la integración regional desde la perspectiva de las relaciones internacionales

James A. Graham y Marlene Alcántara
Del inventio al espacio virtual: El paradigma de la universalidad

Freddy Mariñez Navarro
La Filosofía de Justicia y Libertad en Pierre Joseph Proudhon

Andrés Ordoñez
Israel en el fin de siglo. El conflicto del Medio Oriente y la conformación de un nuevo perfil económico, político, social y cultural en Israel

DESDE EL CAMPUS

Conferencia Inaugural de la Cátedra Alfonso Reyes con Carlos Fuentes: Un Nuevo Contrato Social para el Siglo XXI

Conferencia de José Saramago: "Descubrámonos los unos a los otros"

Conferencia con Fernando Savater: "Ética y Ciudadanía"

LENGUA Y LITERATURA

Nicolás Balutet
Reflexiones sobre la integración de los americanismos en el español peninsular

Paula Navarro
Cine y Traducción en México

Evelia Romano y Micah Gel-Redman
Profecías de entonces, textos de hoy: la ciudad y la narrativa argentina de las primeras y últimas décadas del siglo XX

Alicia Verónica Sánchez Martínez
La macro-operación descriptiva: Sus operaciones lógico-discursivas

COMUNICACIÓN E IDEOLOGÍA

Alberto Beuchot González de la Vega
La Gesta del Héroe (un estudio de hermenéutica cinematográfica II)

Juan Enrique Huerta Wong
Análisis de la cobertura de la información internacional en la prensa veracruzana desde la discusión del Nuevo Orden Mundial de la Información y la Comunicación (NOMIC)

CIENCIAS SOCIALES

Rita Giacalone

Los empresarios y la integración regional desde la perspectiva de las relaciones internacionales.

James A. Graham y Marlene Alcántara

Del inventio al espacio virtual: El paradigma de la universalidad.

Desde siempre ciertas ideas han querido aplicar una sola teoría a todos los ciudadanos del mundo con el fin de realizar la felicidad terrestre - se habla de un modelo universalista. Si en la época del inventio del nuevo continente podemos estimar que una sociedad casi universal existía, fuerza es de constatar que desde entonces toda nueva tentativa fue condenada al fracaso: que sea por los utopistas, los comunistas u otros. Ni las políticas, ni las rutas, ni la radio, ni ningún otro medio de comunicación han logrado transformar al mundo de las ciudades en la ciudad del mundo. ¿Es que lo anterior no cambiará con la llegada del espacio virtual? Esa es hoy la pregunta que se hace con el paradigma de la universalidad.

Since forever, certain ideas have been applied to only one theory to all citizens of the world with the goal of producing earthly happiness - a universal model is spoken of. If we can believe that an almost universal society existed in the times of the inventio of the new continent, it is necessary to state that since then all new tentatives have been condemned: be it utopias, communism or any other. Neither politics, routes, radio nor any other communication media have been able to transform a world of cities into a city of the world. Could it be that this will not change with the arrival of virtual space? This is the question made within the paradigm of universality.

Freddy Mariñez Navarro

La Filosofía de Justicia y Libertad en Pierre Joseph Proudhon.

El presente trabajo tiene como objeto precisar la obra filosófica de Pierre Joseph Proudhon en lo que se refiera a la justicia y la libertad. En éste, abordamos el concepto de federalismo administrativo, basado en la idea mutualista y el trabajo autogestionario. En este sentido, insertamos su análisis a la dinámica social y política actual de manera de poder explicar las contradicciones de la globalización.

The objective of this paper is to speak precisely of the philosophical writing of Pierre Joseph Proudhon about justice and liberty. Here we shall talk about the concept of administrative federalism, based on the ideas of mutualism and self-managed (autogestionario) work. In this sense we inserted its analysis into contemporary social and political dynamics, this enables an explanation of the contradictions of globalization.

Andrés Ordóñez

Israel en el fin de siglo. El conflicto del Medio Oriente y la conformación de un nuevo perfil económico, político, social y cultural en Israel.

La paz en el Medio Oriente dista de ser solamente la ausencia de guerra. La paz en la región es una aspiración que en sí misma implica la necesidad de una reconversión general en la cultura política y social tanto de los países árabes como de Israel. En el caso específico de éste último, la desaparición del enemigo común bien podría significar el riesgo de una explosión de las particularidades al interior de la sociedad israelí que, a cincuenta y dos años de establecida, comienza a desvelar su fragmentariedad étnica, económica, cultural e incluso religiosa.

Peace in the Mid Orient is far from being only the absence of war. Peace in this region is an aspiration that in itself implies the need of a general re-conversion of the political and social culture in Arab countries and in Israel. In the specific case of the latter, the disappearance of a common enemy could well mean the risk of an explosion of particularities to the interior of the Israeli society that, in its fifty second year of establishment, starts to reveal how fragmented it is ethnically, economically, culturally and even religiously.

LENGUA Y LITERATURA

Nicolás Balutet

Reflexiones sobre la integración de los americanismos en el español peninsular.

Menos estudiados que otros préstamos, los americanismos tienen sin embargo una gran importancia en la formación del español peninsular. Después de precauciones terminológicas, el presente artículo sintetiza los procedimientos de integración linguística de estas palabras de procedencia indígena en castellano.

Less studied than other loans, Americanisms have, however, played a relevant role in the forming of peninsular Spanish. After terminological precautions, this article summarizes the procedures of the linguistic integration of these indigenous words to Spanish.

Paula Navarro

Cine y Traducción en México.

El artículo de Cine y traducción en México es un estudio de los principales problemas de traducción que contienen los subtítulos de las películas estadounidenses que se exhiben en México. El objetivo de esta investigación es recalcar los errores repetitivos que se presentan en este tipo de traducciones, al enfatizar la importancia de una teoría aterrizada y un trabajo comprometido en resolver estos aspectos.

The article of movies and translations in Mexico is a study of the main problems of translations found in the subtitles of movies made in the United States, which are shown in Mexico. The objective of this investigation is to underline repetitive errors seen in this type of translations, by emphasizing the importance of a practical theory and a work compromised to resolve these aspects.

Evelia Romano y Micah Gel-Redman

Profecías de entonces, textos de hoy: la ciudad y la narrativa argentina de las primeras y últimas décadas del siglo XX.

La modernidad de las primeras décadas y la postmodernidad de las últimas de nuestro siglo se pueden comparar, entre otros, por su carácter eminentemente urbano. La ciudad aparece como el ámbito que absorbe las influencias y los cambios con la facilidad propia de un cuerpo en continuo estado de fluctuación. El fenómeno que nos ocupa en este trabajo es el descubrimiento de respuestas estéticas en este fin de siglo que resemblan o continúan las iniciadas en las décadas del 20 y del 30, en algunos casos con voluntad explícita, en otros como consecuencia de la expresión de subjetividades afectadas por contextos similares. Ambos períodos se caracterizan por el espíritu vanguardista y la devoción a un imaginario tecnológico que permea el campo cultural, y dentro de él a la literatura urbana. Ese imaginario superpone al escenario predominante de la ciudad como enorme centro heterogéneo, una visión profética. En ella, las posibilidades de la técnica y del lenguaje, como instrumentos principales en la transformación de la realidad (concreta y literaria), nutren la concepción artística y la representación del ambiente y la sociedad del momento. Desde El juguete rabioso (1926) hasta Los Lanzallamas (1931) de Arlt, la utopía tecnológica permea el discurso y transforma las imágenes. En el modelo arltiano y en las teorías y novelas de Macedonio Fernández de principio de siglo, se anticipan concepciones que La ciudad ausente (1992) de Ricardo Piglia corporiza. La visión futurista se encarna en Esperanto (1995) de Rodrigo Fresán, donde la imagen, los medios de comunicación y la tecnocracia mienten un progreso virtual, sin espacio ni tiempo. Entonces y ahora, la ciudad "real" deviene en una ficción, en un lugar sólo definible en imágenes textuales que visualizan un presente utópico y dan lugar a una reflexión profunda sobre los cambios sociales impuestos por la modernidad y la postmodernidad.

The modernity of the first decades can be compared with the post-modernity of the last ones of our century because of, among other aspects, their eminently urban character. The city appears to be the confines into which the influences and changes are absorbed with an ease belonging to a body in a state of continuous fluctuation. Our interest in this paper is to find esthetic answers at the end of this century that resemble or continue the ones initiated in the 20's and 30's, in some cases with explicit will, in others as a consequence of expressing subjectivities affected by similar contexts. Both periods of time are characterized by a vanguard spirit and the devotion to a technological imagery that permeates the cultural field, and, in it, to the urban literature. This imagery superimposes the prominent scenario of the city as and enormous heterogeneous center, a prophetic vision. In it, the possibilities of the technique and language as main instruments in the transformation of reality (concrete and literary) nurture the artistic concept and the representation of the current environment and society. From El juguete rabioso (the rabid toy, 1926) to Los Lanzallamas (The Flamethrower, 1931) of Arlt, technological utopia permeates the discourse and transforms the images. In the arltarian model and in the theories and novels of Macedonio Fernández at the beginning of the century anticipate conceptions that are given body in La cuidad ausente (The absent city, 1992) of Rodrigo Piglia. A futuristic view is incarnated in Esperanto (1995) of Rodrigo Fresán, where images, communication media and technocrats lie about a virtual progress, without space or time. Then and now, the "real" city is derived from a fiction, in a place only definable in textual images that visualize a utopian present and end in an in-depth reflection about the social changes imposed by modernity and post-modernity.

Alicia Verónica Sánchez Martínez

La macro-operación descriptiva: sus operaciones lógico discursivas.

Se presentan los resultados del análisis de dos tipos de descripciones (de lugares y procesos) emitidas por sujetos en un subtipo de discurso oral: la entrevista socio-lingüística, donde se muestra que la descripción, al igual que la narración, es una macrooperación discursiva que presenta una superestructura propia que es la responsable de que los sujetos sean capaces identificarla, producirla e interpretarla correctamente. Se parte de las aportaciones teóricas de la Escuela de Neuchâtel desde la perspectiva de la lógica natural y de la Lingüística textual, así como de la escuela francesa del Análisis del discurso, con sus aportaciones acerca de la "interdiscursividad" y las "formaciones imaginarias" Se demuestra que, en la descripción en el lenguaje oral, se presentan cuatro operaciones: Anclaje, Aspectualización, Asimilación y Tematización, siendo las dos primeras básicas, mientras que las dos últimas son opcionales.

Results of the analysis of two types of descriptions (of places and of processes) are presented; they are emitted by people performing a subtype of oral discourse: the sociolinguistic interview, in which description, as well as narration, is a discursive macro-operation that presents a characteristic superstructure that is responsible of people's identifying, producing and interpreting them correctly. The basis is made from two sources, theoretic contributions made by the School of Neuchâtel, from the perspective of natural logic and textual Liguistics, as well as the ones from the French school of discourse analysis with its contributions on "interdiscursivity" and the "imagery" formations. It will be shown that there are four operations: Anchoring, Aspectualizing, Assimilating and Thematisizing, where the first two are basic, and the other two are optional.

Alberto Beuchot González de la Vega

La Gesta del Héroe (un estudio de hermenéutica cinematográfica II).

En este escrito se aplican las herramientas de análisis de la hermenéutica cinematográfica (término acuñado por el autor en un artículo publicado en la Revista de Humanidades no. 5) a la cinta The Truman Show. Elementso míticos y psicológicos permiten concluir que la cinta posee las suficientes características para considerarla un ejemplo contemporáneo de la clásica gesta heróica, con algunas características de los cuentos de hadas tradicionales. Esta génesis del héroe tiene como trasfondo más profundo el enfrentamiento de lso arquetipos solares y lunares, con la victoria de estos últimos. El artículo concluye con unas disgresiones de orden metafísico (astronómico y numerológico) que permiten aproximarse a pasajes de la cinta no explicables por otro medio. Aproximaciones etimológicas arrojan luz adicional sobre el ser (y quehacer) de los personajes enla cinta.

In this paper the tools of analysis of movie hermeneutical (a term coined by the author in an article published in Humanities Magazine (Revista de Humanidades no. 5) in the film The Truman Show. Mythic and psychological elements allow us to conclude that the movie has enough characteristics to be considered a contemporary example of the classical heroic courage, with some characteristics of traditional fairy tales. This genesis of the hero has a deeper background, one of the facing off between solar and lunar archetypes, with the victory of the latter. The article concludes with metaphysical digressions (astronomy and numerology) that allow an approximation to passages of the film not explainable through any other medium. Etymological approximations that shed additional light on the being and doing of the characters of the film.

Juan Enrique Huerta Wong

Análisis de la cobertura de la información internacional en la prensa veracruzana desde la discusión del Nuevo Orden Mundial de la Información y la Comunicación (NOMIC).

Este trabajo hace un breve recuento del debate sobre el Nuevo Orden Mundial de la Información y la Comunicación (NOMIC) y discute algunas de las ideas dentro del estado actual de la propuesta, así como algunos de los trabajos más destacables de análisis de contenido en la prensa internacional que tienen que ver con la observación de los fenómenos actuales de flujos de información. Revisa la prensa veracruzana utilizando el método de semana compuesta durante los meses de septiembre y octubre de 1998. Se plantea las mismas preguntas de Lozano y Gómez Cruz (1998) respecto a las preocupaciones de los periódicos y las regiones del mundo y formula otras acerca de quién dice y cómo llega lo que dice a los medios. Discutiendo que la dominación de las formas simbólicas se ha sofisticado, encuentra en el análisis evidencia que ayuda a argumentar que la centralidad en la comunicación sigue siendo un hecho, por lo que resulta pertinente seguir discutiendo el tema del NOMIC.

This paper makes a summary of the debate on the New World Order of Information and Communication (NOMIC) and discusses some of the ideas found inside the current proposal, as well as some of the most notable work on the analysis of the content of international press that deal with the observation of current phenomena of the fluxes in information. It reviews Vercaruz press using the method of composite week during the months of September and October, 1998. The same questions made by Lozano and Gómez Cruz (1998) are asked, about the preoccupations of the journals and the regions of the world, and formulates others about who says what and how what is said reaches the media Stating that the domination of symbolic forms has become sophisticated, finding evidence in the analysis that helps argue that the centricity of communication is still a fact, for which reason it is pertinent to continue talking about the NOMIC topic.

HISTORIA

Alicia Gojman de Backal

Semejanzas y diferencias en cuanto a las políticas migratorias de Estados Unidos y México con respecto a los extranjeros (1900-1950) .

Desde fines del siglo XIX se dio un gran desplazamiento de población, sobre todo de Europa hacia América. Cerca de 60 millones de personas se movieron de sus países de origen; y de éstos, más de la mitad hacia el continente americano. A partir de 1903 este fenómeno empezó a inquietar a los ingleses y a los estadounidenses, los cuales a partir de 1921 establecieron el sistema de cuotas o Ley Johnson que fue modificada en 1924. Desde entonces muchos extranjeros buscaron otra alternativa en América Latina, específicamente México, país que tenía un vasto territorio poco poblado. A un principio fueron aceptados pero con el tiempo esas políticas también fueron modificadas en base a cuotas diferenciales propuestas en 1936, las cuales acabaron por limitar la inmigración a tantos desplazados de Europa.

Since the end of the XIX century, a great displacement of the population has taken place, especially from Europe to America. Almost 60 million people left their homeland; from these, more than one half moved to the American Continent. Since 1903, this phenomenon began to trouble the English and the Americans, who, in 1921, established a system of quotes or the Johnson Law, which was modified in 1924. Since then, many aliens have looked for another alternative in Latin America, specifically Mexico, a country that had a vast and relatively unpopulated territory. At first they were accepted, but after some time its policies were also modified, based on differential quotes proposed in 1936, which served to limit the immigration of many displaced Europeans.

Ma. Elena Tovar González

Extranjeros en el Soconusco.

El presente trabajo corresponde a parte de una investigación sobre Finqueros Extranjeros en el Soconusco durante el Porfiriato que tiene el fin de estudiar: ¿Quienes llegaron a Soconusco? ¿Cuales fueron sus circunstancias? y ¿Cómo lograron ser parte del motor del capitalismo que se desarrolló hacia el siglo pasado en esta región? El abordaje de esta temática nos permite entender de mejor manera el desarrollo histórico del bello estado de Chiapas, el cual es muy poco conocido por el resto de la nación. El Soconusco nos invita a ver un importante centro de comercio internacional habido hacia el siglo X1X en la nación mexicana.

This paper corresponds to a section of a research on Finqueros Extranjeros (alien property owners) in Soconusco during the era of Porfirio Díaz, with the object of answering: Who reached Soconusco? Under what circumstances? and How did they become a part of the motor of the capitalism that was developed during the last century in that region? This research allows a better understanding on the historic development of beautiful Chiapas, which is not well known to the rest of the nation. Soconusco invites us to see an important center of international commerce existing since the XIX century in the Mexican nation.

ISSN 1405-4167

Revista de Humanidades: Tecnológico de Monterrey

Tec de Monterrey

No. 9

LENGUA Y LITERATURA

Iris María Montero Sobrevilla
The Enlightened Letter: Knowledge, Self-Discovery and Literary Creation.

Sara Poot Herrera
"¿Que mi tintero es la hoguera donde tengo que quemarme...?": Sor Juana.

Lisa C. Wagner
Toward a Characterization of Apologies in Mexican Spanish: The role of Gender in Strategy Selection and Performance.

CIENCIAS SOCIALES

Luz Araceli González Uresti
Reflexiones en torno al concepto de Globalización.

Tomas Hopkins Primeau
Paradigm lost, paradigm found: The indigenous paradigm and international relations theory.

Roberto Marín Guzmán
La presencia del Islam en Occidente: de las reacciones cristianas a la búsqueda de la comprensión.

PENSAMIENTO Y CULTURA

Celia Ann Durboraw
Educational Goals: Manna or tortillas?

Alhelí Morín Lam
Filosofía y Método en la Enseñanza de Literatura en Segundas Lenguas: Un Estudio de Casos.

HISTORIA

Ana Portnoy Grumble
Ante el Cerro de la Silla: La presencia judía en Monterrey.

Guadalupe Zárate Miguel
Integración económica e ideológica de los judíos en México, 1920-1930.

DESDE EL CAMPUS

James A. McCann
Afta´NAFTA: The Free Trade Debate and Party Politics in the United States.

Manfred Mols
The Asian Crisis and the Roles and Future of APEC and ASEAN as Instruments of Crisis Management.

Harry R. Targ y David R. Cormier
Evaluating Trends in Globalization and Neoliberalism.

LENGUA Y LITERATURA

Iris María Montero Sobrevilla

The Enlightened Letter: Knowledge, Self-Discovery and Literary Creation

Este artículo explora la importancia de la forma epistolar en el siglo XVIII. A través de un análisis de la dinámica del movimiento ilustrado, se reconoce la importancia de la carta en la propagación de conocimiento. Tomando como fuente el contenido de diversas colecciones epistolares, se evidencia la experiencia de la escritura como una aventura de autoconocimiento y sensibilidad, poco experimentada antes del siglo XVIII. De igual forma, la maleabilidad de la herramienta epistolar se confirma en la emergencia de manuales para escribir cartas, colecciones de cartas modelo y sobre todo, de la novela epistolar, el género literario más popular del siglo de las luces.

This article explores the importance of the epistolary form in the XVIII century. Through an analysis of the dynamics of the illustrated movement, the importance of letters in the propagation of knowledge is recognized. Using the content of various epistolary collections as a source, the experience of writing is seen as an adventure of self-knowledge and sensitivity, little experimented before the XVIII century. "In the same way", the flexibility of the epistolary tool is confirmed en the emergence of manuals to write letters, model letter collections and, above all, of the epistolary novel, the most popular literary genre in the century of the lights.

Sara Poot Herrera

"¿Que mi tintero es la hoguera donde tengo que quemarme...?": Sor Juana

Se ofrecen algunas muestras festivas y burlescas de la obra de Sor Juana Inés de la Cruz que, escritas al filo de la censura de su época &endash;represiva y controladora&endash;, sin ningún impedimento fueron aprobadas para su publicación. Con una estrategia inteligente Sor Juana despojó de seriedad, utilizándolos en sus líneas, expresiones y términos perseguidos por la Inquisición. Lo que ella misma dice de su Carta Atenagórica publicada en Puebla y, sobre todo su famosa frase "yo no quiero ruido con el Santo Oficio", hizo sospechar que la gran escritora novohispana tuvo problemas de carácter inquisitorial y dejó de escribir después de su Respuesta. Documentos dados a conocer en los últimos años indican que no fue así aunque indirectamente fue mencionada por un calificador del Tribunal. Sor Juana estuvo mas alla de la censura y, con el genio de su poesía, se convirtió en el Fénix de México.

Some festive and mocking samples of the works of Sor Juana Inés de la Cruz are offered, which were written on the edge of censurship in those days - repressive and controlling -, they were approved of and published without any obstruction. Following an intelligent strategy, Sor Juana stripped her writings of all seriousness, to be able to use expressions and terms persecuted by the Inquisition. What she wrote in her "Atenagoric Letter" published in Puebla and, above all her famous phrase "I do not wish to have any repercussions with the Holy See," led readers to suspect that the novohispanic writer had had problems of inquisitional characteristics and therefore stopped writing after her Answer. Documents shown in the last years indicate that this was not true, although she was indirectly mentioned by a CALIFICADOR of the Tribunal. Sor Juana was above all censorship and, with the genius of her poetry and became the Phoenix of Mexico.

Lisa C. Wagner

Toward a Characterization of Apologies in Mexican Spanish: The role of Gender in Strategy Selection and Performance

Many scholarly investigations of apologies have been based on the assumption that an apology refers to the same social act across all cultures and societies (Wolfson, Marmor and Jones, 1989). I reject this position and argue instead that notions of offense, the obligation to apologies and the means by which an apology is rendered are socioculturally defined. Using the speech community of Cuernavaca, Mexico, I investigate gender as an important variable in regulating the manifestation of an apology and those communicative strategies used by male and female members to perform this function of language. Data collection techniques include: written questionnaires, ethnographic recordings and quantitative analysis.

Muchas investigaciones realizadas por eruditos acerca de pedir disculpas han estado basadas en la creencia de que pedir disculpas es el mismo acto social en todas las culturas y sociedades(Wolfson, Marmor and Jones, 1989). Rechazo esta posición y argumento que las nociones de ofensa, la obligación de disculparse y los medios por los cuales se pide están socio-culturalmente definidos. Utilizando la comunidad del habla de Cuernavaca, México, investigo al género sexual como una variable importante en la regulación de la manifestación de una disculpa y las estrategias comunicativas usadas por sus hombres y mujeres para realizar esta función del lenguaje. Las técnicas de recolección de datos incluyen: cuestionarios escritos, grabaciones etnográficas y análisis cualitativo.

CIENCIAS SOCIALES

Luz Araceli González Uresti

Reflexiones en torno al concepto de Globalización

En la actualidad, el concepto de "Globalización" es el más utilizado cuando se reflexiona y analiza lo que acontece en la escena internacional. Sin embargo, ¿qué es en realidad lo que este concepto encierra? El presente artículo ofrece una serie de reflexiones en relación con este

concepto utilizando ejemplos del poco homogéneo y disperso manejo que se ha hecho sobre el mismo.

Currently, the concept of "Globalization" is the most used when reflecting and analyzing the international scene. However, what is it that this concept really encloses? This paper offers a series of reflections related to this concept using examples of the barely homogenous and dispersed management it has made on itself.

Tomas Hopkins Primeau

Paradigm lost, paradigm found: The indigenous paradigm and international relations theory

This study offers an examination of the indigenous people´s (or Fourth World) paradigm, a paradigm which is virtually unknown and which has many things to offer to the field of International Relations theory. The study provides a comparative normative analysis as well as a brief outline of the indigenous paradigm´s position on issues as the role of the state, reason for creation if IGOs, role of international regimes and nature of conflict.

Este estudio ofrece un examen del cuarto mundo, el paradigma de las personas indígenas, uno que es virtualmente desconocido y que tiene mucho qué ofrecer al campo de la teoría de las Relaciones Internacionales. El estudio provee un análisis normativo comparativo al igual que un breve resumen de la posición del paradigma de los indígenas en cuanto a temas como el papel que juega el estado, las razones para la creación de IGOs, el papel de los regímenes internacionales y la naturaleza de los conflictos.

Roberto Marín Guzmán

La presencia del Islam en Occidente: de las reacciones cristianas a la búsqueda de la comprensión

La rápida expansión del Islam desde la peínisula arábica hasta las fronteras del imperio chino, vastas zonas del Asia occidental, el norte de África y la península Ibérica, conquisto regiones que hasta entonces eran cristianas. De inmediato se dio la reacción cristiana contra el Islam: oposición militar, enfrentamientos, lucha ideológica. Esta última se mostró en ideas y tratados escritos contra el Islam. Los musulmanes asimismo escribieron obras de cíitica contra los cristianos. Ejemplos de los enfrentamientos medievales se pueden observar en la Reconquista y en las Cruzadas, y desde el punto de vista del Islam en las Jihad, todo lo que condujo a luchas e incomprensiones mutuas. En el siglo xx ha habido interés tanto en el Vaticano como entre los musulmanes, por un diálogo inter-religioso que lleve a la comprensión mutua, al respeto y la convivencia de ambas religiones, con el propósito de superar los prejuicios, enfrentamientos e incomprensiones que se viven desde la Edad Media. Este ensayo analiza estos asuntos y abre el camino hacia la reflexión en esta materia.

The rapid expansion of Islam from the Arabic peninsula to the borders of the Chinese empire, vast zones of occidental Asia, the north of Africa and the Iberian Peninsula, conquered regions that until then had been Christian. Christian reaction against Islam was immediate: military opposition, confrontations, ideological fighting. This last was carried out through ideas and written agreements against Islam. Muslims also wrote criticisms against Christians. Examples of medieval confrontations can be observed in the re-conquering and in the Crusades, and from the point of view of Islam en the Jihad, all of which led to fights and mutual incomprehension. In the XX century there has been interest both in the Vatican and from the Muslims for an inter-religious dialogue that leads to mutual understanding, respect and coexistence of both religions, with the purpose of surpassing prejudices, confrontations and misunderstandings that exist since the Middle Ages. This essay analyzes this topics and opens the door to reflect on this matter.

PENSAMIENTO Y CULTURA

Celia Ann Durboraw

Educational Goals: Manna or tortillas?

As education throughout the world has moved from vocational training for a specific trade or elite culture for the privileged few in a society, to compulsory education encompassing the masses, curricular goals have entered into conflict. Mexico´s educational goals are no exception. Whether to educate broadly in the liberal arts tradition or train future employees for a particular work place is a difficult question to resolve. In an effort at compromise, curricula is designed with the idea of encompassing both: preparing students for the workplace as well as broadening their culture. Nevertheless, the boundaries must be clear. The purposes of vocational education and the liberal arts are so different that each focus must be recognized for what it can contribute and what it cannot.

A medida que la educación en todo el mundo se ha movido del entrenamiento vocacional para un oficio específico o una cultura elite para los privilegios de unos cuantos en la sociedad, a una educación compulsiva que engloba a las masas, las metas curriculares han entrado en conflicto. Las metas educativas en México no son la excepción. Si se debe educar de forma más general en la tradición de las artes liberales o entrenar a futuros trabajadores para un trabajo particular es una pregunta difícil de responder. Al englobar a ambos en un intento de compromiso, la curricula está diseñada con la idea de englobar ambos: preparar al alumno para un trabajo a la vez que adquiera más cultura. Sin embargo, las limitaciones deben ser claras. Los propósitos de la educación vocacional y de las artes liberales son tan diferentes que cada enfoque debe ser reconocido por lo que puede y no puede contribuir.

Alhelí Morín Lam

Filosofía y Método en la Enseñanza de Literatura en Segundas Lenguas: Un Estudio de Casos

Swaffar, Arens y Byrnes (1991) desarrollaron un modelo de procedimientos para la enseñanza de lectura con el objeto de desarrollar la habilidad de los estudiantes para identificar la macrosemántica de un texto, mientras adquieren una segunda lengua (L2) en un enfoque de habilidades integradas. Este modelo se basa en la premisa de que la lectura es un proceso intencional e interactivo a través del cual los lectores aprenden un idioma y se concientizan de los valores de diversas comunidades de discurso. Con el fin de evaluar la efectividad del modelo, se realizó un estudio exploratorio en una universidad estatal mexicana, en la cual una de cuatro secciones del curso Literatura Americana fue impartido por la investigadora, usando el enfoque mencionado arriba, mientras que los otras tres secciones fueron impartidas con enfoques usados tradicionalmente en el programa universitario. Se recabaron datos por medio de entrevistas con estudiantes e instructores, observaciones de clase, y se administraron pruebas y cuestionarios de actitud a los alumnos de los cuatro grupos. Los resultados de este estudio señalan la necesidad de un enfoque basado en el modelo de Swaffar y colaboradores, pero quizás con modificaciones que incorporen las respuestas de los lectores en el proceso de construcción de significado a partir del texto, con el fin de facilitar su transición hacia habilidades lingüísticas más avanzadas.

Swaffar, Arens y Byrnes (1991) developed a model of procedures for teaching reading with the objective of developing la ability of the students to identify the macrosemanthics of a text, while they acquire a second language (L2) in an approach of integrated abilities. This model is based on the premise that reading is an intentional and interactive process through which the readers learn a language and become conscious of the values of diverse communities of the discourse. With the desire of evaluating the effectiveness of the model, an exploratory study was carried out in a Mexican state university, in which one out of every four sections of the course American Literature was taught by the investigator, using the above mentioned approach, while the other three sections were taught using traditional approaches in the university program. Data was collected through interviews to students and instructors, class observation, and the administration of attitude tests and questionnaires to the students of all four groups. The results showed the need of an approach based on the model of Swaffar et al., but perhaps with modifications that incorporate the answers of the readers in the process of constructing meaning, starting from the text, to ease the transition toward more advanced linguistic abilities.

HISTORIA

Ana Portnoy Grumble

Ante el Cerro de la Silla: La presencia judía en Monterrey

A pesar de una presencia criptojudía entre los primeros colonizadores del Nuevo Reino de León, la comunidad judía del Monterrey de nuestros días no procede de los judaizantes coloniales, sino de una oléada inmigratoria procedente de Polonia, Rusia, Lituania y Alemania que se estableció en el noreste de México entre los años 1920 y 1930, una vez que en Estados Unidos las Quota Acts restringieron la entrada al país a individuos procedentes de Europa Oriental. Originalmente moradores urbanos en sus países de origen, los judíos, al igual que otros grupos de inmigrantes, tendieron a concentrarse en la ciudad de Monterrey que se convertía en un polo de atracción regional por su floreciente industria. Los inmigrantes judíos se enfrentaron a una nueva cultura ante la que tuvieron que adaptarse, al tiempo que procuraron mantener una identidad propia reproduciendo patrones comunitarios del antiguo hogar.

In spite of the fact that there is a Cripto-Judaic presence among the first colonizers of the Nuevo Reino de León (New Kingdom of León), the Jewish community of the Monterrey of our days does not come from the jewish of the colonial era, but from a wave of immigrants from Poland, Russia, Lithuania and Germany that was established in northeastern Mexico between the 1920's and the 1930's, once in the United States the Quote Acts restricted the entrance to individuals that came from Oriental Europe. Originally urban inhabitants in their country, the Jews, the same as other groups of immigrants, tended to concentrate in the city of Monterrey that was becoming a pole of regional attraction because of its flourishing industries. The Jewish immigrants faced a new culture before which they had to adapt, at the same time they tried to maintain their identity reproducing communitary models of the old home.

Guadalupe Zárate Miguel

Integración económica e ideológica de los judíos en México, 1920-1930

Los inmigrantes judíos que llegaron a México durante la primera mitad del siglo XX, encontraron condiciones favorables para su inserción económica. Acorde con su tradición establecieron instituciones religiosas, de beneficencia, ayuda mutua y organizaciones económicas. Los judíos dedicados al comercio ambulante tuvieron en los ataques antisemitas un fuerte aliciente para establecerse e iniciarse en las manufacturas. Los empresarios judíos estuvieron conscientes de que eran parte del proceso económico mexicano y participaron en la campaña nacionalista orientada a promover el consumo de productos mexicanos. Los inmigrantes judíos que llegaron a México durante la primera mitad del siglo XX, encontraron condiciones favorables para su inserción económica. Acorde con su tradición establecieron instituciones religiosas, de beneficencia, ayuda mutua y organizaciones económicas. Los judíos dedicados al comercio ambulante tuvieron en los ataques antisemitas un fuerte aliciente para establecerse e iniciarse en las manufacturas. Los empresarios judíos estuvieron conscientes de que eran parte del proceso económico mexicano y participaron en la campaña nacionalista orientada a promover el consumo de productos mexicanos.

The Jewish immigrants that reached Mexico during the first half of the XX century, found favorable conditions for their economic insertion. In accordance with their tradition, they established religious, charity, mutual help and economic organization institutions. The Jews dedicated to ambulatory commerce had in the anti-Semitic attacks a strong incentive to establish and initiate themselves in manufacturing. The Jewish managers were aware that they were a part of the Mexican economic process and so they participated en the nationalist campaigns oriented to promote Mexican-product consumption.

ISSN 1405-4167

Revista de Humanidades: Tecnológico de Monterrey

Tec de Monterrey

No. 10

LENGUA Y LITERATURA

Roberto Domínguez Cáceres
Informe sobre la lectura de novelas en Madrid.

Gustavo V. García
Posturas "testimoniales" en Historia verdadera de la conquista de la Nueva España.

Gloria Prado
La Re-escritura de Escrituras.

CIENCIAS SOCIALES

José María Infante
Ideologías políticas y autoritarismo
en la zona metropolitana de Monterrey, Nuevo León (México)

Zidane Zeraoui
México-Mundo Árabe:¿El fin de la indiferencia?.

PENSAMIENTO Y CULTURA

Alberto E. Beuchot González de la Vega
A los Ojos del Vecino: Un Estudio Comparativo de Sociocentrismo a través de Libros de texto de Historia de Educación Media Superior en Estados Unidos y México.

Juan Enrique Huerta Wong
Imágenes de género en el cómic

HISTORIA

Gabriela de la Peña Astorga
Público-privado, espacio-territorio:¿de la dicotomía a la convergencia?

Sara Beatriz Guardia
Un acercamiento a la historia de las mujeres.

Moisés Valadez Moreno
Expiración, luto y defunción.Evidencias sobre prácticas mortuorias de los antiguos norestenses.

DESDE EL CAMPUS

Conferencia magistral de Charles Correa
"Las bendiciones del cielo".

RESEÑAS

Freddy Mariñez Navarro
La globalización imaginada.

Mónica María Márquez Hermosilla
Literatura a simple vista.

Eduardo Parrilla Sotomayor
Karl Marx.

LENGUA Y LITERATURA

Roberto Domínguez Cáceres

Informe sobre la lectura de novelas en Madrid.

La investigación aquí resumida es una aproximación a la problemática que plantea el fenómeno de la lectura de novelas españolas en la actualidad. En este circuito se involucran la opinión de los libreros, las listas de los más vendidos que aparecen en publicaciones de cobertura nacional, la relación entre la publicidad y la crítica de las obras, así como la importancia que tiene la figura del autor en este panorama de anunciar la obra, de hablar de la calidad literaria. Este trabajo ofrece algunas conclusiones obtenidas y una reflexión acerca de por qué se lee y para qué sirve saberlo.

This synthesized investigation is an approximation to problems surrounding the selection of the Spanish novels read these days. This selection depends upon the opinion of the librarians, the lists of best-sellers found in national communication media, the relationship between publicity and critics, and the importance of the author. All these are taken into account to propagandize the literary quality of the writings. This paper shows a number of conclusions and a reflection on why people read and why it is important to know this.

Gustavo V. García

Posturas "testimoniales" en Historia verdadera de la conquista de la Nueva España.

Los estudios sobre la escritura de testimonio son insuficientes para explicar el desarrollo histórico y el marco conceptual del género. En efecto, los críticos, al preferir la exégesis de textos producidos en el último siglo, ignoran documentos que establecieron ciertas pautas discursivas de este género. Mi ensayo explora la relación que existe entre la literatura testimonial del siglo XX y la *Historia verdadera de la conquista de la Nueva España* de Bernal Díaz del Castillo. El artículo analiza los paralelos que se pueden encontrar en ambas lecturas; tal es el caso de la necesidad de una retribución ya sea ética o económica que exige el "testigo", el carácter colectivo de la narración, el deseo de recuperar la memoria de personas marginalizadas por la historia oficial y, sobre todo, las posturas testimoniales que asume el sujeto textual.
The studies made on testimonial writings do not sufficiently explain historic development and conceptual framework of the genre. In effect, the critics, preferring the interpretation of texts written in the last century, ignore documents that established certain discursive guidelines of this genre. My paper explores the relation between testimonial literature of the XX century and the Historia verdadera de la Conquista de la Nueva España, of Bernal Diaz del Castillo. This paper analyzes the parallels found in both types of readings; such as the need of retribution, be it ethical or economical, that is demanded by the "witness", the collective character of the narrative, the desire to narrate about people marginalized by official history and, above all, the testimonial postures that the textual subject assumes.

Gloria Prado

La Re-escritura de Escrituras.

Se abordan algunos de los relatos de Inés Arredondo, una de las mejores escritoras mexicanas (1928-1989), con el objeto de establecer la intertextualidad literaria que en ellos se da. Tal intertextualidad es explícita en la mayoría de los casos, pero no se clausura en esas alusiones manifiestas sino que se extiende a zonas de las fuentes textuales aludidas con las que interactúa de manera mucho más amplia y abarcadora. La literatura precedente: bíblica, medieval y un buen cúmulo de alusiones menos circunscritas como es el caso del segundo de los relatos aquí analizados, se constituye en el mundo referencial de las narraciones que, ahora, Inés Arredondo configurará en una nueva re-escritura, "escritura de escrituras" previas.

Here, the stories of Inés Arredondo will be discussed. She is one of the best female Mexican writers, (1928-1989), to establish the literature intertextualism found in them. This intertextualism is explicit in most of the cases, but is not imprisoned in these manifested allusions, instead it is extended to the areas of textual sources alluded to, with which they interact in a more ample and embracing manner. Preceding literature: biblical, medieval and a great number of allusions less circumscribed, as is the case of the second story analyzed herein, constitute the referential world of the narratives that Inés Arredondo will configure into a new re-writing, a "writing of previous writings".

CIENCIAS SOCIALES

José María Infante

Ideologías políticas y autoritarismo en la zona metropolitana de Monterrey, Nuevo León (México).

El autoritarismo, como estructura social, ha estado presente en el sistema político mexicano desde sus inicios. Actualmente, México ha avanzado hacia formas de organización social y política más democráticas. Sin embargo, aún persisten muchos elementos de la cultura antidemocrática. El autoritarismo ha sido asociado a ideologías políticas y todavía se presentan discusiones sobre su ubicación en el panorama ideológico, esto es, si se trata de una particularidad de la "derecha" o si también está presente entre quienes sustentan valores de

“izquierda”. La hipótesis central de este estudio es que, a pesar de los avances institucionales hacia una mayor democratización –elecciones libres y abiertas, alternancia de grupos políticos en elecciones regionales, mayores opciones y pluralidad entre los partidos políticos- muchas actitudes y valores ideológicos favorables al autoritarismo aún persisten entre la población mexicana. Se aplicó un cuestionario con una escala de autoritarismo a una muestra poblacional de la zona metropolitana de Monterrey (México) donde se recogieron 629 cuestionarios.

Authoritarianism, as a social structure, has been present in the Mexican political system since its beginnings. Now-a-days, Mexico has advanced towards political and social organization forms that are more democratic. However, many elements of an antidemocratic culture still exist. Authoritarianism has been associated to political ideologies and discussions about its placement in the ideological scenery are still carried out, that is, whether it belongs to a particularity of the “right” or if it is also present among those who sustain values of the “left.” The central hypothesis of this research is that, in spite of institutional advances toward a greater democratization –free and open elections, alternating political groups in regional elections, more options and pluralism among political parties- many attitudes and values that are favorable to authoritarianism that is still in existence in the Mexican population. A questionnaire was given, with a scale of authoritarianism to a population sample of the metropolitan zone in Monterrey (Mexico), from which 629 questionnaires were studied.

Zidane Zeraoui

México-Mundo Árabe: ¿El fin de la indiferencia?.

El Mundo Árabe es una región poco o mal conocida en México a pesar de las estrechas relaciones sociales y humanas existentes (la fuerte inmigración meso-oriental a México a principio de siglo, por ejemplo). Los prejuicios, la desinformación y la poca presencia de intereses económicos en la región explican el alejamiento mexicano. Sin embargo, en los últimos años varias empresas nacionales han empezado a penetrar la región, en particular el Medio Oriente como la presencia de TAMSA en Dubai o la compra por parte de CEMEX de una empresa cementera egipcia. En el Maghreb, la presencia mexicana es marginal a pesar de la potencialidad de la región y del dinamismo de nuestras exportaciones. Así, para entender a la región, el presente trabajo se enfoca primero a analizar las relaciones entre México y la región, para luego comprender el impacto del fin de la Guerra Fría sobre el Mundo Árabe que facilitó la emergencia de los proyectos de integración regional y finalmente plantear las perspectivas futuras de acercamiento mutuo.

The Arabian world is a region that is not well known in Mexico, in spite of the close social relations and human existence (strong meso-oriental immigration to Mexico at the beginning of the century, for example). Prejudices, misinformation and relatively small presence of economic interest in the region explain the distance kept by Mexicans. However, lately various national companies have started to penetrate the region, particularly East Mexico, as in the presence of TAMSA en Dubai or the fact that CEMEX bought an Egyptian cement company. In Maghreb, Mexican presence is marginal not withstanding the potential of the region and the dynamism of our exports. Therefore, to enter the region, the present paper focuses first on analyzing the relations between Mexico and the region, to later understand the impact of the end of the Cold War over the Arabian World, which eased the emergency of the projects of regional integration and finally, future perspectives were set forth for a mutual approach.

PENSAMIENTO Y CULTURA

Alberto E. Beuchot González de la Vega

A los Ojos del Vecino: Un Estudio Comparativo de Sociocentrismo a través de Libros de Texto de Historia de Educación Media Superior en Estados Unidos y México

El método comparativo en educación puede aplicarse con éxito a libros de texto específicos, con objeto de analizar las diversas concepciones que dos o más países tienen de un mismo acontecimiento histórico trascendente. En este estudio, bajo los postulados del presentismo y del sociocentrismo históricos, se analizan cuatro libros de texto de historia de nivel medio superior utilizados en Estados Unidos y en México. Los libros de texto, en tanto medios de comunicación, transmiten distorsiones, omisiones, estereotipos y fundamentalismos de todo tipo, e influyen sobre la gestación y el desarrollo de las verdades públicas de la sociedad que los consume. Mediante el análisis de contenidos, el tratamiento de la guerra mexicano-norteamericana es sometido a revisiones sincrónicas y diacrónicas para evaluar el sociocentrismo de las distintas interpretaciones sobre este hecho. Este sociocentrismo es indicativo de la forma en que ambos países se miran el uno al otro y del posible impacto que tiene sobre la formación de futuros ciudadanos. La educación comparada se pone así al servicio del mejor entendimiento entre ambos protagonistas del hecho histórico elegido.

The method of comparison, in education, can be applied successfully to books with specific texts, to enable the analysis of the diverse concepts that two or more countries have of the same transcendental historic event. In this research, under the postulates of presentism and historic sociocentrism, four History textbooks used in middle school in the United States and in Mexico were analyzed. Textbooks, a being means of communication, transmit distortions, omissions, stereotypes and fundamentalisms of all sorts, and influence upon the gestation and development of public truths in the society that consumes them. Through the analysis of the books' contents, their depiction of the Mexican-North American war is revised, sinchronic and diachronic, to evaluate the sociocentrism of the different interpretations of this same fact. This sociocentrism is indicative of the way in which both countries see each other and the possible impact that it has over on forming future citizens. Comparative education allows a better understanding between both sides of the actors in an elected historic event.

Juan Enrique Huerta Wong

Imágenes de género en el cómic

Este trabajo analiza el contenido del tratamiento que algunas de estas publicaciones alternativas hicieron de la imagen entre los sexos-géneros en el segundo semestre de 1998. Las variables centrales son sexualidad, violencia y preocupación por otros. La evidencia muestra que existe desequilibrio en el tratamiento de los géneros. Al comparar asimismo el género de los autores de este tipo de mensajes, se encuentra que precisamente en los medios donde mayor desequilibrio se presenta, es más grande la frecuencia de mujeres trabajando en su producción.

This paper analyzes the content of the treatment that some of these alternative publications made to the image between sexes and genres during the second semester of 1998. The central variables are sexuality, violence and worrying over others. Evidence shows the existence of an imbalance in the treatment according to gender. When comparing the gener of the authors of this type of messages, we find in that wherever the greatest imbalance is present, it is produced more often by women.

HISTORIA

Gabriela de la Peña Astorga

Público-privado, espacio-territorio: ¿de la dicotomía a la convergencia?

El presente artículo realiza un acercamiento a las dicotomías “público/privado” y ”espacio/territorio” con el fin de cuestionar su utilidad como herramientas teóricas que permitan explorar fenómenos sociales propios de las sociedades urbanas contemporáneas. La discusión se centra en las desventajas que para la investigación social tiene el hecho de aplicar dichas categorías bajo una perspectiva dicotómica, y no como parte de un continuo en el que cada posición representaría un híbrido de los elementos de ambos polos. Finalmente, se reporta un esbozo de las características que compondrían los llamados “espacios públicos”.

This paper is an aproximation to the dichotomies “public/private” and “space/territory” with the objective of questioning their usefulness as theoretic tools that allow exploring social phenomena belonging to contemporary urban societies. The discussion is centered on the social research disadvantages of using these categories under a dichotomized perspective, and not as a part of a continuum on which every position would represent a hybrid of the elements of both poles. Lastly, an outline of the characteristics of what is called “public spaces” will be reported.

Sara Beatriz Guardia

Un acercamiento a la historia de las mujeres

Este siglo será reconocido como el refundador de la Historia. De una historia que ya no se presenta a manera de un recuento del pasado sino en tanto representación del mismo, y por consiguiente, cambiante y acondicionada al presente. Fue en la década del sesenta que se inicia el cambio en el discurso de la historiografía tradicional, entre otros factores, por la intensa movilización social y política en favor de los derechos civiles, la justicia social, la autodeterminación de los pueblos y la independencia política y económica. Es en el contexto de este proceso que la historia social cambió su eje discursivo hacia una aproximación a los grupos marginales o carentes de poder, entre los que se encuentran las mujeres. El fin de una historia excluyente en términos de clases, etnias y género, dio lugar al surgimiento de la historia de las mujeres, estudio que constituye actualmente un campo que se alimenta de un universo de pensamiento donde la dinámica de los cambios y de cuestionamientos responden particularmente a criterios del conocimiento científico. Las mujeres conquistaron así su derecho a una historia en la que dejaron de ser víctimas para convertirse en protagonistas.

This century will be recognized as the re-founder of History. A history that is not presented as a retelling of the past any more, but as a representation of the same, and therefore, changing and conditioned to the present times. It was in the 60's that the change begins in the discourse of traditional historiography, among other factors, because of the intense social and political mobilization in favor of civil rights, social justice, self-determination of the masses and political and economical interdependence. In this context, history changed from a discursive axis to an approximation to groups that are marginalized or lack power, among which we find women. The end of an excluding history, in terms of classes, ethnicity and genre, gave way to history of women, a study which constitutes a field that is fed by a universe of thought where the dynamics of change and questioning respond particularly to scientific knowledge criteria. Thus, women conquered their right to a history in which they change roles, from victims to protagonists..

Moisés Valadez Moreno

Expiración, luto y defunción.
Evidencias sobre prácticas mortuorias de los antiguos norestenses

Hasta fechas recientes, la evidencia arqueológica de Nuevo León carecía de restos óseos que testificaran este tipo de prácticas en la época prehispánica. Sin embargo, los recientes hallazgos en los extremos norponiente y sur del estado, revelan la compleja concepción de la muerte que tenían las sociedades locales, que no sólo se refleja en el cuidado con que se elegía y preparaba el lugar donde se depositaban los cuerpos, sino en la realización de particulares usos funerarios que antecedían a la inhumación.

Until recently, archeological evidence in Nuevo León was lacking in bone remains that testified to this type of practices in pre-hispanic ages. However, recent findings in the northwestern and southern tips of the state reveal the complex concept of death that was held by local societies, reflected no only in the care with which the final resting place was chosen and prepared, but also in readying the corpse for particular funeral customs that anteceded the burial.

ISSN 1405-4167

Revista de Humanidades: Tecnológico de Monterrey

Tec de Monterrey

No. 11

LENGUA Y LITERATURA

Armado González Salinas
The relation between syntax, semantics and pragmatics.

Efrin Knight
¿Una futura resurrección?: El Diario *de Vargas Vila.*

Dolores Rangel
El perfil anímico y existencial de la mujer en la obra de María Luisa Bombal.

Joanna Wilk-Racieska
Los humoristas no necesitan paraguas.
Algunas notas sobre la función comunicativa del humor.

CIENCIAS SOCIALES

Krista M. Brumley
An Analytical Framework for Studying Non-Governmental Organizations in Monterrey, Mexico.

Roberto Marín Guzmán
El Jainismo: Doctrina heterodoxa de la India.
Estudio sobre su contribución al desarrollo religioso y cultural de la India.

PENSAMIENTO Y CULTURA

Yolanda Pérez Rodríguez
Replanteamiento sobre la evaluación de la docencia.

José Luis Ramírez
Un oficio a través de los siglos: Bibliotecario.

HISTORIA

María Olimpia Farfán Morales y Jorge Arturo Castillo Hernández
Migrantes Mixtecos. La red social y el sistema de cargos.

Araceli Rivera Estrada
El Sabinito, Soto la Marina, Tamaulipas.
Un sitio Arqueológico Norestense con Cultura Sedentaria.

DESDE EL CAMPUS

Fidel Chávez Pérez
Juan Goytisolo por los discursos de la escritura.

Juan Goytisolo
Patrimonio oral: La experiencia de Marraquech.

Javier Ordoñez
Violencia y Guerra

RESEÑAS

Elda Lizzia Cantú Castillo
Empire.

Claudia Reyes Trigos
Análisis del discurso y práctica pedagógica.

Idalia Villanueva Benavides
The Postmodern Novel in Latin America: Politics, Culture and the Crisis of Truth.

LENGUA Y LITERATURA

Armando González Salinas

The relation between syntax, semantics and pragmatics.

A pesar de que no existe una manera simple de definir, cuándo y cómo pueden separarse la sintaxis, la semántica y la pragmática; algunos estudios sobre de las características inherentes del lenguaje humano demuestran que lejos de encontrar maneras de separarlas, han llegado a la conclusión sobre la manera y la razón en que se relacionan y traslapan. Cada una con un enfoque distinto hacia la comunicación e interacción humana, depende de las otras dos. La hipótesis que se elabora a continuación , requiere un análisis lingüístico que distinga tal interconexión, acomode nuevos campos de la investigación lingüística, y entienda el papel tan importante que juega la pragmática en el uso de la lengua.

Although there is no simple way to define when or how syntax, semantics and pragmatics can be separated, studies on the inherent characteristics of human language show that far from finding ways to separate them, they have agreed more and more on how and why they interrelate and overlap. Each, as a different linguistic approach to human communication and interaction, depends on the other two. The hypothesis elaborated below calls for a framework of linguistic analysis which recognizes this inter-connect ness, accommodates new fields of linguistic research, and understands the important role pragmatics plays in language use.

Efrin Knight

¿Una futura resurrección?: El Diario *de Vargas Vila.*

El año 2000 las ediciones Altera S.A. de Barcelona publicaron un fragmento del Diario del escritor colombiano Vargas Vila, casi tres cuartos de siglo después de su muerte en esa misma ciudad. Nihilista, antiamericano, anticlerical, antifeminista, José-María Vargas Vila nació en Bogotá en 1860. Sus ideas revolucionarias lo obligan pronto a exiliarse. Primero en América, luego en Europa: Italia, Francia y España, donde morirá en 1933. Durante la primera mitad del siglo XX fue el autor suramericano más leído en el mundo. Su obra comprende novelas como Aura o las Violetas, Ibis, Flor de Fango, Los Parias o Salomé, así como estudios históricos (La República Romana), biografías (Rubén Darío) reflexiones filosóficas (El Huerto Agnóstico, El Ritmo de la vida) políticas (En las Zarzas del Horeb) o estéticas (Libre Estética) Contemporáneo del *Modernismo*, movimiento que se desarrolla en América del Sur durante los últimos veinte años del siglo XIX, fuertemente influenciado por Nietszche y Schopenhauer, Vargas Vila es más bien un autor atípico. Sus obras, generalmente pesimistas, subrayan el amor de la libertad y la soledad de los hombres que sobresalen de la muchedumbre por su talento artístico o político.

In the year 2000 Altera Editions, Inc. from Barcelona published an extract from the diary of the Colombian writer Vargas Vila, almost 75 years after his death in that same city. Nihilist, anti American, anti-clerical, and anti-feminist, José María Vargas Vila was born in Bogotá in 1860. His Revolutionary ideas pushed him into exile. First in America, then in Europe: Italy, France and Spain, where he would die in 1933. During the first half of the twentieth century, he was the most popular south American author read in the world. His work embraces novels like Aura or the Violets, Ibis, Mud Flower, the Outcast of Salome as well as historical studies (the roman republic), biographies (Ruben Darío), philosophical reflections (the Agnostic Orchard, The Rhythm of Life) policies (In the Blackberries of the Horeb) or esthetic (free esthetics). Being a contemporary of Modernism, movement that is developed in South America during the last 20 years of the nineteenth century, and strongly influenced by Nietszche and Schopenhauer, Vargas Vila is rather an atypical author. His works generally pessimistic, emphasize love for liberty and the solitude of human beings that come out from the crowd because of their artistic or political talent.

Dolores Rangel

El perfil anímico y existencial de la mujer en la obra de María Luisa Bombal.

El presente trabajo explora la construcción literaria del sujeto femenino que se presenta con evidente consistencia a lo largo de la breve obra narrativa de María Luisa Bombal. El propósito es destacar la complejidad y las aparentes contradicciones con que la autora concibe la naturaleza del ser femenino. Ciertos postulados de la crítica feminista (Showalter, Kegar Gardiner, López Morales, Guerra-Cunningham) son utilizados como punto de partida para el análisis de tres aspectos relevantes. Estos son la constante búsqueda de una identidad por parte del sujeto femenino; la manifestación del discurso a través del cuerpo femenino, en donde éste se convierte en un código particular; y los intentos de desintelectualización del discurso.

The present work explores the literary construction of women which is presented with evident consistency through the brief narrative work written by María Luisa Bombal. The purpose is to highlight the complexity and the apparent contradictions with which the author perceives the female nature. Some postulates proposed by feminist critics (Showalter, Kegar Gardiner, López Morales, Guerra-Cunningham) are used as a starting point for the analysis of three relevant aspects. These are: women's constant seek for an identity; discourse manifestation through the female body, which becomes a particular code; and the intents for avoiding to intellectualize the discourse.

Joanna Wilk-Racieska

Los humoristas no necesitan paraguas.
Algunas notas sobre la función comunicativa del humor.

En la época de los cambios tan fundamentales de los puntos de vista, cuando la gente tiene que enfrentarse no sólo con su propio sistema de

creencias y conocimientos– ya que vivimos sumidos en un verdadero caos cultural – y, en consecuencia , regular sus opiniones haciendo explícito en un grado mayor que antes los supuestos cognitivo-sociales que tiene almacenados, el humor parece ser uno de los mejores instrumentos comunicativos. El presente trabajo tiene como objetivo presentar una estrategia comunicativa que la gente utiliza – muy a menudo inconscientemente – para presentar sus opiniones de un modo politicamente correcto o ....incorrecto. Esta estrategia - es la broma, porque las afirmaciones en serio pertenecen al código tanto cultural como lingüístico y su contenido siempre es responsabilidad del emisor, mientras que el modo de entender la broma ya puede ser responsabilidad del destinatario o ... de nadie. Además, no se puede olvidar que *el hombre es el animal que* ríe, pues la risa, el humor son inherentes al hombre y nos ayudan en todas las esferas de nuestra vida. Sin embargo, hablando de la broma, hablaremos ante todo de unas de las marcas de fin (/¿principio?) de siglo más importantes, que son: el cambio de significado y la devaluación de algunos conceptos éticos *(ej.: Honor – nombre antiguo de la marca de fábrica)* ; la influencia de la publicidad (*Jabón – afrodisíaco utilizado por las mujeres de cuerpos ideales; Intelectual – miembro de una minoría que utiliza las frases compuestas. Inútil como consumidor.*) etc. Para presentar estos fenómenos nos serviremos de la teoría de primitivos semanticos y de la teoría de estereotipos (la argumentación en la lengua).

In a period in which there are fundamental changes in points of view, humor seems to be one of the best communicative instruments. Nowadays, people have to confront not only their own system of knowledge and beliefs – we are living in a real cultural chaos - but also to control their opinions by making more explicit their stored social-cognitive assumptions than ever before. This paper has the purpose of presenting a communicative strategy that people use – often unconsciously- in order to show their opinions in a politically correct or incorrect manner. The strategy is joking. Serious statements belong to a cultural and linguistic code and its content is always the speaker's responsibility, while the way a joke is understood can be the listener's responsibility or no one's. In addition, we cannot forget that the human being is the animal that laughs, because laughter and humor are inherent to humans and are helpful in every area of our lives. However, talking about jokes, we will concentrate in one of the outstanding features of the beginning or the end of the century: The change in meaning and the devaluation of some ethic concepts (for example, Honor – the old name of a trade mark), The influence of advertising (soap-aphrodisiac used by well-built women, intellectual – member of a minority who uses composed phrases. Not good as a consumer.) etc. To show these phenomenon we will use the theory of the semantic primitives and the theory of stereotypes (the argument in language).

CIENCIAS SOCIALES

Krista M. Brumley

An Analytical Framework for Studying Non-Governmental Organizations in Monterrey, Mexico.

México, como el resto de Latinoamérica ha experimentado dramáticos cambios políticos y económicos durante las últimas dos décadas. Así mismo ha aumentado el número de actores diversos en el escenario político del México que reta formas tradicionales de hacer política y las nociones de la ciudadanía. De esta reestructura política y económica emergen preguntas con relación a cómo esto ha afectado las relaciones sociales del país, y en particular, el grado al cual los ciudadanos mexicanos tienen acceso al proceso político. El propósito de este artículo es analizar el papel de las organizaciones no-gubernamentales (ONG) en la participación política en México. Debido a la proliferación de ONG en años recientes a nivel local e internacional, así como la complejidad en la variación de estas organizaciones, es imperativo comprender su papel en el proceso político. Basado en el trabajo de Diane Davis (1999) propongo un marco para analizar las ONG que incluye varios temas. Primero las estrategias y tácticas de las ONG para obtener acceso a la estructura del poder político. Segundo, los tipos de demandas de la ciudadanía de las ONG y quienes son el blanco de sus demandas. Y por último, la interconexión del liderazgo y la identidad de los miembros (por ejemplo; género y clase) y el acceso de las ONG al proceso político.

Mexico, like the rest of Latin America, has been undergoing dramatic political and economic changes over the past two decades. There has also been an increasing number of different actors on the Mexican political scene that challenge traditional ways of doing politics and notions of citizenship. This political and economic restructuring raises questions as to how it has affected the social structure. That is, how have these changes affected the social relations of the country, and particularly, the degree to which Mexican citizens have access to the political process? The purpose of this article is to examine the role of non-governmental organizations (NGOs) in political participation in Mexico. Because of the proliferation of NGOs in recent years from the local level to the international level, as well as the complexity in the variation of these organizations, understanding their role in the political process is imperative. Building on the work of Diane Davis (1999), I propose a framework to analyze NGOs that encompasses several themes. First, the strategies and tactics of the NGOs to gain access to the political power structure. Second, the types of citizenship demands of the NGOs and who the targets of their demands are. And, third, the interconnectedness of leadership and member identity (i.e., gender and class) and NGO access to the political process.

Roberto Marín Guzmán

El Jainismo: doctrina heterodoxa de la India. Estudio sobre su contribución al desarrollo religioso y cultural de la India.

Como reacción a los ritos védicos surgieron en la India dos doctrinas consideradas heterodoxas: el Budismo y el Jainismo. A diferencia del Budismo, que la India exportó y que adquirió dimensiones universales, el Jainismo se quedó dentro del subcontinente indio y contribuyó notablemente al desarrollo filosófico de la India. Este ensayo estudia los orígenes, las doctrinas, las prácticas, los textos y finalmente las divisiones del Jainismo en dos grandes grupos, que comúnmente se llaman del norte y del sur. Esta religión prohíbe matar a cualquier ser viviente, aun al más insignificante insecto, pues crea karma que impide alcanzar la liberación del alma de los procesos de la metempsicosis. Esta es la práctica jaina de la no-violencia (ahimsa) cuya influencia ha sido básica en muchas doctrinas filosóficas, pensamientos y prácticas desde la Antigüedad de la India hasta el presente, como el caso de la no-violencia de Gandhi.

As a reaction to vedic rites, two doctrines that are considered heterodox developed in India: Buddhism and Jainism. Contrary to Buddhism, exported by India and which also reached universal dimensions, Jainism remained in the Indian subcontinent and notably contributed to the

philosophical development of India. This essay studies the origins, doctrines, practices, texts, and finally the divisions of Jainism into two great groups, commonly known as North and South. This religion prohibits killing any living creature, even the most insignificant insect, because this would create karma that would keep the soul from reaching its freedom from the processes of metempsychosis. This is the Jain practice of non-violence (ahimsa) whose influence has been fundamental in many philosophical doctrines, thoughts, and practices from India's ancient times to the present, for example Gandhi's non-violence position.

PENSAMIENTO Y CULTURA

Yolanda Pérez Rodríguez

Replanteamiento sobre la evaluación de la docencia.

Replanteamiento sobre la evaluación de la docencia tiene el propósito de promover la reflexión sobre un tema sustantivo en educación superior. Consta de dos partes. La primera, es una apretada revisión del estado que guarda el problema en el marco de las políticas del Fondo para la Modernización de la Educación Superior, del Programa para el Mejoramiento del Profesorado, y sobre todo, del Programa de Estímulos al Desempeño del Personal Docente de la Educación Media Superior y Superior en México.
Una propuesta para la evaluación formativa del docente, da sentido a la segunda parte. Aquí se traza a grandes rasgos, un sistema de evaluación de la docencia, el sentido que tendría, los requerimientos y demandas para concretarse, el tipo de prácticas evaluativas que se generarían, cuál sería el objeto y el rumbo de la evaluación, y finalmente, cuáles serían las políticas o los cambios políticos deseables.

The purpose of restating the Evaluation of Teaching is to promote the reflection on an important issue in higher education. It consists of two sections: the first section is a brief examination of the status of the problem based on the policies established by the Fund for Modernization of Graduate Education, the Program for Teacher Improvement and, principally, the Program of incentives to the teachers' performance in the undergraduate and graduate levels in Mexico.
The second section is a proposal for teacher training. It includes, without going into details, a teacher evaluation system, its purpose, its requirements and the needs to be carried out. It would also describe the type of evaluation practices that would be generated, as well as the purpose and course of the evaluation. Finally, it would suggest which political policies or changes are recommended.

José Luis Ramírez

Un oficio a través de los siglos: Bibliotecario.

El oficio de bibliotecario es tan antiguo como la formación de las primeras bibliotecas en la historia de la Humanidad. Sin embargo, la literatura historiográfica no le ha dedicado especial interés como lo ha hecho con la historia del libro o de las bibliotecas. El artículo hace un breve recuento de algunos bibliotecarios distinguidos en la historia de la Cultura Occidental, como Calímaco de Cirene, bibliotecario de la Biblioteca de Alejandría, Anastasio "el bibliotecario", anti-papa del s. IX, Gian Giacomo Casanova, el "Don Juan" del s. XVIII, y otros más. Lo versátil de la profesión hace que se requiera de una peculiar formación y de una no menos peculiar experiencia de vida.

The occupation of librarian is as old as the formation of the first libraries in the history of humanity. Nevertheless, the historiographical literature has not dedicated special interest as it has done with the history of books or libraries. The article presents a brief overview of some of the most distinguished librarians in the history of the Western Culture like Calímaco de Cirene, librarian of the Library of Alexandria, Anastasio “the librarian”, antipope of the 9th century, Gian Giacomo Casanova, the “Don Juan” from the 18th century, and many others. The profession's versatility requires a special formation as well as a special life experience.

HISTORIA

María Olimpia Farfán Morales y Jorge Arturo Castillo Hernández

Migrantes Mixtecos. La red social y el sistema de cargos.

El presente trabajo aborda en términos generales el proceso migratorio de un grupo mixteco de San Andrés Montaña, municipio de Silacayoapan, Oaxaca. Este grupo ha construido un asentamiento congregado a través de la red social de parientes y paisanos en la colonia Héctor Caballero, Cd. Benito Juárez, Nuevo León.
La comunidad de origen influye en el patrón migratorio de los mixtecos a Nuevo León. Los mixtecos participan en las festividades religiosas y en la organización política en su comunidad de origen, con lo cual refuerzan y prolongan sus derechos cívicos comunitarios en el sistema de organización político-religioso denominado sistema de cargos. Por medio de la reciprocidad y la interacción comunitaria se mantiene y refrenda constantemente la filiación étnica de los migrantes.

The present study is in general terms about the migrating process of a group of mixtecos from San Andrés Montaña, a county from Silacayoapan, Oaxaca. This group has established a settlement congregated around a social system of relatives and compatriots in the neighborhood Héctor Caballero, within the city of Benito Juárez, Nuevo León.
The community of origin infuences on the migrating pattern of the mixtecos towards Nuevo León. The mixtecos participate in the religious celebrations and in the political organization of their community of origin. In doing so, they reaffirm and extend their community civic rights into the political-religious organization system known as the hierarchical system. The migrants' ethnic relationship is constantly maintained and reaffirmed through community reciprocity and interaction.

Araceli Rivera Estrada

El Sabinito, Soto la Marina, Tamaulipas. Un sitio Arqueológico Norestense con Cultura Sedentaria.

El sitio arqueológico "El Sabinito", fue descubierto fortuitamente en el año 1982, al realizarse la construcción de un camino para la explotación maderera en el Ejido que lleva el mismo nombre. Debido a que el sitio no ha sido mencionado en ninguna fuente, y que además se localiza precisamente en el límite tradicional entre Mesoamérica y el Noreste de México, puede considerarse que se trata de un sitio "desconocido para la Arqueología", y de aquí el gran interés que implica su estudio.

The archeological zone “El Sabinito” was discovered accidentally in 1982, while a road for wood exploitation was being constructed in a common land with the same name. Since this zone has not been mentioned in any source before, and it is located exactly in the limit between Mesoamerica and the northeast of Mexico, it may be considered as “an unknown zone for Archeology”. That is why, there is a great interest on its investigation.

ISSN 1405-4167

Revista de Humanidades: Tecnológico de Monterrey

Tec de Monterrey

No. 12

LENGUA Y LITERATURA

Miguel Alvarado Borgoño
Antropólogo, poeta y héroe. Lecturas de un texto de Francisco Gallardo.

Adrián Herrera
Falocentrismo y sexualidad femenina en Café nostalgia*, de Zoé Valdés* .

Pol Popovic Karic
El confinamiento del Endgame .

CIENCIAS SOCIALES

Gabriela de la Paz
George W. Bush: Una política exterior unilateral.

Víctor Kerber
El síndrome del intervencionismo.

Nelson-Gustavo Specchia
Los acuerdos entre la Unión Europea y América Latina
y la extensión de los proyectos de integración comercial norteamericana.

Zidane Zeraoui
Sistemas de escritura y política: el caso árabe..

PENSAMIENTO Y CULTURA

Alberto Beuchot González de la Vega
La dualidad de dios (un estudio de la hermenéutica cinematográfica III).

Celia Ann Durboraw y Rebecca Bearden
Crossing the border: a collaborative project using ICQ chats between Spanish learners in Texas and English learners in Mexico..

HISTORIA

Rosa Guadalupe Mendoza Zuany
Algunos aspectos de la identidad religiosa del maya yucateco.

Moisés Valadés Moreno
Vinateros y talladores. Dos pervivencias indígenas de Nuevo León.

DESDE EL CAMPUS

Keith H. Christie
El manejo de las fronteras de América del Norte después del 11 de septiembre.

Tom Henighan

The Media, Globalization and the Problem of National Identity: A Canadian Perspective.

Gail Scott
My Montreal: Notes of an anglo-Quebecois Writer.

RESEÑAS

Dolores Marroquín Garza
La seducción de las palabras.

Eduardo E. Parrilla Sotomayor
Los dominados y el arte de la resistencia.

José Luis Ramírez Vargas
Historia de la lectura en el mundo occidental.

CIENCIAS SOCIALES

Gabriela de la Paz

George W. Bush: Una política exterior unilateral

La política exterior de George W. Bush tiene a la tradición unilateralista como su principio rector. Los diversos elementos que sostienen esta teoría están dados desde la misma historia personal y el carácter del Presidente, así como por la línea seguida por los funcionarios de alto nivel encargados de asuntos exteriores. Por otro lado, el unilateralismo es una de las más sólidas y antiguas doctrinas estadounidenses, ya que implica la libertad de ejercer una política exterior independiente de otras potencias, especialmente las europeas. Una vez que la U.R.S.S. desapareció del panorama, el escenario posguerra fría se prestaba para una redefinición de reglas e imposición del estilo estadounidense desde la perspectiva republicana, la cual se interrumpió con el triunfo de Bill Clinton. Aunque en un principio la relación con México no es tan unilateralista, sí lo es la que Estados Unidos sostiene con Europa, Rusia y China. Por su parte, la Doctrina Bush, lanzada tras los ataques del 11 de septiembre, define el deber de actuar contra el terrorismo por encima de cualquier otro asunto. Después de todo, esta coherencia en buscar sobreponer los intereses de Estados Unidos a los del mundo es lo que ha hecho de George W. Bush un presidente exitoso en su país.

George Bush's foreign policies have traditionally been, as a principal, unilateral. The many elements that sustain this theory are found in the personal history and the character of the President, as well as in the line of action followed by high level personnel in charge of foreign affairs. On the other hand, unilateralism is one of the oldest and most solid of American doctrines, allowing the liberty of exercising foreign politics independently of other world powers, especially the European ones. Once the USSR disappeared, the post-cold war scenario was ready for a redefinition of rules and an imposition of the American style from the republican perspective, which was interrupted with Clinton's triumph. Although as a principal, the relation with Mexico is not so unilateral, the one sustained by the USA with Europe, Russia and China is. The Bush Doctrine, launched after the September 11 attempt, defines the duty of acting against terrorism as one above all else. After all, this coherency of superimposing the interests of the USA over the rest of the world is what has made Bush a successful president in his country.

Víctor Kerber

El síndrome del intervencionismo

The interventionist syndrome forms part of the Mexican culture. It is reflected in our never-ending fear of being invaded, penetrated and conditioned from outside. Consequently, it is both fruit and seed of our nationalism; it feeds off national pride and it feeds this pride back. Mexican destiny, according to the predominant liberal version, is a Hegelian destiny that is, therefore, inevitable. But there is a question that needs answering; how is it that, on the same doctrinal bases, three pre-Revolutionary governments promoted both the nationalization of the oil, the bank and the electrical industry, and later also induced their sale to foreign capital?

It is now considered a debt historians have to rescue the best of the vision of the losers, the extremely conservative, pious Mexicans from the XIX century, who were thrown into the purgatory of our history. The truth is that the national conservationism was authentic; sustained on endogen roots; the conservatives and their opposition were the ones who had a clear notion of Mexico´s vulnerability since its independence. It is sustained in this paper that the nationalism in Mexico was in effect born as a resistance to interventionism, but it was not really a natural consequence of the force that liberal thought acquired, on the contrary, the authentic endogen nationalism, anti-interventionist, and self-determinant came from those who were kicked out from our patriotic altars: the decimononic conservatives.

Nelson-Gustavo Specchia

Los acuerdos entre la Unión Europea y América Latina
y la extensión de los proyectos de integración comercial norteamericana

Recientemente, en la década de los noventa, la situación estructural de América Latina toma un giro considerable, tanto en lo político como en lo económico, llevando a una homogeneización de gobiernos democráticos y, simultáneamente, de cambios profundos en las estructuras económicas, mediante una mayor apertura a los mercados internacionales y un traspaso hacia manos privadas de una sustantiva parte de la actividad productiva y de servicios. En estos mismos años, por otra parte, se da una modificación también sustantiva en la importancia que la región latinoamericana despertaba en las prioridades de la política exterior europea. El resultado general de ambas líneas de transformación, entre otros elementos comunes a los grandes cambios en las relaciones internacionales de fin de siglo, han llevado a un reacomodo del sistema de influencias, dejando de estar ya el factor catalizador de la presencia norteamericana como hegemónico. En este artículo estudiaremos ese doble proceso de transformación de las estructuras de integración, que ha llevado a una profundización en el acercamiento entre América Latina y la Unión Europea, y a una reconsideración del espacio

económico latinoamericano en las prioridades de política exterior de esta.

Recently, in the ninety's, the structural situation of Latin America takes a huge turn, as much in politics as in economics, leading us toward a homogenization of democratic governments and, simultaneously, of profound changes in economic structures, through an opening to international markets and a transfer toward the privatization of a great part of the production and service activities. Additionally, in these same years there is also a great modification in the importance of the Latinamerican region, awakened in the priorities of European foreign politics. The general result in both lines of transformation, among other elements related to the great changes in international relations at the end of the century, have led to a repositioning of the system of influences, without having the hegemonic American presence to serve as a catalyst. In this paper we will study the double process of the transformation of structures of integration, which has led to a more profound relation between Latin America and the European union, and a reconsideration of the Latinamerican economic space in its own priorities of foreign policies.

Zidane Zeraoui

Sistemas de escritura y política: El caso del Árabe

El artículo "Sistemas de escritura y política: el caso del árabe" trata de analizar la relición que existe tanto política como religiosa con un idioma, en este caso el árabe y ver como son las decisiones políticas que pueden afectar a la lingüística de un idioma. El simple hecho de hablar de idioma o de dialecto es más una cuestión política que una cuestión gramatical o lingüística. Por otra parte, el artículo presenta la estructura del árabe que desde su nacimiento fue realizada basándose en las matemáticas, disciplina muy integrada en la filosofía de vida de los musulmanes."

The paper "Systems of writing and politics: the Arabian case" tries to analyze the relation that exists between a language, and politics and religion, in this case the Arabian language, and see how political decisions can affect the linguistics of a language. Simply to talk about a language or a dialect is more a political issue than a grammatical or linguistic one. Also, the paper presents the structure of Arabian that since its birth has been based on mathematics, a discipline that is an integral part of the Muslims philosophy of life.

LENGUA Y LITERATURA

Miguel Alvarado Borgoño

Antropólogo, poeta y héroe. Lecturas de un texto de Francisco Gallardo

En este artículo informaremos acerca del surgimiento en los últimos 25 años en Chile de un tipo textual original casi desconocido en los circuitos académicos que representa un reto desde el punto de vista de su clasificación y análisis, llamamos a esta serie de textos antropología poética. Nuestro intento por localizar nuestra pregunta tipológica en el tema preciso del género, en el cual sería posible localizar estos trabajos, la hipótesis de este artículo consistirá en afirmar que la asamblea de trabajo hacho de la antropología poética chilena consiste básicamente de un tipo diferente de producción textual, el cual introduce un nuevo género de texto. Es por esta razón que analizaremos el libro de Francisco Gallardo titulado Antropología. Cruzando a través como un ejemplo de este género híbrido.

In this article we will inform about the sprouting in the last 25 years in Chile of an original textual type rather unknown for the academic circuits which represents a challenge from the point of view of its classification and analysis, we call this set of texts poetical anthropology. Our attempt to locate our tipological question in the precise subject of the genre, in which it would be possible to locate to these works, the hypothesis of the this article will consist in affirming that the work assembly made up of Chilean poetical anthropology consists basically in a different type of textual production, introducer of a new text genre. It is for that reason that we will analyze the book of the Francisco Gallado titled Antropología . Cruzando a través like example of this new hybrid genre.

Adrián Herrera

Falocentrismo y sexualidad femenina en Café nostalgia, de Zoé Valdés

El presente trabajo pretende hacer una revisión de cómo se observa el falocentrismo y el poder político de la dictadura cubana en la novela Café Nostalgia, de Zoé Valdés. Posteriormente se revisa el poder fálico en relación a la mujer dentro del hogar y finalmente se abordan diversos aspectos de la sexualidad femenina desde ángulos como la penetración y el poder fálico, los aspectos concernientes a la virginidad y lo referente a la relación de dominación entre la sexualidad masculina y la femenina. Finalmente se abordan algunas características de la

escritura femenina en Café Nostalgia.

This paper was written trying to review how phallic-centrism and the political power of the Cuban dictatorship is observed in the novel Café Nostalgia, of Zoé Valadés. Next, the relationship between phallic power and women inside the home and, finally, various aspects of female sexuality will be approached from angles such as penetration and phallic power, aspects regarding virginity and in reference to the relation of dominance between masculine and feminine sexuality. Lastly, some characteristics of feminine writings in Café Nostalgia will be approached.

Pol Popovic Karic

El confinamiento del Endgame

En este ensayo se expone la dinámica entre dos movimientos contrarios: la salida y la retención de Clov al lado de Hamm. Las dos intencionalidades son envueltas en comportamientos a primera vista insignificantes pero detrás de éstos yace la problemática sobrevivencia de los protagonistas. La única constante en el ambiente de juegos verbales, gestuales y sentimentales que representa Endgame es la imposibilidad de la realización de ambas actividades: la permanencia y la salida de Clov. Lo trágico en este paradigma de opciones incompatibles es que la realización de cada una de estas actividades causa la tragedia en la vida de un protagonista.

In this essay the dynamics between two contrary movements will be shown: the exit and retention of Clov at Hamm's side. The two intentions are wrapped in behaviors that at first seem insignificant, but behind which lies the problematic survival of the protagonists. The only constant in the environment of verbal, gesture and feeling games which represent Endgame is the impossibility of the realization of both activities: the permanence and exit of Clov. The tragedy of this paradigm of incompatible oppositions is that carrying through any of these activities causes tragedy in the life of a protagonist.

PENSAMIENTO Y CULTURA

Rebecca Bearden y Celia Ann Durboraw Linden

Crossing the border: a collaborative project using ICQ chats between Spanish learners in Texas and English learners in Mexico

Intermediate Spanish learners at the University of Texas at Austin chatted with Advanced English learners (540-567 TOEFL) at the Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey (ITESM) in Monterrey, Mexico, by using the computer labs at each university in fifty-minute sessions on six occasions. Students spoke in English the first half of the period and Spanish during the second half or vice versa. The instructors had previously assigned chatting pairs and designated topics or activities to be covered in each of the sessions. While the students tested their linguistic expertise in their foreign language and enjoyed meeting new people on line, the instructors, by analyzing the recorded the chat sessions, could gain insight into the actual communicative process used by each conversation group.

Unos estudiantes de Español de la Universidad de Texas in Austin hablaron con estudiantes avanzados de Inglés (540-567 TOEFL) en el Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey (ITESM) en Monterrey, México, a través del uso de los laboratorios de computadoras en cada universidad en sesiones de cincuenta minutos en seis ocasiones. Los estudiantes se comunicaban en inglés durante una mitad y en español durante la mitad restante de cada período. Los instructores habían previamente asignado las parejas de plática y designado los tópicos o actividades a cubrirse en cada sesión. Mientras los estudiantes examinaban sus propias aptitudes en el idioma extranjero y conocían a nuevas personas en línea, los instructores, al analizar las pláticas grabadas, podían entender mejor el verdadero proceso de comunicación utilizado por cada grupo de plática.

Alberto Beuchot González de la Vega

La Dualidad de Dios (un estudio de hermenéutica cinematográfica III)

En este escrito se aplican las herramientas de análisis de la hermenéutica cinematográfica (término acuñado por el autor en un artículo publicado en la Revista de Humanidades no. 5) a la cinta El Protector. Elementos míticos, psicológicos, lingüístico/onomásticos, religiosos, mitológicos, simbólicos, iniciáticos y alquímcos permiten concluir que la cinta posee las suficientes características para considerarla un ejemplo contemporáneo de la clásica gesta heróica, con algunas características de los mitos tradicionales. Este proceso de individuación del héroe tiene como trasfondo más profundo el enfrentamiento de los arquetipos solares y lunares, terrestres y celestes. El artículo concluye con unas disgresiones de orden fenomenológico referidas a los elementos (Bachelard) que permiten aproximarse a pasajes de la cinta no explicables por otro medio.

In this paper, tools of analysis of movie hermeneutics (term coined by the author in an article published in Revista de Humanidades no. 5) are applied to the movie The Protector. Mythic, psychological, linguistic/onomastic, religious, mythological, symbolical, initiative and alchemic elements allow us to conclude that the movie has enough characteristics for us to consider it a contemporary example of the classic heroic exploits, with some characteristics of traditional myths. This process of individualizing the hero has solar and lunar, and terrestrial and heavenly confrontations as a more profound background. This article concludes with a few phenomenon digressions that refer to the elements (Bachelard) that allow an approximation to the passages of the movie which are not explainable by other means.

HISTORIA

Rosa Guadalupe Mendoza Zuany

Algunos aspectos de la identidad religiosa del maya yucateco

La identidad religiosa de los mayas yucatecos -fuertemente vinculada a su identidad étnica- ha sido producto de permanencias y cambios. Por medio de procesos como el nativismo, los movimientos de revitalización, el sincretismo, la apropiación, entre otros, han conformado una religión más satisfactoria combinando elementos prehispánicos y cristianos.

The religious identity of the Yucatán Mayas - strongly united to their ethnic identity - has been a product of permanencies and changes. Through processes such as nativism, revitalization movements, syncretism, and appropriation among others, the Mayans have produced a more satisfactory religion, combining pre-Hispanic and Christian elements.

Moisés Valadés Moreno

Vinateros y talladores. Dos pervivencias indígenas de Nuevo León

El empleo de plantas fibrosas para la elaboración de objetos utilitarios y la cocción de agaves en fogones, una especie de hornos semisubterráneos, fueron dos importantes estrategias de los grupos indígenas de la región. Con transformaciones, pero conservando en general los mismos procedimientos, durante el periodo colonial y hasta la primera mitad del siglo XX, los habitantes del extremo norponiente de Nuevo León continuaron utilizando fibras vegetales como materia prima de artefactos y elementos similares a los fogones, para la producción de bebidas alcohólicas a partir del agave, integrando las principales industrias que dieron sostenimiento en especial a la población de menores recursos de estos apartados territorios.

The use of fibrous plants in the production of utilitarian objects as well as the cooking of agave on special cooking ranges called fogones, a type of semi-subterranean oven, were two important strategies of the indigenous groups of the region. Adding transformations, yet keeping the same general processes, during the colonial period and until the first half of the XX century, the inhabitants of the north-western Nuevo León continued using fibrous plants as prime mater of artifacts, and elements similar to fogones, for the production of alcoholic beverages based on agave, integrating the main industries that sustained mainly populations with few resources in these far away territories.

ISSN 1405-4167

Revista de Humanidades: Tecnológico de Monterrey

Tec de Monterrey

No. 13

LENGUA Y LITERATURA

Carlos C. Amaya
Confluencia de dos culturas: la identidad mexicana como propuesta dramática en El robo del penacho de Moctezuma *de Guillermo Schmidhuber de la Mora..*

Eduardo E. Parrilla Sotomayor
Ironía, humorismo y carnavalización en Cien Años de Soledad.

Blanca Estela Ruiz
La risa de los dioses: origen y continuidad de la vida.

Criseida Santos Guevara
Donde se arguye del humor en los textos de la frontera.

Gloria Vergara
Los valores artísticos y estéticos como fundamento ontológico del mundo literario.

CIENCIAS SOCIALES

Rafael Martínez Puón
Problemas, dilemas y perspectivas para el establecimiento de un servicio civil de carera en México.

Antoine Messarra
Le Liban: un cas fondateur de la théorie consensuelle de gouvernement.

David J. Sarquís
La cuestión de la cultura en el estudio contemporáneo de las relaciones internacionales.

José Guadalupe Vargas Hernández
Las nuevas formas de gobernabilidad trasnacional en el escenario de la racionalidad económica de los proceses de globalización.

HISTORIA

José Gabriel Martínez Serna
Hacia una historiografía de Norteamérica.

Araceli Rivera Estrada
Cerámica prehispánica en el sur de Nuevo León.

DESDE EL CAMPUS

Michael Bernstein
Unwarranted growth and exogenous shocks:
the US economy and the terrorist offensive of September 11,2001.

Gabriela de la Paz
Un internacionalismo diferente.

Víctor López Villafañe
Charla 11 de septiembre.

Zidane Zeraoui
Terrorismo y violencia religiosa.

RESEÑAS

Abril de León
La pluma y la espada: Conversaciones con David Barsamian .

Enna Espinosa Sastré
Las nuevas guerras: violencia organizada en la era global.

Adriana Hernández Loredo
La cultura .

LENGUA Y LITERATURA

Carlos C. Amaya

Confluencia de dos culturas: la identidad mexicana como propuesta dramática en El robo del penacho de Moctezuma *de Guillermo Schmidhuber de la Mora.*

En México, al igual que en el resto del continente, el teatro ha sido una “voz” por medio de la cual los dramaturgos han tratado de expresar sus opiniones sobre la sociedad. Muchas veces los escritores han tratado de reflejar el modo de pensar y sentir de los individuos de su tiempo. Sus dramas tienen mensajes que deben ser entendidos por el público que presencia la obra para que éste actúe y cambie la sociedad. En *El robo del penacho de Moctezuma* de Guillermo Schmidhuber de la Mora se ilustra la posición del dramaturgo en cuanto a la concepción de identidad del mexicano como un mestizaje racial, cultural e ideológico. Esto en contraposición a los grupos que han pretendido exaltar solamente una de las vertientes raciales del mexicano, ya sea como descendiente de españoles o como el “azteca,” término que se maneja a nivel popular. Schmidhuber, sin embargo, junta ambas vertientes de identidad y las vuelve inseparables. A la vez que impulsa al p úblico a participar activamente en una concepción de identidad que incluya ambas vertientes por igual.

In Mexico , as in the rest of America , plays have been a “voice” which playwrights use to try to express their opinions about society. Writers have often attempted to reflect the way people of the past thought and felt. Certain plays have messages that should be understood by playgoers so that they, in turn, will act and change society. The Theft of Montezuma's Headdress by Guillermo Schmidhuber de la Mora illustrates the playwright's position concerning the conception of the Mexican identity as a mixture of races, cultures and ideologies. This goes against the groups that have tried to praise only one of the racial aspects of the Mexican people: that of being either of Spanish or “Aztec” descent, as the term is popularly used, Schmidhuber, however, joins both aspects of identity and renders them inseparable. At the same time, he encourages theatergoers to participate actively in a concept of identity that treats both racial aspects equally.

Eduardo E. Parrilla Sotomayor

Ironía, humorismo y carnavalización en Cien Años de Soledad.

Se analiza *Cien años de soledad* de Gabriel García Márquez desde la perspectiva de la tradición satírico-humorística y su relación con los conceptos de realismo grotesco y carnavalización literaria planteados por M.M. Bajtín. La conjunción de esta tradición con el realismo mítico de la tradición literaria y oral más amplia, lleva el cometido de resaltar el ethos popular de Colombia, el Caribe y América Latina a través de una serie de técnicas, cuyas consecuencias irónicas y humorísticas echan por tierra las ideologías conservadoras. Con el propósito de alcanzar este objetivo, García Márquez maneja dos procedimientos. Por un lado, figuras de pensamiento tales como la ironía, la implicación eufemística, la perífrasis, la paradoja y el dialogismo; y por el otro lado, las imágenes y referencias al principio material y corporal. Estos dos procedimientos constituyen la mimesis irónica, la cual se manifiesta tanto en el discurso del narrador como en el discurso de los personajes. En cuanto a estos últimos, en este ensayo se examinan seis tipos: 1) registros sociales en discurso directo, dialogizados contra el trasfondo ficcional de la situación narrada; 2) registros sociales en discurso directo, dialogizados para realzar el sentido ideológico; 3) registros sociales en discurso indirecto, dialogizados para realzar el sentido ideológico; 4) registros sociales en discurso directo, enfocados por su sentido estilístico; 5) registros sociales en discurso directo con sentido irónico de carácter situacional y 6) registros sociales en discurso directo con sentido paradójico.

One Hundred Years of Solitude by Gabriel García Márquez is analyzed from the viewpoint of the satirical-humoristic tradition, which is associated with the concepts of grotesque realism and literary carnavalization proposed by M.M. Bakhtin. The flowing together of this tradition with the mythical realism of a much broader literary and oral tradition has the commitment in this novel to highlight the popular ethos of Colombia , the Caribbean and Latin America through a suite of techniques, whose ironic and humorous consequences attempt to demolish conservative ideologies. In order to attain this objective, García Márquez handles two procedures. On the one hand, figures of thought such as irony, euphemistic implication, periphrasis, paradox and dialogism; on the other hand, images and references of the corporal-material principle. These two procedures constitute ironic mimesis, which manifests both in narrator´s discourse, and character´s discourse. Concerning the latter, in this essay are examined six types of them: 1) social registers in direct discourse, dialogized against the fictional background of the narrated situation; 2) social registers in direct discourse, dialogized to heighten the ideological meaning; 3) social registers in indirect discourse, dialogized to heighten the ideological meaning; 4) social registers in direct discourse, focused according to the stylistic meaning; 5) social registers in direct discourse with ironic meaning according to the situational framework and 6) social registers in direct discourse with paradoxical meaning.

Blanca Estela Ruiz

La risa de los dioses: origen y continuidad de la vida.

El imaginario humano, pródigo y prodigioso, en un intento por penetrar el arcano y explicar lo ineluctable, ha gestado mitos tan impresionantes como extraordinarios. La risa ha formado parte de la inventiva de sociedades primitivas que creían que el mundo es producto de la hilaridad divina. Estas creencias dieron un carácter sacro a la risa que fue objeto de culto y veneración que permitieron al hombre comulgar con el universo, formar parte de la armonía de la vida y asegurar el bienestar de su estancia en la tierra.

The imaginative human being, extravagant and prodigious, in an attempt to penetrate what is secret and explain the inexplicable, has generated myths that are as impressive as they are extraordinary. Laughter has formed part of the inventiveness of primitive societies who

believed that the world is a product of divine hilarity. These beliefs gave laughter a sacred nature that was an object of cults and veneration that permitted people to experience communion with the universe, take part in the harmony of life and assure the welfare of their stay on earth.

Criseida Santos Guevara

Donde se arguye del humor en los textos de la frontera.

En este artículo se ejemplifica el uso y función del humor en algunos textos literarios de la frontera entre México y Estados Unidos. Se aborda principalmente el humor como defensa a tres principales ejes (la ubicación geográfica, el debate entre la construcción de una identidad y la cultura estadounidense). También se hace un acercamiento a la ironía como crítica a un sistema o mecanismo y, finalmente, una aproximación al humor como elemento valioso de la crítica a la sociedad. El marco teórico se fundamenta en una revisión de Umberto Eco acerca del humor y en algunos artículos que hablan sobre su manifestación, tanto en la literatura mexicana como en la fronteriza.

This article exemplifies the use and function of humor in United States-Mexican border texts. The aim is primarily of humor as a defense of three main associations: geographic location, the debate over identity, and culture in the United States . Also considered is an approach to irony as a critique of a system or mechanism. And finally, an approach is taken of humor as a valuable element in criticizing society. The theory is based on a review of the humor in the works of Umberto Eco and on certain articles about the use of this humor; as well as on Mexican literature and United States-Mexican border literature.

Gloria Vergara

Los valores artísticos y estéticos como fundamento ontológico del mundo literario.

En el presente artículo veremos, a partir de la teoría de Roman Ingarden, cómo los valores artísticos y estéticos funcionan como fundamento ontológico del mundo que emerge de la obra de arte literaria en el momento de la lectura. Hablaremos del valor artístico y su relación con el mundo, del valor estético y el mundo del lector, así como del proceso de la concretización, para tocar algunos aspectos de lo que puede verse como una estética fenomenológica, en cuya propuesta descansa la noción de opalescencia en relación directa con la reflexión sobre el tiempo.

According to Roman Ingarden's theory, artistic and aesthetic values form an ontological basis of the world that emerges from a literary work of art the moment that it is read. Artistic value and its relation to the world, aesthetic value and the reader's world and the process of bringing them into harmony are some of the aspects that can be seen as a phenomenological aesthetic, wherein lies the notion of opalescence in direct relation to reflection about time.

CIENCIAS SOCIALES

Rafael Martínez Puón

Problemas, dilemas y perspectivas para el establecimiento de un servicio civil de carera en México.

El presente artículo tiene el propósito de explicar y de proponer en términos generales, la necesidad de que la Administración Pública mexicana cuente con servicio civil de carrera para los próximos años. Para ello, se parte de la identificación de algunas de las razones más importantes por las que esta figura no ha se podido establecer en México, pero también se destaca cómo el fenómeno de la democracia en los últimos años, se ha convertido en el principal impulsor para la implementación de esta figura. En ese sentido, se analizan las propuestas del gobierno de Vicente Fox a través del Programa Nacional de Combate a la Corrupción y Fomento a la Transparencia y el Desarrollo Administrativo 2001-2006 y del Modelo de Innovación Gubernamental. Por otra parte, más en el terreno de lo teórico, se analizan las dificultades y dilemas de implementación de un servicio civil de carrera en contraposición con las actuales corrientes y tendencias administrativas que forman parte del movimiento de la Nueva Gestión Pública. Por último, hay un ejercicio sobre las perspectivas para el establecimiento de un servicio civil de carrera para la Administración Pública del país, en el que se sugieren una serie de ideas para su posible instrumentación.

In the area of public administration, the Mexican government needs to rely on university courses to prepare people for civil service careers during the next few years. In order to do this, it is necessary to identify some of the most important reasons that this type of profession has not been established in Mexico . The phenomenon of the emergence of a true democracy in the last two years has become the principal force driving the implementation of public service posts. Taking this into account, proposals made by Vicente Fox's government through the National Program to Combat Corruption and Promote Transparency and Administrative Development 2001-2006, along with the Model of Governmental Innovation, are analyzed. In addition, on a theoretical level, an analysis of the difficulties and dilemmas of implementing a civil service career in the face of current administrative trends and tendencies that make up the new Public Action movement is drawn. Finally, a task involving the perspectives for the establishment of a civil service career in Public Administration of the country suggests a series of ideas for its possible implementation.

Antoine Messarra

Le Liban: un cas fondateur de la théorie consensuelle de gouvernement.

Pour analyser le régime politique libanais, nous pouvons l'aborder à partir des catégories de type concurrentiel. Cependant, une telle approche s'avère peu féconde et peut déboucher à une impasse explicative, en particulier pour comprendre le fonctionnement de l'Etat libanais et des relations entre les différentes forces politiques nationales. Cependant, l'approche consensuelle peut nous permettre d'expliquer l'alternance du

pouvoir, les coalitions politiques et les relations entre la majorité consensuée et la minorité. La classification consensuelle du système politique libanais induit un changement de perspective et d'orientation dans les recherches , non seulement en droit constitutionnel, mais aussi en histoire, en relations internationales, en sociologie politique et en politique éducative et de culture civique.

The Lebanese political regime can be analyzed by departing from contending categories. However, such an approach reveals itself scarcely productive and may result in a confusing impasse, especially in understanding the operation of the Lebanese state and the relationships among the various national political forces. The consensual approach provides an explanation for power sharing, political coalitions, and relations between the consenting majority and the minority. The consensual classification of the Lebanese political system introduces a change of perspective and orientation in research, not only within the domain of constitutional law, but also within policies related to the areas of history, international relations, political sociology, education, civics.

David J. Sarquís

La cuestión de la cultura en el estudio contemporáneo de las relaciones internacionales.

El artículo explora el elemento de la cultura como factor de diferenciación entre colectividades humanas y, a partir de ello, la construcción del espacio en el que se generan y se desarrollan los fenómenos internacionales como objeto de estudio propio para una disciplina de las relaciones internacionales cualitativamente diferenciada del resto de las ciencias sociales. Contrario a las tesis fatalistas que ven en las diferencias culturales factores inevitables de conflicto entre los grupos humanos, el autor sostiene que tales diferencias enriquecen el espectro de la experiencia humana y con ello, las posibilidades de respuesta a los retos que significa la supervivencia de la especie.

This article explores cultural elements as a factor in the differentiation among human communities and, from that the construction of a space in which are generated and developed international phenomena as objects of study in themselves for a discipline of international relations that is qualitatively differentiated from the rest of the social sciences. Contrary to the fatalistic theses that are seen in the idea of cultural differences as being inevitable factors in conflict among human groups, the author maintains that such differences enrich the specter of human experience and, with that, the possibilities of an answer to challenges, an answer that could mean the survival of the species.

José Guadalupe Vargas Hernández

Las nuevas formas de gobernabilidad trasnacional en el escenario de la racionalidad económica de los proceses de globalización.

El propósito de este trabajo es analizar y contribuir al debate de la gobernabilidad per se y a las diferentes formas institucionales de gobernabilidad transnacionales que coexisten con los procesos de globalización, como una agenda de investigación para determinar el impacto que tienen en las esferas políticas, económico - financieras, sociales, etc. Este análisis es el prerrequisito para el diseño de estrategias que permitan el restablecimiento de la gobernabilidad de una sociedad con una fuerte tendencia a la globalización. El eje central de este análisis es la determinación de los cambios en la función de la gobernabilidad de la sociedad, tradicionalmente encomendada a los Estados - Nación, como resultado de la revolución tecnológica de la información y de los acelerados procesos de globalización económica. Recientemente, la gobernabilidad se está convirtiendo en titularidad global implementada a través de decisiones y medidas colectivas que son delimitadas bajo esquemas de derecho internacional por instituciones que responden a intereses de la globalización. Dadas estas tendencias, la gobernabilidad global de la sociedad está recayendo en las grandes empresas con intereses transnacionales y multinacionales.

The purpose of this article is to analyze and contribute to the debate on both governability in general and on the different institutional forms of transnational governability that coexist in the process of globalization. In this way, this article is a work of research devoted to determining the impact of political bodies, economic-financial bodies, and social bodies, among others. This analysis is a prerequisite in designing strategies that pave the way for re-establishing the governing of a society that has a powerful inclination towards globalization. The central aim of this analysis is to determine the changes in the governing functions of a society, functions which are traditionally entrusted in the Nation-State; these changes have surfaced as a result of the technological revolution in information and in the accelerated processes of economic globalization. Recently, governing has been converted into a kind of global license that is implemented by way of collective decisions and actions that are drawn under the guise of international law by institutions that respond to global interests. Given these tendencies, global governability of society is reverting to big corporations with transnational and multinational interests.

HISTORIA

José Gabriel Martínez Serna

Hacia una historiografía de Norteamérica.

La historia de Norteamérica has sido tradicionalmente escrita en tres historias nacionales: la de Canadá, México, y los Estados Unidos. Con la era de la globalización y la cada vez mayor integración económica, demográfica, y cultural de los tres países, una nueva manera de escribir la historia del continente es necesaria. Pero para esto primero se debe tomar en cuenta las distintas escuelas historiográficas en cada uno de los tres países. Solamente sabiendo a fondo la historiografía comparativa de cada una de las naciones de Norteamérica será posible empezar a trazar una hipótesis histórica capaz de explicar adecuadamente la importancia de la actual coyuntura. Escribir una historia trans- o posnacional de Norteamérica sería un rompimiento radical con las tradiciones de historiografía de los tres países.

The history of North America has traditionally been written in three national histories: those of Canada , Mexico and the United States . In this era of globalization and increasing economic, demographic and cultural integration of the three countries, a new way of writing about the

continent's history is necessary. But in order to do this, the different schools of historiography of each country must be taken into account. Only by having an in-depth knowledge of the comparative historiography of each of the North American nations will it be possible for a researcher to begin to trace an historical hypothesis capable of adequately explaining the importance of the present tri-national union. Writing a trans- or post-national history of North America would represent a radical departure with the historiographical traditions of the three countries.

Araceli Rivera Estrada

Cerámica prehispánica en el sur de Nuevo León.

El proyecto arqueológico “Cañada Alardín, municipio de General Zaragoza, N.L.” se propuso como objetivo general identificar algunos aspectos sobre el tipo de economía y organización socio-política de los grupos que ocuparon una serie de cuevas y abrigos rocosos localizados en las márgenes del río Blanco. Para ello, se planteó la excavación arqueológica, sistemática y controlada de algunos de estos sitios. Entre 1996 y 1999 fueron explorados los sitios Barrancos Caídos I, Barrancos Caídos II y Santo Niño II habiéndose obtenido una cantidad abundante de materiales arqueológicos, entre ellos cerámica **.** La muestra estudiada consta aproximadamente de 200 fragmentos de cerámica, posiblemente de manufactura local. En general, su acabado es burdo y las pastas varían de color café a rojizo. Asimismo, se cuenta con varios tipos de manufactura externa o alóctona. Su importancia radica en ser el primer hallazgo arqueológico de esta naturaleza en el estado, pues se consideró que los grupos indígenas no utilizaron este tipo de utensilios.

The archeological project “Cañada Alardín, municipio de General Zaragoza, N.L.” was proposed as a general objective to identify some aspects of the type of economy and socio-political organization pertaining to the groups of people that occupied a series of caves and rocky shelves located on the banks of the “Río Blanco” River. To accomplish this, the systematic and controlled archeological excavation of some of these sites was proposed. Between 1996 and 1999, the sites Barrancos Caídos I, Bancos Caídos II and Santo Niño II were explored, and a great quantity of archeological materials, among them ceramics, were discovered **.** The sample that was studied contained approximately 200 ceramic fragments (a clay mine exists in a nearby place named El Barro), possibly made locally. In general, they have a rough finish, and the clays vary from brown to reddish in color. At the same time, various types of externally manufactured or foreign pieces were found. The importance of these fragments is that they are the first archeological discovery of this type in the state since it was previously believed that the indigenous groups did not use this type of utensils.

ISSN 1405-4167

Revista de Humanidades: Tecnológico de Monterrey

TECNOLÓGICO DE MONTERREY®

No. 14

LENGUA Y LITERATURA

Inmaculada Álvarez
El discurso sexual como valor de identidad nacional de lo cubano.

Julieta Leo
Un extraordinario filamento de la literatura mexicana: "El corrido del tiro de gracia" de Fernando del Paso, en Noticias del Imperio.

Luz María Lepe Lira
Ironía en Lo demás es silencio de Augusto Monterroso.

Ignacio Ruiz Pérez
El arte del disfraz y la creación en Su único hijo de Alas Clarín.

CIENCIAS SOCIALES

Roberto Martín Guzmán
Irán Contemporáneo: De la Monarquía a la República Islámica.
Análisis de las luchas sociales y de la alternativa religiosa shi´ita frente al secularismo.

Ana Portnoy Grumberg
El proceso hacia la firma del Tratado Libre Comercio.

HISTORIA

Alejandra Bettina Facciuto
El surgimiento de la política social en Argentina.

Sharonah Fredrick
Fighting the gods: the Popol Vuh
(or why the Conquest of Mexico could not repeat itself with the Maya).

Francisco Illescas Nájera
De la convivencia al fracaso de la conversión: algunos aspectos que promovieron el racismo antijudío en la España de la Reconquista.

PENSAMIENTO Y CULTURA

Maricruz Castro Ricalde
El western y la función de la mirada en "Río Grande" de John Ford.

Alberto Hernández Baqueiro
Trabajo, globalización y cambio cultural en México.

DESDE EL CAMPUS

Jeannette L. Clariond
La poesía: última utopía.

Gustavo Sainz
La lucha por la libertad de expresión.

RESEÑAS

Javier A. Galván
State Formation and Democracy in Latinamerica.

Ximena Peredo
Cuando la filosofía cree en la política.

Claudia Reyes Trigos
El habla infantil en los años escolares.

LENGUA Y LITERATURA

Inmaculada Álvarez

El discurso sexual como valor de identidad nacional de lo cubano.

Sources of Cuban literature and cinema are the bases of an analysis of how sexuality discourse has shaped the imagery of Cuban national identity from the time of Cuba' s independence until the present. A theoretical approach discusses the relationship between sexuality and Power (in the Foucauldian sense). The origin and evolution of Cuban culture and national identity influence the unique sexual imagery that Cuban literature and cinema display. Finally, recent Cuban cultural tendencies have broken from the traditional art forms, which identified the island as a sexual paradise "where every vice was permissible," as Graham Green said.

Este artículo pretende hacer un análisis acerca de cómo el discurso sobre la sexualidad ha configurado el imaginario de identidad nacional cubana, desde su independencia hasta el presente, a través de las fuentes proporcionadas por la literatura y el cine cubano. Primeramente, el ensayo realizará una aproximación teórica a las conexiones entre sexualidad y poder (en el sentido foucauldiano). Después se analizará el origen y evolución de la identidad nacional y cultural cubana en base a su particular imaginario sexual, a través del cine y la literatura cubana. Finalmente, se explorará la ruptura actual de las tendencias culturales cubanas respecto al discurso tradicional que identificaba la Isla como paraíso sexual “donde todo vicio es permitido”, como afirmó Graham Green.

Julieta Leo

Un extraordinario filamento de la literatura mexicana: “El corrido del tiro de gracia” de Fernando del Paso, en Noticias del Imperio.

El trabajo explora los recursos estructurales utilizados por Fernando del Paso (1935) en el “Corrido del tiro de gracia” situado en el capítulo XX, sección 2 de su novela Noticias del Imperio (1987). Se aborda su construcción y la similitud que guarda con formas musicales que no corresponden estrictamente al género popular del corrido mexicano, intentando averiguar si este eclecticismo obedece a una construcción calculada con refinamiento, o si es tan sólo improvisación. En el caso de apostar por la posibilidad de un proyecto meticulosamente calculado, cabría preguntarse si semejante intención estructural le haría perder a la novela su encanto de libertad. Al margen de nuestro dictamen, lo interesante es observar cómo a partir de elementos populares – tan estudiados en su texto – Del Paso elabora su propia variación discursiva.

In 1987, Fernando del Paso (b. 1935) utilized structural resources in the "Ballad of the Coup de Grace" ("Corrido del tiro de gracia") in Chapter XX, Section 2, of his novel News from the Empire (Noticias del Imperio). The ballad's construction and the similarities that it shares with musical forms do not strictly follow the rules that govern the genre of the popular Mexican folk ballad. Does this eclecticism obey a refined, calculated construction, or is it simply an improvisation? Or, if it is a meticulously calculated reconstruction, it is possible to ask if this intention would make the novel lose its enchanting freedom. By using popular elements, which are so labored in his text, Del Paso develops his own rhetorical variations.

Luz María Lepe Lira

Ironía en Lo demás es silencio de Augusto Monterroso.

A partir del análisis de la novela *Lo demás es silencio* de Augusto Monterroso, en este ensayo se conceptualiza el recurso irónico como un mecanismo que trastoca los textos para decir más de lo que se dice. Esta reconstrucción de sentido se mostrará con ejemplos de la novela, utilizando las herramientas teóricas de Gonzalo-Díaz Migoyo, Wayne Booth y Jonathan Culler. A través de sus propuestas, se ampliará la definición tradicional de ironía incluyendo los requisitos para su producción, así como los mecanismos que ocurren cuando entendemos el sentido irónico para finalmente clasificar la ironía en verbal y situacional.

An analysis of the novel The Rest Is Silence (Lo demás es silencio) reveals irony as a mechanism that causes an upheaval of the text to reveal more than what the printed words say. This reconstruction of meaning can be seen in excerpts from the novel through the use of Gonzalo-Diaz Migoyo, Wayne Booth and Jonathan Culler's theoretical tools, which amplify the definition of irony. In addition, these tools include the requirements for the production of irony along with the mechanisms that occur when the reader understands the ironic techniques. In the end, it is possible to classify verbal and situational irony.

Ignacio Ruiz Pérez

El arte del disfraz y la creación en Su único hijo de Alas Clarín.

El presente trabajo se centra en el concepto de ficción en *Su único hijo* de Leopoldo Alas desde tres manifestaciones: máscara, grotesco y carnaval. Parto de la idea de que los tres aspectos se encuentran entrelazados en la novela para formar un tejido narrativo que se ubica, como pieza fundamental para el entendimiento del corpus del autor, al tiempo que sintetiza sus obsesiones creativas. *Su único hijo* de Alas “Clarín”, desde esta óptica, se instalaría dentro del conjunto de la obra del autor como una pieza capital, una vuelta de tuerca en su estética, una reflexión sobre el proceso creativo llevada en dos planos, la paternidad biológica y la artística: El arte de las tramas o de las infinitas posibilidades de la creación.

There are three theoretical approaches to the concept of fiction in Leopoldo Alas Clarin's His Only Child (Su único hijo): pretense, grotesqueness and carnival. These three aspects of the novel intertwine to create narrative relations that are fundamental to understanding Clarin's oeuvre. At the same time, these relations synthesize his creative obsessions. His Only Child would be a capital play, a milestone in Clarin's aesthetics, a reflection of the creative process from two levels of meaning: biological or artistic paternity, i.e., the art of plots or the infmite possibilities of creation.

CIENCIAS SOCIALES

Roberto Martín Guzmán

Irán Contemporáneo: De la Monarquía a la República Islámica.
Análisis de las luchas sociales y de la alternativa religiosa shi´ita frente al secularismo.

Este ensayo analiza la historia política, económica, social y religiosa de Irán en el siglo XX. Inicia con la dinastía Pahlavi y continúa con la Revolución Islámica Shi'ita de Irán dirigida por el Ayatullah Khumayni, opositor del Shah y fundador de la República Islámica de Irán en febrero de 1979. Con Khumayni se planteó la posibilidad política, económica y social de la religión como alternativa al capitalismo, a la dinastía y a la dictadura del Shah Muhammad Reza Pahlavi. También durante el régimen de Khumayni se cayó en grandes abusos y el sistema resultó tan represivo como al que derrocó. Los planes de nacionalización extremos de Irán durante el gobierno de Khumayni han tenido una revisión sistemática y una apertura constante hacia la privatización y hacia el capitalismo y la globalización con los gobiernos más moderados de Rafsanjani y de Khatami. El contraste entre ambos períodos de la República Islámica es evidente, al punto que se dio lugar a la Segunda República de Irán.

An analysis of the political, economic, social and religious history of Iran in the 20 th Century begins with the Pahlavi dynasty and continues with Iran's Shiite Islamic Revolution, led by the Ayatollah Khumayni, opponent of the Shah and founder of the Islamic Republic of Iran in February, 1979. Khumayni proposed the political, economic and social possibility of religion as an alternative to capitalism and a dynasty as an alternative to the dictatorship of Shah Muhammad Reza Pahlavi. Khumayni's regime was also abusive, and came to be as repressive as the Shah's. Iran's extreme nationalization plans under Khumayni's government have, since his death, been under systematic revision, which has led to an increasing opening to privatization, capitalism and globalization due to the more moderate governments of Rafsanjani and Khatami. The contrast between the two periods of the Islamic Republic is so evident that a Second Republic of Iran has come into being.

Ana Portnoy Grumberg

El proceso hacia la firma del Tratado Libre Comercio.

El artículo revisa la relación binacional y los desafíos que enfrentaron México y Estados Unidos desde los años ochenta (que se incrementaron con el fin de la Guerra Fría) y analiza las razones por las que ambas naciones firmaron el Tratado de Libre Comercio hace diez años. La integración económica y la creación de un bloque norteamericano ha sido la respuesta a los retos que plantean la Unión Europea y los países de la Cuencia del Pacífico y ha transformado el curso de las relaciones entre los dos países, acelerando el proceso de integración que se ha dado especialmente en la zona fronteriza. El trabajo aborda los modelos teóricos de la política internacional en los que se insertaron las relaciones binacionales y la tendencia económica mundial en los años 1990, analizando tanto las relaciones entre México y Estados Unidos, los acuerdos que precedieron la firma del TLC así como la agenda mexicano-norteamericana.

Since the 1980's, the relationship between Mexico and the United States has faced many challenges, which have increased with the end of the Cold War. Ten years ago both nations signed the North American Free Trade Agreement for varying reasons. Economic integration and the creation of a North American bloc has been the response to competition from the European Union and the Pacific Rim countries and has transformed the course of relations between the U.S. and Mexico, accelerating a process of integration that is evident especially along the border. Theoretical models of international policy in binational relationships and worldwide economic tendencies of the 1990's serve to analyze U.S.-Mexican relations, pre-NAFTA agreements and the Mexican- American agenda.

HISTORIA

Alejandra Bettina Facciuto

El surgimiento de la política social en Argentina.

The Society of Charity (La Sociedad de Beneficencia) is a symbolic institution in Argentina's sociopolitical history. This society, even though high society ladies ran it for more than 120 years, received, from the very beginning, direct government intervention in the form of social policy and consequently formulated the "social question," along with ways of handling it. This revision of a country's history can lead to an analysis and understanding of present situations.

El presente articulo versa sobre una institución emblemática dentro de la historia de la política social argentina, la Sociedad de Beneficencia. La misma, si bien estuvo a cargo de las damas de la sociedad por más de 120 años, significó, en sus orígenes, la intervención directa del Estado en materia de política social y por ende, delinear la "cuestión social", como así también las formas de atender la misma. Invitamos a revisar la historia de los pueblos a modo de poder analizar y entender situaciones presentes.

Sharonah Fredrick

Fighting the gods: the Popol Vuh
(or why the Conquest of Mexico could not repeat itself with the Maya).

The Maya, 6,000,000 strong, have maintained traditions which played an important part in forming the mentality of resistance: hence, there is a long history of Maya colonial rebellion, in marked contrast to the overall panorama of Aztec submission. The philosophical roots of the Maya attitude appear through an analysis of the sacred text *Popul Vuh* , texts of coded Zuyua riddles of a ritualistic and pre-Colombian nature, and legends of the Maya Xtabay mythological witch. The Maya legends influence on legends of colonial resistance is evident among the Guetarre Indians of Costa Rica. The marked divergence of Maya and Aztec attitudes is apparent even in plays of the 16th century; it's a history of mentalities that viewed the universe differently. The marked tendency towards rebellion present in pre-Christian Maya thought constitutes an important component in the formation of Maya revolts -the longest series of indigenous revolts recorded in all areas of the New World.

Los mayas, que suman 6 millones en la actualidad, han mantenido tradiciones que jugaron un papel importante en la formación de una mentalidad de resistencia: de ahí la larga historia de las rebeliones coloniales de los mayas, en contraste con la sumisión azteca. Las raíces filosóficas de la actitud maya se analizan a través del texto sagrado Popol Vuh , de textos de adivinanzas codificadas Zuyua (de naturaleza ritualística y precolombina), y de leyendas de la bruja mitológica maya Xtabay. La influencia de las leyendas mayas en las leyendas de resistencia colonial es evidente entre los indios Guetarre de Costa Rica. La marcada diferencia entre las actitudes maya y azteca se evidencía incluso en dramas del siglo XVI; es una historia de las mentalidades que concibieron al mundo de forma diferente. La marcada tendencia a la rebelión presente en el pensamiento maya pre-cristiano constituye un componente importante en el surgimiento de futuras rebeliones en la zona maya, donde tuvo lugar la más larga serie de revueltas indígenas en todo el continente americano.

Francisco Illescas Nájera

De la convivencia al fracaso de la conversión: algunos aspectos que promovieron el racismo antijudío en la España de la Reconquista.

El carácter del universalismo Católico ha significado que haya buscado diferenciarse de los judíos a pesar de compartir un inicio similar en la historia. Va a ser, en la España de la convivencia, de la coexistencia, donde previamente habían interaccionado tres religiones que se habían enriquecido económica, intelectual y estéticamente, en donde la historia tendrá un punto de inflexión y los judíos serán perseguidos a través de una política que pretende intervenir en su vida religiosa y así eliminar su presencia en la cristiandad al convertirlos y destruirlos, prosperando de esta manera el antisemitismo racial. Lo que este trabajo pretende es mostrar como una cuestión de origen religioso se va transformando a una de orden económica que termina teniendo connotaciones racistas, y como éstas hay momentos en que fueron promovidas desde la Iglesia Católica en España fundamentalmente de la Convivencia a la Reconquista y hasta la expulsión de 1492.

A characteristic of Catholic universalism has been its attempt to d ifferentiate itself from Judaism, even though both religions share a similar beginning in history. Previously, in the Spain of coexistence, three religions interacted economically, intellectually and aesthetically to mutual benefit. It is there that history makes a point that the Jews were persecuted by a policy that attempted to interfere with their religious life and thus eliminate their presence in Christianity by converting them and destroying them. By doing so, Spain allowed racial anti-Semitism to flourish. A religious matter can thus be transformed into an economic order that ends by having racial connotations. This is type of moment that the Catholic Church in Spain promoted from the time of peaceful coexistence to the defeat of the Moors up to the expulsion of the Jews in 1492.

PENSAMIENTO Y CULTURA

Maricruz Castro Ricalde

El western y la función de la mirada en “Río Grande” de John Ford.

El propósito del artículo es explorar la función de la mirada en “Río Grande” (John Ford, 1950): la mirada del film y la de los personajes. Desde la perspectiva tradicional del western, la historia contada y las circunstancias que la rodean son sus determinantes, mientras que nosotros creemos que no son las apariencias (el espacio, el vestuario, la época) lo definitorio del género (y de los géneros cinematográficos en general), sino "lo figurativo abstracto", a cuyo servicio debe ponerse lo figurativo icónico. Es decir, para configurar qué tipo de imaginario colectivo es al que alude el western es preciso estudiar cómo el sistema de representación se pliega a la concepción del film. Desde las consideraciones anteriores, la hipótesis que intentaremos demostrar es que las convenciones clásicas del género western son quebrantadas en “Río Grande”: los hechos, las acciones que se ven, interesan más por su condición simbólica que por su continuidad narrativa.

The purpose of this paper is to explore how the gaze works in “Rio Grande” (John Ford, 1950): the gaze of the film, but also the gaze of the characters. In a traditional point of view, the western is determinated by the kind of story and the circumstances around it. We believe that the appereances (set decoration, make-up or costume design, for example) do not definy the cinematographic genre because the iconic images should depend of the abstract images. So, if we want to figure out what kind of collective imaginary the western wants to project, it is necessary to study the links between the representation system and the general idea of the film. Then, we will try to show how the classical point of view about westerns are broken in “Rio Grande”: the facts and the actions that we could see are more important because of their simbolic features than their narrative continuity.

Alberto Hernández Baqueiro

Trabajo, globalización y cambio cultural en México.

La evolución de los sistemas productivos está provocando cambios sociales que afectan los factores vitales de la producción y de la generación de riqueza. Consecuentemente, éstos están cambiando las condiciones de la prosperidad material y el desarrollo social. Por otra parte, esos fenómenos se encuentran concentrados en lo que podría llamarse el centro del sistema económico mundial, mientras que en la zona periférica o subdesarrollada solamente encontramos algunos ecos de los cambios vanguardistas, al mismo tiempo que se presentan dinámicas sociales y laborales retrasadas enmarcadas en una economía altamente dependiente. El presente ensayo aborda sucesivamente las transformaciones originadas en el mundo de la tecnología, seguidamente de los cambios sociales, económicos y políticos, y se cierra con la consideración específica de los cambios culturales que se gestan y los que son necesarios en México y en general en la región de América Latina. La conclusión apunta hacia el factor ético cultural como signo esperanzador para lograr sociedades más justas.

The evolution of production systems provokes social changes which affect vital productive factors and wealth generation. In consequence, these are changing the conditions of material prosperity and social development. In the other hand, this phenomena are concentrated at the core of the world economic system; meanwhile, in the developing countries only some progress can be found along with old social and laboral dynamics in a highly dependent economic context. Transformations in the world of technology will be discused, together with social, economical and political changes. This article closes with an analysis of the cultural changes originated and of those which are needed in Mexico and Latinamerica. The conclusion of this essay points out the ethical cultural factor as a sign of hope to reach righter societies.

ISSN 1405-4167

Revista de Humanidades: Tecnológico de Monterrey

TECNOLÓGICO DE MONTERREY®

No. 15

LENGUA Y LITERATURA

Carlos Barriuso
Escritura y percepción en la narrativa de Juan José Saer:
El entenado *como sistema de representación especular*.

Olivier Lubrich
"[M]on extrême répugnance à écrire la relation de mon voyage" : *Alejandro de Humboldt deconstruye la relación de viaje.*

Jesús Ortiz-Díaz
"Águilas y topos", la ceguera y las palabras: la importancia de la voz acotadora en Voces de Gesta.

Claudia Reyes Trigos
Visión Panorámica de los estudios sobre narración.

Criseida Santos Guevara
La narrativa de David Toscana en Estación Tula.

HISTORIA

José Antonio Cervera
Los agustinos y el Galeón de Manila.

María Monserrat León Guerrero
La Casa de la Contratación: precedentes inmediatos .

Blanca López de Mariscal
"Otros hombres con libros luteranos": viajeros ingleses en la Nueva España en el siglo XVI.

PENSAMIENTO Y CULTURA

Eric Lara
"Salieron de San Isidro…" El corrido, el narcocorrido y tres de sus categorías de análisis: el hombre, la mujer y el soplón. Un acercamiento etnográfico.

Susana Patiño González
Planteamientos epistemológicos y orientaciones éticas para la práctica científica.

DESDE EL CAMPUS

Maricruz Castro Ricalde
Entrevista con Julieta Haidar.

Gonzalo Celorio
Homenaje a Gabriel García Márquez.

María Eugenia Rodríguez Palop
Retos a los derechos humanos en el nuevo desorden global.

RESEÑAS

Álvaro Baquero Pecino
El jardín del colibrí. Poesía escrita por mujeres en Chihuahua.

María Teresa Mijares
Repensar la imagen.

LENGUA Y LITERATURA

Carlos Barriuso

Escritura y percepción en la narrativa de Juan José Saer:
El entenado *como sistema de representación especular*.

En el presente artículo, estudio cómo la narrativa de Juan José Saer se desenvuelve como antropología especulativa. Tomando como punto de referencia su novela El entenado , considero cómo Saer efectúa una crítica sobre los modelos de sentido, propios de la metafísica occidental (Descartes, Kant, y, especialmente, el concepto de origen). Igualmente, señalo cómo su propuesta narrativa se relaciona con una fecunda genealogía de la irrealidad, desde Juan L. Ortiz hasta Jorge Luis Borges. Expongo también que su objetivo es reformular lateralmente una poética de modernidad desde la que, según Saer, debe leerse la constitución del espacio hispanoamericano.

In this article, I analyze the ways in which the narrative of Juan José Saer unwraps as speculative anthropology. Taking his novel El entenado (The Stepson) as a reference point, I consider how Saer effects a critique of the models of individual sentiment in Western metaphysics (Descartes, Kant and, particularly, the concept of origin). In addition, I explicate how his form of narrative is related to a bountiful genealogy of the unreal, from Juan L. Ortiz to Jorge Luis Borges. I also point out that his objective is to laterally reformulate a modern poetic from which, according to Saer, the composition of the Hispanic American space should be read.

Olivier Lubrich

"[M]on extrême répugnance à écrire la relation de mon voyage ":
Alejandro de Humboldt deconstruye la relación de viaje.

La relación del viaje que Alejandro de Humboldt hace sobre América, desafía las definiciones genéricas: es un complejo híbrido de diversos discursos científicos, una serie de documentaciones de datos empíricos, un diario personal y, finalmente, una colección de formas tradicionales de la narrativa de viaje. La poética de Humboldt socava específicamente el formato convencional de una relación de viaje. Todos sus elementos centrales, aquéllos que podrían otorgar coherencia al texto, están cargados de múltiples significados que lo desestabilizan: 1) el sujeto (viajero, autor, narrador, firma, pronombres personales), 2) el objeto (los países que, supuestamente, la relación de viaje debe tematizar, las formas variadas y contradictorias de la descripción y la denominación en el texto), 3) el destinatario (tanto lo explícitamente narrado como el lector implícito y la comunidad de interpretación) y, por último, 4) el texto en sí mismo (como género literario o fenómeno discursivo, su formato, su polifonía, su autorreferencialidad y su autorreflexión). Un análisis narratológico y una lectura estructural del texto nos llevan a preguntarnos sobre la manera en que la poética de Humboldt refleja su aproximación a la diferencia cultural. El modo específico de la deconstrucción de la relación de viaje que funciona aquí, desautoriza las formas imperiales de la escritura colonial. No hay "identidades" ni "diferencias" que puedan ser definidas inequívocamente desde una perspectiva privilegiada.

Alexander von Humboldt's American travelogue defies generic definitions: It is a complex hybrid of diverse scientific discourses, documentations of empirical data, diary writing, and traditional forms of travel narrative. Humboldt's poetics specifically undermine the conventional format of the travelogue. All of the central features which could lend the text coherence are charged with multiple meanings and thus become destabilized: (1) The subject (traveller, author, narrator, signature, personal pronouns); (2) The object (the countries that the travelogue is supposed to use for subject matter; their various and contradictory forms of denomination; and the description of the text); (3) The addressee (the explicit person being narrated to as well as the implicit reader and the interpretive community); and finally, (4) The text itself (as a literary genre or discursive phenomenon; its format; its polyphony; its self-reference and self-reflection). An analysis of the narrative and a structural reading lead us to the question of how Humboldt's poetics reflect his approach to cultural differences. The specific kind of deconstruction of the travelogue which is at work here de-authorizes imperial forms of colonial writing. There are no "identities" and "differences" which can be defined unequivocally from a privileged perspective.

Jesús Ortiz-Díaz

"Águilas y topos", la ceguera y las palabras: la importancia de la voz acotadora en Voces de Gesta.

En el presente estudio se analiza la función de las acotaciones en la obra *Voces de gesta* de Valle Inclán. Las acotaciones son para Valle Inclán todo un vehículo de expresión literaria que trasciende lo meramente procedimental; son resquicios de un narrador, porque muchas no pueden seguirse al pie de la letra durante el montaje escénico. Dicho "narrador", presente en las acotaciones, refleja la estética valleinclaniana postulada a través de su obra. Sin embargo, el uso de este recurso, más que un impedimento para el espectáculo teatral, representa su replanteamiento.

The present article analyzes the function of the stage directions in Valle Inclán's "Voces de gesta." Stage directions are, for Valle Inclán, a vehicle of literary expression that transcends the merely procedural. These are the signs of a narrator, and they are used because many are not able to follow verbatim the setting of a stage. The "narrator" present in the stage directions reflects the Valle Inclán esthetic that runs throughout his work. However, more than an impediment to scene setting, the use of this recourse represents a reorganization of a theater play.

Claudia Reyes Trigos

Visión Panorámica de los estudios sobre narración.

La cabeza del dragón fue escrita por Valle-Inclán para ser representada en el Teatro de los Niños, iniciativa escénica de Jacinto Benavente. Este trabajo analiza los límites genéricos de la obra marcados por los términos de farsa infantil con que el propio autor nos la presenta. Por un lado, la farsa como vehículo para presentar un mundo de valores subvertidos, en el que la presencia de lo grotesco y la distorsión del lenguaje anuncian el esperpento. Por otro, la estética pueril que anima la caracterización de los personajes, con un esquematismo que obedece a la concepción deshumanizada del arte anunciada por Ortega y Gasset.

The Dragon's Head was written by Valle-Inclan in order to be performed at the Children's Theater, with scene setting handled by Jacinto Benavente. This article analyzes in The Dragon's Head the limits of genre included in such terms as children's farce, which are used by the author. On the one hand, farce is used as a vehicle to show a world of subverted values in which the monstrous and the distortion of language reveal Valle-Inclan's theater of the grotesque; on the other hand, the puerile aesthetics of the characters follow Ortega y Gasset's dehumanized conception of art.

Criseida Santos Guevara

La narrativa de David Toscana en Estación Tula.

David Toscana en *Estación Tula* (1995) no solo nos deja ver el conflicto entre la identidad del centro y la manera de ver la vida en el norte de México, sino que nos enfrenta a un problema que va mucho más allá del nivel anecdótico o histórico. Nos enfrenta a la definición de novela y a sus límites de creación e interpretación. En esta obra de Toscana, podemos ver un particular sentido del humor y un lenguaje lúdico en el que la historia se confunde con la ficción y en el que las voces que participan se mueven en distintos planos. En este ensayo se analizan, desde la crítica y desde la propuesta de David Toscana en *Estación Tula* , algunos aspectos sobre el humor, lo olvidos y la falsificación, la dualidad y lo cíclico, la valoración de la forma y la estructura en la novela contemporánea. Se revisa, asimismo, la función de estos elementos, sea como parte de la estructura de la novela en cuanto género, sea como parte de la propuesta narrativa del autor regiomontano.

In “ Estación Tula” (Tula Station) , written in 1995, David Toscana not only gives us a glimpse into the conflict between the sense of identity in the middle of the country and the way to view life in the north, but he confronts us with a problem that goes far beyond an anecdotal or historical level. He puts us face to face with the definition of the novel and its creative and interpretive limits. We can view in this work by Toscana a particular sense of humor and a playful use of language, where history and fiction are confused and where the voices that participate in this history and fiction move on different levels. This essay analyzes certain aspects of the novel's humor, the oblivion and the fabrication, the duality and the cyclical, and the merit of the form and structure of the contemporary novel as seen in criticism and as seen in the thought of David Toscana in Estación Tula . The function of these elements are reviewed as part of the structure of the novel in its genre and as part of the narrative ideas of the Monterrey , Mexico , author.

HISTORIA

José Antonio Cervera

Los agustinos y el Galeón de Manila.

A finales del siglo XVI, los españoles lograron establecer una colonia permanente en las Islas Filipinas. Durante los siguientes 250 años, los contactos de España con el archipiélago filipino se realizaron siempre a través del virreinato de la Nueva España (hoy, México). La ruta transpacífica entre Acapulco y Manila (el *Galeón de Manila* o *Nao de China*) se convirtió en una de las vías de intercambio económico y cultural más importantes de la historia entre América y Asia. En este artículo se describen los hechos que llevaron al establecimiento de los españoles en las Filipinas y el papel que jugaron dos frailes agustinos para el establecimiento de la ruta marítima del Galeón de Manila: Andrés de Urdaneta (1508-1568), descubridor del tornaviaje de las Filipinas a la Nueva España, y Martín de Rada (1533-1578), científico brillante y uno de los primeros españoles en visitar China. Los dos frailes, grandes navegantes y geógrafos, inauguraron la ruta del Galeón de Manila, a través de la cual la plata mexicana fue intercambiada durante siglos por mercancías provenientes de Asia, tales como seda, porcelana, especias, o incluso mercurio para el refinamiento de la plata mexicana.

In the ultimate years of the 16th century, the Spaniards established a permanent colony in the Philippine Islands. In the following 250 years, the contacts between Spain and the Philippines would always take place through the colony of New Spain (today, Mexico). The transpacific route from Acapulco to Manila (the Manila Galleon , also known as the Nao of China) would become, throughout history, one of the most important routes for economic and cultural interchanges between America and Asia . In this paper, I will focus on the settlement of the Spaniards in the Philippines and the role played by the following two Augustinian friars at the time of the establishment of the maritime route of the Manila Galleon : Andrés de Urdaneta (1508-1568), who was the discoverer of the return route from the Philippines to New Spain; and Martín de Rada (1533-1578), a brilliant scientist who was one of the first Spaniards to visit China. Both friars, great navigators and geographers both, established the route of the Manila Galleon , through which, for several centuries, Mexican silver was exchanged for Asian goods such as silk, porcelain, spices, and even mercury, an item used in the refinement of the Mexican silver.

María Montserrat León Guerrero

La Casa de la Contratación: precedentes inmediatos.

El 20 de enero de 1503 se creó la Casa de Contratación en Sevilla como consecuencia del incremento del tráfico de armadas a las nuevas tierras y, por lo tanto, de productos que se envíaban y llegaban de ellas. Pero, ¿cómo se organizó el tráfico con las Indias desde 1493? En 1493, momento en que comenzaron los preparativos para el segundo viaje de Colón, el arcediano Juan Rodríguez de Fonseca fue el

encargado de los asuntos de Indias. El genovés debía hacerse cargo de la creación de una aduana en las nuevas tierras, al mismo tiempo que se establecía otra en Cádiz. No obstante, el tráfico de armadas a las nuevas tierras, que surgió ya en el segundo viaje, se vio incrementado entre 1499 y 1500, tras la ruptura definitiva del monopolio colombino. A causa del gran aumento del tráfico comercial y la sucesiva complicación de los asuntos indianos, Fonseca y su equipo se vieron desbordados, siendo necesaria la creación de un centro de gestión comercial, como fue, en sus orígenes, la Casa de Contratación de Sevilla.

On January 20, 1503, the “Casa de Contratación” (House of Trade or House of Contract) of Sevilla was created as a consequence to the increase in naval traffic to the New World and the number of products that were being transported to and from there. But how had trade with the Indies been organized since 1493? In 1493, the date of the first preparations for Columbus ' second voyage, Archdeacon Juan Rodríguez de Fonseca was the person entrusted with business concerning the Indies . The Genoese were assigned with the job of creating a customs house in the New World . This occurred at the same time as the customs house in Cadiz was born. Problems with naval traffic to the New World began with the second voyage. It was not until the break up of Columbus ' mnopoly (between 1499 and 1500) that this was increased considerably. As Fonseca and his team were overcome by this augmentation in traffic and the progressive complexity of business in the Indies , the creation of a business center became necessary, and this business center was the “Casa de Contratación”.

Blanca López de Mariscal

“Otros hombres con libros luteranos”: viajeros ingleses en la Nueva España en el siglo XVI.

Con motivo del V Centenario de la Casa de Contratación, el presente estudio hace una breve relación de los viajeros ingleses que, burlando las instituciones que regulaban el tráfico a las Indias, llegaron a la Nueva España ya fuera en calidad de “piratas” o de “comerciantes”. Al analizar los textos de estos viajeros, compilados por Hayklut en *The principal navigations Voiages and Discoveries of the English Nation* , podemos obtener información interesante sobre las prácticas mediante las que se asumían las ordenanzas que regulaban el tránsito a Indias, así como sobre la eficacia de las instituciones que tenían que proteger la integridad del Cristianismo y vigilar la intromisión de ideas reformistas en el Nuevo Mundo.

On the occasion of the 500th anniversary of the “Casa de Contratación” (House of Trade or House of Contract), the present study makes a short analysis of the English voyagers who, mocking the institutions that regulated traffic to the Indies, arrived in New Spain as “pirates” or “merchants.” Upon analyzing the texts, compiled by Hayklut in The Principal Navigations, Voyages, Traffiques, and Discoveries of the English Nation , we can view interesting information regarding, one, the practices through which these voyagers assumed the ordinances that regulated transit to the Indies, and two, the efficiency of the institutions that had to protect the integrity of Christianity and keep watch over the meddling of reformist ideas in the New World.

PENSAMIENTO Y CULTURA

Eric Lara

“Salieron de San Isidro…” El corrido, el narcocorrido y tres de sus categorías de análisis: el hombre, la mujer y el soplón. Un acercamiento etnográfico.

Este artículo presenta el origen, la función y la conceptualización del corrido y del narcocorrido. Éste último, como derivación del primero. Así mismo, en un acercamiento etnográfico, analiza tres de los muchos elementos que contemplan las temáticas de los narcocorridos, -el hombre, la mujer y el soplón- con la finalidad de mostrar la manera en que éstos son representados en el imaginario colectivo de quienes disfrutan, componen e interpretan este tipo de música. Este artículo tiene la intención de coadyuvar al estudio pormenorizado de uno de los elementos culturales de nuestra nación –el narcocorrido- que ha sido tema de debate en las más altas esferas, tanto política como pública, y que ha llevado a replantear cuestiones de importancia para un país que se jacta de democrático y defensor de las libertades, entre ellas, la de expresión.

This article describes the origin, the function, and the conceptualization of the “corridos” (popular ballads) as well as the “narcocorridos” (popular ballads based on drug themes), a derivation of the former. In addition, a study is made of the ethnographic analysis of three of the many elements that are contained in themes inherent in the “narcocorridos,” such as the depiction of men, women, and informers. This is done in order to show the way in which these elements are represented in the collective imagination of those who enjoy, write, and play this type of music. With this, the writer hopes to contribute to the detailed study of a cultural element of our nation that has been the cause of debate at the highest levels, both political and public, and that has caused the restructuring of important questions for a country that boasts of having democracy and of defending freedoms- among them, the freedom of expression.

Susana Patiño González

Planteamientos epistemológicos y orientaciones éticas para la práctica científica .

El presente trabajo analiza las implicaciones que para la ética social tienen los planteamientos de Popper, Feyerabend y Hacking. La tesis que subyace en el análisis considera que la posición teórica y epistemológica que se sostiene en relación con la ciencia y la actividad científica, supone una actitud, o conjunto de actitudes, que privilegia ciertos valores sociales y éticos sobre otros. Este estudio intenta responder a la pregunta sobre cuál de los tres puntos de vista se considera éticamente deseable para orientar la práctica científica en nuestros días, no sin antes haber discutido y refutado la supuesta neutralidad axiológica y ética de la ciencia.

This work analyzes the approaches of Popper, Feyerabend, and Hacking to science; in addition, this work examines the social and ethical implications of these approaches to science. The underlying thesis considers the sustained theoretical assumptions towards science and

scientific activity, assuming an attitude, or set of attitudes, which favors certain social and ethical values over others. After discussing the alleged neutrality in the practice of science, this analysis aims to evaluate the three approaches in order to select one approach as the most desirable for an ethical practice of science.

ISSN 1405-4167

Revista de Humanidades: Tecnológico de Monterrey

TECNOLÓGICO DE MONTERREY®

No. 16

LENGUA Y LITERATURA

Judith Farré
"Sombras ofrecen las selvas para el descanso y soledades para el pensamiento": la entrada del virrey Conde de Galve en México, alegorizada en París (1688).

Claudia Parodi
Lengua, identidad e individualidad: el caso de Jesusa Palancares.

Eduardo E. Parrilla Sotomayor
Las antiparras de Parra: collage, principio dialógico y sátira en la antipoesía.

Sara Poot-Herrera
Claves en el convento.Sor Juana en San Jerónimo.

Luis Sánchez Laílla
La cabeza del dragón, farsa infantil de Valle Inclán.

HISTORIA

Joaquín Beltrán
La opinión de la prensa española dinástica, republicana y socialista sobre la Revolución Mexicana: 1911-1920.

Lillian Briseño Senosianin
México: La ciudad luz. La introducción del alumbrado eléctrico en la Ciudad de México.

Matty Finkelman de Sommer
Los judíos en el estado de Chihuahua.

Javier A. Galván
Sugar and Slavery: the Bittersweet Chapter in the 19th Century Cuba, 1817-1886.

PENSAMIENTO Y CULTURA

Luciano Literas
La condición trágica de la historia y el arte.

Alicia Verónica Sánchez Martínez
La memoria cultural en los textos culinarios.

DESDE EL CAMPUS

José Kozer
Dos por uno: vida bilingüe.

Gabriela Riveros
Lo anterior: desde la periferia de las palabras.

RESEÑAS

Dolores Sáenz
El dardo en la palabra.

Filiberto Castillo Calzada
Historia social del conocimiento, de Gutemberg a Diderot.

Patricia Maldonado Pérez
Información interpretativa en prensa.

LENGUA Y LITERATURA

Judith Farré

"Sombras ofrecen las selvas para el descanso y soledades para el pensamiento": la entrada del virrey Conde de Galve en México, alegorizada en París (1688).

El presente artículo estudia, a partir del arco triunfal erigido en la ciudad de México para la entrada del conde de Galve en México (1688) como virrey de la nueva España, la retórica del encomio en este tipo de celebraciones. Tras la interpretación de los distintos emblemas del arco, la conclusión incide en la doble función sémica en el proceso de enaltecimiento de la circunstancia, según atendamos al emisor y al destinatario de los fastos, ya que en ambos casos coincide idéntica función panegírica. El arco triunfal, con toda la etiqueta festiva que le sigue, se convierte, al mismo tiempo que en un homenaje de bienvenida al virrey, en una gloriosa afirmación del espacio que lo recibe. La dilogía, y con ello todo el artificio de la celebración, no sólo equipara el símbolo y la realidad de la laudatio , sino que también propicia, además, que se confundan bajo una única realidad envolvente el emisor y el destinatario de la fiesta. Esta confluencia espectacular, circunstancial y efímera por naturaleza, permite así que la corte virreinal, como digno espacio de acogida, equipare sus méritos a los del nuevo virrey.

From the triumphal arch erected in México City to celebrate the arrival of the Count of Galve to Mexico (1688) as the viceroy of New Spain, the present article studies the rhetoric of tribute in these types of celebrations. By analyzing the distinct emblems of the arch, the meaning resides in the double semic function in the exaltation process of the scene, as we consider the agent and the recipient of the splendor, since in both cases there is an identical panegyric function. The triumphal arch, with all of the festive adornment that it exhibits is, as well as a welcoming tribute for the viceroy, a glorious affirmation of the physical space that it comprises. The dilog, along with all of the artifices of celebration, does not only contain the symbol and reality of the laudatio, but it also suggests, in addition, that the agent and the recipient of the party are mixed together in a unique enveloped reality. This spectacular confluence, by nature circumstantial and ephemeral, thus enables the viceroy's court, a dignified reception area, to furnish its merits to the new viceroy.

Claudia Parodi

Lengua, identidad e individualidad: el caso de Jesusa Palancares.

Por medio de este trabajo examino las relaciones entre lengua y sociedad utilizando las ensenhanzas de la sociolinguistica y la dialectologia en un nuevo campo: la literatura. He elegido la novela "Hasta no verte Jesus mio" de Elena Poniatowska por ser especialmente apropiada para esta empresa. Me centro sobre todo en las relaciones lengua-clase social y trato colateralmente las realciones lengua-sexo, continuo con los vinculos lengua-identidad para terminar con mis observaciones sobre la individualidad de Jesusa Palancares, personaje central de la novela. Gracias a este sistema de analisis es posible descubrir el entramado social de la clase baja mexicana, visto a traves de los ojos penetrantes y perspicaces de Jesusa Palancares, quien es vocero de Elena Poniatowska.

Through this article I examine the relationship between language and society by utilizing the teachings of sociolinguistics and dialectology in a new field- the field of literature. I have chosen Elena Poniatowska's novel, Hasta no verte Jesus mio , because it is especially appropriate for the business at hand. My main focus is on the relationship between language and social class, but I also treat the relationship between language and sex, continuing with the bonds between language and identity and concluding with my observations on the individuality of Jesusa Palancares, the main character in the novel. Due to this analytical approach, it is possible to describe the social network of the lower classes in Mexico , as seen through the penetrating and perspicacious eyes of Jesusa Palancares, who is the voice of Elena Poniatowska.

Eduardo E. Parrilla Sotomayor

Las antiparras de Parra: collage, principio dialógico y sátira en la antipoesía.

La definición del concepto “antipoesía”, se examina a partir del *collage* , pero además, teniendo en cuenta el principio dialógico, en el sentido bajtiniano. En consecuencia, se puede afirmar que la antipoesía en buena medida es una propuesta estética dialógica. Para probar esto, además de examinar el *collage* y cómo opera en la antipoesía, se analiza la materialización del principio dialógico en las imágenes bivocales. Puesto que se intenta dar una visión general de la antipoesía, dos aspectos que también se examinan son el principio de negación de donde arranca su visión ideológica y estética, y el humor como discurso liberador. Sobre el carácter provocador y negador de la antipoesía, el mismo se totaliza en un discurso satírico, gracias a la ironía y la parodia. Sobre el humor parriano se examinan, finalmente, tres vertientes: satírico, negro y festivo.

A collage is one way to define the concept of “antipoetry,” but it is also important to keep the Bakhtinian dialogue principle in mind. Thus it is possible to affirm that antipoetry is in large part an esthetic dialogical proposition. To prove this, aside from examining collage and how it functions in antipoetry, one can analyze the materialization of the dialogical principle in double-voiced images. Since the intention is to offer an overall view of antipoetry, two of its aspects are examined: the negation principle from which antipoetry derives its ideological and esthetic vision, and humor employed as a discourse liberator. The provocative and negating character of antipoetry is at its maximum in satirical discourse, thanks to the use of irony and parody. Chilean poet Nicanor Parra's work leads to an examination, finally, of satiric, black and festive humor.

Sara Poot-Herrera

Claves en el convento. Sor Juana en San Jerónimo.

Si asombra que a pesar de sus ocupaciones "administrativas", que eran muchas, -además de sus obligaciones monjiles y de su frágil salud- Sor Juana Inés de la Cruz se haya distinguido excepcionalmente por la calidad y la cantidad del prodigio de su poesía, aquí propongo que tal legado poético fue debido a la precisión, en el sentido de exactitud rigurosa que dio lugar al arte de su perfección. Su genialidad dio perfectos resultados en cada una de las dos precisiones, la económica y la poética. Sor Juana fue rica y famosa gracias a su talento excepcional en el arte de las letras y de los números. En su obra hay referencias a su inclinación por las letras y a su ocupación en las operaciones económicas. Una y otra actividad la acompañaron de principio a fin en su vida en el convento de San Jerónimo de la Ciudad de México, donde profesó el 24 de febrero de 1669. Murió el 17 de abril de 1695.

Sor Juana Inés de la Cruz has distinguished herself, above all, for the quality and quantity of her poetic production, and this is specially amazing in light of her administrative obligations which were many, combined with her religious responsibilities and her delicate health. Here I propose that such poetic legacy is due to the precision, in the sense of a rigorous exactness, which gave her art its perfection. Her genius bore perfect results in each of these two areas, both based on preciseness: economics and poetry. Sor Juana was rich and famous thanks to her exceptional talents in both the Literary Arts and in tha art of numbers. In her work, there are references to her inclination towards Literature and to her duties regarding economic operations. She realized both activities from the beginning to the end of her cloistered life in the convent of San Jerónimo in México City, where she took the veil on February 24, 1669. She died there on April 17, 1695.

Luis Sánchez Laílla

La cabeza del dragón, farsa infantil de Valle Inclán.

La cabeza del dragón fue escrita por Valle-Inclán para ser representada en el Teatro de los Niños, iniciativa escénica de Jacinto Benavente. Este trabajo analiza los límites genéricos de la obra marcados por los términos de *farsa infantil* con que el propio autor nos la presenta. Por un lado, la farsa como vehículo para presentar un mundo de valores subvertidos, en el que la presencia de lo grotesco y la distorsión del lenguaje anuncian el esperpento. Por otro, la estética pueril que anima la caracterización de los personajes, con un esquematismo que obedece a la concepción deshumanizada del arte anunciada por Ortega y Gasset.

The Dragon's Head was written by Valle-Inclan in order to be performed at the Children's Theater, with scene setting handled by Jacinto Benavente. This article analyzes in *The Dragon's Head* the limits of genre included in such terms as *children's farce*, which are used by the author. On the one hand, farce is used as a vehicle to show a world of subverted values in which the monstrous and the distortion of language reveal Valle-Inclan's theater of the grotesque; on the other hand, the puerile aesthetics of the characters follow Ortega y Gasset's dehumanized conception of art.

HISTORIA

Joaquín Beltrán

La opinión de la prensa española dinástica, republicana y socialista sobre la Revolución Mexicana: 1911-1920.

El artículo muestra el parecer de los diarios monárquicos y republicanos consultados; también del diario del Partido Socialista Obrero Español *El Socialista* . Los diarios monárquicos consultados se opusieron a la Revolución Mexicana porque fue una rémora para sus intereses de clase. Temieron, además, que en el Estado español ocurriera una revolución similar a la que estaba sucediendo en México; por eso defendieron a Porfirio Díaz y a Victoriano Huerta. Aprobaron el régimen de Venustiano Carranza en 1920 –al final de su presidencia- cuando éste acabó con los agraristas radicales Emiliano Zapata y Pancho Villa; también porque defendió la soberanía nacional frente a los Estados Unidos y porque reanudó el comercio entre México y el Estado español.Los diarios republicanos consultados aprobaron el régimen de Venustiano Carranza en noviembre de 1915 porque defendía lo mismo que ellos, es decir, las clases medias y la reforma del Estado oligárquico. El diario *El Socialista* también aprobó el régimen de Venustiano Carranza –sobre todo a partir de junio de 1914- porque defendía la reforma del Estado oligárquico, propugnando, en su lugar, la instauración de un Estado social-liberal que instaurara el Estado del bienestar y separara la Iglesia del Estado, que es lo que ellos, junto con los republicanos, querían que sucediera en el Estado español.

This article shows the view of the monarchical and republican newspapers that have been researched, including the El Socialista newspaper of the Spanish Socialist Workers' Party. The newspapers of the monarchy opposed the Mexican Revolution because the revolution was a hindrance to its class interests. In addition, they feared that a revolution similar to the revolution that was occurring in Mexico would take place in Spain . For this reason, they supported Porfirio Diaz and Victoriano Huerta. In 1920, they endorsed the regime of Venustiano Carranza when it was in its final stage and after it had eliminated the radical land reformers Emiliano Zapata and Pancho Villa; other reasons for this support were due to Carranza's defense of national sovereignty from the United States and Carranza's resumption of trade between Mexico and Spain . The republican newspapers researched supported the Venustiano Carranza regime in November of 1915 because both had the same interest- namely, support for the middle class and reform of the state oligarchy. The El Socialista newspaper also supported the Carranza regime- especially after June 1914- because the regime backed the reform of the state oligarchy and proposed in its place the establishment of a social-liberal state that would create well being and that would separate church and state, which is what they, along with the republicans, wanted to take place in Spain.

Lillián Briseño Senosiain

México: La ciudad luz. La introducción del alumbrado eléctrico en la Ciudad de México.

La tecnología aplicada a la vida diaria de la población tiene un impacto mucho mayor que el simple hecho de su utilización. En realidad, como se demuestra a través de la historia de la humanidad, los avances científicos y tecnológicos han significado un rompimiento con formas de vida seculares; con hábitos y costumbres que las diferentes sociedades guardan y siguen de manera cotidiana. Aunque podrían parecer obvias las consecuencias de un descubrimiento o un invento determinado, no han sido suficientemente estudiados los cambios que en la mentalidad de las poblaciones —en la manera en la que piensan, entienden y se desenvuelven en su entorno—, se han generado como producto de las innovaciones. Así, por ejemplo, en este texto se describe el impacto que causó en la población de México, la introducción de la electricidad durante el porfiriato. Para ello, se presenta un panorama general de cómo era la vida diaria sin su presencia y cómo se modificó en sus sentidos más esenciales como resultado de la modernización del país y en particular, de su electrificación.

Technology applied to the daily life of a populace has a much greater impact than the simple fact of using that technology. In reality, as shown throughout the history of humankind, scientific and technological advancements have caused a break in the way that secular life is lived; that is, a break with the habits and customs that different societies maintain and follow in a daily fashion. Although the consequences of a certain discovery or invention may seem obvious, the changes in the mentality of a populace (the way that people think, understand things, and grow in their world) that have occurred as a product of these innovations have not been sufficiently studied. As an example, this text describes the impact of the introduction of electricity on the Mexican people during the administration of Porfirio Diaz. In this description, the writer shows a general panorama of how daily life had been lived without electricity and how this daily life changed in its most fundamental aspects as a result of the modernization of Mexico in general and the use of electricity in particular.

Matty Finkelman de Sommer

Los judíos en el estado de Chihuahua.

Se tiene poca información sobre los judíos en Chihuahua. Este artículo pretende ser la primera investigación sobre la presencia de los judíos en dicho estado, partiendo para ello de la concentración de las noticias publicadas y las obtenidas a través de historia oral, así como de publicaciones previas y de documentos de archivo, que nos permiten analizar el por qué de la presencia de este grupo en dos épocas a saber: durante las últimos décadas del porfirismo y durante las primeras décadas del siglo XX; su relación con la sociedad receptora así como la búsqueda de la identidad judía sin contar con el apoyo de instituciones judías, para llegar a la conclusión de las posibles razones para la no formación de una comunidad judía en el estado de Chihuahua.

There is little information about the Jewish people who have lived in Chihuahua . Newspaper and magazine articles, oral histories, and historical documents from the 1890's to 1930 reveal the Jews' interaction with other members of Chihuahuan society as well as their search for an ethnic identity without receiving support from Jewish institutions. These are two of the possible reasons why a Jewish community was never established in Chihuahua .

Javier A. Galván

Sugar and Slavery: the Bittersweet Chapter in the 19th Century Cuba, 1817-1886.

La historia de Cuba en el siglo XIX es la historia de su industria azucarera. La transición de esclavitud a libertad se puede considerar como un proceso paulatino a lo largo de un continuo legal y político. Sin embargo, es crucial analizar las razones por las cuáles la esclavitud terminó en Cuba en 1886 precisamente cuando la industria del azúcar estaba en su apogeo. La tesis propuesta aquí es que fue una combinación de factores domésticos y externos los que finalmente culminaron en la abolición de la esclavitud. La disponibilidad de trabajadores a sueldo le permitió a los dueños de plantaciones en Cuba invertir su dinero no en esclavos sino en otros sectores de la industria agrícola, tales como innovaciones tecnológicas. Un análisis del foro internacional del momento revela que Los Estados Unidos y la Gran Bretaña continuaban presionando a España para que terminara el tráfico de esclavos y eventualmente ofreciera una emancipación total. En 1886, España finalmente autorizó una ley para la abolición total de la esclavitud, y así terminó con una institución moribunda que duró más de trescientos años en Cuba.

Sugar cultivation and slavery were closely linked in 19th century Cuba. The transition from slavery to freedom on this Caribbean island can be best viewed as a gradual process along a legal and political continuum. However, it is crucial to explain why slavery ended in Cuba in 1886, precisely at a time when the sugar industry was still going strong. The thesis proposed here is that there was a combination of domestic and external factors that finally brought about the abolition of slavery. The availability of contract workers allowed Cuban planters to invest their capital not in slaves but in other sectors of the sugar industry, such as technological innovations. An analysis of the international arena also reveals how Spain continued to receive mounting pressure from the United States and Britain to formally end the slave trade and eventually take defintive steps towards legal emancipation. In 1886, Spain finally abolished the moribund institution of slavery that had lasted over three hundred years in Cuba.

PENSAMIENTO Y CULTURA

Luciano Literas

La condición trágica de la historia y el arte.

El objeto del ensayo es indagar la condición trágica de la historia, a través del arte y del pensamiento social. Para esto se toman tres ejes por los cuales comprender dicha condición: el nacimiento y muerte de la tragedia griega, el príncipe Hamlet y la alteridad en la percepción

histórica marxiana. Estos ejes expresan la vinculación entre las condiciones materiales históricas y las creaciones intelectuales que evocan un discurso meta histórico. El modo en que la indeterminación y la ausencia de un curso lineal e inteligible de la historia han sido representadas en las esferas del arte y el pensamiento social, por medio de la tragedia: testimonio de la naturaleza conflictiva y nunca saturada de la historia social.

Art and social commentary can be of use in examining the tragic conditon of history. The birth and death of Greek tragedy, Hamlet and the altering of Marxist historical perception are three phenomena that form the basis of this study. They exemplify the link between historical material conditions and the intellectual creations that evoke meta-historic discourse. A lack of determination and the absence of a lineal and intelligible course in history find representation in tragedy: a testamonial of the conflictive and never-saturated nature of social history.

Alicia Verónica Sánchez Martínez

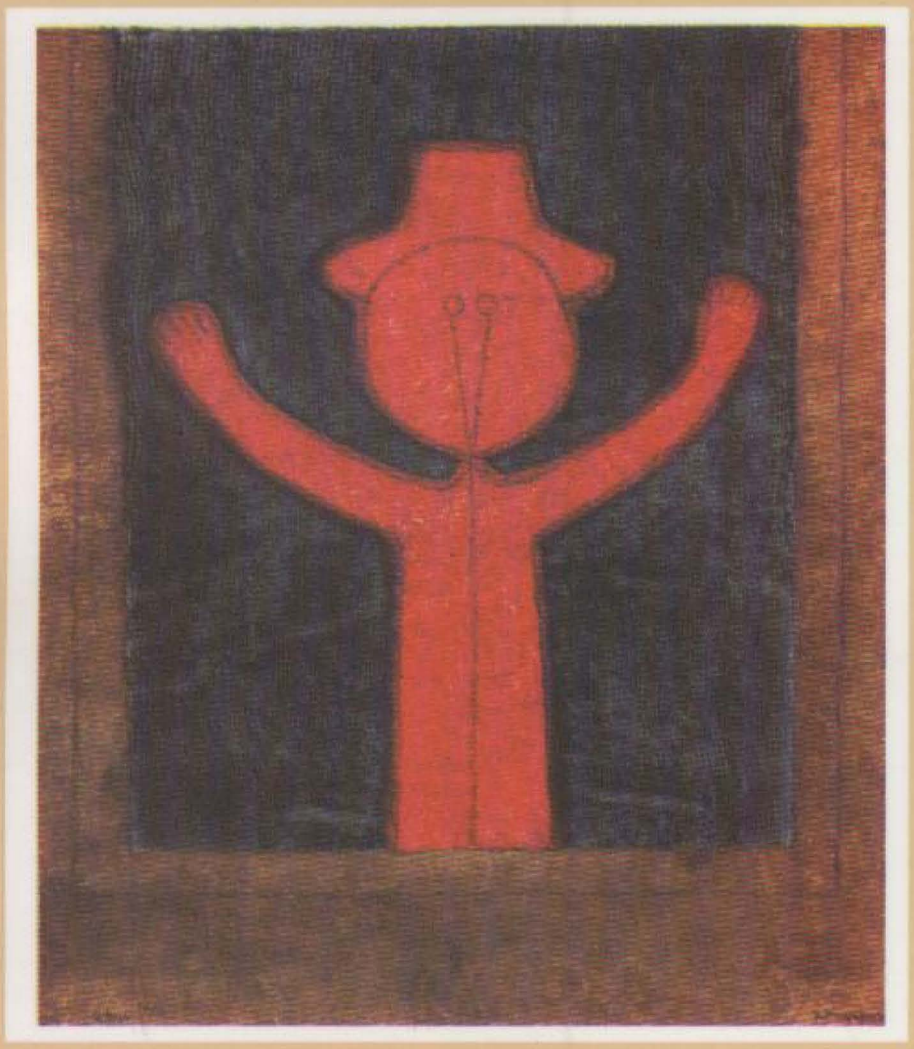
La memoria cultural en los textos culinarios.

El objetivo en este trabajo es ofrecer un acercamiento a la Semiótica de la Cultura a través de los “textos culinarios”. En este sentido presentamos un modelo operativo diseñado ad hoc a partir de los conceptos semióticos que plantea Iuri Lotman, uno de los representantes más destacados de la Escuela de Tartu. La perspectiva teórico-metodológica de la que partimos es transdisciplinaria ya que consideramos que en todo texto semiótico se proyectan “micro-universos” individuales, los cuales son manifestaciones complejas que reflejan la presencia de la historia, los aspectos socio-culturales, la ideología y el poder, entre otros y que siempre están presentes en los discursos ya sea de manera explícita o implícita. La memoria de la cultura mantiene un diálogo permanente entre el pasado y la actualidad, en este sentido, la evolución histórica de las culturas permite que los textos permanezcan vigentes. Textos como “el mole”, “los tamales”, “la carne asada”, “la tortilla”, los frijoles, por ejemplo, son prueba fehaciente de este persistente devenir histórico de una cultura que, a pesar de la globalización, se niega a perder sus raíces.

Culinary texts offer an approach to the semiotics of a culture in an ad hoc operating model that begins with the semiotic concepts put forth by Iuri Lotman, one of the most outstanding members of the Tartu School. The theoretical and methodological perspective used as a starting point covers several disciplines due to the fact that every semiotic text contains individual “micro-universes” which are complex manifestations that reflect historical, socio-cultural, ideological and power aspects, among others, and which are always present either explicitly or implicitly in discourse. The memory of culture maintains a permanent dialogue between the past and the present in the sense that a culture's historical evolution allows texts to remain up to date. Expressions such as “mole”, “tamales”, “carne asada” and “frijoles”, for example, are proof of this persistent historical occurrence in a culture that, in spite of globalization, refuses to forget its roots.

ISSN 1405-4167

Revista de Humanidades: Tecnológico de Monterrey



TECNOLÓGICO DE MONTERREY®

No. 17

LENGUA Y LITERATURA

Carlos C. Amaya
Los acontecimientos del 68 como repetición histórica en Todos los gatos son pardos de Carlos Fuentes.

Ronald Briggs
Naturaleza, lengua y letras: Emerson, Bello, Rodríguez y la ansiedad posrevolucionaria

Lorena Piña
El placer estético, la hermenéutica y el texto literario

Rodolfo Uribe Iniesta
Inmanencia en la violencia. Los procesos íntimos de la cultura política mexicana a través de la obra de Juan Rulfo.

HISTORIA

Celia Parcero Torre
La alimentación en Cuba en el siglo XVIII.

Samuel Temkin
El descubrimiento europeo del valle de Monterrey

Jesús Varela Marcos
Las costas mexicanas en el primer mapa impreso de América.

PENSAMIENTO Y CULTURA

Juan José Colomina
Diseñando la mente: cognición, conciencia, intencionalidad y lenguaje en el naturalismo filosófico de Daniel C. Denett.

Rose Lema
El sueño y el recuerdo en High Plains Drifter: incertidumbre y reflectáforas

DESDE EL CAMPUS

Antonio Castilla Cerezo
In media res (la noción de lo neutro en Maurice Blanchot).

Héctor Dante Cinotta
La poesía de Jorge Luis Borges .

RESEÑAS

Luis Vicente de Aguinaga

Muñoz Molina: el diálogo y el aprendizaje.

Luz María Becerra

Lectura obligada sin obligación de Puerta al tiempo: Literatura latinoamericana del siglo XX.

Publicaciones recibidas.

LENGUA Y LITERATURA

Elizabeth Moreno Rojas

La construcción de la ciudad en la novela norteña.

La representación actual del espacio, en los relatos de ficción del Norte de México, entra en franca pugna con los tradicionales modos de describirlo, los cuales no dan cuenta de la compleja naturaleza y problemática de la realidad actual: violencia, narcotráfico, asesinatos, corrupción, migración-inmigración, influencia norteamericana, problemas de la frontera, etcétera. En este ensayo, mediante el estudio de cuatro textos narrativos actuales, se revisan las estrategias y técnicas a las que recurren sus autores para la proyección de los espacios urbanos norteños; la perspectiva ideológica, simbólica y estética que orienta sus visiones del espacio; los códigos culturales a los cuales acude en la demarcación y descripción de éste y la función que tiene la descripción del espacio en el relato que se inserta.

The actual representation of space in fictional stories about northern Mexico is diametrically opposed to traditional methods of describing that space, methods which do not take into account the complex and problematic nature of the actual reality: violence; drug trafficking; assassinations; corruption; migration and immigration; North American influence; Mexico-United States border problems; etc. Through a study of four current narrative texts, this essay reviews the following points: the strategies and techniques that are recurrently used by authors when describing the northern urban landscape; the ideological, symbolic, and esthetic perspectives that guide these authors' visions of that space; the cultural codes that aid in the demarcation and description of that space; and the function that the description of the space has inside the story.

Rosa Pellicer

Parodia y Paradero: Los autonautas de la cosmopista de Julio Cortázar y Carol Dunlop.

En primer lugar, este trabajo se ocupa de la relación que existe entre Los autonautas… y otros textos cortazarianos, basada fundamentalmente en el interés por lo que está al margen del camino: los “paraderos” , además del juego como acceso a una realidad segunda. Su importancia reside en que importan más las paradas que el camino, porque allí es donde se producen los encuentros y tienen lugar diversas aventuras. En segundo lugar, este libro que da cuenta de un viaje desaforado, regido por unas reglas de juego, entre las que se encuentra la obligación de escribir sobre la experiencia, se presenta como una parodia de los libros de viajes. Si los exploradores no ven la autopista sino lo que está al lado de ella –los paraderos- nada más lógico que la escritura se realice “al lado” (para) del género en el que se inscribe.

First and foremost, this work is concerned with the relationship that exists between *Los autonautas de la cosmopista* and other Cortazarian texts which are fundamentally based on an interest in what is at the side of the road- the stopovers- as well as an interest in another, second, reality. Its significance resides in the idea that the stops along the road are more important than the road itself because it is there (at the stops) where meetings occur and different adventures take place. Secondly, this book about a crazy trip that is regulated by certain rules of the game (rules such as one in which you discover the need to write about experience) is composed as a parody of travelogues. If adventurers see not the highway but what is at the side of the highway- the stopovers- then it is more logical that the writing be done at “the side” of the genre in which it was registered.

Emma Ramírez

Eugenio de Salazar y Alarcón: el elogio de la ciudad virreinal del siglo XVI .

Cortés destruyó Tenochtitlan en 1521 y construyó una ciudad española sobre sus ruinas. La ciudad de México pronto se convirtió en la ciudad más importante de la América, del Virreinato Español de la Nueva España. El crecimiento de la ciudad atrajo la atención de varios poetas peninsulares e inspiró el florecimiento de las letras en la colonia. Dentro de los poetas españoles del siglo XVI que habitaron en la ciudadde México y la elogiaron está Eugenio de Salazar y Alarcón (1530-1602), quien vivió en la ciudad por diecisiete años, desempeñando cargos públicos. Salazar encomia el mundo cortesano virreinal y sobre todo al Imperio Español que ha creado ciudades tan ricas e ilustres como la mexicana (“Epístola al divino Fernando Herrera). En una época en que los corsarios ingleses empiezan a asolar los mares americanos, y especialmente los mexicanos, Salazar minimiza el hecho y exalta la figura hispana: el conquistador, el virrey para crear el mito de la fundación de la laguna mexicana (“Descripción de la laguna”), todo ello en un tono grandilocuente que reafirma la grandeza del Imperio Español.

Cortés razed Tenochtitlan in 1521 and constructed a Spanish city over its ruins. Mexico City soon became the most important city of the America Spanish Viceroyship of New Spain. The growing of the Mexico City cought the attention of some peninsular poets and inspired the foundering of colonial letters. One of the Spanish poets of the 16th century who lived and lauded Mexico City was Eugenio de Salazar y Alarcón (1530-1602), who lived in the city for seventeen years, working in public offices. Salazar eulogizes the viceroyship world, and specially Spanish Empire that created great cities like Mexico (“Epistola al divino Fernando de Herrera”). In a period when corsairs attacked American harbors, particularly the Mexican cost, Salazar decrease it, and elevate the Hispanic figure: the conqueror, the viceroy to create the myth of the Mexican lake foundation (“Descripción de la laguna”), all these with grandiloquent tone that reaffirms the greatness of the Spanish Empire.

Dolores Rangel

Búsqueda de identidad y proceso de identidad en

El mercader de Tudela, de Angelina Muñiz-Huberman.

La literatura de mujeres mexicanas judías es un terreno que ha producido textos valiosos y aún poco estudiados. El mercader de Tudela de Angelina Muñiz-Huberman es una de estas obras. En este trabajo se estudian dos de los elementos clave que se han presentado sintomáticamente en otras obras de la literatura judeo-latinoamericana como son la identidad y la escritura. El marco histórico de la obra y los contenidos filosóficos y religiosos contribuyen a un cuestionamiento dinámico y renovado respecto a lo que significa la identidad del judío, así como los alcances, riesgos y satisfactores que la escritura puede dar.

The literature of Mexican female Jewish writers is a field which has produced valuable works that are still little studied. Angelina Muñiz-Huberman's *El mercader de Tudela* is one of these works. In this paper, I analyze two key elements that have been symptomatically presented in other Jewish Latin American texts- writing and identity. The historical framework of the work as well as the philosophical and religious ideas contribute to dynamic and renewed questions about the scope, risks, and satisfactions that writing can give.

HISTORIA

Ricardo Guzmán

El papel de la imaginación científica: la revolución de la física en los inicios del siglo XX.

En el presente artículo se analizará la función que juega la imaginación en el quehacer científico. Como caso paradigmático nos referiremos al proceso de transición que sufrieron las ciencias físicas en los albores del siglo XX. De una interpretación del mundo en donde prevalece la explicación mecánica de la naturaleza, se llega a una concepción totalmente nueva en la que se rompe con ideas tan fundamentales como las de espacio y tiempo absolutos, causalidad y determinismo. Se mostrará que para comprender estos procesos de cambio científico, no basta con tomar en cuenta las dimensiones científicas tradicionales de empirismo y de lógica deductiva, sino que es necesario introducir una tercera componente más afín a los procesos creativos e imaginativos. La intención que subyace en esta presentación es mostrar que el análisis de este aspecto de la actividad científica permite explorar posibles acercamientos entre ciencias y humanidades.

In this article, the roll of imagination in scientific endeavor will be examined. We will use, as a special case, the transition phase of physical sciences in the beginning of the 20 th century. From a purely mechanical point of view in the representation of nature, a totally new conception of the world is reached, in which essential ideas of the past, as for example, absolute space and time, causality and determinism are abandoned. It will be shown that, in order to understand these changes in scientific ideas, it is not enough to consider the traditional scientific dimensions of empiricism and deductive logic, but it is necessary to introduce a third component closer to creative and imaginative processes. The intention behind the ideas developed in this article is to show that this aspect of scientific activity gives elements to explore possible encounters among sciences and humanities.

Vera Cecilia Machline

Cristóbal Méndez' medical ideas about the influence of joy and pleasure (rather than humor) upon health.

El propósito de este ensayo trasciende la discusión de las ideas del médico premoderno Cristóbal Méndez (c. 1500 – c. 1553) sobre los beneficios de la alegría y el placer en la salud, estimulados por ejercicios físicos moderados. Para explicar los fundamentos fisiológicos del pensamiento de Méndez, este trabajo se ocupa también de dos antecedentes de la actual terapia del humor, incluyendo la antigua idea de la risa como ejercicio respiratorio-vocal.

The purpose of this paper is more than simply disclosing the ideas of the early modern physician Cristóbal Méndez (c. 1500-c. 1553) about the healthful benefits of joy and pleasure stirred by moderate physical exercises. In order to make clear the physiological principles underlying Méndez' reasoning, this paper also details two former alternatives to today's humor therapy, including the long-standing belief of laughter being a vocal-respiratory exercise.

PENSAMIENTO Y CULTURA

Alejandra Osorio

Nahui Olin: ¿una mujer de tiempos siempre por venir?

A partir de la artista mexicana Nahui Olin, este artículo presenta y discute la forma en que la industria cultural mexicana ha retomado a la figura de Olin para inscribirla dentro de la efervescencia artística e intelectual del México posrevolucionario. Tomando en consideración el azaroso y tardío descubrimiento de Nahui Olin por el historiador Tomás Zurián, este artículo se cuestiona la forma, más biográfica que artística, en que ha sido leída su obra literaria y pictórica, así como la lectura romántica y casi maldita a la que han sido sometidos sus retratos fotográficos. Olin es entonces depositada dentro del institucionalizado contexto del México posrevolucionario de los años veinte, como una rebelde, una mujer liberada y liberadora, lo mismo que como una loca,. Es en este contexto que la industria cultural interpreta, altera y resignifíca la historia de los veintes según su conveniencia y utilidad en el momento, y donde las figuras emergentes, como Olin, deben adaptarse y ponerse en referencia con eventos, conceptos y artistas ya establecidos sin mucha libertad para su propia expresión.

Beginning with Mexican artist Nahui Olin, this article presents and discusses the way in which the Mexican cultural industry has taken up again the figure of Olin in order to place her inside the artistic and intellectual effervescence of postrevolutionary Mexico . Taking into consideration the chance and late discovery of Nahui Olin by historian Tomás Zurián, this article questions the approach, more biographical than artistic, in which Olin's literary and pictorial work has been viewed, and it questions, in addition, the romantic and almost cursed interpretation to which Olin's photographic works have been judged. Olin is therefore deposited inside the institutionalized context of 1920's postrevolutionary Mexico as a rebel, as a liberated and liberating woman, and as an insane woman. It is in this context that the cultural industry interprets, changes, and revises the history of the 1920's to that industry's own convenience and ends in regard to those years; and it is in this context that emerging figures, such as Olin, must change and model themselves on already-established events, concepts, and artists, without having much freedom for their own artistic expression.

Gabriel Vallecillo

La cultura estética de la sociedad civil pactada en el arte.

El siguiente artículo explora y discute la novel modalidad de asociacionismo civil que comprende elementos de desarrollo humano combinado con el arte para afectar la red de sentidos dominantes de una colectividad. En ella se descubre un proyecto ético-político a través del cual se busca reconstruir la identidad nacional a través de una cultura estética enmarcada en una lucha contra los modelos neoliberales y “globalizantes” quienes fragmentan las tradiciones y las identidades hondureñas. Sin embargo, las políticas de identidad llevadas a cabo por las organizaciones de la sociedad civil pactadas en el arte no necesariamente cumplen su objetivo, al contrario el análisis apunta que promueven precisamente aquello que creen luchar en contra.

The following article explores and discusses the new alliance known as civil associationism, which comprises elements of human development combined with art in order to influence the network of dominant feelings in a community. Within this, there has been found an ethical-political scheme through which the following is sought: to rebuild the national identity by way of an esthetic culture marked by a battle against neoliberal and “globalist” models which break up Honduran traditions and Honduran identity. However, the politics of identity carried out by organizations in civil society corresponding to art do not necessarily meet their objective. To the contrary, the analysis points out that these organizations actually promote objectives that they believe they are fighting against.

ISSN 1405-4167

Revista de Humanidades: Tecnológico de Monterrey

TECNOLÓGICO DE MONTERREY®

No. 18

LENGUA Y LITERATURA

David Camps
The process of prewriting of four non-native speaker postgraduates students.

Maricruz Castro Ricalde
Niveles de derivación en la traducción / adaptación: de la señorita de Trevélez (1910) de Carlos Arniches a Calle Mayor (1957) de Juan Antonio Bardem.

Julieta Leo
Nexos y trasgresiones. Una exploración de los temas ocultistas empleados por los escritores modernistas.

María Ema Llorente
Oralidad y sentido en Trilce, de César Vallejo.

Mariana Ozuna Castañeda
Historias de una piedra o positivismo y profecía en Santa, de Federico Gamboa.

Irene Vegas García
Nicolás Guillén y la Guerra CIvil Española: España, poema en cuatro angustias y una esperanza .

PENSAMIENTO Y CULTURA

Jacob Buganza
Ensayo de una ontología del mal.

Donna M. Kabalen
Modernity-Postmodernism: An Aesthetic Aproximation toward the Art of Abraham Cruzvillegas.

Kevin Scott Larsen
Maimonides and Peace for Our Time.

DESDE EL CAMPUS

Ruth Fine
Hacia una lectura semiótico-narratológica del Quijote. El caso de las voces narrativas.

María Eugenia Rodríguez Palop
¿Vive usted en un mundo civilizado? El desarrollo sostenible desde el discurso de los derechos humanos.

RESEÑAS

Nora Lizet Castillo Aguirre
El Norte: Una experiencia contemporánea en la literatura mexicana.

Alicia Verónica Sánchez
¿Qué opinas con verbos y pronombres?

Susana Patiño González

LENGUA Y LITERATURA

David Camps

The process of prewriting of four non-native speaker postgraduates students.

Con base en un enfoque social de la redacción, este artículo se enfoca en la investigación de prácticas de escritura para el inicio del proceso de redacción de las tesis de cuatro estudiantes de maestría en universidades británicas. Las técnicas de recolección de datos incluyen entrevistas, textos escritos y lista de verificación. Los resultados sugieren una variedad de propósitos en el empleo de las prácticas para esta parte del proceso. Como maestros de redacción podemos complementar nuestro conocimiento sobre la manera de enseñar al entender la utilidad y beneficios de las prácticas que introducen nuestros estudiantes al escribir.

By taking a social view of writing, this paper presents the findings of research about the prewriting practices that assisted four non-native speaker (NNS) postgraduate students with the first part of the writing process of their theses. The techniques for data collection included interviews, written texts and checklists. The results suggest a variety of purposes in the utilization of the practices for this part of the writing process. As composition teachers, we can complement our knowledge about the way we teach writing by understanding the usefulness and benefits of the practices that our students bring to their writing.

Maricruz Castro Ricalde

Niveles de derivación en la traducción / adaptación: de la señorita de Trevélez (1910) de Carlos Arniches a Calle Mayor (1957) de Juan Antonio Bardem.

En la labor que todo traductor efectúa sobre un texto primero para generar uno segundo siempre podremos observar una mayor o menor injerencia, un grado distinto en los índices de derivación de una obra a otra. Lo ilustraremos mediante un criterio de índole semiótica, dado que obtener el cociente de derivación entre dos o más textos únicamente es posible a través de análisis concretos. Nuestro propósito es identificar las derivaciones que tres textos pueden presentar entre sí. El primero de ellos es la obra teatral *La señorita de Trevélez* de Carlos Arniches (1910), el segundo es el guión cinematográfico de Juan Antonio Bardem, *Calle Mayor* (1955), y el tercero es el filme del mismo nombre (*Calle Mayor,* 1957, Juan Antonio Bardem).

Based on the analysis of three pieces-in-translation, I will argue that, with more or less conscious intervention, as the translator translates an “original” text, he or she produces a second text—a derived text. Our aim is to identify the levels of derivation between the play *La señorita de Trevélez* by Carlos Arniches (1910), the script written by Juan Antonio Bardem, *Calle Mayor* (1955), and the film *Calle Mayor* (1957) directed by Juan Antonio Bardem. We will analize these works through a semiotic criteria, which includes the measurement of the derivation quotient amongst them.

Julieta Leo

Nexos y trasgresiones. Una exploración de los temas ocultistas empleados por los escritores modernistas.

Ricardo Gullón llama a los modernistas “Edipos sin esfinge frente a la misma tiniebla”.Este trabajo pretende mostrar que algunas de las obras de los mencionados escritores están ligadas a las corrientes ocultistas, sin perder de vista que era propio del “espíritu de la época” y que cada quien se involucraba tanto como quería en el estudio de estos temas, así como en las sociedades de corte esotérico que proliferaron al finalizar el siglo XIX. Tal es el caso de Leopoldo Lugones, quien siendo iniciado en las doctrinas secretas, no hace concesiones con la moda esotérica tratando de llegar a las fuentes de la sabiduría primordial. Allende a estas evidencias me interesa destacar que tanto Darío como Lugones se sintieron atraídos por el misterio, pero ¿hasta dónde indagaron para incorporar este material en sus obras? Esta sería, en todo caso, la incógnita a dirimir.

Ricardo Gullón refers to modernist writers as, “Eudipus without the help of the Sphinx while standing in front of the same darkness.” In this paper I attempt to show that some of the works of these writers are linked to occultist trends, without losing sight of the fact that this was

suitable to the “spirit of the age” and that people were involved in this subject matter as much as they wanted to be. One example is the interest that was shown in the esoteric court that proliferated at the end of the 19 th Century. Such is the case with Leopoldo Lugones who, having been initiated into the secret doctrines, did not make any concessions in the esoteric way in which he probed into the sources of primordial wisdom. Beyond this evidence I am interested in emphasizing that both Darío and Lugones felt themselves attracted by the mystery. But to what point did they investigate in order to incorporate this material into their writing? This would be, in any case, the mystery to solve.

María Ema Llorente

Oralidad y sentido en Trilce, de César Vallejo.

El artículo propuesto trata sobre el problema del sentido en *Trilce* , de César Vallejo. Para ello, se propone que la escritura de *Trilce* es una escritura más cercana a la oralidad cambiante y movediza que a una escritura fija e inmóvil. Igual que en aquélla, *Trilce* avanza corrigiéndose y autocorrigiéndose a cada paso, en una búsqueda del sentido que coincide con el proceso de la escritura, con su gestación. En resumidas cuentas, lo que importa en *Trilce* , tal como afirma su autor, es la comunicación de un determinado sentir, de un ritmo o un tono, más que de un sentido racional o concreto. Y esa oralidad a la que se acerca el texto consigue ese efecto; el efecto de una comunicación irracional a través del rumor, del murmullo, de la sonoridad, aspectos que resultan fundamentales en la obra y en su comprensión.

The article deals with the treatment of meanings in *Trilce* , by César Vallejo. It is possible that *Trilce* 's text is closer to changing and shifting utterances than to a fixed and motionless composition. As in spoken language, *Trilce* corrects itself as it goes along in a search for the meaning that coincides with the birth of the writing process. In short, what's important in *Trilce* , according to its author, is the communication of a certain feeling, of a rhythm or a tone, more than rational or concrete meaningfulness. And the utterances that the text approaches achieve the effect of an irrational communication arrived at by rumor, murmurs, and sounds, all of which are fundamental in the book and necessary for its comprehension.

Mariana Ozuna Castañeda

Historias de una piedra o positivismo y profecía en Santa, de Federico Gamboa.

Santa de Federico Gamboa forma parte de la historiografía literaria mexicana por las huellas naturalistas que figuran en la novela. Este artículo deja de lado una aproximación a la obra desde las corrientes literarias y se opta por desentrañarla desde dos diferentes lecturas ideológicas que atraviesan la novela: a) como una obra que demuestra el credo positivista; b) como obra que sustenta el pensamiento religioso. Ambas ideologías no se oponen en la novela, sino que prueban la misma tesis: hay un determinismo (social o religioso) del cual es imposible escapar. Ambas interpretaciones se sustentan en la polisemia de una metáfora que puede ser física o moral: la caída. Una tercera opción interpretativa se vislumbra hacia el final del artículo: el arte es el único acto humano que, por su naturaleza, se escabulle de cualquier determinismo.

Santa, by Federico Gamboa, forms part of Mexico 's literary historiography because of the naturalistic elements contained in the novel. This article does not concern itself with an approximation to the work from a literary movements viewpoint; rather, it examines it from two different ideological readings that are present throughout the novel: a) as a work that puts forth the positivist credo, and b) as a work that defends religious thought. The two ideologies do not oppose each other in the novel; instead, they support the same thesis: the existence of an inescapable social or religious determinism. Both interpretations are defensible in the double meaning of a metaphor that can be either physical or moral: the fall. A third interpretative option appears towards the end of the article: Art is the only human act that, by its very nature, escapes any type of determinism.

Irene Vegas García

Nicolás Guillén y la Guerra CIvil Española: España, poema en cuatro angustias y una esperanza .

La Guerra Civil Española causó entre los intelectuales del mundo entero una profunda conmoción que se expresó en la solidaridad con la República. Tres grandes voces hispanoamericanas se hicieron oír a través de sus poemas. Una de ellas fue la de Nicolás Guillén. En su obra *España. Poema en cuatro angustias y una esperanza* , se establece desde el título una dialéctica entre angustia y esperanza que el poeta transforma en el último poema del libro por medio de una transmutación que trasciende el verbo poético y apunta a la ideología. Este análisis busca mostrar que el compromiso del poeta le hace mantener a España viva, triunfante y convertida en bastión de la libertad: síntesis de la eternidad de las ideas y de la poesía.

The Spanish Civil War caused world-wide consternation among intellectuals who expressed solidarity with the Republic. Cuban poet Nicolás Guillén was one of the three great Latin American writers who voiced his opinion through his writings. In his work *Spain: A Poem in Four Parts Anguish and One Part Hope* , Guillén establishes from the beginning a study in opposites between anguish and hope, which he transforms in the book's last poem into an ideological statement by means of a transmutation that transcends poetry. The aim of this analysis is to show the poet's commitment to keeping Spain a bastion of liberty that is both alive and triumphant, a synthesis of the eternity of ideas and poetry.

PENSAMIENTO Y CULTURA

Jacob Buganza

Ensayo de una ontología del mal.

En este ensayo lo que me propongo es demostrar que la vida humana, en un nivel estructural, es mala o indeseable. Para esto, hay que situarse en una perspectiva ontológica en la cual dejaremos de lado algunas otras, como la religiosa. Con esto podremos ver que hay tres elementos o características que forman parte del ser del hombre. Nadie desea, *per se* , la muerte, el envejecimiento y el dolor que nuestra estructura humana permite. Finalmente plantearemos la pregunta ética fundamental que consiste en la moralidad de dar la vida a un ser humano, es decir, de engendrar.

What I propose to demonstrate in this essay is that human life, at the structural level, is evil and undesirable. To do this, it is necessary to view the situation from an ontological perspective in which we leave out other perspectives, such as the religious perspective. With this, we will see that there are three elements, or characteristics, that form part of our being. No one desires, *per se* , the death, the aging, and the pain that is a part of being human. Finally, we will ask the basic ethical question that concerns the morality of giving life to a human being, which to say, engendering.

Donna M. Kabalen

Modernity-Postmodernism: An Aesthetic Aproximation toward the Art of Abraham Cruzvillegas.

El presente artículo intenta mostrar una reacción estética personal hacia la obra plástica de Abraham Cruzvillegas, específicamente hacia algunas de sus esculturas mostradas en una exposición en el Museo de Arte Contemporáneo (MARCO) de Monterrey, México. El análisis aquí presente se enfoca en la relación entre las formas de representación artística y su posición dentro de un contexto sociocultural específico. Como medio para aproximarse al trabajo de Cruzvillegas, es precisamente la perspectiva de la posmodernidad, donde la línea divisoria entre el arte y lo cotidiano se desdibuja, la que nos permite encontrar los elementos necesarios para una interpretación de su obra. En vez de intentar sostener una verdad específica en un mundo real, el artista posmoderno se vale de una mezcla híbrida de elementos para sugerir partes de realidad que inciten cuestionamientos opuestos a cualquier forma institucionalizada de pensamiento. Es a través del trabajo de artistas como Cruzvillegas que esta premisa se vuelve más evidente.

The present article is an attempt to present a personal aesthetic response to the art of Abraham Cruzvillegas, that is, the sculptures of the artist which were displayed during an exhibit at MARCO in Monterrey , Mexico . The analysis presented here focuses on the relationship between the ways in which art is represented as well as its position within a particular socio-cultural context. As a means of approaching the work of Cruzvillegas it is precisely the perspective of postmodernism, where the boundary between art and everyday life is blurred, that we are able to find elements that provide the basis for interpreting the work of this artist. Indeed rather than trying to set forth truth in a real world, the postmodern artist uses a hybrid mix of elements to suggest parts of reality which pose questions in opposition to traditional institutionalized ways of thinking. It is through the work of artists such as Villegas that this becomes most evident**.**

Kevin Scott Larsen

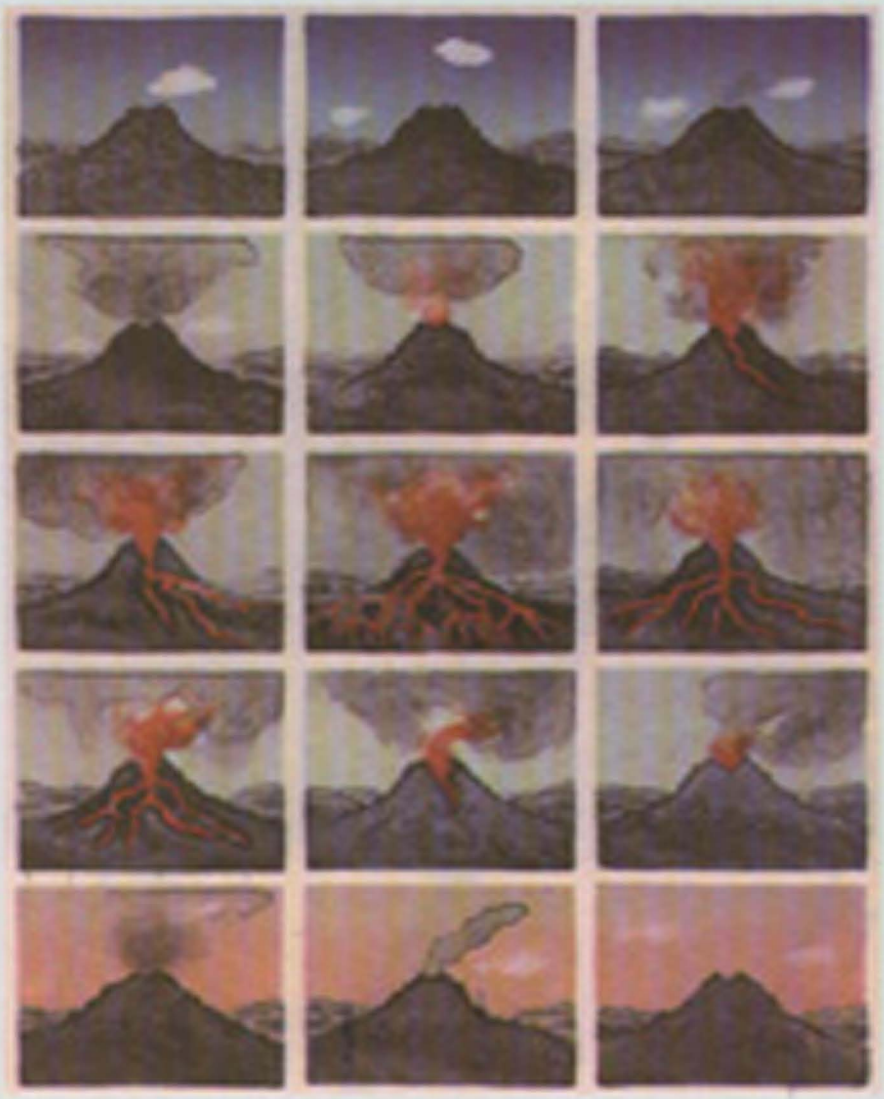
Maimonides and Peace for Our Time.

Los temas que Maimónides trata en la *Guía de los perplejos* todavía son relevantes para nosotros hoy; especialmente lo son sus ideas en cuanto al lograr y mantener una condición de paz y bienestar—éstos abarcados por el concepto de *shalom* —en un mundo nada pacífico. Su propósito no es acabar de la perplejidad, ni en sí mismo ni en sus discípulos a través de las generaciones, sino que propone dirigir tal energía hacia fines aún vitales. Al seguir el ejemplo de Maimónides hoy, una persona puede llegar a una condición de perfección relativa en la que ni la fe ni la razón resulten obviadas. Uno queda así contento pero sin complacencia. Tanto la creencia como el intelecto pueden hallarse revitalizados, mientras que el ser aún muy humano, dentro de su propia esfera, va llegando a los niveles y suertes de la perfección perpleja que Maimónides describe.

The topics Maimonides addresses in the *Guide for the Perplexed* are still relevant for us today, especially his ideas concerning how to achieve and maintain a condition of peace and wellbeing—encompassed in the notion of *shalom* —in a less than peaceful world. His purpose is not to end perplexity, whether in his own life or in those of his disciples across the generations, but rather to direct that energy toward still vital ends. Following Maimonides' lead even today, a person may arrive at a condition of relative perfection in which neither faith nor reason need be obviated. One can thus be content without complacency. In fact, both belief and intellect can be revitalized, as within his/her own sphere, a still very human being may achieve the various levels and varieties of perplexed perfection that Maimonides describes.

ISSN 1405-4167

Revista de Humanidades: Tecnológico de Monterrey



TECNOLÓGICO DE MONTERREY®

No. 19

LENGUA Y LITERATURA

Carlos C. Amaya
Los acontecimientos del 68 como repetición histórica en Todos los gatos son pardos de Carlos Fuentes.

Ronald Briggs
Naturaleza, lengua y letras: Emerson, Bello, Rodríguez y la ansiedad posrevolucionaria

Lorena Piña
El placer estético, la hermenéutica y el texto literario

Rodolfo Uribe Iniesta
Inmanencia en la violencia. Los procesos íntimos de la cultura política mexicana a través de la obra de Juan Rulfo.

HISTORIA

Celia Parcero Torre
La alimentación en Cuba en el siglo XVIII.

Samuel Temkin
El descubrimiento europeo del valle de Monterrey

Jesús Varela Marcos
Las costas mexicanas en el primer mapa impreso de América.

PENSAMIENTO Y CULTURA

Juan José Colomina
Diseñando la mente: cognición, conciencia, intencionalidad y lenguaje en el naturalismo filosófico de Daniel C. Denett.

Rose Lema
El sueño y el recuerdo en High Plains Drifter: incertidumbre y reflectáforas

DESDE EL CAMPUS

Antonio Castilla Cerezo
In media res (la noción de lo neutro en Maurice Blanchot).

Héctor Dante Cinotta
La poesía de Jorge Luis Borges .

RESEÑAS

Luis Vicente de Aguinaga

Muñoz Molina: el diálogo y el aprendizaje.

Luz María Becerra

Lectura obligada sin obligación de Puerta al tiempo: Literatura latinoamericana del siglo XX.

Publicaciones recibidas.

LENGUA Y LITERATURA

Carlos C. Amaya

Los acontecimientos del 68 como repetición histórica en Todos los gatos son pardos de Carlos Fuentes.

En *Todos los gatos son pardos* se hace una comparación de los eventos del pasado que se repiten en el presente para predecir el futuro. La obra es una crítica a la práctica tradicional de crear "imágenes de identidad" para que el pueblo se identifique con ellas ya que éstas son únicamente instrumentos de dominación de los grupos en el poder. El dramaturgo hace que los espectadores se den cuenta de la nociva repetición cíclica de la historia que es presentada como un espiral. La última escena del drama es fundamental para entender la intención del dramaturgo porque ilustra la posición crítica del escritor hacia los eventos recién ocurridos (en el año 68). En la escena final hay una transformación de los personajes, que han representado papeles del mundo mítico y precortesiano, en líderes del México actual.

In *Todos los gatos son pardos* (No One Will Notice), a comparison is made of past events that are repeated in the present in order to predict the future. The work is a critique of the traditional practice of creating "images of identity" so that the people can identify with these images that are merely instruments of domination from groups that are in power. The playwright creates a situation in which the audience realizes the harmful cyclical repetition of history depicted as a spiral. The last scene of the play is key in understanding the aims of the playwright because this scene illustrates the critical position of the writer towards the events that have recently occurred (in the year 1968). In the final scene there is a transformation of the characters from people representative of the mythical and pre-Cortes world into leaders of Mexico in the present day.

Ronald Briggs

Naturaleza, lengua y letras: Emerson, Bello, Rodríguez y la ansiedad posrevolucionaria.

Tomando tres discursos educativos escritos por Ralph Waldo Emerson, Andrés Bello y Simón Rodríguez durante la primera mitad del siglo 19, se analiza la función retórica del estudiante como metáfora para los nuevos países independientes y toque de piedra para la construcción de una independencia intelectual. Examinando las ideas empíricas sobre el conocimiento y la lengua heredadas de la Ilustración europea, examina sus aplicaciones en cuanto a la naturaleza americana, la lengua misma, y la visión que los tres desarrollan de una cultura letrada que se apropia, con independencia, de los componentes de la cultura occidental que convienen sin ser controlados por ésta.

Beginning with three educational treatises written by Ralph Waldo Emerson, Andrés Bello and Simón Rodríguez during the first half of the nineteenth century, the essay analyzes the rhetorical use of the student as a metaphor for the newly independent countries in North America and Latin America , and as a touchstone for the construction of an intellectual independence. Examining the empirical notions of knowledge and language inherited from the European Enlightenment, it examines their application to American nature, language itself, and the comprehensive vision of intellectual independence developed by all three writers, in which an independent, lettered American culture appropriates what it needs from the various components of Western culture without falling under its spell.

Lorena Piña

El placer estético, la hermnéutica y el texto literario.

El presente artículo es una aproximación hermeneútica al concepto de placer estético y su manifestación a partir de la experiencia estética del lector, en el reconocimiento que éste hace del polo artístico en un texto literario. Esta temática es abordada desde la teoría neo-hermeneútica de Hans G. Gadamer y Paul Ricoeur. En Gadamer analizamos la perspectiva de lo artístico, desde su concepto de los horizontes compartidos. Esto es importante, ya que a partir de este proceso de reconocimiento y apropiación, el lector lee desde una postura de goce de lo bello que puede reconocer de Sí mismo, en el texto literario. Por su parte Ricouer nos permite entrar al análisis, desde su teoría de las mimesis, ya que desde estas se llevará a cabo el proceso de apropiación de un texto literario estético.

This article is a hermeneutical approach to the concept of aesthetic pleasure and its manifestation, which begins with the aesthetic experience of the reader and his/her understanding of the idea of beauty in a literary text. This subject is approached from the neo-hermeneutical theory of Hans G. Gadamer and Paul Ricoeur. In Gadamer we analyze the artistic perspective from the idea of shared horizons. This is important in that, from this process of recognition and appropriation, the reader reads from a position of enjoyment of the beautiful, which he/she is able to recognize for the beauty itself inside a literary text. In turn, Ricouer invites us to analyze by using his theory of mimesis, because it is from this point that the process of appropriation of a literary text is carried out.

Rodolfo Uribe Iniesta

Inmanencia en la violencia. Los procesos intímos de la cultura política mexicana a través de la obra de Juan Rulfo.

Este ensayo demuestra como en la obra de Juan Rulfo encontramos claves que aún son válidas para entender la cultura política mexicana, si como tal vemos más allá del sistema político y exploramos las técnicas cotidianas que lo hacen posible desde los niveles básicos de la

sociedad mexicana. Se trata de la construcción no sólo de un sistema de relaciones, sino de constitución de sujetos a partir de hechos de violencia fundantes (el despojo, el quiebre) que determinan sus acciones y guían sus deseos. La política cotidiana (como cultura de vida) es entonces la política de los deseos determinados por el resentimiento, y el poder y la posesión más que fines, se convierten en medios para alcanzar estos deseos. Pero al mismo tiempo, este proceso significa la perversión y desnaturalización de los mismos deseos, que de esta manera nunca llegan a cumplirse, ni siquiera para quienes operan la violencia.

This essay shows how in the works of Juan Rulfo we find codes that are still valid in understanding Mexican political culture, provided that we understand it beyond the political system and provided that we explore the common techniques that make it possible, starting from the basic levels of Mexican society. The issue is not only about the building of a system of relationships, but it is also about the makeup of the subjects, from the initial violent acts (dispossession, breakdown) that determine their actions and guide their desires. Everyday politics as a living culture is, then, the politics of desires that are determined by resentment; and power and possession become a means rather than an end in reaching these desires. But at the same time, this process signifies the perversion and denaturalization of these very desires so that, in this way, these desires will never be satisfied, even for those who commit the violent acts.

HISTORIA

Celia Parcero Torre

La alimentación en Cuba en el siglo XVIII.

Estudiamos en este trabajo la alimentación en Cuba en el siglo XVIII desde diferentes aspectos. De una parte, los cambios en la alimentación que provocó la sustitución en este siglo de la agricultura tradicional por la azucarera de plantación, de otra, las diferencias en la alimentación de los españoles o descendientes de españoles que siguieron manteniendo una dieta mediterránea basada en el consumo de harina, aceite, vinos y legumbres importados de la península, frente a la de la población de color que consumía los frutos propios de la agricultura isleña, pan de cazabe, boniatos, tasajo y todo tipo de ajís. Se contempla también la alimentación que se proporcionaba a los enfermos en los hospitales presentando las diferentes dietas y las proporciones de alimentos que formaban las raciones. Por último, se destaca el hecho de que los esclavos que trabajaban en las fortificaciones recibían la misma alimentación que el resto de los trabajadores tanto en las raciones diarias como en los hospitales cuando, por razones laborales, eran ingresados en ellos para curarse.

A variety of aspects are considered in this study of nutrition in Cuba during the 18 th century. On one hand, the substitution of traditional agriculture by sugar plantations brought on certain changes. On the other, there were differences in the eating habits of Spaniards or their descendents, who favored a Mediterranean diet based on flour, oil, wine and vegetables imported from the Iberian peninsula, and those of the native Cubans, who consumed food that was a product of Cuban agriculture, such as cassava bread, sweet potatoes, beef jerky, and all types of chilies. An additional aspect includes the different diets and the proportions of the rations that ill people in hospitals received. Finally, the slaves that worked in the forts received the same food as the rest of the workers in daily rations as well as in the hospitals when they became patients for work-related reasons.

Samuel Temkin

El descubrimiento europeo del valle de Monterrey.

Hasta 1951 los historiadores le atribuían a Luis de Carvajal la primera fundación de Monterrey. Pero desde entonces se dice que antes de la llegada de Carvajal, Alberto del Canto había hecho allí un asentamiento. Esto implica que del Canto fue el descubridor de lo que ahora llamamos el Valle de Monterrey. Sin embargo, en nuestras investigaciones en el Archivo General de Indias en Sevilla hemos encontrado documentos escritos en el siglo XVI, hasta ahora desconocidos y revelados aquí por primera vez, que muestran que el descubrimiento de ese valle fue hecho por Carvajal a finales de 1572 o a principios de 1573. Este trabajo describe esta altamente meritoria hazaña y cambia la historia de los orígenes de Monterrey.

Until as late as 1951, historians attributed the founding of Monterrey to Luis de Carvajal. But since then, it has been stated that before Carvajal arrived, Alberto del Canto had already made a settlement there, which implies that del Canto was the discoverer of what we now call the Valley of Monterrey . However, research in the General Archives of the Indies, located in Seville, has revealed hitherto unknown documents dating from the 15 th century that prove that this valley was in fact discovered by Carvajal at the end of 1572 or the beginning of 1573. This paper describes this highly meritorious feat and changes the history of Monterrey 's origins.

Jesús Varela Marcos

Las costas mexicanas en el primer mapa impreso de América.

El artículo presenta la novedad de identificar el primer mapa impreso del Caribe y en él las costas mexicanas, su autor material y político y la importancia que tuvo en todo el mundo conocido, al publicarse dentro de una obra de gran difusión como era la *Opera legatio* babilónica de Pedro Martir Anglería. Si bien el mapa era conocido, resultaba ser una especie de grabado de coleccionista desunido de la Historia. A partir de este momento, tiene su lugar y se puede aprovechar su contenido como imagen del Nuevo Mundo, patrocinado por Juan Rodríguez de Fonseca.

The article presents the novelty of identifying the first printed map of the Caribbean and on it the Mexican coastline. The map's author and the map became well known throughout Europe and the Middle East when the map was published in the widely read Pedro Martir Anglería's Babylonian *Opera legario.* In spite of its being famous at one time, the map ended up as a type of engraving belonging to a collector with no historical criteria. Since the map's rediscovery, it has now gained its proper place, and thanks to Juan Rodríguez de Fonseca, we can appreciate its content as an image of the New World .

PENSAMIENTO Y CULTURA

Juan José Colomina

Diseñando la mente: cognición, conciencia, intencionalidad y lenguaje en el naturalismo filosófico de Daniel C. Denett.

El propósito de este trabajo es doble. Por una parte, quien escribe pretende presentar un mapa conceptual de la teoría evolucionista de la intencionalidad derivada que Dennett defiende desde hace varias décadas y que concreta magníficamente en sus últimas publicaciones. Por otra parte, se intenta mostrar que las tesis dennettianas son coherentes dentro de su sistema de naturalización de la filosofía.

The aim of this work is double. First, the author claims to present a conceptual map of Dennett's evolutionist theory of derivate intentionality, which he has maintained for several decades and that he splendidly combines in his most recent publications. Second, it attempts to show that Dennettian's themes are coherent with his system of naturalizing philosophy.

Rose Lema

El sueño y el recuerdo en High Plains Drifter: incertidumbre y reflectáforas.

El artículo presenta un análisis audiovisual del discurso cinematográfico contenido en la película *High Plains Drifter* del cineasta Clint Eastwood. Se estudian los episodios concernientes al sueño del crimen por el Extranjero y al recuerdo del mismo por el enano Mordacai, mostrando las imágenes visuales y aurales (ruidos, sonidos, fonaciones, música, palabras), en tanto que componentes cinematográficos, autónomos y sin jerarquías entre ellos. El método se inspira en la noción de reflectáfora, proveniente de las teorías del caos, del que se desprenden imágenes-sueño, imágenes-recuerdo e imágenes-cristal, invenciones rizomáticas de la modelización deleuziana, para mostrar la dinámica complejidad cinematográfica.

This article provides an analysis of the audiovisual elements of cinematographic discourse contained in the movie *High Plains Drifter,* by filmmaker Clint Eastwood. The writer studies the scenes concerned with the dream of the criminal act by the stranger and the recollection of this by Mordacai the dwarf, showing the visual and aural images (noises, sounds, vocalizations, music, words), as much as the cinematographic elements which, among these, are independent and without a hierarchical order. This method is inspired in the idea of the “reflectafora” (an instrument of reflection used to explain observable movements), which comes from the theories of chaos in which dream images, memory images, and crystal images (rizomatic inventions of Deleuze's model) are removed in order to show this dynamic cinematographic complexity.

ISSN 1405-4167

Revista de Humanidades: Tecnológico de Monterrey

TECNOLÓGICO DE MONTERREY®

No. 20

LENGUA Y LITERATURA

Judith Farré Vidal
Juan Rana, un gracioso en la corte de Felipe IV: la simbiosis entre actor-personaje y máscara de la commedia dell' arte en algunos fragmentos del teatro breve.

Teresa González Arce
El viaje simbólico en tres novelistas españoles contemporáneos. Ignacio Martínez de Pisón, Antonio Muñoz Molina y Enrique Vila-Matas.

Oliver Lubrich
"You kiss th' book". La deconstrucción del mito del "amor verdadero" em Romeo y Julieta.

Asier Romero Andonegi
La documentación procesal tardomedieval: análisis diplomático-discursivo en pruebas o probanzas vizcaínas.

HISTORIA

Ma. Monserrat León Guerrero
Cronistas de los viajes colombinos.

Blanca López de Mariscal
La visión de Oriente en el imaginario de los textos colombinos.

PENSAMIENTO Y CULTURA

Antonio Gómez López-Quiñones
Asaltar los cielos: Trotski, "el hombre del piolet" y el documental cinematográfico.

DESDE EL CAMPUS

Julio Ortega
La sonrisa de Alfonso Reyes.

Consuelo Sáizar
Alfonso Reyes y los libros.

María Ramírez Ribes
El viaje utópico de Alfonso Reyes.

Pedro Ramírez Vázquez
Conferencia magistral.

Miguel Ángel Roca
Habitar colectivo, habitar público, habitar privado: de la arquitectura y la ciudad.

RESEÑAS

Jesús Ortíz-Díaz
Cuatrocientos años del Quijote.

Giannina Reyes Giardello
Lo que hay después de la teoría.

Inés Sáenz
Días de exilio. Correpondencia entre María Zambrano y Alfonso Reyes.

Publicaciones recibidas.

LENGUA Y LITERATURA

Judith Farré Vidal

Juan Rana, un gracioso en la corte de Felipe IV: la simbiosis entre actor-personaje y máscara de la commedia dell' arte en algunos fragmentos del teatro breve.

El presente artículo aborda, en algunos fragmentos de entremeses, la figura de Cosme Pérez, uno de los actores más conocidos de su época y creador de la máscara de Juan Rana, desde una perspectiva metateatral que desdibuja las fronteras entre la ficción y la realidad, y bajo el universo festivo de la risa entremesil. A partir de los estudios previos de María Luisa Lobato y Francisco Sáez Raposo, fundamentalmente, la figura de este gracioso nos permite asomarnos a la incipiente profesionalización del actor barroco desde una multiplicidad de máscaras que se superponen en el hecho dramático y bajo la óptica que supone la influencia de la *commedia dell'arte* en el teatro español del Siglo de Oro.

Through some fragments of one-act farces, this article offers a study of Cosme Pérez, one of the best-known actors of his time and creator of the Juan Rana masquerade. This meta-theatrical perspective blurs the line between fact and fiction under the festive universe of intermission comedy. Based on previous studies mainly by María Luisa Lobato and Francisco Sáez Raposo, the figure of this comedian offers a glimpse into the incipient professionalization of the baroque actor through multiple skits that are performed between the acts of a play and that on close inspection reveal the influence of the *commedia dell'arte* on Spanish theater in the Siglo de Oro.

Teresa González Arce

El viaje simbólico en tres novelistas españoles contemporáneos. Ignacio Martínez de Pisón, Antonio Muñoz Molina y Enrique Vila-Matas.

A partir de una reflexión sobre el devenir como elemento esencial de la novela, este artículo analiza cuatro textos en los que el viaje ocupa un papel fundamental: "Antofagasta" y "La última isla desierta", de Ignacio Martínez de Pisón, *El invierno en Lisboa*, de Antonio Muñoz Molina y *El viaje vertical*, de Enrique Vila-Matas. En las cuatro obras el viaje sirve de metáfora para expresar la transformación que opera en los protagonistas. Por otra parte, el desplazamiento de los personajes hacia los confines de la Tierra simboliza los procesos simétricos de la elaboración del texto y del surgimiento de la voz del escritor. El viaje resulta significativo, además, por la época de transición en la que los textos fueron escritos: como dice Muñoz Molina en uno de sus artículos, la España del franquismo no es la misma que la España europea de hoy, y los tiempos de cambio suelen ser favorables para el desarrollo del género novelístico.

Based on the notion of transformation as an essential element of the novel, this article analyzes four texts in which the journey plays a fundamental role: "Antofagasta" and "La última isla desierta" by Ignacio Martínez de Pisón; *El invierno en Lisboa*, by Antonio Muñoz Molina; and *El viaje vertical*, by Enrique Vila-Matas. In the four works, the journey serves as a metaphor for the transformation that takes place within the protagonists themselves. Additionally, the displacement of the characters towards the outer reaches of the earth symbolizes the accompanying process in the elaboration of the text itself as well as in the emergence of the writer's voice. The journey is also significant due to the period of transition in which the texts were written. As Muñoz Molina says in one of his articles, the Spain of Francoism is not the same as the European Spain of today, and times of change tend to be favorable in the development of the novel.

Oliver Lubrich

"You kiss th' book". La deconstrucción del mito del "amor verdadero" em Romeo y Julieta.

a historia de amor más célebre del mundo pone en escena una conmovedora celebración del "amor verdadero" y al mismo tiempo pone en entredicho este concepto. Cuando en *Romeo y Julieta*, de Shakespeare, se habla de amor, afloran imágenes muy concretas: libro, lectura, rima, memorización y enunciación. Cuando se unen algunos elementos aislados de este repertorio metafórico, surge de ello una imagen sorprendentemente conclusiva: amar quiere decir leer libros, memorizar el contenido de los mismos y enunciarlo cuando se dé la ocasión oportuna. Por lo tanto, el amor no es en ningún modo un misterio que surge de manera autónoma entre dos almas, como corresponde a la noción más tarde llamada "romántica". El amor es una coincidencia cultural, un comportamiento altamente convencional, un códico comunicativo que varía con la historia. (Con la ayuda de determinados conceptos teóricos de Niklas Luhmann, Georg Simmel y Roland Barthes, puede identificarse la sutil doble lectura de la obra teatral de Shakespeare.)

The world's most famous love story stages a touching celebration of "true love" and questions this very concept at the same time. When it comes to love in Shakespeare's *Romeo and Juliet*, specific images appear and re-appear: book, reading, rhymes, learning by heart, and reciting. When brought together, the individual elements of this sequence of metaphors form a surprisingly cohesive concept. Love means reading books, remembering the content and reciting it at an appropriate occasion. Love is not a mystery which develops autonomously between two souls, as the later so-called "romantics" imagined. Love is a cultural agreement, a highly conventional behavior, and a historically variable code of communication. (On recourse to the theoretical concepts developed by Niklas Luhmann, Georg Simmel and Roland Barthes, the subtle polyvalence of Shakespeare's play comes to light.)

Asier Romero Andonegi

La documentación procesal tardomedieval: análisis diplomático-discursivo en pruebas o probanzas vizcaínas.

En el estudio de un texto antiguo han de examinarse los hábitos paleográficos y lingüísticos, para lo que se han de tener en cuenta tanto la forma o trazado de las grafías como el valor fonético de las mismas. Por otro lado, el análisis de los planos morfosintáctico y léxico nos lleva a adentrarnos en los aspectos históricos y culturales que encuadran y dan forma y sentido al documento. En consecuencia, entendemos el acercamiento al documento desde una perspectiva globalizadora que considera complementarios e integra todos los aspectos parciales de la

manuscritura (aspectos paleográficos, gráficos, lingüísticos, históricos-culturales, etc.) para llegar a la total interpretación del texto. Esta comunicación intenta desentrañar en qué medida supone la Diplomática –en las distintas vertientes tipológicas que afectan a nuestro estudio: documentación procesal y notarial- un aporte más o menos interesante para el estudio de documentos desde una perspectiva filológica.

In the study of an ancient text, it is necessary to examine linguistic and paleographical habits; therefore, we must take form or spelling traces and their phonetic value into account. On the other hand, the analysis of morph syntactical and lexical levels leads us into the historical and cultural aspects that contextualize and give form and sense to the document. Consequently, we understand the approach to the document from a globalized perspective which integrates all the partial (paleographical, graphical, linguistic, historical-cultural, etc.) aspects of a written document and considers them to be complementary in order achieve the complete interpretation of the text. This article attempts to unravel how far diplomatics extends--in the different typological slopes that affect our study: procedural and notarial documentation--a more or less interesting contribution for the study of documents from a philological perspective.

HISTORIA

Ma. Monserrat León Guerrero

Cronistas de los viajes colombinos.

A lo largo del presente trabajo intentaremos repasar la obra de cronistas de los viajes colombinos por todos conocidos como el Padre Las Casas, Hernando Colón, o Pedro Mártir de Anglería. Asimismo, pretendemos destacar otros nombres prácticamente olvidados por la Historiografía como el doctor Diego Álvarez Chanca, Michele Cuneo o Guillermo Coma, muchos de ellos participantes en estos viajes. Sus escritos nos proporcionan interesantes datos para reconstruir los primeros momentos del descubrimiento de las tierras americanas.

Throughout this work we will endeavor to appraise the works of chroniclers of the journeys taken by Columbus , well-known chroniclers such as Father Las Casas, Hernando Colón, and Pedro Mártir de Anglería. At the same time, we hope to highlight other names that have been practically forgotten by history, names such as Doctor Diego Álvarez Chanca, Michele Cuneo, and Guillermo Coma. Many of these people were members of these journeys. Their writings furnish us with fascinating information in reconstructing the first moments in the discovery of American land.

Blanca López de Mariscal

La visión de Oriente en el imaginario de los textos colombinos.

En los textos colombinos se encuentran plasmadas las expectativas que Colón tenía sobre el Oriente –en realidad, el continente americano-, construidas en base a los textos de los grandes viajeros medievales y de la Antigüedad clásica, como lo fueron Marco Polo y Plinio, por mencionar algunos de los más importantes. Al estudiar la presencia intertextual de dichos autores en los textos de Colón, se abren principalmente dos isotopías de análisis en la construcción del imaginario occidental sobre Oriente: la espacial, que se refiere al retrato del espacio geográfico y sus riquezas; y la relacional, que se refiere a las relaciones que el Almirante establece con los nativos y las relaciones sociales que los nativos de los nuevos territorios llevaban entre sí.

The texts that Christopher Columbus wrote are interspersed with the expectations that he had about the Orient (in reality, the Americas). These were based on texts by great medieval voyagers and on the ancient classics, such as Marco Polo and Pliny, to mention two of the most important. Upon studying the interwoven presence of these authors in Columbus' texts, we can see two isotopes of analysis in the construction of European illustration about the Orient: the spatial, which refers to the portrayal of geographic space and its riches, and the relational, referring to the relations that Columbus established with the natives and the social relations that the natives of the new territories practiced among themselves .

PENSAMIENTO Y CULTURA

Antonio Gómez López-Quiñones

Asaltar los cielos: Trotski, "el hombre del piolet" y el documental cinematográfico.

Asaltar los cielos aborda la vida de Ramón Mercader, el comunista español que en 1940 asesinó a Leon Trotski en la Ciudad de México. Este documental puede ser explicado como un intento narrativo por unificar y clarificar los muchos misterios, vidas, incongruencias e identidades de Mercader. En esta tarea juega un papel decisivo tanto la voz en *over* como el montaje. El resultado es una narración que fomenta una visión providencialista de la historia, así como una versión centrípeta y teleológica de la identidad. Por otra parte, *Asaltar los cielos* incluye momentos de autoreflexividad muy usuales en el llamado metadocumental. Estos momentos permiten un tipo de experiencia espectatorial más crítica. Desde estas escenas, este film puede ser leído como un artefacto cultural que reinventa el pasado reciclando materiales y documentos que simultáneamente muestran y ocultan, iluminan y desfiguran el pasado.

Assaulting Heaven 's main character is Ramón Mercader, the Spanish communist who in 1940 assassinated Leon Trotsky in Mexico City . This documentary feature can be explained as a narrative attempt in that it clarifies and unifies Mercader's many lives, identities, mysteries and incongruities. The overreaching voice-over and lineal editing play an essential role in this film. The final result is a narrative structure that embraces a providentialist vision of History and a centripetal and teleological version of human identity. On the other hand, *Assaulting Heaven* includes several auto-reflexive scenes that are common in meta-documentary films. These scenes encourage a more critical spectatorial experience that allows the viewer to understand this film as a cultural artifact that reinvents the past by recycling visual/textual materials and documents that simultaneously hide and show, illuminate and disfigure the past.

ISSN 1405-4167

Revista de Humanidades: Tecnológico de Monterrey

TECNOLÓGICO DE MONTERREY®

No. 21

LENGUA Y LITERATURA

Julieta Leo
Buscando la libertad en El reino de este mundo. Un réquiem para Ti Noel

Daniel Mesa Gancedo
Hacia una alegoría de la literatura. Las reflexiones sobre el poema extenso en los ensayos de Octavio Paz

Amira Plascencia Vela
Los cinco sentidos: constructores de identidad y espacios de poder en La muerte y la doncella de Ariel Dorfman

Emma Ramírez
Ilustración y dominación: El Periquillo Sarniento bajo el Siglo de las Luces

María Jesús Zamora Calvo
Muerte, alma y desengaño. Las obras latinas del padre Nieremberg

HISTORIA

Emelina Martín Acosta
Los comentarios del padre Las Casas a la visión colombina del indígena

Samuel Temkin
Los méritos y servicios de Carvajal (1567-1577)

PENSAMIENTO Y CULTURA

Juan José Colomina Almiñana
La crítica al cientificismo en la obra del primer Wittgenstein

Fernando Rampérez
Por favor, no me comprenda, o sobre hermenéutica y deconstrucción

RESEÑAS

Nora Lizet Castillo Aguirre
Femenino / masculino en las literaturas de América. Escrituras en contraste

Beatriz Livas González

De guerreros a delincuentes

Giannina Reyes Giardiello
Entre la razón y la magia

Publicaciones recibidas.

LENGUA Y LITERATURA

Geishel Curiel Martínez

El viaje hacia Domar a la divina garza

Universidad Nacional Autónoma de México

Los viajes son un encuentro con el otro y un esfuerzo por comprender, lo que frecuentemente lleva a un reconocimiento de sí mismo, a la excitación de la memoria que devuelve al viajero sucesos aletargados en el fondo de los recuerdos y a la comprensión del propio origen. En este artículo abordaremos ese movimiento de extrañamiento y reconocimiento que experimentó el escritor mexicano Sergio Pitol durante su viaje a Moscú y Georgia, en la entonces Unión Soviética, que tendrá como destino final la escritura.

Traveling is an encounter with the other and an effort to understand the factors which frequently lead one on a journey of self-discovery, it acts as the trigger that brings up those events hidden away in the dark recesses of the traveler's memory and allows for the full understanding of one's own origins. In this article I want to analyze the feeling of estrangement and self recognition that the Mexican writer Segio Pitol experienced during his travels to Moscow and Georgia, both of which are located in the former Soviet Union, wich will serve as the final destination of his writing.

Clorinda Donato

The Peregrinations of Two 'Péruviennes': Travel, Gender and Sexuality in the Transatlantic Crossings of Mme de Graffigny's Zilia and Flora Tristan

California State University

This study considers transatlantic narrative space as a fertile site for the development and enactment of women's agency in French literature authored by Madame de Graffigny (1695-1758) and Flora Tristan (1803-1844). Both reflect on French-Peruvian hybridity and how the negotiating of identity through two cultures creates unique conditions for female agency and the redefinition of gender roles. Transatlantic economics, history, and colonial culture are used to conduct a close reading of the textual worlds of the authors' French-Peruvian subjects, Zilia, protagonist of Graffigny's Les Lettres d'une Péruvienne (1747) and Flora, the autobiographical subject of Les Pérégrinations d'une Paria (1738). Read in tandem, their struggles to negotiate identity and autonomy through a complex set of cultural, gendered, and legal positions offer insight into the connections between pre- and post-revolutionary women in France who eschewed male conjugal power to forge new models of female subjectivity.

Este estudio considera el espacio narrativo transatlántico como un sitio fértil para el desarrollo y la promulgación de los derechos de un organismo feminista en la literatura francesa de las autoras Madame de Graffigny (1695-1758) y Flora Tristán (1803-1844). Ambas se reflejan en el híbrido francés-peruano y cómo la negociación de identidad a través de dos culturas crea condiciones únicas para el organismo femenino y para la redefinición de los papeles de género. Utilizan la economía transatlántica, la historia y la cultura colonial para conducir a una lectura cerrada de los mundos textuales de los personajes franceses-peruanos, Zilia, la protagonista de Las cartas de una peruana de Graffingy (1747) y de Flora, el personaje autobiográfico de Las peregrinaciones de una paria (1738). Cuando se leen de manera subsecuente -sus luchas por negociar la identidad y autonomía a través de un conjunto complejo de posiciones culturales de género y legales- ofrecen un entendimiento sobre las conexiones entre las mujeres francesas pre y post revolucionarias que evitaban el poder masculino conyugal para forjar nuevos modelos de subjetividad femenina.

Samuel de Jesús

L'influence de la Gestalt-théorie dans l'oeuvre photographique de Geraldo de Barros: Une expérience européenne

Geraldo de Barros (1923 – 1998), important photographe brésilien et principal fondateur du Cine Foto Clube Bandeirante de São Paulo, voyagea en Europe en 1951 après avoir obtenu une bourse d'études en récompense de l'originalité de son oeuvre photographique Fotoformas. Ce séjour européen va lui permettre de légitimer dès lors une oeuvre qui ne cessera de questionner l'image photographique, d'en défier ses codes, en repoussant ses limites mimétiques. Nous tenterons ainsi de comprendre comment les principes « types » de perception définis par la Gestalt-théorie peuvent-ils être identifiés au sein de leur registre formel. Mais aussi dans quelle mesure ces photographies ont introduit au Brésil une rupture dans la manière de produire et de concevoir autrement l'idée même du dispositif photographique en défiant ainsi l'image obtenue en tant que simple moyen duplicateur du réel.

Geraldo de Barros (1923 – 1998), an important Brazilian photographer and the main founder of the Cine Foto Clube Bandeirante of São Paulo, travelled to Europe in 1951 after receiving a fellowship, which was bestowed on him for the originality of his photographic work known as Fotoformas. This sojourn in Europe allowed him to legitimize a work that never ceased to question the photographic image, to challenge its codes, while pushing its mimetic limits. We will try to understand how the principles « types » defined by the Gestalt-theory can be identified in the formal register of his photographs. This essay will also analyze to what extent these photographs introduced a change in Brazil with respect to the production and the thought process behind the photographic device, and which, as a result, challenges the notion that the image is simply a duplication of reality.

Blanca Estela Ruiz

Sólo los viajeros saben que al sur está el verano. El manejo lúdico de la lengua en la

crónica de viaje de un mexicano por algunas ciudades de Europa
Universidad de Guadalajara

Aunque el escritor mexicano Dante Medina reconoce que “los juegos de palabras no son un juego”- citando a Alfred Jarry-, y que cuando hace literatura prefiere no acogerlos, su libro de viajes Sólo los viajeros saben que al Sur está el verano (Alianza, 1993) muestra ese ejercicio, producto de la habilidad y del ingenio que se crea y recrea mediante el manejo lúdico de los signos lingüísticos. En muchos pasajes de su bitácora de viaje por Francia, Italia, Yugoslavia, Bulgaria y Grecia hay un gusto de Medina por los juegos de palabras. Este trabajo pretende recuperar el discurso lúdico y humorístico de un mexicano que, durante su visita por varios países europeos, se enfrenta a distintas posibilidades lingüísticas así como a culturas y costumbres diferentes, en un viaje lleno de graciosos tropiezos y aventuras insospechadas.

Although the Mexican writer Dante Medina acknowledges that – citing Alfred Jarry – “puns are not just a play on words”, and in his literary practice prefers not to indulge in them, his book on travel, Only travelers know summer´s in the South (Alliance, 1993), uses this technique – a product of skill and wit, which creates and recreates itself in the playful treatment of linguistic signs. In many passages of his book on his voyage through France, Italy, Yugoslavia, Bulgaria and Greece, Medina’s predilection for puns becomes evident. This essay aims to uncover the playful and humorous discourse of a Mexican author during his visit to several European countries, while facing different linguistic possibilities as well as different customs and cultures, in a journey full of unexpected trips and funny adventures.

U. Rose Seifert
Exile Revisited: Carlos Cerda’s Morir en Berlín
University of Cologne

Carlos Cerda was a Chilean writer who went into exile in the GDR in 1973. After his return to Chile in 1985, Cerda published a trilogy of novels, all of which deal with the memories of exile and the difficult years of Chile’s transition back to democracy. This trilogy, as well as his 2005 collection of short stories Escrito con L, addresses a polarized national debate on the country’s past and imminent future. Cerda’s literature is not only critical of the GDR, the country that accommodated him and his compatriots for more than a decade, but also of national attempts to depoliticize public discourses in Chile during the years of the democratization. This article focuses on Morir en Berlín, the first of Cerda’s three novels, which was published in 1993. In this text, Cerda revisits the experience of exile and critically examines the conditions under which Chileans lived in the GDR and interacted with East German citizens. As a work of literature, Cerda’s Morir en Berlín fictionalizes a historical experience that was collective but also controversial. By emphasizing the immediacy and irreversibility of the historical and political contexts that shaped the lives of the Chilean immigrants, the novel allows for a multi-voiced retelling of a part of Chilean history that was, at the time, largely ignored by the general public. My reading of Morir en Berlín attempts to position the novel and its sequels within the larger context of Chilean exile literature.

Carlos Cerda fue un escritor chileno que vivió en el exilio en la RDA en 1973. Después de su regreso a Chile en 1985, Cerda publicó una trilogía de novelas sobre sus recuerdos del exilio y de los años difíciles de la transición chilena de regreso a la democracia. Esta trilogía, así como su colección de cuentos cortos del 2005, Escrito con I, trata el debate nacional polarizado en el pasado e inminente futuro del país. La literatura de Cerda no es solamente crítica de la RFA, el país que les acogió a él y a sus compatriotas por más de una década, sino también de los intentos nacionales de despolitizar los discursos públicos en Chile durante los años de la democratización. Este artículo se enfoca en Morir en Berlín, la primera de las tres novelas de Cerda, que fue publicada en 1993. En este texto, Cerda revisita la experiencia del exilio y examina críticamente las condiciones bajo las cuales los chilenos vivieron en la RDA e interactuaron con los ciudadanos de Alemania oriental. Como un trabajo literario, Morir en Berlín de Cerda, noveliza la experiencia histórica colectiva y controversial. Al enfatizar la inmediatez e irreversibilidad de los contextos históricos y políticos que perfilaron las vidas de los inmigrantes chilenos, la novela permite un recuento de voces múltiples de una parte de la historia chilena que fue en su tiempo muy ignorada por el público en general. Mi lectura de Morir en Berlín trata de posicionar la novela y sus secuelas dentro de un contexto mayor de la literatura del exilio chileno.

Jobst Welge
Chronicling World War II:
A Brazilian Writer Reports From Italy
Freie Universität Berlin

The essay analyzes a collection of “war chronicles” by the Brazilian writer Rubem Braga (1913-1990), one of his country’s most famous literary journalists. The collection, entitled Com a FEB na Itália (1945), relates Braga’s experiences while working as an “embedded journalist” during the campaign of the so-called “Brazilian Expeditionary Force” in Italy during the last two years of the Second World War. The essay briefly outlines the historical context regarding Brazil’s involvement in the war on the side of the American Allied Forces. More specifically, it discusses how the literary form of the chronicle (crônica) is employed by Braga to report not only on the factual military proceedings, but to reflect upon the „inter-cultural“ encounter between Brazilians and Italians, the uncanny parallels between the regimes of Benito Mussolini and Getúlio Vargas, as well as the relations between Brazil and the United States. Ultimately, Braga’s texts embody, both in form and content, the condition of the writer as a “traveler” in war, his rhetoric of patriotism, but also his role as an observer and mediator of cultural/national difference.

Este ensayo analiza una colección de “crónicas de guerra” del escritor brasileño Rubem Braga (1913-1990), uno de los periodistas literarios más famosos de su país. La colección titulada Com a FEB na Italia (1945), relata las experiencias de Braga cuando trabajaba como “periodista encubierto” durante la tan llamada campaña “Fuerza Expedicionaria Brasileña” en Italia durante los dos últimos años de la Segunda guerra mundial. El ensayo revisa brevemente el contexto histórico del involucramiento de Brasil en la guerra al lado de las Fuerzas Aliadas Estadounidenses. Más específicamente, aborda cómo el autor usa la forma literaria de la crónica no solamente para informar sobre los juicios militares, sino también para reflejar los encuentros interculturales entre brasileños e italianos, los paralelos misteriosos entre los regímenes de Benito Mussolini y de Getulio Vargas, y las relaciones entre Brasil y los Estados Unidos. En última instancia, los textos de Braga representan, tanto en forma como en contenido, las condiciones del escritor como “viajero” de guerra, su retórica sobre el patriotismo, y su papel como observador y mediador de la diferencia cultural/nacional.

Berthold Zilly

"No soy el huésped, ni el extranjero, sino el miembro de la familia": Ambivalencias en Viajes por Europa, Africa i América 1845-47, de Domingo Faustino Sarmiento.[1]

Freie Universität Berlin.

Los autores de relatos de viaje, generalmente oriundos de las Civilizaciones metropolitanas, escribían sobre regiones consideradas periféricas e inferiores. Domingo Faustino Sarmiento (1811-88), fue uno de los primeros con una perspectiva inversa. Llegando a Francia, cuna y foco de la Civilización, donde él, gran lector de literatura francesa, ya ha vivido mentalmente, siente la satisfacción de estar de vuelta al hogar, aunque sufre paralelamente serios desengaños debido a la ignorancia, la codicia y corrupción, principalmente de las élites francesas. Por otro lado, los déficits civilizatorios de los países 'civilizados' le ayudan a compensar su sentimiento de inferioridad y a manifestar un cierto orgullo de ser sudamericano, porque toma los valores de la civilización europea más en serio que los europeos, valorando sin embargo elementos de la abominada barbarie sudamericana. Lo que fascina a este profeta del progreso y del trabajo en París, son, curiosamente, las diversiones y fiestas públicas, con su efímera armonía, casi utópica, entre las clases sociales. Del mismo modo le atrae la figura ociosa del flâneur, tipo máximo del hombre civilizado, un ciudadano-artista, solitario y parte de la multitud, marginado e integrado, como el propio autor, argentino y parisino al mismo tiempo. El viajante se presenta en su relato como intérprete y transculturador de dos continentes, como 'profesor' de sus conterráneos y de los europeos. En su excursión a África revela también su ambivalente postura frente a la cultura árabe y al colonialismo, justificando el dominio francés en Argelia como misión civilizadora y admirando al mismo tiempo a los beduinos por su anhelo de libertad, lo que recuerda su admiración mezclada con desprecio por los gauchos. Como ideólogo, Sarmiento siempre defendió el colonialismo en el plano internacional y nacional, pero muchas veces lo criticó como escritor y hombre empático.

Domingo Faustino Sarmiento's ambivalences in his trips to Europe, Africa and America 1845-47 Authors of travel journals, who were generally from metropolitan civilizations, used to write about regions considered peripheral or inferior. Domingo Faustino Sarmiento (1811-88) was one of the first writers with an unusual, or inverted, point of view. A great reader of French literature, Sarmiento's spiritual homeland was France, the cradle of civilization. Therefore, upon actually arriving in the country, he felt the sense of coming home, although at the same time he was seriously disillusioned mainly by the French elite on the basis of their ignorance, greed, and corruption. On the other hand, the uncivilized aspects of 'civilized' countries helped him compensate for a feeling of inferiority; he was proud to be South American because he took the values of European civilization more seriously than the Europeans themselves, and appreciated certain elements of the loathed South American barbarism. What is so fascinating in Paris to this "prophet of progress and labor" is, curiously, the public entertainment with its almost utopian ephemeral harmony between social classes. Likewise, Sarmiento is attracted to the idle figure of the flâneur who is the epitome of civilized man, a citizen-artist, alone yet part of the crowd, an outcast yet integrated in society – just like the author who was both an Argentinean and Parisian at the same time. The traveler introduces himself in his journal as an interpreter, a cross-cultural translator between two continents, and as a "professor" of his fellow countrymen and of Europeans. On his excursion to Africa, Sarmiento revealed his ambivalent stance towards the Arab culture and to colonialism, justifying the French control over Algeria as a civilizing mission. At the same time, he admired the Bedouins for their desire for freedom, which reminds of his own mixed feelings of admiration and contempt for the Gauchos. As an ideologist, Sarmiento always defended colonialism on national and international grounds, but he criticized it many times both as a writer and sensitive man.

David García Pérez

La dimensión crítico-social del teatro de Carlos Solórzano1[1]

UNAM

El desempeño teatral del escritor guatemalteco Carlos Solórzano fue de capital importancia, tanto en la creación como en la crítica, en el marco de la dramaturgia maexicana a partir de la segunda mitad del siglo XX. Este trabajo tiene como objetivo trazar una exégesis de *Doña Beatriz (La Sin Ventura), Las manos de dios y Los fantoches*, tres piezas dramáticas de Sólorzano, desde la perspectiva del tratamiento de temas clave como la libertad, las costumbres y la historia del contexto mexicano- guatemalteco, en el periodo señalado.

The work of Guatemalan playwright Carlos Solorzano was of great importance in both creation and critique within the context of Mexican play writing as of the second half of the 20th Century. This work pursues the objective of tracing the exegesis of three of Solorzano's plays, *Doña Beatriz (La sin ventura), Las manos de Dios and Los Fantoches*, from the perspective of the treatment of key topics such as freedom, customs and the history of the Mexican-Guatemalan context in the above mentioned period.

Oscar Javier González Molina

Castelli y Lavalle en la literatura argentina: dos aproximaciones al espíritu trágico del héroe contemporáneo

Universidad Autónoma del Estado de México

La obra literaria nace de la visión que el autor, como hombre en comunidad, construye de su realidad social, cultural, política, ya sea para afirmarla, criticarla, idealizarla o transformarla. La novela argentina contemporánea no es la excepción. En las obras Sobre héroes y tumbas de Ernesto Sábato y La revolución es un sueño eterno de Andrés Rivera, nuestros autores proyectan una relectura compleja, crítica y novedosa del nacimiento del Estado argentino, desde la época independentista hasta la guerra civil que le prosiguió. Este artículo analiza el espíritu trágico que envuelve a Juan Galo de Lavalle y a Juan José Castelli, como personajes de la novela argentina contemporánea y protagonistas de la independencia y consolidación de la república austral. La lectura y representación del carácter heroico de Lavalle y Castelli orientan la escritura de este texto.

A literary work is born form the vision that the author -a man in a community-, builds from his social, cultural and political reality whether to assert, criticize, idealize or transform it. Argentina’s contemporary novel is no exception. In Ernesto Sabato’s On Heroes and Tombs and in Andrés Rivera’s Revolution Is An External Dream, the authors projected a complex, critical and novel rereading of

the birth of the Argentine State, from the Independence to the Civil War that followed. This article analyzes the tragic spirit that surrounds Juan Lavalle and Juan José Castelli, as characters in the contemporary Argentinean novel and their leading roles in the independence and consolidation of the southern republic. The reading and representation of Lavalle and Castelli’s heroic characters guide the writing of this text.

León Guillermo Gutiérrez

El vampiro de la colonia Roma. Función del espacio y el cuerpo en el discurso homoerótico

Universidad Autónoma del Estado de Morelos

En El Vampiro de la colonia Roma (1979), de Luis Zapata, se recrea la histórica figura literaria creada por Bram Stoker, en Drácula (1897), renovada y actualizada en una narración de escritura conversacional donde el espacio como categoría narrativa adquiere dimensión simbólica, ya que el cuerpo-personaje se concreta como sujeto de acciones o atributos en el espacio. En este caso creando un nuevo tipo urbano de la ciudad de México surgido en la década de los setentas. La homosexualidad, como todo acto erótico y sexual, es una conducta en la que el cuerpo es el gran protagonista, de tal suerte que Luis Zapata presenta un personaje en que el cuerpo funciona como elemento esencial del discurso.
En este trabajo se estudiará la fusión del espacio y del cuerpo como significados y significantes en la construcción del discurso homoerótico. Entendido el espacio como parte fundamental de la estructura narrativa donde el cuerpo-personaje transita, se desenvuelve, evoluciona. En la novela el espacio es mucho más que el punto de referencia de la acción, los lugares geográfico-espaciales son el motor que impulsan la acción en la historia. Los baños públicos, las calles, cafés, hoteles, cuartos de vecindad, casonas de lujo excesivo, y el microcosmos de la colonia Roma son más que el simple escenario para un ser anónimo cuyo cuerpo de ser alienado sacia los instintos de la burguesía convencional. Prostituto y clientes se alimentan con el sexo del otro.

In Luis Zapata's The Roma District Vampire (1979), the historical literary figure created by Bram Stoker in Dracula (1897) is renewed and updated in a conversational narration. In it, space -a narration category- acquires a symbolic dimension. The body-character becomes the subject of actions or attributes in space. In this case, it creates a new Mexico-City-urban type, arisen in the 70s. Homosexuality, as any erotic and sexual behavior, is a conduct in which the body is the great character, in such way that Luis Zapata introduces a character whose body works as a key element of discourse.
In this work, the fusion of space and body will be explored as meaning and signifier in the construction of the homoerotic discourse. Space is understood as a fundamental part of the narrative structure in which the body-character moves, develops and evolves. In the novel, space is much more than a referential point of action; the spatial geographical sites are the engine that propels the action in the story. The public baths, the streets, the cafés, the hotels, the rooms in the tenement houses, the big houses of excessive luxury and the microcosms of the Roma district are more than just a stage for an anonymous being whose alienated body satiates the instincts of the conventional middle class. Hustler and clients feed on the other's sex.

Donna M. Kabalen de Bichara

The Female Subject in the Border Autobiographies of Cleofas Jaramillo and Jovita González

Tecnológico de Monterrey

My interest in the present discussion involves a discursive analysis of the literary texts of Cleofas Jaramillo and Jovita González. On the basis of a study of two border autobiographies--Romance of a Little Village Girl and "Jovita González: Early Life and Education"--as well as some of the autobiographically informed elements of Dew on the Thorn, I will examine these works as hybrid narrative forms in which the text can be seen as a model of culture and as a meaning generator. So as to understand the process of communication and the production of new information that results from the written word I will look at the discursive strategy of description and the notion of 'cultural pre-constructs' (Grize 1990) and how they function within the narrative as a means of constructing border discourse which allows the reader to understand the knowledge, notions, desires and opinions of the subject in relation to the collective sense of identity.
The types of discursive strategies that stand out in these border autobiographies can be located within what Yuri Lotman (1984, 1990) has called the 'semiosphere.' I will pay particular attention to what can be termed as border discourse which involves the narrative strategy of description as the basis for understanding a discourse that focuses on self as well as collective restoration of identity.

Mi interés en este trabajo involucra el análisis del discurso en los textos literarios de Cleofas Jaramillo y Jovita González. Con base en el estudio de dos autobiografías de la frontera –Romance of a Little Village Girl y "Jovita González: Early life and Education" así como en los elementos autobiográficos en Dew on the Thorn, estos trabajos se estudian como formas narrativas híbridas en las que el texto puede ser considerado un modelo de cultura y un generador de significado. Con el objeto de comprender el proceso de comunicación y la producción de información nueva proveniente de la palabra escrita, se analizará la estrategia discursiva de descripción y la noción de pre-constructos culturales (Grize 1990). Así mismo, se analizará cómo -dentro de la narrativa- funcionan como un medio para construir el discurso de la frontera, permitiendo al lector entender el conocimiento, las nociones, los deseos y las opiniones del sujeto en relación con su sentido colectivo de identidad.
Los tipos de estrategias discursivas que sobresalen en estas autobiografías de la frontera pueden ser situadas dentro de lo que Yuri Lotman (1984, 1990) llama "semiósfera". Se dará atención especial a lo que puede ser denominado discurso de la frontera. Éste involucra la estrategia narrativa de descripción como la base para comprender el discurso que se enfoca tanto en uno mismo como en la restauración colectiva de la identidad.

Adelso Yáñez Leal

Género y subalternidad en La Virgen de los Sicarios. Un estudio comparativo entre Fernando Vallejo y Efraím Medina

University of Otago

Este artículo aborda el estudio de dos novelas colombianas, una de fines de siglo y otra de principios del nuevo milenio La Virgen de los

sicarios y Sexualidad de la Pantera Rosa. Se trata de textos que comparten lazos temáticos. El análisis recurre a presupuestos teóricos tales como Género, Sexualidad y Subalternidad. El texto interroga acerca de cómo dos sujetos narrativos pueden defender valores clasistas al tiempo que desechan modelos masculinos tradicionales para afirmar otras tendencias y conductas sexuales. Se ponen, pues, de relieve, las contradicciones discursivas de los sujetos enunciadores. El ensayo hace énfasis en la reformulación del pluralismo, expresa el no rotundo a la supremacía heterosexual, paradójicamente todo apunta a que los llamados grupos subalternos, tienen por separado, sus propias luchas sectoriales.

This article deals with the study of two Colombian novels, one published at the end of the 20th Century, La Vírgen de los sicarios, and the other at the beginning of the 21st Century, Sexualidad de la Pantera Rosa. These texts share similar themes. The analysis employs theoretical concepts such as Gender, Sexuality and Subalternity*. The article examines how two narrative voices can defend classical values while simultaneously rejecting traditional masculine behaviours; these voices declare their interest in other tendencies and different sexual behaviours. This work highlights the contradictory discourse of two narrative voices, emphasizes their pluralism, and constitutes a rejection of heterosexual supremacy. But a paradox is present: the subaltern groups have their own sectorial fights.

PENSAMIENTO Y CULTURA

Juan Carlos Zavala Olalde

La noción general de persona. El origen, historia del concepto y la noción de persona en grupos indígenas de México

UNAM

La noción de persona es uno de los temas más relevantes de la investigación antropológica. Las referencias al tema son una constante en la etnografía antropológica. No obstante no se ha desarrollado un análisis que combine el concepto de persona de la tradición occidental con la noción de persona en los indígenas de nuestro país. Este trabajo aborda la temática que se resuelve primordialmente utilizando la perspectiva maya de persona.

The concept of person is one of the most relevant topics in anthropological research, and the references to the topic are constant in anthropological ethnography. However, no analysis has been developed to combine the concept of person in the Western tradition with the notion of person in the indigenous groups of our country. This work deals with the subject matter using primarily the Mayan perspective of person.

HISTORIA

Samuel Temkin

Gaspar Castaño de Sosa: El Primer Fundador de Monterrey

Rutgers University

Este trabajo presenta una breve biografía de uno de los más importantes personajes en la historia del Nuevo Reino de León: Gaspar Castaño de Sosa, hombre de origen portugués cuyas acciones fueron de cierta consecuencia. La biografía está basada en documentos del Siglo XVI, tanto españoles como portugueses. Análisis de estos últimos nos han permitido identificar, con alta probabilidad, los nombres de sus padres y de otros miembros de su familia. En lo que se refiere a sus servicios a la Corona española, otros documentos muestran que Gaspar Castaño fue el primer fundador de lo que ahora se llama Monterrey. El artículo también examina la entrada que él hizo al Nuevo México. Esta parte del trabajo continúa nuestro examen de esa incursión dando énfasis a lo sucedido después que Castaño fue tomado preso. Finalmente, el trabajo incluye trascripciones de varios documentos relacionados a esa jornada.

This work presents a brief biography of one of the most important persons in the history of Nuevo Reino de León: Gaspar Castaño de Sosa, a man of Portuguese origin whose actions where of some consequence. The biography is based on Sixteenth Century Spanish and Portuguese documents. Analysis of the latter has enabled us to identify, with high probability, the names of his parents and of other members of his family. With respect to his services to the Spanish crown, other documents show that he was the first founder of what is now known as Monterrey. The article also examines the incursion that he made into Nuevo México. This part of the work continues our examination of that incursion, giving emphasis to the events that took place after Castaño was taken prisoner. Finally, the article includes several transcriptions of original documents related to that journey.

Monika Wehrheim

En búsqueda de una historia regional: Carl de Berghes y su descripción de las ruinas de La Quemada (1855)

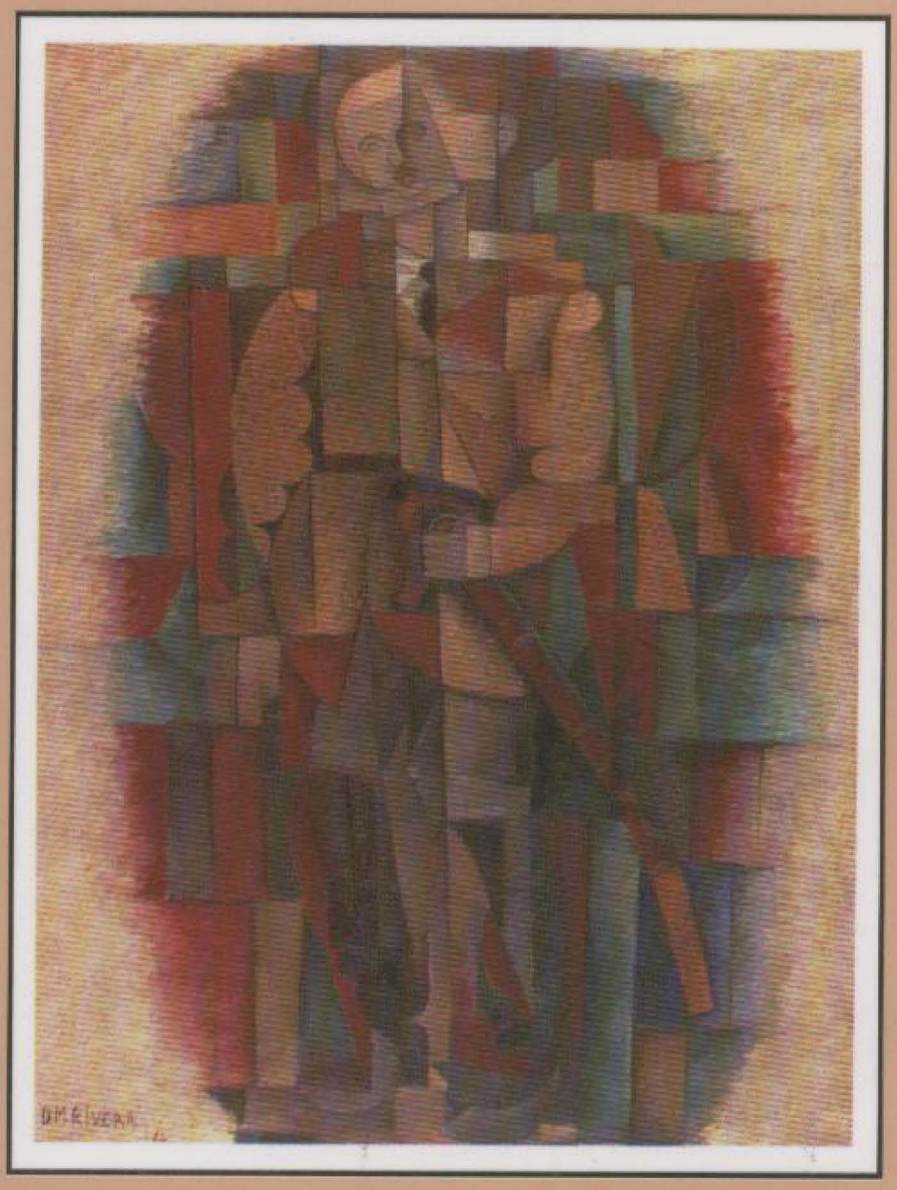
[1]Universidad de Bonn

En el año 1825, el alemán Carl de Berghes (1782-1869) fue como ingeniero a México, donde trabajó en la construcción de las minas de Zacatecas. A partir de 1831, se hizo cargo del catastro de las ruinas de La Quemada, por mando del gobernador de Zacatecas. De sus investigaciones resultó la Descripción de la ruinas de asentamientos aztecas durante su migración al Valle de México, a través del actual Estado Libre de Zacatecas de 1855, que el presente artículo analizará dentro del ámbito discursivo de la Independencia mexicana. En nuestro estudio se cuestiona si el texto de Berghes refleja un intento por crear un pasado regional que se confronte al discurso unificador de la nación. En un contexto más amplio se muestra así, que el proceso de construcción de la nación, no se caracteriza por una homogeneidad discursiva, sino más bien por su heterogeneidad.

In 1825, German engineer Carl de Berghes (1782-1869) went to Mexico to work in the construction of the mines in Zacatecas. In 1831, the governor of Zacatecas asked him to work on the land registry of La Quemada Ruins. The result of his work was Descripción de las ruinas de asentamientos aztecas durante su migración al Valle de México, a través del actual Estado Libre de Zacatecas (1855). This text analyzes Berghes' manuscript from the discourse field within the context of the Mexican Independence. It also examines whether Berghes' text reflects an attempt to create a regional past to confront the unifying discourse of the nation. In a broader scope, it is shown that the process of building the nation was not characterized by discourse homogeneity, but by heterogeneity.

ISSN 1405-4167

Revista de Humanidades: Tecnológico de Monterrey



TECNOLÓGICO DE MONTERREY®

No. 22

LENGUA Y LITERATURA

Antonio Guerrero Aguilar
El Noreste mexicano en la obra de Manuel Payno

Gabriela Mercado
Diálogo con Amparo Dávila y resolución de problemas de género en La cresta de Ilión de Cristina Rivera Garza.

Juan José Pastor Comín
Psiquis y Cupido: músicas desde un auto sacramental.

Angélica Tornero
Las nociones de interfaz entre texto / contexto y texto / lector de Wolfgang Iser

Pilar Úcar Ventura
La intención comunicativa y el contexto verbal en la lengua coloquial del teatro contemporáneo: el insulto y el taco en José Luis Alonso de Santos y Ana Diosdado.

HISTORIA

José Antonio Cervera Jiménez
El modo soave y los jesuitas en China

PENSAMIENTO Y CULTURA

José Antonio Hernández Gutiérrez
"¡Ay, pobres de los viejos! Ellos no lo pueden entender..." La autorrepresentación y la representación del Otro en el rock mexicano: un análisis discursivo de las letras de Three souls in my mind.

Adolfo Vásquez Rocca
El vértigo de la sobremodernidad: turismo etnográfico y ciudades del anonimato.

RESEÑAS

Christina Karageorgou-Bastea
La guerra persistente. Memoria, violencia y utopía: representaciones contemporáneas de la Guerra Civil española.

Dolores Rangel
Josefina Vicens. Un vacío siempre lleno.

Héctor Urzáiz Tortajada

Manifestaciones teatrales en Nueva España.

Publicaciones recibidas.

LENGUA Y LITERATURA

Antonio Guerrero Aguilar
El Noreste mexicano en la obra de Manuel Payno
Tecnológico de Monterrey
Campus Monterrey.

El escritor costumbrista del siglo XIX mexicano, Manuel Payno inició su carrera literaria durante su estancia en el noreste mexicano entre 1839 y 1842. Región que conoció gracias a unas estancias que realizó en ese periodo de tiempo en las llamadas villas del Norte de Tamaulipas, los presidios militares del norte de Nuevo León como de Coahuila y de la Ciudad de Monterrey. En éste escrito se hace una revisión contextualizada en el plano histórico y geográfico de las en ese entonces llamadas Provincias Internas de Oriente, integradas en la actualidad por Nuevo León, Coahuila y Tamaulipas y de la situación imperante de la época.

Manuel Payno, the Mexican XIX century writer of social manners (costumbrista), began his literary career while living in northeastern Mexico between 1839 and 1842. Payno came to know this part of the country thanks to his living during this period of time in the then known towns in the northern part of Tamaulipas and at military sites in northern Nuevo León such as Coahuila and the city of Monterrey. In this article, the writer gives a contextualized review of, one, the historical and geographical map of the areas then known as the Eastern Internal Provinces (Provincias Internas de Oriente), which are today part of the states of Nuevo León, Coahuila, and Tamaulipas, and two, the prevailing situation of the era.

Gabriela Mercado
Diálogo con Amparo Dávila y resolución de problemas de género
en La cresta de Ilión *de Cristina Rivera Garza.*
Tecnológico de Monterrey
Campus Monterrey

El presente trabajo analiza las relaciones existentes entre *La cresta de Ilión* de Cristina Rivera Garza y la obra de la cuentista mexicana, Amparo Dávila. Asimismo, presenta un análisis desde algunas de las posturas feministas y de problemas de género, claramente relacionadas dada la ocultación de la identidad sexual por parte de la protagonista de la novela. Ambas temáticas analizadas corresponden a dos de los objetivos principales de la novela. En primera lugar, se presenta la obra como un diálogo con la obra de Dávila vista a través de una serie de relaciones transtextuales que buscan rescatar a esta autora del anonimato en el ámbito de la literatura mexicana actual. De igual manera, se vislumbra una reconstrucción de la identidad sexual como respuesta a la inevitable formación de un sistema de género basado en una jerarquía occidental que beneficia al hombre, para lo cual la autora recurre al discurso de la locura y al feminismo.

The following article analyzes the existing relationship between Cristina Rivera Garza's *La Cresta de Ilión* and the works of Mexican storyteller Amparo Dávila. At the same time, the article provides, one, an analysis from the points of view of certain feminist perspectives, and two, an analysis of the problems of gender, both of which are clearly related, given the protagonist of the novel's concealment of his/her sexual identity. Upon analysis, both themes correspond to two of the main objectives of the novel. In the first place, the work is presented as a dialogue with the work of Dávila as seen through a series of transtextual relationships that seek to rescue the author from anonymity in the current environment of Mexican literature. In the same way, the article gives a glimpse into the idea of a reconstruction of sexual identity as an answer to the inevitable formation of a gender system that is based on a Western-oriented hierarchy that benefits males, and from this point the author revisits the discussion of madness and feminism.

Juan José Pastor Comín
Psíquis y Cupído: músicas desde un auto sacramental
Universidad de Castilla-La Mancha

En 1640, Calderón escribe el auto sacramental *Psiquis y Cupido* para la ciudad de Toledo, obra en la que el hecho musical es especialmente significativo. Unos años más tarde, en 1662, Calderón estrena la comedia *Ni amor se libra de amor*, desarrollo profano de este mito y que mantiene una deuda, tanto formal como estructural, con el auto sacramental originario, especialmente en lo que concierne a un idéntico tratamiento y articulación de las escenas musicales. Finalmente, en 1665, Calderón volvería a escribir un nuevo auto sacramental, *Psiquis y Cupido*, para la villa de Madrid, una obra que se aleja de las anteriores y que, tanto por su estructura como por sus intervenciones musicales, tiene un carácter distinto. En el siglo XVIII, aparecerá un nuevo auto sacramental, *Ni amor se libra de amor*, basado éste en la comedia calderoniana del mismo título y no en los autos; fue puesto en música por el padre Soler. El propósito de este artículo es estudiar las relaciones formales, textuales y musicales existentes entre estas obras con el fin de señalar de qué modo la concepción musical calderoniana, dispuesta en el auto, condicionó la estructura de su comedia y cómo terminó igualmente penetrando en la reescritura del auto en el siglo XVIII.

In 1640, Calderón de la Barca wrote *Psiquis y Cupido* ("Psyche and Cupid"), an auto sacramental play in which music played an especially significant role. It was performed for the first time in Toledo. Years later, in 1662, Calderón wrote a secular play about the same mythological subject, Ni amor se libra de amor ("Love enslaved to Love"). This play inherited a similar formal and structural concept that is implicit in the auto sacramental, especially concerning an identical treatment and articulation of the musical scenes (a fact that has not been commented on by the critics). Finally, in 1665, Calderón wrote another auto sacramental, Psiquis y Cupido, written to be performed in the capital, Madrid, and whose structure, characters and musical scores displayed a new and different conception of musical contribution. In recent years, we have seen the discovery of an auto sacramental, titled, *Ni amor se libra de amor*, based on the drama of the same name and set to music by Soler in the XVIIIth century. This work, even abridged, borrows the same musical scenes. In this essay, we will delve into the question of the formal, textual, and musical influences and relationships among the plays cited above in order to explain how Calderón's musical conception (implicit in his auto

sacramental “Psyche and Cupid” and written to be performed in Toledo) was able to condition the dramatic structure of his comedy, *Ni amor se libra de amor* and, at the same time, we will analyze the way in which this musical structure survived in the auto sacramental *Ni amor se libra de amor* which, as said, was set to music by Soler in XVIIIth century.

Angélica Tornero

Las nociones de interfaz entre texto/contexto y texto/lector de Wolfgang Iser

Universidad Autónoma del Estado de Morelos

El objetivo principal de este ensayo es destacar la importancia del desarrollo del análisis fenomenológico de la lectura de Wolfgang Iser, en relación con las nociones de interfaz texto/lector y texto/contexto, introducidas en sus trabajos finales. Para profundizar en esta exploración se ofrece al lector, por una parte, una exposición amplia de la fenomenología de la lectura y, por otra, los conceptos mediante los cuales el autor logra el vínculo de la descripción fenomenológica con la teoría de sistemas y las ciencias cognitivas.

The primary goal of this essay is to emphasize the importance in the development of Wolfgang Iser’s phenomenological analysis of the act of reading in relation to the interfacial notions of text/reader and text/context, introduced in Iser’s final works. In order to deeply explore this idea, the reader is provided, on the one hand, a broad description of the phenomenology in the act of reading and, on the other, an explication of the notions by way of which the author links his phenomenological description with systems theory and the cognitive sciences.

Pilar Úcar Ventura

La intención comunicativa y el contexto verbal
en la lengua coloquial del teatro contemporáneo:
el insulto y taco en José Luis Alonso de Santos y Ana Diosdado

Universidad Pontificia Comillas

Los diferentes glosarios de terminología dramática coinciden en el estudio exhaustivo del teatro como hecho de cultura, puente y vínculo entre ésta y la realidad lingüística a la que se refiere. Para evitar la miniaturización del término 'cultura', acotaremos la polisemia del término 'cultura' centrándonos en la producción dramática, dentro de la cultura académica, y cultura "a secas" según se trate del conjunto de títulos teatrales o bien de su análisis lingüístico configurador de diferentes expresiones y modismos idiomáticos correspondientes a variados registros de expresión oral y escrita. El teatro refuerza la imbricación entre lengua y cultura y acerca la oralidad a la escrituridad, como lo reflejan diferentes obras dramáticas.

The different glossaries of dramatic terminology merge in the exhaustive study of theater as a cultural reality, the bridge and the link between this truth and the linguistic reality to which it refers. In order to avoid miniaturizing the term "culture," let us limit ourselves to the polysemy of the word "culture" and focus on the production of drama inside the academic culture as well as in the more day-to-day culture that people live in, according to how it is dealt with in the group of theatrical titles, or better, according to its structural linguistic analysis of different terminology and idiomatic expressions that correspond to diverse lists of oral and written expression. Theater reinforces the superimposed connection between language and culture, and it brings closer oral and written expression as it is reflected in different dramatic works.

HISTORIA

José Antonio Cervera Jiménez

El modo soave y los jesuitas en China.

Tecnológico de Monterrey
Campus Monterrey

Normalmente se habla del *modo soave* (modo suave) para referirse a la política llevada a cabo por los jesuitas en Japón y China durante los siglos XVI, XVII y XVIII, proveniente de las directrices de Alexandro Valignano y personalizada en la misión china por Matteo Ricci. En este artículo pretendo hacer una breve descripción y una interpretación del *modo soave*, que tanto éxito le dio a la Compañía de Jesús en su intento de expandir la doctrina cristiana católica por las tierras de Asia Oriental*.

Modo soave (kind manner) refers to the policies carried out by the Jesuits in Japan and China during the XVI, XVII, XVIII centuries, sent by Alexandro Valignano and whose Chinese mission was headed by Matteo Ricci. This article is a short description and interpretation of the modo soave, that was so successful for the Compañía de Jesús as it expanded the Christian Catholic Doctrine through Oriental Asia*.

PENSAMIENTO Y CULTURA

José Antonio Hernández Gutiérrez

"¡Ay, pobres de los viejos! Ellos no lo pueden entender..."
La autorrepresentación y la representación del Otro en el rock mexicano:
un análisis discursivo de las letras de Three souls in my mind

Tecnológico de Monterrey
Campus Monterrey

El rock es uno de los géneros musicales más populares entre la juventud mexicana. "El Tri" es considerada como la banda más representativa y popular de este movimiento, pues Alejandro Lora, su líder y compositor, a lo largo de 39 años se ha encargado de reflejar musicalmente los sentimientos y necesidades de los jóvenes de las clases medias y bajas. En este artículo se hace un análisis de las letras escritas por Lora en su primera etapa musical, de 1968 a 1983, cuando el grupo se denominaba "Three souls in my mind", con el objeto de identificar la forma en

que, discursivamente, ha construido la representación de un "yo colectivo" (los jóvenes) y del "otro" (las instituciones tradicionales).

Rock in one of the most popular types of music among Mexican youths. "El Tri" is considered the most representative and popular band of this movement. Throughout 39 years Alejandro Lora, leader and composer, has musically reflected the feelings and needs of middle and low classes young men. This article analyzes the lyrics written by Lora in his first musical stage, from 1968 to 1983, when the group was named "Three souls in my mind", in order to identify how he constructed his discourse to represent the "colective self" (the young men) and of *the* "others" (the traditional institutions)..

Adolfo Vásquez Rocca

El vértigo de la sobremodernidad: turismo etnográfico y ciudades del anonimato

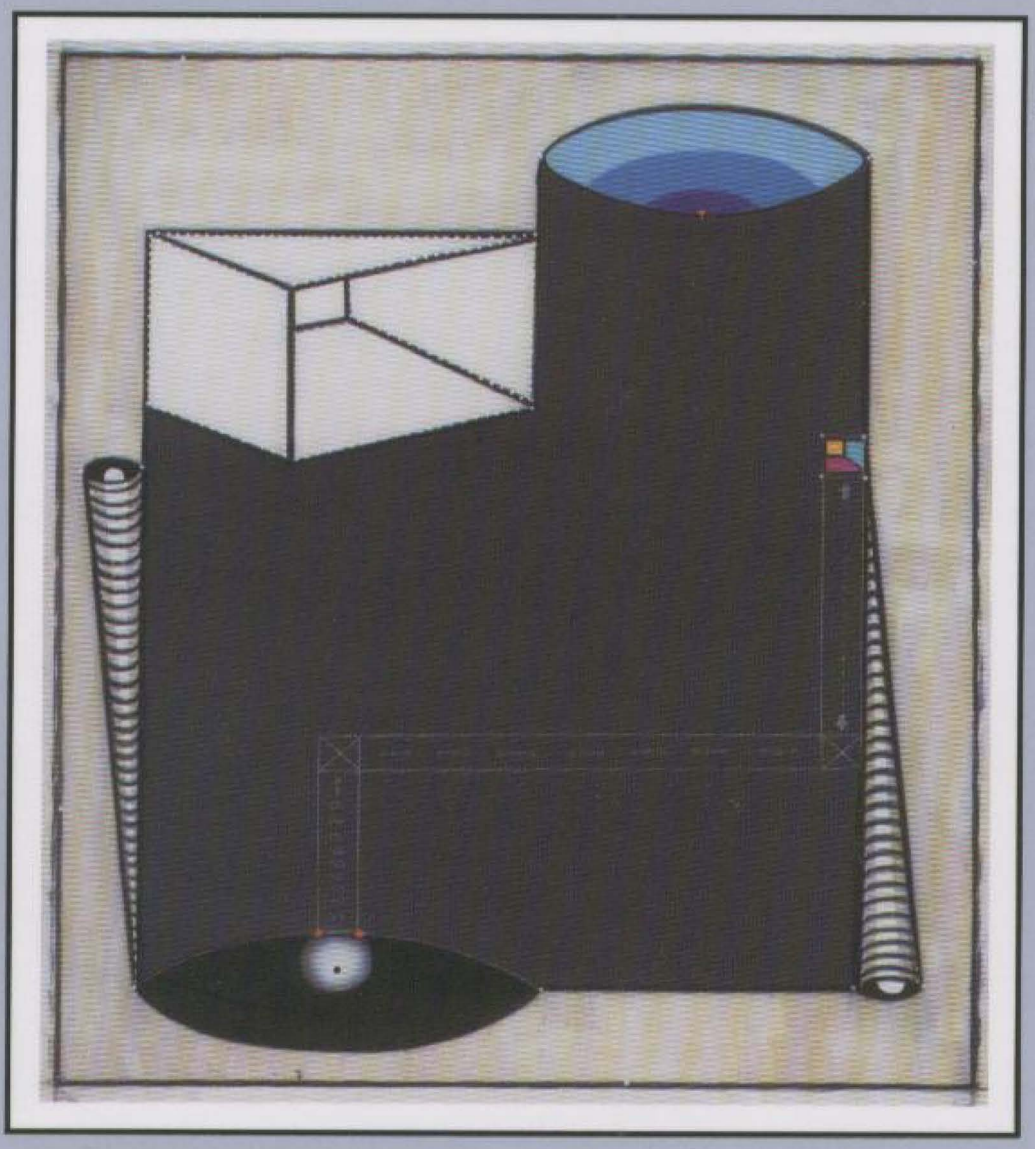
Pontificia Universidad Católica de Valparaíso
Universidad Complutense de Madrid

La ciudad, como hecho colectivo, se manifiesta fundamentalmente en la red de espacios públicos. La interrogación por los nuevos sentidos del espacio píblico adquiere una dimensión antropológica y estética. Pensar en los lugares y las formas urbanas de relación –la circulación acelerada de personas- permite definir los nuevos modos de ser humano, constatar las nuevas formas de soledad y aislamiento en una urbe sobrepoblada, la incomunicación del individuo en medio de las redes y las carreteras de la información, el entrecruzamiento de producciones socioestéticas diversas que generan ciudades metafóricas y fragmentadas, donde la heterogeneidad y la dispersión de los signos identitarios patrios nos convierten a unos respecto de otros en transeúntes que apenas intercambian huidizas miradas, desfigurados, con un rostro velado, verdaderos espectros, figuras del anonimato, desposeídos de nuestra identidad por la celeridad de nuestros desplazamientos reales o virtuales.

The city as a collective entity is fundamentally manifested in its public spaces. Questioning the new sense of public spaces acquires an anthropological and esthetical dimension. Thinking about urban spaces and forms of relation -people circulating in an accelerated manner– allows a better definitions of the new types of human beings, supports the new ways of loneliness and isolation in an overpopulated city, the lack of communication while surrounded by information networks and highways, the intermingling of a variety of socio-esthetic productions from which metaphoric and fragmented cities are born, where the signs of our national identity, heterogenic and dispersed, separated us from the rest of the passers-by, who barely exchange frightened glances, disfigured, with veiled faces, actual specters, anonymous figures, without a true identity because of the speed of our movements, real or virtual.

ISSN 1405-4167

Revista de Humanidades: Tecnológico de Monterrey



TECNOLÓGICO DE MONTERREY®

No. 23

LENGUA Y LITERATURA

María Consuelo Guerrero
El discurso en la novela y el cine de la Revolución Mexicana

Felipe Oliver
Después de García Márquez: tres aproximaciones a la novela urbana colombiana.

Adelso Yáñez
El entierro de Cortijo: la crónica urbana como vehículo reivindicador de sectores subalternos.

HISTORIA

Aurelio de los Reyes
Eisenstein en Nuevo Laredo

Samuel Temkin
La capitulación de Luis de Carbajal

PENSAMIENTO Y CULTURA

Rose Lema
El cinemascope como fractal semiótico-discursivo: un análisis desde los principios del caos

Alejandra Osorio Olave
Usos y consumos de la fotografía en la construcción de la representación del concepto de modernidad en México.

RESEÑAS

Béatrice Alonso
De l'Instruction des filles dans l'Europe des XVIe et XVIIe siècles

Elvia Montes de Oca Navas
Nellie Campobello. La Revolución en clave de mujer.

Gloria Prado G.
Jacjie Derrida. Retrato de memoria

José Juis Ramírez
El mito del Papa de Hitler

Publicaciones recibidas.

LENGUA Y LITERATURA

María Consuelo Guerrero

El discurso en la novela y el cine de la Revolucion Mexicana

The University of Texas Pan American.

The focus of this study is on the type of colonial discourse of both the political society and the state that is embedded within Mexican novels and films which depict the Mexican Revolution. A critical analysis is set forth, focusing on the image that is built of the social movement, and of women, within this context and within these two mediums of communication. The intent of this study is to show how myths- an integral part of colonial discourse in any societyplay a central role in the construction of a post-revolutionary cultural identity, which was the desired outcome of those in power and the status quo. In general terms, this post-colonial analysis reveals the reason why literature primarily represents the perspective of the revolutionary bourgeoisie while film projects a more favorable image of the common revolutionary and of the revolution itself. The study also reveals that the image of women portrayed in the literature is very sparse, and women rarely appear as revolutionaries. On the other hand, within films women are portrayed as revolutionaries, but their image is always very extreme or caricature-like.

El enfoque del presente estudio está dirigido al discurso colonial de la sociedad política y del Estado, ambos presentes en la novela y el cine de la Revolución Mexicana. Se expone la imagen que estos dos medios de comunicación proyectan del movimiento social, de los revolucionarios y de la mujer revolucionaria. Para esto, se analiza la relación que tiene dicha imagen con el papel clave que los mitos (parte integral del discurso colonial en cualquier sociedad) juegan en la identidad nacional construida en México a partir de la Revolución. A grandes rasgos, este análisis postcolonial revela la razón por la cual la literatura proyecta una imagen muy favorable del burgués revolucionario mientras que el cine favorece al revolucionario del pueblo y a la Revolución misma. Igualmente, el estudio señala que la imagen de la mujer revolucionaria en la literatura casi es inexistente, mientras que en el cine su representación está muy lejos de ser seria y, además, llega a la exageración.

Felipe Oliver

Después de García Márquez: tres aproximaciones a la novela urbana colombiana

Pontificia Universidad Católica de Chile

Realismo mágico, lo real maravilloso y otra cantidad de términos afines han sido utilizados indiscriminadamente para explicar diversos textos latinoamericanos. Obras tan disímiles como *El túnel* y *Cien años de soledad* han sido clasificadas en la misma categoría con mayor o menor acierto. Más allá de la incertidumbre, el nombre de Gabriel García Márquez es siempre el paradigma para definir todas las variedades de lo mágico realista. Pero, ¿qué sucede con la novela colombiana de los últimos años?, ¿qué y cómo escriben los jóvenes colombianos hoy? A partir de Fernando Vallejo, Jorge Franco, Mario Mendoza y Santiago Gamboa, este trabajo examina el espacio urbano, el diálogo como técnica narrativa y la emergencia del kitsch en la novela colombiana contemporánea.

The terms “marvelous reality”, “magic realism” and other similar concepts are often used indiscriminately to describe Latin American literature. In the process of genre classification, novels which do not really have much in common with those terms, novels such as *The Tunnel and One Hundred Years of Solitude*, are classified under those categories as well. Without a doubt, Gabriel García Márquez is the key name for the kind of literature in which fantastic events occur in a realistic background. But aside from Marquez, what about the new young writers of Colombian literature? What are they writing about, and in which kinds of ways are they writing? Are they still mixing magic with realism? While analyzing the works of Fernando Vallejo, Jorge Franco, Mario Mendoza and Santiago Gamboa, this paper explores the use of urban space; the use of dialogue as a narrative technique; and the use of kitsch in the present Colombian novel.

Adelso Yáñez

El entierro de Cortijo: la crónica urbana como vehículo reivindicador de sectores subalternos

University of Otago
New Zealand.

Este artículo aborda el estudio de la crónica *El entierro de Cortijo*, del escritor Edgardo Rodríguez Juliá, publicada en 1983. El trabajo parte de la revisión del concepto de crónica como noción general para desembocar en un tipo específico: la crónica urbana, que se diferencia de la literaria, y cuyo fin, en este caso, es funcionar como canal reivindicador de un discurso subalterno con el que se identifica a un sector del pueblo puertorriqueño. Asimismo, este artículo cuestiona los rasgos que parecen definir la especificidad del país caribeño. Interroga, pues, sobre qué significa ser puertorriqueño, sobre qué demarcan las colindancias EE.UU.-San Juan y describe las tensiones que produce el bilingüismo españolinglés. De igual forma, este estudio cuestiona hasta qué punto se puede hablar de “desorden” caribeño como rasgo posmoderno, opuesto a la aspiración esencialista del estatus quo que concibe a la isla como un todo armónico. Este trabajo también alude a la convivencia de ritos africanos y católicos en el espacio insular, a la marginalización de la comunidad negra y, finalmente, a la vigencia de la figura femenina y del papel preponderante de ésta en el seno de una cultura machista.

This article deals with the study of the chronicle titled *El entierro de Cortijo*, written by Edgardo Rodriguez Juliá and published in 1983. This article originates from the revised concept of chronicle as a general notion and arrives at the specific idea of the urban chronicle, which differs from the literary chronicle and whose aim is to function as the vindicating medium of the subaltern speech that identifies a part of the Puerto Rican community. At the same time, this article considers several characteristics that could be said to belong to that Caribbean country. Various

things are discussed such as, what does it mean to be Puerto Rican? What do the United States-San Juan (Puerto Rico) borders demarcate? And what are the tensions that are brought about by Spanish-English bilingualism? Also, this article questions to what extent it is possible to talk of a postmodern Caribbean chaos. Likewise, it alludes to the coexistence of African and Catholic practices in an insular space, and finally, it refers to the validity of the female figure and her role in the milieu of a machista (male chauvinist) culture.

HISTORIA

Aurelio de los Reyes
Eisenstein en Nuevo Laredo
El Instituto de Investigaciones Estéticas
UNAM.

Poco se sabe de las actividades de Eisenstein a partir de su salida de la Ciudad de México, el 15 de febrero de 1930, una vez que se truncó la filmación de su película mexicana, por lo que el artículo narra su salida y su estancia de un mes en Nuevo Laredo –mientras esperaba la visa de tránsito por los Estados Unidos–, con información obtenida de su diario depositado en su archivo, custodiado por el Archivo Estatal de Literatura y Arte de Moscú. Eisenstein narró su paso por la ciudad de Monterrey –la que no le gustó– y el proyecto de filmar una película de las representaciones de la actriz de teatro mexicana María Tereza Montoya, financiada por un ranchero texano –admirador del cineasta–, además de otros incidentes, mientras en Nuevo Laredo se dedicaba a la especulación mística.

Little is known of Eisenstein's activities after he left Mexico City on February 15, 1930, once the filming of his Mexican movie had ended. This article narrates his departure and his one-month stay in Nuevo Laredo while he waited for his visa to enter the United Status. The information is based on the contents of a diary found in his file in Moscow's State Archive of Literature and Art. Eisenstein wrote about his journey through Monterrey, a city he didn't much care for, and the project of filming a movie of the plays in which the Mexican actress Maria Tereza Montoya appeared and which were financed by a Texas rancher fan of Eisenstein's. Other incidents from the days spent in Nuevo Laredo were dedicated to mystical speculation.

Samuel Temkin
La capitulación de Luis de Carvajal
Rutgers University

En mayo de 1579, Felipe II otorgó a Luis de Carvajal la penúltima capitulación de su reinado. Las razones por las cuales concedió tal merced han sido desconocidas, hasta ahora, pero apoyándonos en un documento escrito en 1578, opinamos en un trabajo anterior que los servicios que Carvajal hizo para la Corona fueron la base de la capitulación. En este artículo consideramos lo sucedido en la Corte española, a principios de 1579, en relación a Carvajal. Basándonos en varios documentos escritos ese año, mostramos aquí que, en efecto, esa fue la razón por la cual el Rey capituló con él. El artículo incluye un breve análisis de la capitulación de Carvajal y se basa en la copia que se encuentra en el Archivo General de Indias en Sevilla, en nuestra trascripción de dicha copia y, además, en resúmenes de todas las cédulas relacionadas con ella.

On May of 1579, Philip II awarded Luis de Carvajal the penultimate capitulación given during his kingdom. The reasons for the award have remained unknown until now, although on the basis of a 1578 document, we stated in a previous work that we believed it was granted because of the many services Carvajal had performed for the Crown. In this article we consider the events, connected to Carvajal, that took place during the early part of 1579 in the Spanish court. Based on certain contemporary documents we show that, in fact, those services were the reason that resulted in the granting of that award. The article also includes a brief analysis of Carvajal's *capitulación* based on the copy that exists in the Archivo General de Indias in Seville; our transcription of it, as well as summaries of all of the related cédulas.

PENSAMIENTO Y CULTURA

Rose Lema
El cinemascope como fractal semiótico-discursivo:
un análisis desde los principios del caos
UAM - Cuajimalpa

En este artículo combino varias ideas parcialmente desarrolladas anteriormente en torno a la posibilidad de fusionar nociones nodales provenientes de las teorías del caos, la complejidad y la creatividad con principios de análisis semióticodiscursivo. El recurso semiótico que analizo es el filme *River of no Return* (Preminger 1954), en el que naturaleza y cultura se funden artísticamente. A la vez, esta cinta forma parte de los grandes *Western* barrocos de posguerra, cuando Hollywood se esmeraba particularmente en producir cintas que reavivasen la historia nacional de los pioneros y cowboys que colonizaron el Oeste. Entraba en juego, asimismo, el consolidar la familia, que había experimentado quebrantamientos en particular desde los 40, debido a la guerra. Reubicar los ideales y las instituciones por medio del Western, exhibiéndolo en las nuevas, amplias y modernas salas cinematógraficas, se convirtió, a fines de los 40 e inicios de los 50, en el terreno ideal en que los grandes cineastas e intérpretes estadounidenses se esmerarían en obtener sus mayores logros. Gran época de imágenes en movimiento y de nuevas tecnologías que me pareció importante estudiar desde teorías no menos exitosas en que lo visual y lo dinámico son piedras clave. A continuación, presento una experiencia más en la que el enfoque caológico es aplicado a una obra de arte.

In this paper I combine various ideas partially developed previously around the possibility of combining nodal notions proceeding from chaos, complexity and creativity theories with principles of semiotic-discursive analysis. The semiotic resource I analyze is the film *River of no Return* (Preminger 1954) in which nature and culture melt together artistically. At the same time, this film constitutes one of the great baroque postwar Westerns 144 Rose Lema when Hollywood did its best particularly in producing pictures which would revive the national history of pioneers and cowboys who colonized the West. Similarly, consolidating the family, which had experienced ruptures particularly since the 1940's due to the Second World War, was at stake. By relocating the ideals and institutions by means of the Western and by exhibiting them in the new, large and modern movie theaters at the end of the 1940's and beginning of the 1950's, the U.S.' greatest film makers and interpreters were able to obtain

their greatest achievements. A great epoch of images in movement and of new technologies is therefore worthy of study from not less successful theories in which the visual as well as the dynamics are keystones. In the following I present another experience in which the focus of chaos is applied to a masterpiece..

Alejandra Osorio Olave

Usos y consumos de la fotografía en la construcción de la representación del concepto de modernidad en México

UAM - Cuajimalpa

En un periodo de apenas 30 años, desde la aparición del daguerrotipo en 1839, la vida cotidiana de los citadinos se vio sumergida en una revolución de imágenes gracias a los avances técnicos en reproducción e impresión. Esto, argumentamos, alteró profundamente los imaginarios sociales y culturales de la época. A través de algunos ejemplos fotográficos, intentamos hacer un recorrido del modo en que los diversos usos y consumos de la imagen construyen la fantasía de ser parte integral de los procesos de modernidad y modernización en México.

In a period of barely 30 years, after the appearance of the daguerreotype in 1839, the daily life of city dwellers appeared as a revolution of images due to advanced techniques in reproduction and printing, which profoundly altered the social and cultural imaging of the times. A series of photographic examples displays how different uses and applications of images construct the fantasy of being an integral part of Mexico's modernity and modernization.

ISSN 1405-4167

Revista de Humanidades: Tecnológico de Monterrey

TECNOLÓGICO DE MONTERREY®

No. 24

LENGUA Y LITERATURA

Julieta Leo
Los símbolos incuestionados en Paradiso de José Lezama Lima

Daniel Lemus Delgado
Entre el cielo y el infierno: La construcción de la identidad y el mundo indígena en el discurso religioso del siglo XVII: El caso de la Relación de las Misiones de la Compañía de Jesús en la Provincia de los Maynas.

Angélica Tornero
El tiempo, la trama y la identidad del personaje a partir de la teoría de Paul Ricoeur

HISTORIA

Ana Belén Benito Sánchez
Determinantes institucionales de la reivindicación autonomista en Puerto Rico

Yves Solis
"Divorcio a la italiana": La ruptura entre el delegado apostólico de los Estados Unidos y el delegado apostólico de México durante la segunda Cristiada

PENSAMIENTO Y CULTURA

Ricardo Guzmán Díaz
El espíritu científico y un nuevo humanismo: el juego de la imaginación, la representación y la transformación del mundo.

José María de Luelmo Jareño
Una filosofía en imágenes: Stanley Cavell.

RESEÑAS

Javier Burdman
Althusser, el infinito adiós.

Domingo Ledezma
Desde los confines de los imperios Ibéricos. Los jesuitas de habla alemana en las misiones americanas.

Elsa M. Treviño Ramírez

La tradición hermenéutica en la sociología contemporánea.

Publicaciones recibidas.

LENGUA Y LITERATURA

Julieta Leo

Los símbolos incuestionados en Paradiso de José Lezama Lima

Universidad de Monterrey.

El trabajo pretende establecer que existe una similitud entre el hermetismo empleado por José Lezama Lima, en *Paradiso*, y el lenguaje de los misterios, un recurso característico de los mistagogos del Renacimiento, "verdaderos modelos de cómo insinuar una inefable revelación mediante el discurso" (Pico della Mirándola), quienes creían que el conocimiento divino, de ser consignado por escrito, debía cubrirse con velos y simulaciones poéticas porque las cuestiones divinas debían divulgarse mediante metáforas y enigmas. El objetivo es destacar que el hermetismo visto desde esta perspectiva –y no sólo desde el palco barroco– abre nuevas posibilidades para el estudio de la obra. Se intenta, además, alentar el deseo de explorar este aspecto de *Paradiso* ya que podría colocar a Lezama junto a los autores –como Virgilio, Rabelais, Shakespeare y Joyce– cuyos textos son considerados metafóricamente sagrados por causa de su suerte crítica (Eco).

This work attempts to establish the idea that there exists a similarity between the hermetecism employed by José Lezama Lima in *Paradiso* and the mystery of the word of God characterized by the Renaisssance *mistagogos* (priests in the tradition of mystagogia), who were "authentic models of how to indicate an ineffable revelation through discourse" (Pico della Mirándola), and who believed that divine knowledge, which is consigned in writing, should cover itself with poetic veils and recreations, because questions of the divine should reveal themselves by way of metaphors and enigmas. The objective of this paper is to emphasize that hermeticism as seen from this perspective (and not only from the perspective of a baroque box in a theater) opens new possibilities in the study of the work of art. An Los simbolos incuestionados en Paradiso de Jose Lezama Lima 14 Julieta Leo additional intention of this paper is to stimulate the desire to explore this aspect of *Paradiso* so that Lezama might be placed alongside authors such as Virgil, Rabelais, Shakespeare, and Joyce authors whose works are considered to be metaphorically sacred because of their critical acclaim (Eco)

Daniel Lemus Delgado

Entre el Cielo y el Infierno:
La construcción de la identidad y el mundo
indígena en el discurso religioso del siglo XVII:
El caso de la Relación de las Misiones de la
Compañía de Jesús en la Provincia de los Maynas

Tecnológico de Monterrey
Campus Guadalajara

La conquista y colonización del Nuevo Mundo fue posible, entre otras cosas, debido a la actividad evangelizadora de las órdenes religiosas. Para que esta evangelización fuera posible, fue necesario que los religiosos construyeran una identidad de los pueblos indígenas a partir de la palabra escrita. El presente artículo analiza el informe de la Provincia de los Maynas, escrito por el padre jesuita Francisco Figueroa, obra del siglo XVII, desde la óptica de la construcción de identidades como un medio para la colonización.

The conquest and colonization of the New World were possible, among other things, because of the evangelization of the religious orders. For this evangelization to be possible, it was necessary for the monks to build an identity of the indigenous culture from the written word. The author of this article analyzes the description of the province inhabited by the Maynas. This description was written by Jesuit priest Francisco Figueroa in the 17th century, and it is told from the viewpoint of the building of identity as a means of colonization.

Angélica Tornero

El tiempo, la trama y la identidad
del personaje a partir de la teoría de Paul Ricoeur

Universidad Autónoma del Estado de Morelos

En este ensayo se explora la hermenéutica de Paul Ricoeur con la finalidad de resaltar aspectos que pueden aportar a los estudios literarios. Se parte de la idea de que la teoría de las narraciones desarrollada por este filósofo, ofrece elementos para indagar sobre el tema de la identidad de los personajes en los relatos de ficción. Se ofrece asimismo una reflexión inicial sobre la manera en que pueden ser utilizadas las nociones de Ricoeur para realizar estudios sobre la identidad narrativa en los textos literarios.

The goal of this essay is to explore the hermeneutics of Paul Ricoeur by emphasizing the aspects that can contribute to literary studies. The starting point of this meditation is the idea that the theory of the narrative developed by this philosopher allows us to delve into the identity of characters in a fictional story. This essay also includes an initial reflection on how we can study narrative identity in fictional texts.

HISTORIA

Ana Belén Benito Sánchez

Determinantes institucionales de la reivindicación autonomista en Puerto Rico

Universidad de Salamanca

Este trabajo aborda la reivindicación autonomista desde la perspectiva teórica del nuevo institucionalismo histórico, para advertir cómo los

cambios en el contexto modelaron los objetivos y las estrategias de los actores políticos; y cómo las variables institucionales de nivel intermedio (sistema electoral, restricciones censales, caciquismo burocrático, violencia política), condicionaron el accidentado devenir del autonomismo y determinaron su carácter moderado. El estudio del período formativo de las instituciones, permite entender el autonomismo como un outcome inevitable, producto de un diseño institucional en el que no ha habido ruptura. Una suerte de inercia que hace del siglo XX un espejo de lo acontecido en el XIX y evidencia la importancia de las instituciones en la orientación de las políticas a lo largo del tiempo.

This work analyzes demands for autonomy in Puerto Rico under the theoretical perspective of the New Historical Institutionalism. This analysis is conducted in order to underline how changes in the context shaped the goals and strategies of the political actors (Puerto Rican autonomists) and how institutional variables (the electoral system, census restrictions, bureaucratic despotism, political violence) conditioned the eventual pathway to autonomy on the island, which shaped a non-subversive character. The study of this historical phase enables us to understand autonomy as an inevitable outcome and result of an unbroken institutional design. That is why the 20th century is a mirror of what had taken place in the 19th century, and this serves as evidence of how institutions can lead politics through the years.

Yves Solis

Divorcio a la italiana:
La ruptura entre el delegado apostólico de los Estados Unidos y el delegado apostólico de México durante la segunda Cristiada

Tecnológico de Monterrey
Campus Santa Fé

El artículo examina la relación entre el delegado apostólico de Estados Unidos, Amleto Cicognani, y el delegado apostólico de México, Leopoldo Ruiz y Flores, entre 1933 y 1937. Durante este tiempo se desarrolló una gran rivalidad entre los dos representantes de la Santa Sede, quienes se encontraban en Estados Unidos; la inestabilidad en el mundo católico norteamericano provocó un conflicto que llegó hasta la curia romana. El impacto político de la diferencia de postura entre los dos delegados, divididos sobre los medios para llegar a una solución para la crisis religiosa de México, fue tan importante que se llegó a la remoción del delegado de México, Leopoldo Ruíz y Flores. Con base en una investigación de documentos almacenados en el Archivo Secreto Vaticano, se sugiere una interpretación de las dificultades encontradas en cuanto a la resolución del conflicto político-religioso mexicano en los años treinta. Se enfocó el trabajo en la difícil selección de los interlocutores y el impacto de los Estados Unidos en la resolución de este conflicto supuestamente local.

This article examines the antagonistic relationship that existed between the United States apostolic delegate, Amleto Cicognani, and the Mexican apostolic delegate, Leopoldo Ruiz y Flores, from 1933 to 1937. During this period the rivalry involving these two representatives of the Holy See increased while both of them were in the United States. The disagreements regarding the solution of the religious crisis in Mexico were such that it reached the Roman Curia and provoked the removal of the Leopoldo Ruiz y Flores. Based on documents found in the Secret Vatican Archives, this research suggests an interpretation of the difficulties surrounding the solution of the Mexican political-religious struggle Divorcio a la italiana: La ruptura entre el delegado apostolico de los Estados Unidos y el delegado apostolico de Mexico durante la segunda Cristiada 122 Yves Solis in the 1930's. The work focuses on the selection of the negotiators and on the impact of the United States on a supposedly Mexican conflict.

PENSAMIENTO Y CULTURA

Ricardo Guzmán Díaz

El espiritu cientifico y un nuevo humanismo: el juego de la imaginacion, la representacion y la transformacion del mundo

Tecnológico de Monterrey
Campus Monterrey

En el presente artículo planteamos la necesidad de caminar hacia una nueva manera de entender el conocimiento humano que evite la disociación de las ciencias y las humanidades. Para tal efecto, mostramos una caracterización histórica de la ciencia que nos ubica en nuestro momento actual, para enseguida argumentar a favor de una tercera cultura, recogiendo las propuestas de John Brockman y de otros pensadores, pero reconociendo, al mismo tiempo, los retos y las nuevas dimensiones del conocimiento humano que entran en juego.

In this article we raise the need to move towards a new kind of understanding human knowledge but preventing the dissociation of the sciences and the humanities. To that end, we show a historical characterization of science that situates us in our present time, and for once we argue in support of a third culture, collecting proposals from John Brockman and other thinkers, while acknowledging the challenges and the new dimensions involved in human knowledge.

José María de Luelmo Jareño

Una filosofía en imágenes: Stanley Cavell

Universidad Politécnica de Valencia

Dentro del reducido mundo de las relaciones entre cine y filosofía, las aportaciones del filósofo Stanley Cavell figuran entre las más notorias pero también entre las más controvertidas. Su análisis del llamado "cine clásico" de Hollywood responde al intento de caracterizar una tradición filosófica al margen del esquema europeo, de suerte que el puente que Cavell tiende entre la filosofía wittgensteniana y la de pensadores como Emerson y Thoreau encontraría aplicación en la lectura crítica de ciertas películas en las que, según sus teorías, aparecerían reflejadas cuestiones específicas de esa otra tradición: escepticismo, individualismo radical, o anomalías comunicativas.

In the reduced world of relationships between cinema and philosophy, the contributions of the philosopher Stanley Cavell stand out among the most notorious and also the most controversial. His analysis of the so-called “classic Hollywood movie” is in line with his intention of shaping a philosophical tradition that is different from the European pattern; the bridge that Cavell builds between Wittgenstein’s philosophy and that of such thinkers as Emerson and Thoreau might find an application in the critical reading of certain films where, according to his theories, some questions typical of that tradition, such as skepticism, radical individualism and anomalies in communication, could appear.

ISSN 1405-4167

Revista de Humanidades: Tecnológico de Monterrey

TECNOLÓGICO DE MONTERREY®

No. 25

LENGUA Y LITERATURA

Nicolas Balutet
La poesie au service de Ia politique
dans le Laberinto de Fortuna de Juan de Mena

Teresa González Arce
El viaje de los magos: variaciones sobre un tema en
Luis Cernuda, Jenaro Talens y Jorge Esquinca.

Natalia Jacovkis
Proyecto cultural y la recuperaci6n del pasado en
Sombra de la sombra, de Paco Ignacio Taibo II.

HISTORIA

Maybel Piñón Lora
Origen y permanencia de la santería africana en Cuba. Lectura de Significados.

Asier Romero Andonegui
Fuentes documentales en el Pais Vasco: una propuesta de edición

Moisés Valadez Moreno, Jesús Gerardo Ramíres Almaraz
Reflexiones antropol6gicas desde la perspectiva del
genio regiomontano Alfonso Reyes

RESEÑAS

Ana Isabel García Esteban
Avanzando hacia la igualdad en las Ciencias Sociales.

Luis Vicente de Aguinaga
Poesía mayor en Guadalajara. Anotaciones poéticas y críticas. De rostros, olores y humores.

Publicaciones recibidas.

LENGUA Y LITERATURA

Nicolas Balutet
Universidad Jean Moulin, Lyon Francia
La poesie au service de Ia politique
dans le Laberinto de Fortuna de Juan de Mena.

El Laberinto de Fortuna (1444) de Juan de Mena es un poema alegórico que presenta un proyecto político en la medida en que aboga por la pacificación del reino de Castilla al mismo tiempo que exalta el ideal monárquico incarnado en el rey de Castilla, Juan II. El propósito de nuestro artículo es determinar cómo el lenguaje poético permite este cuestionamiento político.

The Labyrinth of Fortune (1444) by Juan de Mena is an allegorical poem that presents a political project insofar as it calls for the pacification of the kingdom of Castille at the same time that exalts the Monarchy represented by the King of Castille, John II. The purpose of our article is to determine how the poetic language allows this political issue.

Teresa González Arce
Universidad de Guadalajara
El viaje de los magos: variaciones sobre un tema en
Luis Cernuda, Jenaro Talens y Jorge Esquinca.

A partir del mito de los Reyes Magos, el presente artículo analiza cuatro poemas ("Journey of the Magi", de T. S. Eliot; "La adoración de los magos", de Luis Cernuda; "Soliloquio del Rey Mago", de Jenaro Talens; y "Enero: Journey of the Magi", de Jorge Esquinca). Los cuatro poemas presentan un doble diálogo. Por un lado, el de los poetas con el relato bíblico de la Adoración de los Magos y, por el otro, el que cada texto poético sostiene con la tradición literaria. Surge, como resultado, un diálogo diacrónico entre varias generaciones de escritores; los nuevas poetas reciben de sus ancestros una tradición poética que se renueva constantemente con el nacimiento de nuevos poemas que contribuyen y posibilitan la interlocución.

Considering the myth of the Magi, the present article analyzes four poems ("Journey of the Magi", by T. S. Eliot; "La adoraci6n de los magos", by Luis Cernuda; "Soliloquio del Rey Mago", by Jenaro Talens; and "Enero: Journey of the Magi", by Jorge Esquinca). In the four works, a double dialogue is present. On one hand, the dialogue takes place between the poets and the passage of the Adoration of the Magi in the Bible and, on the other hand, the one that each poem has with the literary tradition. As a result, a diachronic dialogue among several generations of writers emerges, the new poets receive from their ancestors a poetical tradition that is in constant renewal with the birth of new poems that contribute and make the dialogue possible.

Natalia Jacovkis
Xavier University
Proyecto cultural y Ia recuperaci6n del pasado en
Sombra de la sombra, de Paco Ignacio Taibo II.

La masacre mexicana de Tlatelolco, en 1968 tuvo, entre otros resultados, el que un gran número de intelectuales volviera su mirada al pasado histórico de su país para tratar de explicar el porque de tal acontecimiento. La masacre es también uno de los incidentes clave para explicar el comienzo del auge del género policiaco en México, cuya figura más representativa es Paco Ignacio Taibo II. Mi intención es analizar su novela *Sombra de la sombra* (1986) como subversión del discurso hegemónico historiográfico. Este último, como parte de un proyecto cultural estatal más amplio, articuló un sistema discursivo que institucionalizó y cosificó los logros y el legado de la Revolución. La novela de Taibo utiliza el género policial como estrategia para reivindicar voces, hasta entonces silenciadas, del proceso revolucionario. Al mismo tiempo, *Sombra de la sombra* debe estudiarse como parte de un proyecto personal más amplio que busca la reivindicación de la cultura popular en contra de las elites intelectuales mexicanas, en un intento similar al de numerosos artistas de los años 20. Pero en el proceso, el autor homogeneiza el pasado, dejando de lado sus complejidades y contradicciones.

Many Mexican intellectuals became interested in their country's history after the massacre of Tlatelolco in 1968, in an effort to understand how such a tragic event had happened. The massacre is also crucial to explain the beginning of the popularity of the crime novel in the country, where Paco Ignacio Taibo has arisen as one of its most important figures. My goal in this paper is to analyze Taibo's novel Sombra de la sombra (1986) as a subversion of hegemonic historiographical discourses in Mexico. These discourses, as part of a bigger national cultural project, had institutionalized and cosified the achievements and the legacy of the Mexican Revolution since the 1940's. Taibo's novel uses the genre as a strategy to recuperate revolutionary voices that had been silenced until then. At the same time, Sombra de la sombra has to be understood as part of a bigger personal project. Taibo has continuously supported popular culture in opposition to Mexican intellectual elites, similar to the ideals of different Mexican artists from the 1920's. However, in the novel, Taibo homogenizes the past, without taking into account its complexities and contradictions.

HISTORIA

Maybel Piñón Lora
Universidad Autónoma de la Ciudad de México
Origen y permanencia de la santería africana en Cuba.

Lectura de Significados.

El artículo realiza un breve recorrido histórico sobre la esclavitud africana en Cuba para conocer el proceso de arraigo y permanencia de la santería de origen africano, no sin antes aproximarnos a la idea que al respecto tenían los pobladores españoles y criollos de la época. Al final, culmina con una lectura de significados de algunos de los rituales y liturgias de la santería para mostrar su pervivencia y su valor cultural en la actualidad.

In the article a brief historical trip is realized on the African slavery in Cuba to know the process of rooting and permanence of the santeria of African origin, not without earlier coming closer to knowing which age the idea that on this matter there had the Spanish settlers and Creoles of the epoch. Finally, it is reached by a reading of meanings of some of the rituals and liturgies of the santeria to show his survival and his cultural value at present.

Asier Romero Andonegui
Escuela Universitaria de Magisterio de Bilbao

Fuentes documentales en el Pais Vasco: una propuesta de edición

Estos criterios corresponden a dos tipos diferentes de edición, ya que se ha distinguido entre edición paleográfica y edición crítica, distinción que pretende facilitar un corpus apto para el estudio lingüístico. Desde el punto de vista metodológico, he tenido en cuenta los criterios adoptados por los historiadores, tanto por los que aparecen en los manuales, como por los que se siguen en las principales colecciones documentales; pero he intentado aunar dichas normas con las que vienen proponiendo especialistas del ámbito de la Filología. Para la redacción de mis propios criterios de edición, he estudiado sobre todo otros trabajos que presentan tanto una transcripción paleográfica como una propuesta crítica, a fin de adaptar sus resoluciones a algunos elementos que muestran problemas específicos en la documentación.

These criteria correspond to two different types of edition, since it has distinguished between edition paleografica and critical edition, distinction that pretends to facilitate a corpus apt for the linguistic study. From the point of methodological view, have had in account the criteria followed by the historians, so much those that appear in the manuals, as those that follow in the main documentary collections, but have tried to combine with which come proposing specialists of the field of the Philology.
For the editorial of my proper criteria of edition, have studied especially other works that present so much a transcription paleografica like a critical proposal, to adapt his resolutions to some elements that present specific problems in the documentation.

Moisés Valadez Moreno
Jesús Gerardo Ramírez Almaraz
Instituto Nacional de Antropologia e Historia

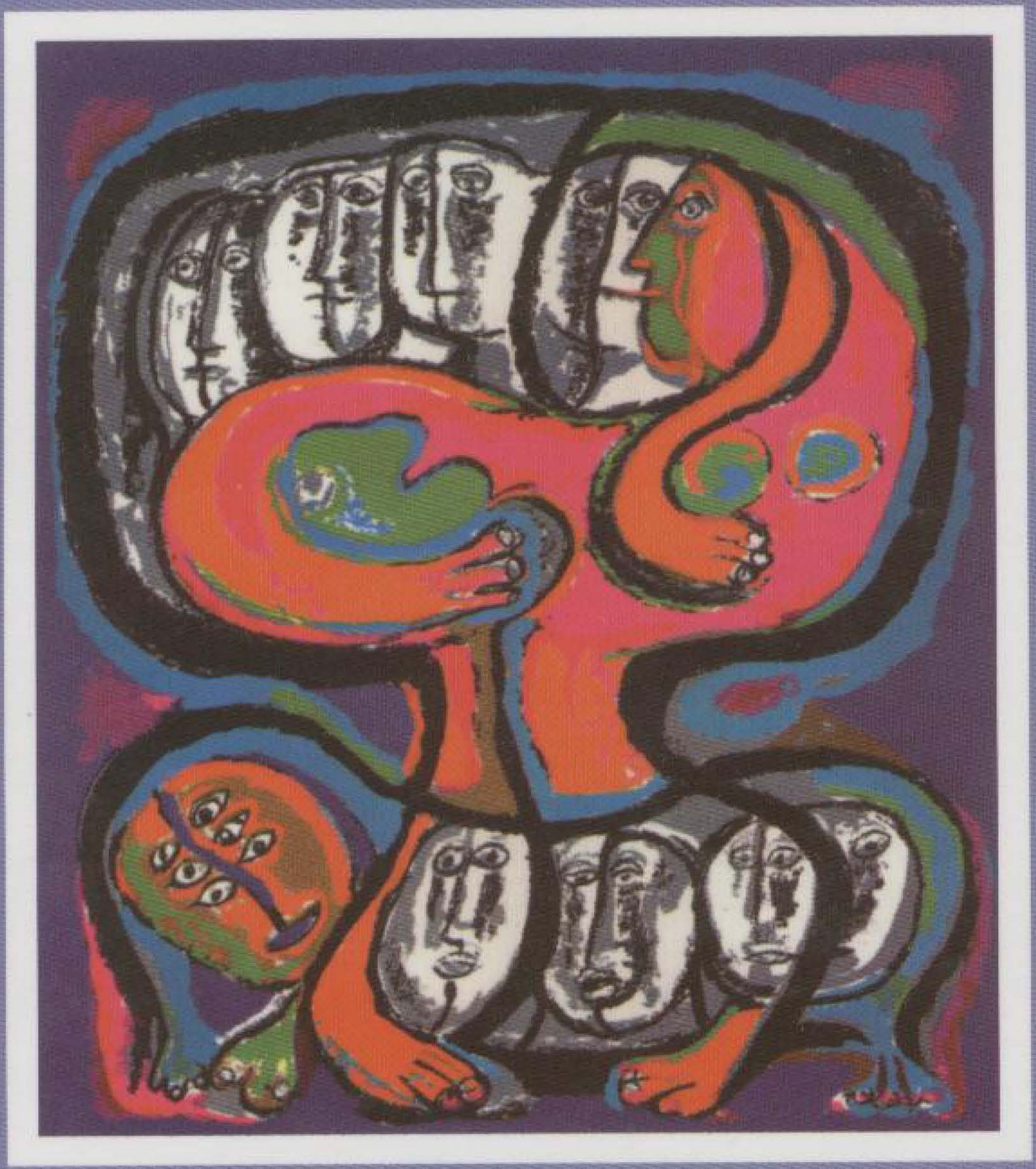
Reflexiones antropol6gicas desde la perspectiva del genio regiomontano Alfonso Reyes

¡Basura! El arqueólogo suele encontrar basura. Aparentemente esta afirmación contrasta con aquel cliché del romántico aventurero que hace "grandes hallazgos"; sin embargo, parece ser la respuesta más cercana a la realidad. Y es que -dejando a un lado los deslumbrantes descubrimientos de esculturas, edificios, tumbas o arte rupestre- por lo regular, el arqueólogo pasa más tiempo estudiando "los artefactos". Si se preguntara a máis de un arqueólogo: ¿qué encuentra regularmente? su respuesta desalentaría a más de un bachiller en busca de vocación o provocaría desencanto y desilusión a los asiduos aficionados a los revistas y documentales televisivos de cadenas dedicadas a la aventura, a la vida silvestre y a la arqueología.

Sería un error negar que en la historia de la arqueología se han hecho innumerables hallazgos que deslumbran por la riqueza y abundancia de los artefactos; sin embargo, es necesario precisar que casi siempre se trata de contextos mortuorios de caracter político o religioso de la élite; desde luego, estos descubrimientos poseen un gran valor simbólico, pero dificilmente reflejan el carácter de la sociedad en su conjunto. Además, en la mayoría de los casos, por causas naturales o de manera intencionada, quedaron clausurados o sellados favoreciendo su conservación; de ahi, su espectacularidad.

ISSN 1405-4167

Revista de Humanidades: Tecnológico de Monterrey



TECNOLÓGICO DE MONTERREY®

No. 26

LENGUA Y LITERATURA

Blanca López de Mariscal
Viajeros y transferencia cultural. Gilliam y Flandrau en el México del Siglo XIX

Elvia Montes de Oca Navas
Enriqueta Ochoa, una vida iluminada por los recuerdos

Felipe Oliver
Confesión, falsificación y discursos prestados en dos novelas chilenas.

Lisa Wagner, Regina Roebuck
Strategy Complexity and Order in the Evaluation of Apology Strength Values in Mexican Spanish.

Saliha Zerrouki
Diario de Djelfa, poesía y testimonio

HISTORIA

Margarita Fernández
La pintura de castas en la Nueva España: aproximaciones al arte

Samuel Tamkin
The Downfall of Governor Luis de Carvajal de la Cueva. 1580-1590

PENSAMIENTO Y CULTURA

Jefferson Jaramillo Marin
De la experiencia de lo sensorial a la tragedia de la cultura.
La lectura que Georg Simmel hace de la modernidad

RESEÑAS

Rafael M. de Gasperín y María Auxiliadora Herrera
Richard Rorty. Una ética para laicos

María Leticia Flores Palacios
Amartya Sen y Bernando Kliksberg.
Primero la gente: una mirada desde la ética del desarrollo a los principales problemas del mundo globalizado

Xitlally Rivero Romero
Arellano, Ignacio, Judith Farré y Edith Mendoza. (2009).
Una lectura en imágenes de El Gran Teatro del Mundo de Calderón.

Pablo Sol Mora

Jacques Lafaye. Por amor al griego. La nación europea, señorío humanista (siglos XIV-XVII).

Publicaciones recibidas.

LENGUA Y LITERATURA

Blanca López de Mariscal
Viajeros y transferencia cultural Gilliam y Flandrau en el México del Siglo XIX
Tecnológico de Monterrey

Los relatos de viaje nos brindan información que ha sido procesada por un testigo que, al ser ajeno al espacio que visita, lo descubre a partir de su propio horizonte de expectativas y lo describe mediante operaciones discursivas en las que el punto de comparación es siempre el que se ha dejado atrás. De tal forma que, en la recuperación de su experiencia, actualiza el espacio cultural del que procede ante el nuevo espacio al que se enfrenta. Los textos de Flandrau y Gilliam enmarcan la segunda mitad del siglo XIX. Uno de los libros recoge las experiencias en la década de los cuarenta y el otro, es producto de una larga estancia en México; abarca los últimos años del siglo XIX y los primeros del siglo XX. Gilliam relata sus percepciones del México inseguro de los tiempos de Santa Anna, mientras que Flandrau es testigo de una nación que abre sus puertas a la migración extranjera para propiciar el desarrollo del campo en la época de Porfirio Díaz. Ambos autores tienen como finalidad consignar sus experiencias a través de un relato de viaje, y brindan a sus conciudadanos un texto que les dé información sobre un territorio y una forma de vida que les es ajena.

Travelogues give us information that has been gathered by a witness who, while being from outside the place he or she is visiting, discovers things from his or her own horizon of expectations and describes things by way of discursive operations in which the point of comparison is always from what one has left behind. Thus, in the recuperation of the writer's experience, he or she updates the cultural space from which he or she has come with the new space in which he or she now stands before. The works of Flandrau and Gilliam frame the second half of the nineteenth century. One of the books records experiences in the 1940's, and the other book is the product of a long stay in Mexico that covers the last years of the nineteenth century and the first years of the twentieth. Gilliam relates his perceptions of an insecure Mexico during the time of Santa Anna, while Flandrau is witness to a nation that has opened its doors to foreign immigration in order to promote economic development in rural areas during the time of Porfirio Diaz. The objective of both authors was to record their experiences in the form of a travelogue, and offer their fellow citizens texts that provide information about a land and a lifestyle that is now in the past.

Elvia Montes de Oca Navas
Enriqueta Ochoa, una vida iluminada por los recuerdos
Sociedad Mexicana de Historia de la Educación

Enriqueta Ochoa, poeta coahuilense, falleció en diciembre de 2008. Aunque es una escritora no muy conocida; logró el reconocimiento por su obra en el ámbito literario nacional. Su obra escrita ha sido publicada por diversas editoriales e instituciones académicas. Su muerte sugiere una revisión de su quehacer poético, que permita acercarse a una de las poetas que embelleció con su obra los sucesos de la vida cotidiana, la presencia-ausencia de Dios, la conciencia de la vida y la muerte como elementos inseparables de los seres humanos. La familia y sus lazos entrañables de unión, el amor terreno comparado con el amor divino, la "esencia" de las mujeres y su hacer en una sociedad dictada por y para beneficio de los varones. Éstos son algunos de los temas abordados por Enriqueta Ochoa en su obra, y analizados en este artículo.

The poet Enriqueta Ochoa was born in Coahuila and passed away in December 2008. Although not very well known today, Ochoa was recognized for her work in the Mexican literary community. Her poems have been published by different publishing houses and academic institutions. Enriqueta Ochoa's death calls for a review of her poetical occupation, which will bring us closer to this poet who embellished her work with the events of daily life, the question of the presence or absence of God in that daily life, and the idea of life and death as an inseparable element in the human conscience. The poet also wrote about family life and its close ties of union, earthly love as compared to divine love, as well as the subject of women- what is a woman's essence, and what is it that she must do in a society that is dictated by men and run for the benefit of men. These are some of the topics approached by Enriqueta Ochoa in her poetical work, and they are the reason for the analysis done in this article.

Felipe Oliver
Confesión, falsificación y discursos prestados en dos novelas chilenas.
Pontificia Universidad Católica de Chile

La narrativa chilena reciente se ha acercado a los espacios estudiantiles para reconstruir la memoria individual y colectiva desde las aulas escolares. Este interés no es fortuito; en las últimas décadas la Universidad chilena se desplazó de epicentro de la crítica político-social a foco de la represión militar para desembocar finalmente en un bien mercantil en una economía liberal desideologizada. Estos momentos se corresponden con la efímera empresa socialista de la década del setenta, el largo gobierno militar de los ochenta, y la ulterior reforma económica de los noventa enmarcada en el advenimiento de la democracia. A partir de un análisis de las novelas *Santiago cero* de Carlos Franz y *La burla del tiempo* de Mauricio Electorat, este trabajo supone una reflexión sobre la memoria reciente chilena y el rol político de la Universidad desde tres ángulos diferentes: el registro confesional, la falsificación de un conjunto de cartas y la admisión de discursos prestados.

Recent Chilean narratives have been written from the perspective of student life in order to reconstruct both individual and collective memory from the classroom. This interest did not occur by chance. In recent history, Chilean universities have moved from the epicenter of socio-political criticism to focus on a military repression which finally led to a liberal, non-ideological economy. This development corresponds with the fleeting socialist esperiment of the 1970's, the long reign of the military government of the 1980's, and the subsequent economic reform of the 1990's that set up the arrival of democracy. From an analysis of the novel Santiago cero, by Carlos Franz, and the novel La burla del tiempo (The Mockery of Time), by Mauricio Electorat, this article reflects upon recent Chilean history and the political role of the university from three different angles: the register of confessions, the forgery of a collection of letters, and the admission of guilt concerning borrowed speeches.

Lisa Wagner, Regina Roebuck
Strategy Complexity and Order in the
Evaluation of Apology Strength Values in Mexican Spanish.
University of Louisville.

This study looks at instances of naturally occurring apologies in Cuernavacan Spanish in order to investigate Searle and Vanderveken's claim that a given illocutionary effect is static and is not subject to variations in degrees of strength. In this paper, we argue that one cannot substantiate this premise without positive or negative evidence and we will attempt to show that different apology strategies do carry an inherent force or strength independent of context, of which speaker and addressee are aware. We further propose that a member of a given speech community has an awareness of differences in apology strength values as part of his/her socio-pragmatic competence. The current study suggests that existing beliefs about directness and force may not adequately capture subtle differences between individual apology strategies and their perceived strength. The present findings refute the claim that using an IFID (Illocutonary Force Indicating Device) is the strongest way to apologize in Cuernavaca spanish. Results from the current small-scale investigation support the idea that when a speaker performs an apology, it is to hia/her advantage to use multiple strategies to achieve his/her intended perlocutionary effect: restoring harmony between him/herself and the offended person(s).

El presente estudio examina ejemplos naturales de las disculpas en el habla de Cuernavaca, para investigar la afirmación de Searle y Vanderveken de que un efecto ilocucionario sea invariable y que no muestre diferencias con respeto a la fuerza. Proponemos que es imposible mantener esta posición sin evidencia a favor o en contra, e intentamos mostrar que las diferentes estrategias usadas para disculparse sí llevan una fuerza inherente, independiente del contexto, conocida por el hablante y el oyente. Además, proponemos que este conocimiento forme parte de la competencia sociopragmática del hablante y del oyente. Los datos de esta investigación niegan la idea de que el uso de la estrategia "IFID" sea la estrategia más fuerte para disculparse en el español hablado en la ciudad mexicana de Cuernavaca. Los resultados de nuestro estudio muestran que usar estrategias múltiples en el momento en de expresar una disculpa resulta benéfico a fin de lograr el efecto perlocutionario deseado, es decir, restaurar la armonla entre el hablantey el oyente.

Saliha Zerrouki
Diario de Djelfa, **poesía y testimonio**.

Diario de Djelfa de Max Aub es un libro que plasma el martirio de exiliados españoles reprimidos por los franceses en tierra argelina. Son versos entre los que se asoman la protesta y la nostalgia para dar testimonio de la injusticia cotidiana acontecida en el campo de concentración de Djelfa. El terror, el hambre y el frío fueron las condenas aplicadas a los penados. La poesía de Max Aub, escrita en aquel campo, posibilitó una muda y efectiva venganza, que dio esperanza a los refugiados. Este artículo analiza la transtextualidad presente en los textos y resalta la literaridad de esta obra de arte.

Max Aub's *Djelfa Diary* is a book that embodies the martyrdom of Spanish exiles who were repressed by the French in Algeria. They're verses that look between protest and *nostalgia* for a witness to the daily injustice that happened in the concentration camp of Djelfa. Terror, hunger and cold were applied to prisoners. Max Aub's poetry, written in that concentration camp, was a silent and effective possible retaliation which gave hope to the refugees. This article analyzes the performance of transtextuality and highlights the literariness of this work of art.

HISTORIA

Margarita Fernández
La pintura de castas en la Nueva España: aproximaciones desde el arte
Tecnológico de Monterrey

La pintura de castas como género pictórico surgió en la Nueva España y en otras colonias principalmente durante el siglo dieciocho, y se extinguió con los movimientos de Independencia a inicios del siglo XIX. En una serie de pinturas de castas -de la autoria de Jose de Páez- este artículo analiza la representación de la sociedad estratificada y jerárquica de la Nueva España en su época. También, considero, desde el punta de vista artístico, la representación costumbrista, el realismo idealizado y la cercanía del género de castas con los estilos vigentes de la época: el Rococó y el Neoclásico.

Casta painting was a pictorial genre that originated in the New Spain and other colonies during the eighteenth century, and disappeared with the Independence movements at the beginning of the XIX century. The paintings of a casta series of José de Páez are analyzed both as representations of the stratified and hierarchic society of the New Spain, as well as artistic productions, in their depiction of *costumbrismo* and their relationship to european painting styles of the time, Rococo and Neoclassic.

Samuel Tamkin
The Downfall of Governor Luis de Carvajal de la Cueva. 1580-1590.
Rutgers University, NJ USA

Este trabajo considera las razones por las que Luis de Carvajal perdió la gubenatura después que Felipe II se los dio a través de una capitulación diez años antes. Aunque el origen de la caída fue, como se sabe, un conflicto jurisdiccional, este trabajo muestra que fueron más importantes otros factores y eventos. Este artículo está sustentado en los documentos recientemente encontrados, que datan del Siglo XVI.

This work considers the reasons that caused Luis de Carvajal to lose his title and government less than ten years after Phillip II awarded them to him through a capitulación. While the event that triggered the downfall was, as is known, a jurisdictional conflict, it is shown here that far more important were other factors and events. These are described in recently found sixteenth century documents, upon which this work is based.

PENSAMIENTO Y CULTURA

Jefferson Jaramillo Marin

De la experiencia de lo sensorial a la tragedia de la cultura.
La lectura que Georg Simmel hace de la modernidad

Pontificia Universidad Javierana

Un rasgo característico y singular de Ia propuesta del sociólogo alemán Georg Simmel (1858 -1918) es la construcción de una sociología de la modernidad. El artículo explora dos perspectivas de esa sociología: el análisis fenomenológico de las emociones humanas y el análisis de la tragedia cultural que la modernidad desencadena. Su visión de la modernidad, como vivencia subjetiva y como proceso cultural trágico, produce hasta el día de hoy, un provocador diagnóstico de las sociedades modemas.

A characteristic and singular trait of the work of German sociologist Georg Simmel (1858- 1918) is the construction of sociology of modernity. This article explores two aspects of his sociology: the phenomenological analysis of human emotions and the cultural tragedy that modernity triggers. His point of view on modernity, understood both as a subjective experience and as a tragic cultural process, provides an interesting diagnostic for modern societies, which has been useful until now.

ISSN 1405-4167

Revista de Humanidades: Tecnológico de Monterrey

TECNOLÓGICO DE MONTERREY®

No. 27-28

Indice No. 27

LENGUA Y LITERATURA

Prólogo de Oliver Lubrich
Viajeros latinoamericanos en Europa

Geishel Curiel
El viaje hacia *Domar a la divina garza*

Clorinda Donato
The peregrinations of Two 'Péruviennes': Travel, Gender and Sexuality in the Trasatlantic Crossings of Mme de Graffigny's Zilia and Flora Tristán

Samuel de Jesús
L'influence de la Gestalt-théorie dans l'oeuvre photographique de Geraldo de Barros: Une expérience européenne

Blanca Esthela Ruiz
"Solo los viajeros saben que al sur está el verano". El manejo lúdico de la lengua en la crónica de viaje de un mexicano por algunas ciudades de Europa

U. Rose Seifert
Exile Revisited: Carlos Cerda's "Morir en Berlín"

Jobst Welge
Chorinicling World War II: A Brazilian Writer Reports From Italy

Berthold Zilly
"No soy el huésped, ni el extranjero, sino el miembro de la familia": Ambivalencias en "Viajes por Europa, África i América 1845-47", de Domingo Faustino Sarmiento

Indice No. 28

LENGUA Y LITERATURA

David García Pérez
La dimensión crítico-social del teatro de Carlos Solórzano

Oscar Javier González Molina
Castelli y Lavalle en la literatura argentina: dos aproximaciones al espíritu trágico del héroe contemporáneo.

León Guillermo Gutiérrez
El vampiro de la colonia Roma. Función del espacio y el cuerpo en el discurso homoerótico

Donna Kabalen
The Female Subject in the Border Authobiographies of

Cleofas Jaramillo and Jovita González

Adelso Yáñez Leal
Género y subalternidad en La Virgen de los Sicarios.
Un estudio comparativo entre Fernando Vallejo y Efraim Medina.

PENSAMIENTO Y CULTURA

Juan Carlos Zavala Olalde
La noción general de persona.
El origen, historia del concepto y la noción de persona
en grupos indígenas de México

HISTORIA

Samuel Temkin
Gaspar Castaño de Sosa: El Primer Fundador de Monterrey

Monika Wehrheim
En búsqueda de una historia regional: Carl Berghes y su
descripción de las ruinas de La Quemada (1855)

RESEÑAS

Edith Mendoza Bolio
Sacrificio y creación en la pintura de Rothko. La vía estética de la emoción religiosa

Xitlally Rivero Romero
Más allá de la ortografía. La primera ortografía hispánica

Elizabeth Sánchez Garay
Carnaval y Liberación. La estética de la resistencia en
"Figuraciones en el mes de marzo"

Alejandra Soria
Dramaturgia y espectáculo teatral en la
época de los Austrias. España y América.

Publicaciones recibidas.

LENGUA Y LITERATURA

Geishel Curiel Martínez

El viaje hacia Domar a la divina garza

Universidad Nacional Autónoma de México

Los viajes son un encuentro con el otro y un esfuerzo por comprender, lo que frecuentemente lleva a un reconocimiento de sí mismo, a la excitación de la memoria que devuelve al viajero sucesos aletargados en el fondo de los recuerdos y a la comprensión del propio origen. En este artículo abordaremos ese movimiento de extrañamiento y reconocimiento que experimentó el escritor mexicano Sergio Pitol durante su viaje a Moscú y Georgia, en la entonces Unión Soviética, que tendrá como destino final la escritura.

Traveling is an encounter with the other and an effort to understand the factors which frequently lead one on a journey of self-discovery, it acts as the trigger that brings up those events hidden away in the dark recesses of the traveler's memory and allows for the full understanding of one's own origins. In this article I want to analyze the feeling of estrangement and self recognition that the Mexican writer Segio Pitol experienced during his travels to Moscow and Georgia, both of which are located in the former Soviet Union, wich will serve as the final destination of his writing.

Clorinda Donato

The Peregrinations of Two 'Péruviennes': Travel, Gender and Sexuality in the Transatlantic Crossings of Mme de Graffigny's Zilia and Flora Tristan

California State University

This study considers transatlantic narrative space as a fertile site for the development and enactment of women's agency in French literature authored by Madame de Graffigny (1695-1758) and Flora Tristan (1803-1844). Both reflect on French-Peruvian hybridity and how the negotiating of identity through two cultures creates unique conditions for female agency and the redefinition of gender roles. Transatlantic economics, history, and colonial culture are used to conduct a close reading of the textual worlds of the authors' French-Peruvian subjects, Zilia, protagonist of Graffigny's Les Lettres d'une Péruvienne (1747) and Flora, the autobiographical subject of Les Pérégrinations d'une Paria (1738). Read in tandem, their struggles to negotiate identity and autonomy through a complex set of cultural, gendered, and legal positions offer insight into the connections between pre- and post-revolutionary women in France who eschewed male conjugal power to forge new models of female subjectivity.

Este estudio considera el espacio narrativo transatlántico como un sitio fértil para el desarrollo y la promulgación de los derechos de un organismo feminista en la literatura francesa de las autoras Madame de Graffigny (1695-1758) y Flora Tristán (1803-1844). Ambas se reflejan en el híbrido francés-peruano y cómo la negociación de identidad a través de dos culturas crea condiciones únicas para el organismo femenino y para la redefinición de los papeles de género. Utilizan la economía transatlántica, la historia y la cultura colonial para conducir a una lectura cerrada de los mundos textuales de los personajes franceses-peruanos, Zilia, la protagonista de Las cartas de una peruana de Graffingy (1747) y de Flora, el personaje autobiográfico de Las peregrinaciones de una paria (1738). Cuando se leen de manera subsecuente -sus luchas por negociar la identidad y autonomía a través de un conjunto complejo de posiciones culturales de género y legales- ofrecen un entendimiento sobre las conexiones entre las mujeres francesas pre y post revolucionarias que evitaban el poder masculino conyugal para forjar nuevos modelos de subjetividad femenina.

Samuel de Jesús

L'influence de la Gestalt-théorie dans l'oeuvre photographique de Geraldo de Barros: Une expérience européenne

Geraldo de Barros (1923 – 1998), important photographe brésilien et principal fondateur du Cine Foto Clube Bandeirante de São Paulo, voyagea en Europe en 1951 après avoir obtenu une bourse d'études en récompense de l'originalité de son oeuvre photographique Fotoformas. Ce séjour européen va lui permettre de légitimer dès lors une oeuvre qui ne cessera de questionner l'image photographique, d'en défier ses codes, en repoussant ses limites mimétiques. Nous tenterons ainsi de comprendre comment les principes « types » de perception définis par la Gestalt-théorie peuvent-ils être identifiés au sein de leur registre formel. Mais aussi dans quelle mesure ces photographies ont introduit au Brésil une rupture dans la manière de produire et de concevoir autrement l'idée même du dispositif photographique en défiant ainsi l'image obtenue en tant que simple moyen duplicateur du réel.

Geraldo de Barros (1923 – 1998), an important Brazilian photographer and the main founder of the Cine Foto Clube Bandeirante of São Paulo, travelled to Europe in 1951 after receiving a fellowship, which was bestowed on him for the originality of his photographic work known as Fotoformas. This sojourn in Europe allowed him to legitimize a work that never ceased to question the photographic image, to challenge its codes, while pushing its mimetic limits. We will try to understand how the principles « types » defined by the Gestalt-theory can be identified in the formal register of his photographs. This essay will also analyze to what extent these photographs introduced a change in Brazil with respect to the production and the thought process behind the photographic device, and which, as a result, challenges the notion that the image is simply a duplication of reality.

Blanca Estela Ruiz

Sólo los viajeros saben que al sur está el verano. El manejo lúdico de la lengua en la

crónica de viaje de un mexicano por algunas ciudades de Europa
Universidad de Guadalajara

Aunque el escritor mexicano Dante Medina reconoce que “los juegos de palabras no son un juego”- citando a Alfred Jarry-, y que cuando hace literatura prefiere no acogerlos, su libro de viajes Sólo los viajeros saben que al Sur está el verano (Alianza, 1993) muestra ese ejercicio, producto de la habilidad y del ingenio que se crea y recrea mediante el manejo lúdico de los signos lingüísticos. En muchos pasajes de su bitácora de viaje por Francia, Italia, Yugoslavia, Bulgaria y Grecia hay un gusto de Medina por los juegos de palabras. Este trabajo pretende recuperar el discurso lúdico y humorístico de un mexicano que, durante su visita por varios países europeos, se enfrenta a distintas posibilidades lingüísticas así como a culturas y costumbres diferentes, en un viaje lleno de graciosos tropiezos y aventuras insospechadas.

Although the Mexican writer Dante Medina acknowledges that – citing Alfred Jarry – “puns are not just a play on words”, and in his literary practice prefers not to indulge in them, his book on travel, Only travelers know summer´s in the South (Alliance, 1993), uses this technique – a product of skill and wit, which creates and recreates itself in the playful treatment of linguistic signs. In many passages of his book on his voyage through France, Italy, Yugoslavia, Bulgaria and Greece, Medina’s predilection for puns becomes evident. This essay aims to uncover the playful and humorous discourse of a Mexican author during his visit to several European countries, while facing different linguistic possibilities as well as different customs and cultures, in a journey full of unexpected trips and funny adventures.

U. Rose Seifert
Exile Revisited: Carlos Cerda’s Morir en Berlín
University of Cologne

Carlos Cerda was a Chilean writer who went into exile in the GDR in 1973. After his return to Chile in 1985, Cerda published a trilogy of novels, all of which deal with the memories of exile and the difficult years of Chile’s transition back to democracy. This trilogy, as well as his 2005 collection of short stories Escrito con L, addresses a polarized national debate on the country’s past and imminent future. Cerda’s literature is not only critical of the GDR, the country that accommodated him and his compatriots for more than a decade, but also of national attempts to depoliticize public discourses in Chile during the years of the democratization. This article focuses on Morir en Berlín, the first of Cerda’s three novels, which was published in 1993. In this text, Cerda revisits the experience of exile and critically examines the conditions under which Chileans lived in the GDR and interacted with East German citizens. As a work of literature, Cerda’s Morir en Berlín fictionalizes a historical experience that was collective but also controversial. By emphasizing the immediacy and irreversibility of the historical and political contexts that shaped the lives of the Chilean immigrants, the novel allows for a multi-voiced retelling of a part of Chilean history that was, at the time, largely ignored by the general public. My reading of Morir en Berlín attempts to position the novel and its sequels within the larger context of Chilean exile literature.

Carlos Cerda fue un escritor chileno que vivió en el exilio en la RDA en 1973. Después de su regreso a Chile en 1985, Cerda publicó una trilogía de novelas sobre sus recuerdos del exilio y de los años difíciles de la transición chilena de regreso a la democracia. Esta trilogía, así como su colección de cuentos cortos del 2005, Escrito con I, trata el debate nacional polarizado en el pasado e inminente futuro del país. La literatura de Cerda no es solamente crítica de la RFA, el país que les acogió a él y a sus compatriotas por más de una década, sino también de los intentos nacionales de despolitizar los discursos públicos en Chile durante los años de la democratización. Este artículo se enfoca en Morir en Berlín, la primera de las tres novelas de Cerda, que fue publicada en 1993. En este texto, Cerda revisita la experiencia del exilio y examina críticamente las condiciones bajo las cuales los chilenos vivieron en la RDA e interactuaron con los ciudadanos de Alemania oriental. Como un trabajo literario, Morir en Berlín de Cerda, noveliza la experiencia histórica colectiva y controversial. Al enfatizar la inmediatez e irreversibilidad de los contextos históricos y políticos que perfilaron las vidas de los inmigrantes chilenos, la novela permite un recuento de voces múltiples de una parte de la historia chilena que fue en su tiempo muy ignorada por el público en general. Mi lectura de Morir en Berlín trata de posicionar la novela y sus secuelas dentro de un contexto mayor de la literatura del exilio chileno.

Jobst Welge
Chronicling World War II:
A Brazilian Writer Reports From Italy
Freie Universität Berlin

The essay analyzes a collection of “war chronicles” by the Brazilian writer Rubem Braga (1913-1990), one of his country’s most famous literary journalists. The collection, entitled Com a FEB na Itália (1945), relates Braga’s experiences while working as an “embedded journalist” during the campaign of the so-called “Brazilian Expeditionary Force” in Italy during the last two years of the Second World War. The essay briefly outlines the historical context regarding Brazil’s involvement in the war on the side of the American Allied Forces. More specifically, it discusses how the literary form of the chronicle (crônica) is employed by Braga to report not only on the factual military proceedings, but to reflect upon the „inter-cultural“ encounter between Brazilians and Italians, the uncanny parallels between the regimes of Benito Mussolini and Getúlio Vargas, as well as the relations between Brazil and the United States. Ultimately, Braga’s texts embody, both in form and content, the condition of the writer as a “traveler” in war, his rhetoric of patriotism, but also his role as an observer and mediator of cultural/national difference.

Este ensayo analiza una colección de “crónicas de guerra” del escritor brasileño Rubem Braga (1913-1990), uno de los periodistas literarios más famosos de su país. La colección titulada Com a FEB na Italia (1945), relata las experiencias de Braga cuando trabajaba como “periodista encubierto” durante la tan llamada campaña “Fuerza Expedicionaria Brasileña” en Italia durante los dos últimos años de la Segunda guerra mundial. El ensayo revisa brevemente el contexto histórico del involucramiento de Brasil en la guerra al lado de las Fuerzas Aliadas Estadounidenses. Más específicamente, aborda cómo el autor usa la forma literaria de la crónica no solamente para informar sobre los juicios militares, sino también para reflejar los encuentros interculturales entre brasileños e italianos, los paralelos misteriosos entre los regímenes de Benito Mussolini y de Getulio Vargas, y las relaciones entre Brasil y los Estados Unidos. En última instancia, los textos de Braga representan, tanto en forma como en contenido, las condiciones del escritor como “viajero” de guerra, su retórica sobre el patriotismo, y su papel como observador y mediador de la diferencia cultural/nacional.

Berthold Zilly

"No soy el huésped, ni el extranjero, sino el miembro de la familia": Ambivalencias en Viajes por Europa, Africa i América 1845-47, de Domingo Faustino Sarmiento.[1]

Freie Universität Berlin.

Los autores de relatos de viaje, generalmente oriundos de las Civilizaciones metropolitanas, escribían sobre regiones consideradas periféricas e inferiores. Domingo Faustino Sarmiento (1811-88), fue uno de los primeros con una perspectiva inversa. Llegando a Francia, cuna y foco de la Civilización, donde él, gran lector de literatura francesa, ya ha vivido mentalmente, siente la satisfacción de estar de vuelta al hogar, aunque sufre paralelamente serios desengaños debido a la ignorancia, la codicia y corrupción, principalmente de las élites francesas. Por otro lado, los déficits civilizatorios de los países 'civilizados' le ayudan a compensar su sentimiento de inferioridad y a manifestar un cierto orgullo de ser sudamericano, porque toma los valores de la civilización europea más en serio que los europeos, valorando sin embargo elementos de la abominada barbarie sudamericana. Lo que fascina a este profeta del progreso y del trabajo en París, son, curiosamente, las diversiones y fiestas públicas, con su efímera armonía, casi utópica, entre las clases sociales. Del mismo modo le atrae la figura ociosa del flâneur, tipo máximo del hombre civilizado, un ciudadano-artista, solitario y parte de la multitud, marginado e integrado, como el propio autor, argentino y parisino al mismo tiempo. El viajante se presenta en su relato como intérprete y transculturador de dos continentes, como 'profesor' de sus conterráneos y de los europeos. En su excursión a África revela también su ambivalente postura frente a la cultura árabe y al colonialismo, justificando el dominio francés en Argelia como misión civilizadora y admirando al mismo tiempo a los beduinos por su anhelo de libertad, lo que recuerda su admiración mezclada con desprecio por los gauchos. Como ideólogo, Sarmiento siempre defendió el colonialismo en el plano internacional y nacional, pero muchas veces lo criticó como escritor y hombre empático.

Domingo Faustino Sarmiento's ambivalences in his trips to Europe, Africa and America 1845-47 Authors of travel journals, who were generally from metropolitan civilizations, used to write about regions considered peripheral or inferior. Domingo Faustino Sarmiento (1811-88) was one of the first writers with an unusual, or inverted, point of view. A great reader of French literature, Sarmiento's spiritual homeland was France, the cradle of civilization. Therefore, upon actually arriving in the country, he felt the sense of coming home, although at the same time he was seriously disillusioned mainly by the French elite on the basis of their ignorance, greed, and corruption. On the other hand, the uncivilized aspects of 'civilized' countries helped him compensate for a feeling of inferiority; he was proud to be South American because he took the values of European civilization more seriously than the Europeans themselves, and appreciated certain elements of the loathed South American barbarism. What is so fascinating in Paris to this "prophet of progress and labor" is, curiously, the public entertainment with its almost utopian ephemeral harmony between social classes. Likewise, Sarmiento is attracted to the idle figure of the flâneur who is the epitome of civilized man, a citizen-artist, alone yet part of the crowd, an outcast yet integrated in society – just like the author who was both an Argentinean and Parisian at the same time. The traveler introduces himself in his journal as an interpreter, a cross-cultural translator between two continents, and as a "professor" of his fellow countrymen and of Europeans. On his excursion to Africa, Sarmiento revealed his ambivalent stance towards the Arab culture and to colonialism, justifying the French control over Algeria as a civilizing mission. At the same time, he admired the Bedouins for their desire for freedom, which reminds of his own mixed feelings of admiration and contempt for the Gauchos. As an ideologist, Sarmiento always defended colonialism on national and international grounds, but he criticized it many times both as a writer and sensitive man.

David García Pérez

La dimensión crítico-social del teatro de Carlos Solórzano1[1]

UNAM

El desempeño teatral del escritor guatemalteco Carlos Solórzano fue de capital importancia, tanto en la creación como en la crítica, en el marco de la dramaturgia maexicana a partir de la segunda mitad del siglo XX. Este trabajo tiene como objetivo trazar una exégesis de *Doña Beatriz (La Sin Ventura), Las manos de dios y Los fantoches*, tres piezas dramáticas de Sólorzano, desde la perspectiva del tratamiento de temas clave como la libertad, las costumbres y la historia del contexto mexicano- guatemalteco, en el periodo señalado.

The work of Guatemalan playwright Carlos Solorzano was of great importance in both creation and critique within the context of Mexican play writing as of the second half of the 20th Century. This work pursues the objective of tracing the exegesis of three of Solorzano's plays, *Doña Beatriz (La sin ventura), Las manos de Dios and Los Fantoches*, from the perspective of the treatment of key topics such as freedom, customs and the history of the Mexican-Guatemalan context in the above mentioned period.

Oscar Javier González Molina

Castelli y Lavalle en la literatura argentina: dos aproximaciones al espíritu trágico del héroe contemporáneo

Universidad Autónoma del Estado de México

La obra literaria nace de la visión que el autor, como hombre en comunidad, construye de su realidad social, cultural, política, ya sea para afirmarla, criticarla, idealizarla o transformarla. La novela argentina contemporánea no es la excepción. En las obras Sobre héroes y tumbas de Ernesto Sábato y La revolución es un sueño eterno de Andrés Rivera, nuestros autores proyectan una relectura compleja, crítica y novedosa del nacimiento del Estado argentino, desde la época independentista hasta la guerra civil que le prosiguió. Este artículo analiza el espíritu trágico que envuelve a Juan Galo de Lavalle y a Juan José Castelli, como personajes de la novela argentina contemporánea y protagonistas de la independencia y consolidación de la república austral. La lectura y representación del carácter heroico de Lavalle y Castelli orientan la escritura de este texto.

A literary work is born form the vision that the author -a man in a community-, builds from his social, cultural and political reality whether to assert, criticize, idealize or transform it. Argentina’s contemporary novel is no exception. In Ernesto Sabato’s On Heroes and Tombs and in Andrés Rivera’s Revolution Is An External Dream, the authors projected a complex, critical and novel rereading of

the birth of the Argentine State, from the Independence to the Civil War that followed. This article analyzes the tragic spirit that surrounds Juan Lavalle and Juan José Castelli, as characters in the contemporary Argentinean novel and their leading roles in the independence and consolidation of the southern republic. The reading and representation of Lavalle and Castelli’s heroic characters guide the writing of this text.

León Guillermo Gutiérrez

El vampiro de la colonia Roma. Función del espacio y el cuerpo en el discurso homoerótico

Universidad Autónoma del Estado de Morelos

En El Vampiro de la colonia Roma (1979), de Luis Zapata, se recrea la histórica figura literaria creada por Bram Stoker, en Drácula (1897), renovada y actualizada en una narración de escritura conversacional donde el espacio como categoría narrativa adquiere dimensión simbólica, ya que el cuerpo-personaje se concreta como sujeto de acciones o atributos en el espacio. En este caso creando un nuevo tipo urbano de la ciudad de México surgido en la década de los setentas. La homosexualidad, como todo acto erótico y sexual, es una conducta en la que el cuerpo es el gran protagonista, de tal suerte que Luis Zapata presenta un personaje en que el cuerpo funciona como elemento esencial del discurso.
En este trabajo se estudiará la fusión del espacio y del cuerpo como significados y significantes en la construcción del discurso homoerótico. Entendido el espacio como parte fundamental de la estructura narrativa donde el cuerpo-personaje transita, se desenvuelve, evoluciona. En la novela el espacio es mucho más que el punto de referencia de la acción, los lugares geográfico-espaciales son el motor que impulsan la acción en la historia. Los baños públicos, las calles, cafés, hoteles, cuartos de vecindad, casonas de lujo excesivo, y el microcosmos de la colonia Roma son más que el simple escenario para un ser anónimo cuyo cuerpo de ser alienado sacia los instintos de la burguesía convencional. Prostituto y clientes se alimentan con el sexo del otro.

In Luis Zapata's The Roma District Vampire (1979), the historical literary figure created by Bram Stoker in Dracula (1897) is renewed and updated in a conversational narration. In it, space -a narration category- acquires a symbolic dimension. The body-character becomes the subject of actions or attributes in space. In this case, it creates a new Mexico-City-urban type, arisen in the 70s. Homosexuality, as any erotic and sexual behavior, is a conduct in which the body is the great character, in such way that Luis Zapata introduces a character whose body works as a key element of discourse.
In this work, the fusion of space and body will be explored as meaning and signifier in the construction of the homoerotic discourse. Space is understood as a fundamental part of the narrative structure in which the body-character moves, develops and evolves. In the novel, space is much more than a referential point of action; the spatial geographical sites are the engine that propels the action in the story. The public baths, the streets, the cafés, the hotels, the rooms in the tenement houses, the big houses of excessive luxury and the microcosms of the Roma district are more than just a stage for an anonymous being whose alienated body satiates the instincts of the conventional middle class. Hustler and clients feed on the other's sex.

Donna M. Kabalen de Bichara

The Female Subject in the Border Autobiographies of Cleofas Jaramillo and Jovita González

Tecnológico de Monterrey

My interest in the present discussion involves a discursive analysis of the literary texts of Cleofas Jaramillo and Jovita González. On the basis of a study of two border autobiographies--Romance of a Little Village Girl and "Jovita González: Early Life and Education"--as well as some of the autobiographically informed elements of Dew on the Thorn, I will examine these works as hybrid narrative forms in which the text can be seen as a model of culture and as a meaning generator. So as to understand the process of communication and the production of new information that results from the written word I will look at the discursive strategy of description and the notion of 'cultural pre-constructs' (Grize 1990) and how they function within the narrative as a means of constructing border discourse which allows the reader to understand the knowledge, notions, desires and opinions of the subject in relation to the collective sense of identity.
The types of discursive strategies that stand out in these border autobiographies can be located within what Yuri Lotman (1984, 1990) has called the 'semiosphere.' I will pay particular attention to what can be termed as border discourse which involves the narrative strategy of description as the basis for understanding a discourse that focuses on self as well as collective restoration of identity.

Mi interés en este trabajo involucra el análisis del discurso en los textos literarios de Cleofas Jaramillo y Jovita González. Con base en el estudio de dos autobiografías de la frontera –Romance of a Little Village Girl y "Jovita González: Early life and Education" así como en los elementos autobiográficos en Dew on the Thorn, estos trabajos se estudian como formas narrativas híbridas en las que el texto puede ser considerado un modelo de cultura y un generador de significado. Con el objeto de comprender el proceso de comunicación y la producción de información nueva proveniente de la palabra escrita, se analizará la estrategia discursiva de descripción y la noción de pre-constructos culturales (Grize 1990). Así mismo, se analizará cómo -dentro de la narrativa- funcionan como un medio para construir el discurso de la frontera, permitiendo al lector entender el conocimiento, las nociones, los deseos y las opiniones del sujeto en relación con su sentido colectivo de identidad.
Los tipos de estrategias discursivas que sobresalen en estas autobiografías de la frontera pueden ser situadas dentro de lo que Yuri Lotman (1984, 1990) llama "semiósfera". Se dará atención especial a lo que puede ser denominado discurso de la frontera. Éste involucra la estrategia narrativa de descripción como la base para comprender el discurso que se enfoca tanto en uno mismo como en la restauración colectiva de la identidad.

Adelso Yáñez Leal

Género y subalternidad en La Virgen de los Sicarios. Un estudio comparativo entre Fernando Vallejo y Efraím Medina

University of Otago

Este artículo aborda el estudio de dos novelas colombianas, una de fines de siglo y otra de principios del nuevo milenio La Virgen de los

sicarios y Sexualidad de la Pantera Rosa. Se trata de textos que comparten lazos temáticos. El análisis recurre a presupuestos teóricos tales como Género, Sexualidad y Subalternidad. El texto interroga acerca de cómo dos sujetos narrativos pueden defender valores clasistas al tiempo que desechan modelos masculinos tradicionales para afirmar otras tendencias y conductas sexuales. Se ponen, pues, de relieve, las contradicciones discursivas de los sujetos enunciadores. El ensayo hace énfasis en la reformulación del pluralismo, expresa el no rotundo a la supremacía heterosexual, paradójicamente todo apunta a que los llamados grupos subalternos, tienen por separado, sus propias luchas sectoriales.

This article deals with the study of two Colombian novels, one published at the end of the 20th Century, La Vírgen de los sicarios, and the other at the beginning of the 21st Century, Sexualidad de la Pantera Rosa. These texts share similar themes. The analysis employs theoretical concepts such as Gender, Sexuality and Subalternity*. The article examines how two narrative voices can defend classical values while simultaneously rejecting traditional masculine behaviours; these voices declare their interest in other tendencies and different sexual behaviours. This work highlights the contradictory discourse of two narrative voices, emphasizes their pluralism, and constitutes a rejection of heterosexual supremacy. But a paradox is present: the subaltern groups have their own sectorial fights.

PENSAMIENTO Y CULTURA

Juan Carlos Zavala Olalde

La noción general de persona. El origen, historia del concepto y la noción de persona en grupos indígenas de México

UNAM

La noción de persona es uno de los temas más relevantes de la investigación antropológica. Las referencias al tema son una constante en la etnografía antropológica. No obstante no se ha desarrollado un análisis que combine el concepto de persona de la tradición occidental con la noción de persona en los indígenas de nuestro país. Este trabajo aborda la temática que se resuelve primordialmente utilizando la perspectiva maya de persona.

The concept of person is one of the most relevant topics in anthropological research, and the references to the topic are constant in anthropological ethnography. However, no analysis has been developed to combine the concept of person in the Western tradition with the notion of person in the indigenous groups of our country. This work deals with the subject matter using primarily the Mayan perspective of person.

HISTORIA

Samuel Temkin

Gaspar Castaño de Sosa: El Primer Fundador de Monterrey

Rutgers University

Este trabajo presenta una breve biografía de uno de los más importantes personajes en la historia del Nuevo Reino de León: Gaspar Castaño de Sosa, hombre de origen portugués cuyas acciones fueron de cierta consecuencia. La biografía está basada en documentos del Siglo XVI, tanto españoles como portugueses. Análisis de estos últimos nos han permitido identificar, con alta probabilidad, los nombres de sus padres y de otros miembros de su familia. En lo que se refiere a sus servicios a la Corona española, otros documentos muestran que Gaspar Castaño fue el primer fundador de lo que ahora se llama Monterrey. El artículo también examina la entrada que él hizo al Nuevo México. Esta parte del trabajo continúa nuestro examen de esa incursión dando énfasis a lo sucedido después que Castaño fue tomado preso. Finalmente, el trabajo incluye trascripciones de varios documentos relacionados a esa jornada.

This work presents a brief biography of one of the most important persons in the history of Nuevo Reino de León: Gaspar Castaño de Sosa, a man of Portuguese origin whose actions where of some consequence. The biography is based on Sixteenth Century Spanish and Portuguese documents. Analysis of the latter has enabled us to identify, with high probability, the names of his parents and of other members of his family. With respect to his services to the Spanish crown, other documents show that he was the first founder of what is now known as Monterrey. The article also examines the incursion that he made into Nuevo México. This part of the work continues our examination of that incursion, giving emphasis to the events that took place after Castaño was taken prisoner. Finally, the article includes several transcriptions of original documents related to that journey.

Monika Wehrheim

En búsqueda de una historia regional: Carl de Berghes y su descripción de las ruinas de La Quemada (1855)

[1]Universidad de Bonn

En el año 1825, el alemán Carl de Berghes (1782-1869) fue como ingeniero a México, donde trabajó en la construcción de las minas de Zacatecas. A partir de 1831, se hizo cargo del catastro de las ruinas de La Quemada, por mando del gobernador de Zacatecas. De sus investigaciones resultó la Descripción de la ruinas de asentamientos aztecas durante su migración al Valle de México, a través del actual Estado Libre de Zacatecas de 1855, que el presente artículo analizará dentro del ámbito discursivo de la Independencia mexicana. En nuestro estudio se cuestiona si el texto de Berghes refleja un intento por crear un pasado regional que se confronte al discurso unificador de la nación. En un contexto más amplio se muestra así, que el proceso de construcción de la nación, no se caracteriza por una homogeneidad discursiva, sino más bien por su heterogeneidad.

In 1825, German engineer Carl de Berghes (1782-1869) went to Mexico to work in the construction of the mines in Zacatecas. In 1831, the governor of Zacatecas asked him to work on the land registry of La Quemada Ruins. The result of his work was Descripción de las ruinas de asentamientos aztecas durante su migración al Valle de México, a través del actual Estado Libre de Zacatecas (1855). This text analyzes Berghes' manuscript from the discourse field within the context of the Mexican Independence. It also examines whether Berghes' text reflects an attempt to create a regional past to confront the unifying discourse of the nation. In a broader scope, it is shown that the process of building the nation was not characterized by discourse homogeneity, but by heterogeneity.

ISSN 1405-4167

Revista de Humanidades: Tecnológico de Monterrey

TECNOLÓGICO DE MONTERREY®

No. 29-30

LENGUA Y LITERATURA

Armín Gómez Barrios
Zoomorfismo en tres personajes de El pato salvaje, de Henrik Ibsen

Edith Mora Ordóñez
Fronteras y heterotopías: espacios del imaginario en "Malitzin de las maquilas", de Carlos Fuentes

Jacob Bañuelos
Modelos teóricos para el análisis retórico y epistemológico del fotomontaje

Pablo Sol Mora
La reelaboración del discurso de la "miseria/dignitas hominis" en la continuación del "Diálogo de la dignidad del hombre" de Fernán Pérez de Oliva hecha por Francisco Cervantes de Salazar

Rose Lema
Inmensidades, miniaturas y paisaje: un análisis semióticodiscursivo de "Duelo al sol" (King Vidor 1946) desde la Iteración

HISTORIA

José Antonio Cervera
Giacomo Rho (1592-1638): un jesuita en la corta china de la Dinastía Ming

Maximiliano Salinas Campos
El fuego que has "encendío": La vida amorosa de los pueblos indígenas, ibéricos y africanos en América del Sur

RESEÑAS

Alicia Verónica Sánchez
La arquitectura del sentido II. La producción y reproducción en las prácticas semiótico-discursivas

Eduardo Parrilla
La sonrisa de Gabriela Mistral

Francisco Javier Serrano Bosquet
Postales de terror en el jardín de las vestidas

Publicaciones recibidas.

LENGUA Y LITERATURA

Armín Gómez Barrios

Zoomorfismo en los personajes de El pato salvaje, de Henrik Ibsen

Tecnológico de Monterrey

Un análisis zoomorfo del texto dramático El pato salvaje, de Henrik Ibsen, revela las pulsiones básicas que detonan la acción dramática de cinco personajes principales. En particular, revela que las reacciones del protagonista, Hjalmar, son equiparables a la conducta de la especie animal referida, la del pato salvaje (Anas platyrhinchos). Se manifiesta así la intención crítica del autor noruego, quien escenifica la primacía de las pulsiones en la conducta humana.

A zoomorphic analysis of Ibsen´s drama The Wild Duck reveals the instinctive drives beyond the dramatic action of the five main characters. This analysis particularly shows that the reactions of the lead character, Hjalmar, are similar to the behavior of the animal species named in the title, the savage duck (Anas platyrhinchos). The drama clearly shows the purpose of Norwegian author Ibsen, who wrote about and staged the primacy of impulses in the human creature.

Edith Mora Ordóñez

Frontera y heterotopías. Espacios del imaginario femenino en "Malintzin de las maquilas", de Carlos Fuentes

Universidad de Sevilla

El imaginario femenino de la frontera del norte de México constituye una estructura simbólica cultural que encontramos representada en el relato "Malintzin de las maquilas", de Carlos Fuentes, donde hacemos una revisión del espacio narrado desde la perspectiva del concepto de "heterotopía" desarrollado por Michael Foucault, el cual se refiere a esos espacios fuente de la imaginación o de la ilusión pero, que a diferencia de los utópicos, tienen un lugar preciso dentro de la realidad. El presente estudio literario busca, a partir de dicho planteamiento, realizar una interpretación del contexto de las mujeres en las maquilas, reconociendo el sueño de la frontera, el entorno laboral de la fábrica, la vida nocturna, el amor añorado y la memoria, como principales elementos que comparten y configuran sus escenarios vividos.

The female imaginarium at the northern Mexican border constitutes a symbolic and cultural structure that we can find well represented in Carlos Fuentes' "Malintzin de las maquilas," where we look at the narrated space from the perspective given by the concept of heterotopia, a subject developed by Michael Foucault, who speaks of those spaces as a source of the imagination or illusion but, contrary to utopic spaces, they have an identifiable spot inside reality. The present work intends to part from Foucault's premise in order to make an interpretation related to the context of women working at 'maquiladoras' and realizing the northern Mexican border dream; the work environment inside the factory; the night life; the expectation of love; and memory as the key elements that share and configure their vivid worlds.

Jacob Bañuelos

Modelos teóricos para el análisis retórico y epistemológico del fotomontaje

Tecnológico de Monterrey

El análisis de la imagen fotográfica enfrenta retos teóricos en dos grandes terrenos: el analítico y el creativo. Lo que podríamos denominar Teoría semiótica del fotomontaje, se compone de estudios que proceden de diversas disciplinas y escuelas teóricas, desde los estudios estructuralistas hasta las aproximaciones históricas. El eje de esta revisión es denominar las fuentes teóricas para emprender el análisis del fotomontaje desde la semiótica de la imagen, así como desde la poética y la retórica. En el presente trabajo se hace un análisis, valoración y recuento de aquellos estudios, escuelas y teorías que conforman un corpus teórico necesario para la propuesta de dos modelos teóricos de construcción y análisis de la imagen fotomontada, desde la perspectiva de la creación de figuras retóricas y desde una perspectiva epistemológica. Ambos modelos se proponen como herramientas para la mejor comprensión y análisis del fotomontaje como un fenómeno visual complejo y como objeto semiótico en el campo específico de la producción visual y fotográfica.

This analysis of the photographic image confronts two major challenges on theoretical grounds, the analytical and the creative. What might be called the semiotic theory of photomontage consists of studies that come from different disciplines and theoretical schools, from the structuralist studies approaches to history. This review focuses on theoretical sources to undertake an analysis of photomontage from the semiotics of the image as well as from the poetics and rhetoric of the image. In this paper we present an analysis, evaluation and enumeration of those studies, schools and theories that make up a body of theory that is necessary for the two proposed theoretical models of construction and photomontage image analysis from the perspective of the creation of rhetorical figures and from an epistemological perspective. Both models are proposed as tools to better understand and analyze photomontage as a visual phenomenon and as a complex semiotic object in the specific field of visual and photographic production.

Pablo Sol Mora

La reelaboración del discurso de la *miseria/dignitas hominis* en la continuación del *Diálogo de la dignidad del hombre* de Fernán Pérez de Oliva hecha por Francisco Cervantes de Salazar

Tecnológico de Monterrey.

Francisco Cervantes de Salazar fue el primero en publicar en sus Obras (1546) el Diálogo de la dignidad del hombre de Fernán Pérez de Oliva, en el que se confrontan las tesis de la miseria y la dignitas hominis (la primera en una versión pagana totalmente desautorizada en términos religiosos y la segunda en una canónicamente cristiana) y en cuya versión original resulta claramente triunfadora la última. Sin embargo, lo hizo presentándolo como inconcluso y agregándole una extensa continuación en la que volvió a plantear el debate, alterando los roles de los personajes y reformulando los discursos, y, si bien volvió a sostener el triunfo de la dignitas, devolvió autoridad al discurso de la miseria dotándolo de argumentos religiosos. El artículo examina la reelaboración del discurso de la miseria/dignitas hominis en la obra de Cervantes de Salazar.

Francisco Cervantes de Salazar published in his Obras (1546) Fernán Pérez de Oliva´s Diálogo de la dignidad del hombre, which confronts two different theses on man: 'miseria' and 'dignitas hominis.' The former, formulated in pagan terms, is unacceptable from a religious point of view, and the latter, formulated in canonical Christian terms, clearly wins the debate). Pérez de Oliva did it, though, by declaring that the Diálogo was unfinished, and he expanded the work by changing the characters' roles and rewriting the discourses; and although 'dignitas' is always triumphant, 'miseria' recovers some authority based on religious arguments. This article examines Cervantes de Salazar´s remaking of the 'miseria/dignitas hominis' discourse.

Rose Lema
Inmensidades, miniaturas y paisaje:
un análisis de Duelo al sol (King Vidor 1946) desde la iteración1
Universidad Autónoma Metropolitana

El artículo tiene el propósito central de estudiar así como de resaltar la ubicuidad de la noción y proceso de iteración en el contexto de las teorías del Caos, la Complejidad y la Creatividad, a través de extrapolaciones de algoritmos y dimensiones a varios campos teóricos como la filología, la filosofía, la hipertextualidad, la lingüística, la semiótica. Extrapolación que sitúa al artículo entre los estudios interdisciplinarios. Una vez que lo móvil, lo fluido, lo leve, lo versátil y lo envolvente de la iteración han ido apareciendo mediante el método de descontextualización y recontextualización entre fórmulas matemáticas y campos de conocimiento humanísticos, analizo ciertas secuencias fílmicas de un Western que no había sido considerado anteriormente desde este ángulo. Específicamente, en Duelo al sol de King Vidor (1946), vuelvo a barajar la etnobiografía de Pearl Chavez inscribiéndola entre paisajes monumentales y joyas diminutas.

This article has the main purpose of studying as well as enhancing the ubicuity in the notion and process of iteration, one, in the context of theories regarding chaos, complexity and creativity, and two, across extrapolations of algorithms and dimensions into various theoretical fields such as hypertextuality, linguistics, philology, philosophy, and semiotics. These extrapolations situate this article in the area of interdisciplinary studies. Once the writer of this article has shown the moving, fluent, slight, versatile and engaging side of iteration by means of decontextualization and recontextualization in both mathematical formulas and humanistic fields, analyze certain film sequences from a Western (or cowboy) film which had not previously been considered from this viewpoint. Specifically, in King Vidor´s Duel in the Sun, the writer of this article reshuffles Pearl Chavez' ethnobiography by inscribing it between monumental landscapes and diminutive jewels.

HISTORIA

José Antonio Cervera
Giacomo Rho (1592-1638): un jesuita en la
corte china de la dinastía Ming
El Colegio de México

Tras el establecimiento de una misión católica en Beijing por el jesuita Matteo Ricci (1552-1610), varios miembros de la Compañía de Jesús llegaron a la corte de la dinastía Ming, donde fueron aceptados en gran parte gracias a sus conocimientos científicos. Uno de los más importantes astrónomos y matemáticos de ese grupo fue Giacomo Rho (1592-1638), que junto con Adam Schall von Bell (1592-1666) fue el máximo introductor de las ideas cosmológicas europeas en China. En este artículo se analiza la vida de Rho, desde su nacimiento en el seno de una familia noble milanesa hasta su muerte en la capital del imperio chino, constituyendo un ejemplo de puente religioso y científico entre Asia y Europa.

Matteo Ricci (1552-1610) was the founder of the Jesuit mission in Beijing. After his death, several members of the Society of Jesus arrived to the Court of the Ming dynasty, where they were accepted because of their scientific knowledge. One of the most important astronomers and mathematicians of that group was Giacomo Rho (1592-1638), who, along with Adam Schall von Bell (1592-1666), was responsible for the introduction of European cosmological ideas in China. In this paper, Rho's life is analyzed, from his birth to a noble family from Milan, to his death in the capital city of the Chinese empire. He is a perfect example of a religious and scientific bridge between Asia and Europe.

Maximiliano Salinas Campos
El fuego que has 'encendío': la vida
amorosa de los pueblos indígenas,
ibéricos y africanos en América del Sur
Universidad de Santiago de Chile

La historia de América del Sur –no en sentido geográfico sino geohistórico, desde México hasta Chile- ha sido narrada desde la perspectiva de la dominación. Esto ha sido lo propio de la epistemología colonialista del Norte. Esto no ha permitido comprender la experiencia profunda de los pueblos indígenas, ibéricos y africanos que constituyeron la cotidianeidad de su convivir humano. La convivencia –forzada o consentida- de estos pueblos en Sudamérica comenzó en los siglos XVI y XVII y no ha cesado hasta el presente a través del mestizaje. La profunda interculturalidad, y la "mezcla de razas", determinan el sentido del convivir religioso, cultural, económico y social. Para comprender el sentido humano de ese convivir es necesario reconocer las formas de la vida amorosa de cada uno de estos pueblos. Su reconocimiento implica

reconstruir la red de conversaciones que vincularon en múltiples sentidos la América indígena, la España oriental, y el África subsahariana.

The history of South America, from México to Chile, has been told (not in a geographical sense but in a geohistorical sense) from the perspective of domination. This has been a feature of northern-colonial epistemology. It has not elucidated the profound experience in the daily lives of indigenous, Iberian and African inhabitants of these countries. Coexistence, forced or consensual, of these people in South America began in the sixteenth and seventeenth centuries and has continued to the present day through crossbreeding. Deep multiculturalism and “race mixing” have determined the meaning of religious, cultural, economic and social development. To understand the human sense of these men and women living together is necessary in recognizing the shapes of the love lives of all of these people. Its recognition involves reconstructing the network of conversations that have in many ways linked the indigenous peoples of America, the inhabitants of eastern Spain, and the inhabitants of sub-Saharan Africa.